

**VERHANDELINGEN
VAN HET KONINKLIJK INSTITUUT
VOOR TAAL-, LAND- EN VOLKENKUNDE**

73

BERND NOTHOFER

**THE RECONSTRUCTION
OF PROTO-MALAYO-JAVANIC**



'S-GRAVENHAGE - MARTINUS NIJHOFF 1975

**THE RECONSTRUCTION
OF PROTO-MALAYO-JAVANIC**

VERHANDELINGEN
VAN HET KONINKLIJK INSTITUUT
VOOR TAAL-, LAND- EN VOLKENKUNDE

73

BERND NOTHOFER

THE RECONSTRUCTION
OF PROTO-MALAYO-JAVANIC



'S-GRAVENHAGE - MARTINUS NIJHOFF 1975

I.S.B.N. 90.247.1772.8

PREFACE

This book is a slightly revised and corrected version of my Ph.D. dissertation (Yale University, 1973). The work concerns the reconstruction of the phonemes of Proto-Malayo-Javanic, the last proto-language which Sundanese, Javanese, Malay, and Madurese directly continue.

Part 1 contains a lexicostatistical calculation of the degrees of relationship among the four languages under investigation and a brief description of the phonology and morphophonemics of each language.

Part 2 is devoted to the reconstruction of the Proto-Malayo-Javanic phonemes. It is shown that the distinction between the two Sundanese vowels ∂ and $\ddot{\partial}$ is not inherited and that Javanese loanwords are the main source of Sundanese words containing ∂ . It is also shown that evidence from Malayo-Javanic languages requires the reconstruction of a number of Proto-Malayo-Javanic phonemes which hitherto have not been reconstructed for proto-languages of higher order or the proto-language of highest order, i.e. Proto-Austronesian.

At the beginning of Part 2 we discuss the methodological principles applied in the determination of inheritance and borrowing.

The appendix contains the basic vocabulary lists for the four languages, a map showing previously assumed language boundaries separating Sundanese, Jakarta Malay,

Javanese, and Madurese and a revised map showing language boundaries as revealed in the course of this research as well as Sundanese dialect maps. An index of the Proto-Malayo-Javanic reconstructions follows.

The word index and the section entitled "Additional notes on the *B : *b distinction and new hypotheses regarding the reflexes of *w and *B" were added to the original text in 1974.

The topic of the dissertation was suggested to me by Professor Isidore Dyen. I wish to thank him for his constant and patient guidance of my analysis. I would like to thank Yale University, the National Science Foundation, the Concilium on International and Area Studies of Yale University, and the project "The Genetic Classification of Languages-Austronesian" directed by Professor Dyen and supported by the National Science Foundation, for their support of my graduate work and research. I am grateful to my fellow-student Curtis D. McFarland for all tangible and intangible support he has given me. I have profited from discussions with Shigeru Tsuchida. Finally, I would like to thank the Indonesian people, particularly my friend and assistant Adang Affandi from Bandung, for making my field work in West Java such a fruitful experience.

TABLE OF CONTENTS

	Page
I. Abbreviations.....	XI
II. Bibliography.....	XV
1. Introduction.....	1
The four languages.....	4
Sundanese.....	4
Javanese.....	8
Old Javanese.....	16
Malay.....	21
Madurese.....	23
Conventions.....	28
2. Reconstruction.....	35
Methodological principles.....	36
The PMJ morpheme structure.....	45
Madurese double consonants.....	47
The PMJ vowels.....	50
PMJ a.....	51
PMJ i.....	52
PMJ u.....	63
PMJ ə.....	72
The PMJ semivowels.....	82
PMJ w.....	83
PMJ y.....	89
The PMJ consonants.....	95
PMJ m, n, ñ, ŋ, l, ʃ, r, and s.....	95

	Page
PMJ m.....	95
PMJ n.....	96
PMJ ñ.....	98
PMJ ɲ.....	99
PMJ l.....	101
PMJ ʎ.....	102
PMJ r.....	104
PMJ s.....	105
PMJ d, j, z, and g.....	107
PMJ d.....	107
PMJ j.....	108
PMJ z.....	109
PMJ g.....	111
PMJ c, p, t, and k.....	113
PMJ c.....	113
PMJ p, t, and k.....	113
PMJ p.....	116
PMJ t.....	117
PMJ k.....	119
PMJ ʈ.....	121
PMJ B and b.....	123
PMJ B.....	124
PMJ b.....	136
PMJ D and d.....	145
PMJ D.....	147
PMJ d.....	153

	Page
PMJ R.....	160
The laryngeals.....	166
PMJ h.....	168
PMJ q.....	178
PMJ hiatus.....	181
PMJ double consonants after vowels other than *ə.....	184
The infix nasal.....	188
PMJ doubled monosyllables.....	194
3. Conclusion.....	201
Footnotes.....	211
Appendix I: The 200-word lists.....	226
Appendix II: Maps.....	235
Index of PMJ reconstructions.....	244
Word index.....	260
Additional notes on the *B : *b distinction and new hypotheses regarding the reflexes of *w and *B.....	289
Addenda et Corrigenda.....	314

I. Abbreviations

B.	= Bangkalan (Mad. d.)
Bad.	= Baduy (Snd. d.)
Band.	= Bandung (Snd. d.)
Bant.	= Banten (Snd. d.)
Baw.	= Bawean (Mad. d.)
Bijd.	= Bijdragen tot de Taal-, Land-, en Volkenkunde van Nederlandsch-Indië. The Hague.
Bog.	= Bogor (Snd. d.)
Bug.	= Buginese
Cian.	= Cianjur (Snd. d.)
Cir.	= Cirebon (Snd. d.)
Fi.	= Fiji
Fu.	= Futuna
(H)	= High (SS)
ID	= Isidore Dyen (only used in the citation of reconstructions)
Ind.	= Indramayu
IPLS	= Indo-Pacific Linguistic Studies, Part I (=Lingua 14)
Jak.	= Jakarta (Mal. d.)
Kad.	= Kadipaten (Snd. d.)
Kang.	= Kangean (Mad. d.)
Ked.	= Kedah (Mal. d.)
Kel.	= Kelantan (Mal. d.)
(L)	= Low (SS)

Lg.	= Language. Baltimore.
(M)	= Mid (SS)
Mad.	= Madurese
Mad. d.	= Madurese dialect
Mak.	= Makassarese
Mal.	= Malay
Mal. d.	= Malay dialect
Mer.	= Merina
Mlc.	= Malacca
NgD.	= Ngaju-Dayak
NJv.	= New Javanese
NJv. (B)	= literary
NJv. (D)	= dialectal
NJv. (O)	= archaic
N.S.	= Negri Sembilan (Mal. d.)
OD	= Otto Dempwolff (only used in the citation of reconstructions)
OJv.	= Old Javanese
P.	= Pamekasan (Mad. d.)
Pal.	= Palembang
PAN	= Proto-Austronesian
Pen.	= Penang (Mal. d.)
PHN	= Proto-Hesperonesian
PMJ	= Proto-Malayo-Javanic
Pur.	= Purwakarta (Snd. d.)
PWI	= Proto-West-Indonesian
S.	= Sumenep (Mad. d.)

Sa.	= Saa
S.-B.	= Southern Banten (Snd. d.)
Sm.	= Samoan
Snd.	= Sundanese
Snd. d.	= Sundanese dialect
S.P.	= Southern Peninsula (Mal. d.)
Sp.	= Singapore (Mal. d.)
SS	= status-style
Su.	= Sumatra (Mal. d.)
Sum.	= Sumedang (Snd. d.)
Tag.	= Tagalog
TBt.	= Toba-Batak
Tijd.	= Tijdschrift voor Indische Taal-, Land-, en Volkenkunde, uitgegeven door het Bataviaasch Genootschap. Batavia.
To.	= Tonga
U.	= Ulawa
(VH)	= Very High (SS)
(VL)	= Very Low (SS)
ZES	= Zeitschrift für Eingeborenen-Sprachen. Berlin.

II. Bibliography

All works consulted are listed below. Works referred to in the text are assigned abbreviations for convenience; the full bibliographical reference follows the abbreviation after the colon:

- Bergsland and Vogt: Bergsland, Knut and Vogt, Hans. 1962. On the validity of glottochronology. *Current Anthropology*, vol. 3, 2.115-129.
- Brandes, J.L.A. 1884. *Bijdrage tot de vergelijkende klankleer der westersche afdeeling van de Maleisch-Polynesische taalfamilie*. Utrecht.
- Brandstetter, Renward. 1911. *Gemeinindonesisch and Urindonesisch*. Renward Brandstetter's Monographien zur Indonesischen Sprachforschung. Luzern.
- Coolsma 1904: Coolsma, S. 1904. *Soendeneesche spraakkunst*. Leiden.
- Coolsma 1913: Coolsma, S. 1913. *Soendaneesch-Hollandsch woordenboek*. Leiden 2nd ed.
- Dempwolff: Dempwolff, Otto. 1934-38. *Vergleichende Lautlehre des austronesischen Wortschatzes: 1. Induktiver Aufbau einer indonesischen Ursprache, ZES 15 (1934); 2. Deduktive Anwendung des Urindonesischen auf austronesische Einzelsprachen, ZES 17 (1937); 3. Austronesisches Wörterverzeichnis, ZES 19 (1938)*. Berlin.
- Dyen 1945: Dyen, Isidore. 1945. *Spoken Malay*. New York.
- Dyen 1947: Dyen, Isidore. 1947. *The Tagalog reflexes of Malayo-Polynesian D*. Lg. 23.227-38.
- Dyen 1949: Dyen, Isidore. 1949. *On the history of the Trukese vowels*.

- Lg. 25.420-36.
- Dyen 1951: Dyen, Isidore. 1951. Proto-Malayo-Polynesian *Z.
Lg. 27.534-40.
- Dyen 1953a: Dyen, Isidore. 1953a. The Proto-Malayo-Polynesian laryngeals. Baltimore.
- Dyen 1953b: Dyen, Isidore. 1953b. Dempwolff's *R. Lg. 29.359-66.
- Dyen 1956: Dyen, Isidore. 1956. The Ngaju-Dayak 'old speech stratum'.
Lg. 32.83-7.
- Dyen 1965a: Dyen, Isidore. 1965a. Formosan evidence for some new Proto-Austronesian phonemes. IPLS 285-305.
- Dyen 1965b: Dyen, Isidore. 1965b. A lexicostatistical classification of the Austronesian languages. Indiana University Publications in Anthropology and Linguistics, Memoir 19, supplement to the International Journal of American Linguistics.
- Dyen 1967: Dyen, Isidore. 1967. A descriptive Indonesian grammar. New Haven.
- Dyen 1971: Dyen, Isidore. 1971. The Austronesian languages and Proto-Austronesian. In Sebeok, Thomas A. 1971. Current Trends in Linguistics, vol. 8.5-54.
- Dyen and McFarland: Dyen, Isidore and McFarland, Curtis D. 1970. Proto-Austronesian etyma constituting an Austronesian cognate finder list. Mimeographed.
- Fokker, A.A. 1953. Tatabunyi Sunda. Bahasa dan Budaya Sunda. I,6.
- Haudricourt: Haudricourt, André G. 1965. Problems in Austronesian comparative phonology, IPLS 315-29.
- Hendon: Hendon, Rufus S. 1964. The reconstruction of *-əw in Proto-Malayo-Polynesian. Lg. 40.372-80.

- Horne: Horne, Elinor C. 1961. *Beginning Javanese*. New Haven and London.
- Jansz: Jansz, P. 1932. *Practisch Javaansch-Nederlandsch woordenboek*. Semarang, Soerabaia, Bandung, 's-Gravenhage, 3d ed.
- Juynboll: Juynboll, R.J. 1932. *Oudjavaans-Nederlandsche woordenlijst*. Leiden.
- H. Kern: Kern, H. 1918. *Verspreide geschriften 8*. 's-Gravenhage.
- R.A. Kern 1906: Kern, R.A. 1906. 't lemes in 't Soendaesch. *Bijd.* 59.385-562.
- R.A. Kern 1940: Kern, R.A. 1940. De Soendasche ö-klank. *Bijd.* 99.111-8.
- Kiliaan 1897: Kiliaan, H.N. 1897. *Madoereesch spraakkunst*. I. Inleiding en klankleer. II. Woordleer en syntaxis. 2 vols. Batavia.
- Kiliaan 1904: Kiliaan, H.N. 1904. *Madoereesch-Nederlandsch woordenboek*. I, II. Leiden.
- Kiliaan 1919: Kiliaan, H.N. 1919. *Javaansche spraakkunst*. 's-Gravenhage.
- Macdonald, R. Ross and Soenjono Darjowidjojo. 1967. *Indonesian reference grammar*. Washington.
- Panganiban, José Villa. 1972. *Diksyunaryo-Tesauro Pilipino-Ingles*. Lungsod Quezon.
- Pigeaud (n.d.): Pigeaud, Th. n.d. *Javans-Nederlands handwoordenboek*. Batavia.
- Pigeaud 1967: Pigeaud, Th. 1967. *The literature of Java*, vol. I.
- Ras 1968: Ras, J.J. 1968. Lange consonanten in enige Indonesische talen. *Bijd.* 124.521-41

- Ras 1970: Ras, J.J. 1970. Lange consonanten in enige Indonesische talen II. *Bijd.* 126.429-47.
- Robins: Robins, R.H. 1953. The phonology of the nasalized verbal forms in Sundanese. *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 15.138-45.
- Sakiyama: Sakiyama, Osamu. 1970. Das *d der austronesischen Ursprache. *Journal of Osaka University of Foreign Studies* 22.107-24.
- Salzner: Salzner, Richard. 1960. *Sprachatlas des Indopazifischen Raumes.* Wiesbaden.
- Stevens 1965: Stevens, Alan M. 1965. Language levels in Madurese. *Lg.* 41.294-302.
- Stevens 1966: Stevens, Alan M. 1966. The Madurese reflexes of Proto-Malayo-Polynesian. *Journal of the American Oriental Society* 86.147-56.
- Stevens 1968: Stevens, Alan M. 1968. *Madurese phonology and morphology.* New Haven.
- Sumukti: Sumukti, Rukmantoro Hadi. 1971. *Javanese morphology and morphophonemics.* Cornell University unpublished dissertation.
- Tuuk, H.N. van der. 1869. Vergelijkende woordenlijst van Lampongsche tongvallen. *Tijd.* 17.569-75.
- Tuuk, H.N. van der. 1870. Brieven betreffende het Lampongsch. *Tijd.* 19.362-410.
- Tuuk, H.N. van der. 1872. 't Lampongsch en zijne tongvallen. *Tijd.* 18.118-56.
- Tuuk, H.N. van der. 1897-1912. *Kawi-Balinesesch-Nederlandsch woordenboek.* 4 vols. Batavia.
- Uhlenbeck, E.M. 1949. *De structuur van het Javaanese morfeem.* Bandung.

Van Syoc: Van Syoc, Wayland B. 1959. The phonology and morphology of the Sundanese language. University of Michigan unpublished dissertation.

Walbeehm, A.H.J.G. 1897. De taalsoorten in het Javaansch. Batavia.

Wilkinson: Wilkinson, R.J. 1932. A Malay-English dictionary (romanized). Mytilene, Greece.

Zoetmulder: Zoetmulder, P.J. 1950. De taal van het Adiparwa, een grammaticale studie van het Oudjavaans. Verhandelingen Lembaga Kebudajaan Indonesia K.B.G. vol. 79. Bandung.

1. INTRODUCTION

1.1. This work is a study of the historical relationships among Sundanese, Javanese, Malay, and Madurese based on the methods of comparative linguistics. The cognate features of these four important languages are compared and investigated for their implications regarding their past history and in particular the last proto-language which all four languages directly continue. This last proto-language is referred to as Proto-Malayo-Javanic (PMJ).

1.2. The limitation to these four languages is based on a likely subgroup of which these four languages are the most important members. This subgroup was constituted in Dyen's lexicostatistical classification (1965b:26), in which some 250 languages were classified into subgroups on the basis of shared cognates in a list of 196 words of basic meanings. He named this subgroup the 'Javo-Sumatra Hesion'. It includes as coordinate members, Sundanese, Javanese, and a further subgroup, the 'Malayic Hesion' which includes Malay and Madurese among its members. The following list is extracted from Dyen's classification and shows all members of the 'Javo-Sumatra Hesion':

Javo-Sumatra Hesion

1. Malayic Hesion
 1. Malayan Subfamily
 1. Malay
 2. Minangkabau
 3. Kerintji
 2. Madurese
 3. Achinese
 4. Lampungic Subfamily
 1. Lampung
 2. Kroë
2. Sundanese
3. Javanese

Evidence from languages other than Malay, Madurese, Sundanese, and Javanese (Old Javanese and New Javanese) is not considered here because of the mass of data available for these four languages alone. The sparsity of data available for Kerintji, Lampung¹, and Kroë would have made consideration of these languages difficult in any case.

1.3. Dyen's lexicostatistical calculation of the relationships among Sundanese, Javanese, Malay, and Madurese showed the following percentages of cognation for the 200-word lists²:

	Snd.	NJv.	Mal.	Mad.
Snd.		37.1	36.8	34.9
NJv.			32	38.6
Mal.				48.4
Mad.				

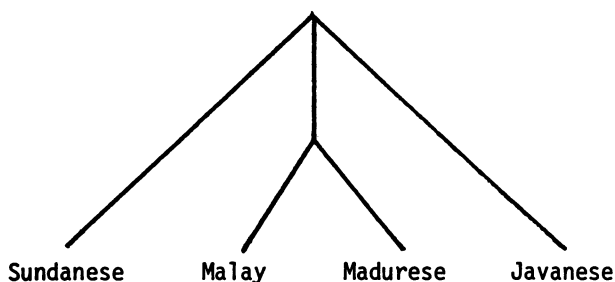
A new lexicostatistical calculation of the relationships among the four languages was made taking into account the regular correspondences established below and thus almost completely eliminating errors due to undetermined borrowings which can be detected by the presence of irregular correspondences. It tended to confirm Dyen's classification. In particular it supported subgrouping Malay with Madurese.

Dyen's percentage for the comparison of the Sundanese and Javanese lists, 37.1 percent, is however too high: Sundanese borrowed heavily from Javanese. After eliminating all words which are determinably borrowings the new percentage is 33 percent.

The following table shows the percentages of cognation among the four languages for both the 100-word lists³ (lower-left hand corner) and the 200-word lists⁴ (upper right-hand corner) as they were calculated after the determination of the regular correspondences. The percentages for the 100-word lists support those made for the 200-word lists. Those for the 100-word lists are proportionally higher because the vocabulary is less fragile:

	Snd.	NJv.	Mal.	Mad.
Snd.		33	37	36
NJv.	35		33	37
Mal.	40	37		47
Mad.	40	40	53	

A tree-configuration of the relationships among the four languages as determined by lexicostatistics is as follows:



The four languages

1.4. Sundanese. Sundanese is the first (i.e. the native) language of about 15 million people in the Pasundan region, West Java. In the north, the Sundanese speaking area reaches the Java Sea only in the area of Pamanukan. Otherwise, it is separated from the sea mainly by a thin strip of Javanese and the much deeper wedge-shaped area of Jakarta-Malay which includes Jakarta and thins toward the south with its southernmost tip just north of Bogor.

Map 1 shows the language borders between Sundanese and Javanese, and Jakarta Malay as they were found in a recent study.⁵

1.4.1. The Sundanese phoneme inventory.⁶ The Sundanese vowels constitute a seven-term system:

i	ɨ	u
e	ə	o
a		

The Sundanese consonants constitute a nineteen-term system:

p	t	c	k	q ⁷
b	d	j	g	
m	n	ñ	ŋ	
	l r	s		h
w		y		

1.4.2. Distributional restrictions of individual phonemes. The phonemes c, j, ñ, and w do not occur preceding pause. The vowel u does not occur preceding w and the vowel i does not occur preceding y. The vowel ə does not occur following y and preceding q, h, or y and furthermore does not occur in sequence with any other vowel. The vowel o does not occur preceding w. No vowel immediately follows or precedes pause. The vowel e and o do not occur in sequence with the vowels i and u. There are no sequences of identical vowels.

1.4.3. Sundanese morphophonemic alternations⁸

1.4.3.1. Initial alternations. A major type of alternation involves the initials of bases whose post-pausal form has an initial p, t, c, s, k, q, and a number of bases whose post-pausal form has an initial b. This alternation appears in combination with an active prefix which itself has many alternants. For convenience we will call all of the alternants of the active prefix the N-alternation. The alternations are as follows:

- (a) The N-alternation appears as m- before a base whose post-pausal form has an initial p and a number of bases whose post-pausal form has an initial b. After the active prefix alternant m-, the p or b of the post-pausal form is replaced by \emptyset : e.g., pakeq, makeq (L) 'to use'; b \dot{i} ŋk \dot{i} t, m \dot{i} ŋk \dot{i} t 'to bind'.
- (b) The N-alternation appears as n- before a base whose post-pausal form begins with t. After the active prefix alternant n-, the t of the post-pausal form is replaced by \emptyset : e.g., tutup, nutup (L) 'to close'.
- (c) The N-alternation appears as ñ- before a base whose post-pausal form begins with s or c. After the active prefix alternant ñ-, the s or c of the post-pausal form is replaced by \emptyset : e.g., susul, ñusul 'to pursue'; cokot, ñokot (L) 'to take away'.
- (d) The N-alternation appears as ŋ- before a base whose post-pausal form begins with k or q. After the active prefix alternant ŋ-, the k or q of the post-pausal form is replaced by \emptyset : e.g., kirim, ŋirim (L) 'to send'; qinum, ŋinum (L) 'to drink'.
- (e) The N-alternation appears as ŋa- before non-alternating initials. Examples of non-alternating initials are the following: b \acute{a} cir, ŋab \acute{a} cir 'to flee'; dapaŋ, ŋadapaŋ (L) 'to lie on the belly'; j \dot{i} ŋj \dot{i} ŋ, ŋaj \dot{i} ŋj \dot{i} ŋ 'to lift up with the hand'; g \dot{i} iŋ, ŋag \dot{i} iŋ 'to wake up'; miñak, ŋamiñakan 'to oil s.t.'; nuhun, ŋanuhunk \dot{i} n 'to thank s.o. for', ñawaq, ŋañawaqan 'to reach for, attempt'; ŋaran, ŋaŋarank \dot{i} n 'to name

s.t., report'; l^hng^h, ḡal^hng^h 'to come together in order to begin to celebrate a feast'; raut, ḡaraut 'to bark, rind, split'; waḡwaḡ, ḡawaḡwaḡ 'to do s.t. without using a model'; yaktiq, ḡayaktikⁿ 'to make become true'; hartiq, ḡahartiq 'to understand'.

1.4.3.2. Final alternations. The following final alternations appear before the suffixes -kⁿ and -naq:

- (a) If the pre-pausal form of a base ends in k, the k of the pre-pausal form is replaced by ∅ before -kⁿ: e.g., balik, malikⁿ (L) 'to return s.t.'.
- (b) If the pre-pausal form of a base ends in n, the n of the pre-pausal form is replaced by ∅ before -naq: e.g., qaḡⁿ, qaḡⁿnaq 'his soup'.
- (c) If the pre-pausal form of a base ends in q, the q of the pre-pausal form is replaced by ∅ before -kⁿ and before -naq: e.g., tojoq, nojokⁿ 'to direct towards'; gādeq, gādenaq 'its size'.

1.4.4. The Sundanese material. The main source used for the Sundanese material was Coolsma 1913. It is useful to employ a set of symbols which is in part different from Coolsma's. In the following list of symbols which differ, the symbol used in this work precedes the colon and Coolsma's follows: j : dj; c : tj; y : j; ñ : nj; ḡ : ng; u : oe; † : eu; ə : ǝ.

Furthermore in conformity with the phonemic analysis presented above I have used the following additional conventions in citing words from Coolsma. Coolsma's w and y have not been written after a

homorganic vowel⁹: e.g., his boewah 'fruit' is written buah; his bijak 'rotten, smelling' is written biuk. A q has been inserted in Coolisma's sequence of identical vowels: e.g. his buuk 'hair' is written buqk. A q has been placed before his initial vowel: e.g., his isuk 'early morning' is written qisuk. Finally a glottal stop has been placed after his final vowel: e.g., his duwa 'two' is written duaq.

1.5. Javanese. Javanese is spoken by about 50 million people¹⁰ in Central and East Java. It is also spoken in the thin strip along the north coast of West Java, with the exception of the areas around Pamanukan and Jakarta. There is also a significant number of speakers in Sumatra and in Dutch Guiana.

Map 2 shows the language borders separating Javanese, Madurese, Sundanese, and Jakarta Malay as they appeared in Salzner's Atlas.

1.5.1. The Javanese phoneme inventory.¹¹ Javanese has the following eight vowel phonemes:

i		u
é	ə	ó
è	ò	
	a	

Javanese has the following twenty-six consonant phonemes:

p	t	ṭ	c	k	q ¹²
b	d	ḍ	j	g	
m	n		ñ	ŋ	
mb	nd	nḍ	nj	ŋg	
		l r	s		h
w			y		

1.5.2. Distributional restrictions of individual phonemes.

- (a) The vowel ə does not occur before pause or before q, except in interjections: e.g., həqə 'yes'.
- (b) The phoneme h occurs initially only in interjections: e.g., həm 'yes'.
- (c) The phoneme h occurs intervocalically only between identical vowels, usually a, rarely u, still more rarely between one of the other vowels. It occurs between different vowels only dialectally.
- (d) The phoneme q occurs only in final position. In interjections it can also occur intervocalically.
- (e) The phonemes ʈ, ɖ, c, j, n, y, and w do not occur in final position.
- (f) The phonemes b, d, and g occur in final position only in the Western group of Javanese dialects (the dialects of Banjumas and Tegal) and correspond to final p, t, and k in the Eastern group. The latter can be subdivided into a Central subgroup (the dialects of Bagelen, Jogjakarta, Kedu, Surakarta, Semarang, and Djepara-Rembang) and an Eastern subgroup (the dialects spoken in the province of East Java). In the Central subgroup final p, t, and k alternate with b, d, and g when followed by a suffix: e.g., səbap 'cause', but (with the suffix -aké), səbabaké 'is caused'. In the Eastern subgroup p, t, and k always appear even when followed by a suffix: e.g., səbapaké. For convenience Javanese forms are cited with final b, d, and g instead of final p, t, and k.

- (g) The phonemes mb, nd, nḍ, nj, and ŋg do not occur before pause.
- (h) The penultimate vowels é and ó in an open or closed syllable in the Eastern subgroup correspond to i and u in the Central subgroup: e.g., Eastern subgroup sésééh, Central subgroup sisééh 'side'; Eastern subgroup sósóh, Central subgroup susóh 'nest'.¹³
- (i) The phoneme k occurs before pause only after ə. According to Kiliaan (1919:53) Javanese -ək and -aq vary freely: e.g. idaḡ, idək 'to step on'. In the citation of Javanese forms we will list both alternants only if both are given in Pigeaud (n.d.).

1.5.3. Javanese morphophonemic alternations¹⁴.

1.5.3.1. Initial alternations. The major initial alternation in Javanese involves the initials of bases whose post-pausal form begins with p, w, t, ṭ, s, c, or k. This alternation appears in combination with the N-alternation. The alternations are as follows:

- (a) The N-alternation appears as m- before a base whose post-pausal form begins with p, w, or b, and a few bases whose post-pausal form begins with a vowel. After the active prefix alternant m-, the p or w of the post-pausal form is replaced by Ø and the b of the post-pausal form remains: e.g., piléh, miléh 'to choose'; wòcò, mòcò (L) 'to read'; bukaḡ, mbukaḡ (L) 'to open'; uléh, muléh (L) 'to return home'.
- (b) The N-alternation appears as n- before a base whose post-pausal form begins with t, ṭ, d, ḍ, or j. After the active prefix alternant n-, the t or ṭ of the post-pausal form is

replaced by \emptyset and the d, ɖ , or j of the post-pausal form remains: e.g., *tipés, nipés* 'to become thin or flat', *ɕintɕéŋ, ninɕéŋ* 'to strike a note'; *dadi, ndadi* (L) 'to become worse'; *ɕuwór, nduwóraké* (L) 'to make higher'; *jənəŋ, njənəŋaké* (L) 'to name, call'.

- (c) The N-alternation appears as \tilde{n} - before a base whose post-pausal form begins with s or c. After the active prefix alternant \tilde{n} -, the s or c of the post-pausal form is replaced by \emptyset : e.g., *siléh, ñiléh* (L) 'to borrow'; *campór, ñampór* 'to mix'.
- (d) The N-alternation appears as η - before a base whose post-pausal form begins with k or g, and before a base whose post-pausal form begins with a vowel. After the active prefix alternant η -, the k of the post-pausal form is replaced by \emptyset and the g of the post-pausal form remains: e.g., *kumbah, η umbah* 'to wash'; *górèŋ, η górèŋ* 'to fry in oil'; *ólah, η ólah* 'to cook a dish'.
- (e) The N-alternation appears as ηa -, $\eta \partial$ -, $m \partial$ -, or a- before monosyllabic bases. The ηa - and $\eta \partial$ - alternants only appear with transitives and the $m \partial$ - and a- alternants only appear with intransitives: e.g., *kòn, η akòn* (L) 'to order'; *lap, η əlap* 'to wipe'; *ɖón, məɖón* 'to descend'; *dós, adós* 'to take a bath'.
- (f) The N-alternation appears as $\eta \partial$ - or $m \partial$ - before a base whose post-pausal form begins with l and r. The $\eta \partial$ - alternant appears with transitives, the $m \partial$ - alternant with intransitives: e.g., *liwət, η əliwət* 'to boil rice'; *laku, məlaku* (L)

'to walk'.

1.5.3.2. Final alternations. Many bases exhibit two forms, one that appears before pause and the other that appears before certain suffixes: the pronominal suffixes -ku (L) 'my', -mu (L) 'your', -né ~ -é (L), -nipón ~ -ipón (H) 'his'; the nominalizing suffix -an; the locative suffix -ni ~ -i, the locative imperative suffix -nòndò ~ -òndò; the causative suffixes -qaké ~ -aké (L), -qakən ~ -akən (H); and the causative imperative suffix -qnò ~ -nò. The alternations are as follows:

- (a) If the pre-pausal form of a base ends in h, the h of the pre-pausal form is replaced by ø before a vowel-initial suffix: e.g., kumbah, kumbaax 'laundry'.
- (b) Base-alternations before -ku, -mu, -né ~ -é:
 - (1) If the pre-pausal form of a base ends in ò, the ò and any preceding consecutive ò of the pre-pausal form is replaced by a: e.g., kòncò 'friend', kancaku 'my friend'.
 - (2) If the pre-pausal form of a base has é in the final closed syllable, this é of the pre-pausal form is replaced by i before the suffix -é (but not before -ku or -mu) for some speakers: e.g., muréd 'student', muridé (others murédé) 'his student'.
 - (3) If the pre-pausal form of a base has ó in the final closed syllable, this ó of the pre-pausal form is replaced by u for all speakers: e.g., səpór 'train', səpuré 'the train'.

(c) Base-alternations before -an:

- (1) If the pre-pausal form of a base ends in ò, the ò of the pre-pausal form is replaced by ø: e.g., təkò 'to come', təkən 'arrival'.
- (2) If the pre-pausal form of a base has é or ó in the final closed syllable, the é or ó of the pre-pausal form is replaced by i or u respectively: e.g., tulés (L) 'to write', tulisan (L) 'writing'; raóp 'to wash one's face', raupan 'water in which face has been washed'.
- (3) If the pre-pausal form of a base ends in i, the sequence i + a is replaced by è: e.g., bali (L) 'to return', balèn (L) 'change'. In some instances the sequence of vowels remains: e.g., dadi (L) 'to become', dadian 'ghost'.
- (4) If the pre-pausal form of a base ends in u, the sequence u + a is replaced by ò: e.g., turu (L) 'go to bed', turòn (L) 'place to sleep'. In some instances the sequence of vowels remains: e.g., adu (L) 'to fight', aduan 'a fight'.
- (5) If the pre-pausal form of a base ends in é, the sequence é + a is replaced by è: e.g., ómbé 'to drink', ómbèn 'a drink'. In some instances the sequence of vowels remains: e.g., gawé (0) 'to work', gawéan (L) 'action, work'.
- (6) If the pre-pausal form of a base ends in ó, the sequence ó + a is replaced by ò: e.g., aḡḡó (L) 'to use, aḡḡòn

(L) 'act of doing'. In some instances the sequence of vowels remains: e.g., *jəró* (L) 'inside', *jəróan* 'intestines'.

(d) Base-alternations before *-ni ~ -i*, *-nònd ~ -ònd*, *-nən ~ -ən*, and *-nipón ~ -ipón*:

- (1) If the pre-pausal form of a base ends in *ò*, this *ò* and any preceding consecutive *ò* of the pre-pausal form is replaced by *a*: e.g., *bisò* (L) 'can, be able to', *dibisani* 'be able to be done'.
- (2) If the pre-pausal form of a base has *é* or *ó* in the final closed syllable, the *é* or *ó* of the pre-pausal form is replaced by *i* or *u* respectively: e.g., *tulés* (L) 'to write', *nulisi* 'to write on, to'; *wisóh* 'to wash one's hands', *misui* 'to wash hands (s.o. else's)'.
- (3) If the pre-pausal form of a base ends in *i* or *u*, the *i* or *u* of the pre-pausal form is replaced by *è* or *ò* respectively: e.g., *gəni* (L) 'fire', *ɣə̀nə̀ni* (L) 'to cook'; *laku* (L) 'to walk', *ɣə̀lakòni* (L) 'to undergo, endure'.
- (4) If the pre-pausal form of a base ends in *é* or *ó*, the *é* or *ó* of the pre-pausal form is replaced by *è* or *ò* respectively: e.g., *ómbé* 'to drink', *ɣómbə̀ni* 'to give a drink to'; *jəró* (L) 'inside', *jə̀ròni* (L) 'to make deeper'.

(e) Base-alternations before *-qaké ~ -aké*, *-qakən ~ -akən*, and *-qnò ~ -nò*:

- (1) If the pre-pausal form of a base ends in ò, this ò and any preceding consecutive ò of the pre-pausal form is replaced by a: e.g., tòtò 'to arrange', nataqaké 'to arrange for s.o.'.
- (2) If the pre-pausal form of a base ends in i or u, the i or u of the pre-pausal form is replaced by è or ò respectively: e.g., lali (L) 'to forget', ḡalalèqaké (L) 'to try to forget'; tamu (L) 'to meet', namòqaké 'to find for s.o.'.
- (3) If the pre-pausal form of a base ends in é or ó, the é or ó of the pre-pausal form is replaced by è or ò respectively: e.g., suwé (L) 'long time', ñuwèqaké (L) 'to cause to take a long time'; bódó 'stupid', mbódòqaké 'to make a fool of'.
- (4) If the pre-pausal form of a base ends in ŋ or n, the ŋ or n of the pre-pausal form is replaced by q in some instances: e.g., takòn (L) 'to ask', nakòqaké (L) 'to ask for information'.

1.5.4. The Javanese material. The material for Javanese is mainly drawn from Pigeaud (n.d.). The orthography of the source has been modified in the citations. As in the case of Coolsma's symbols for Sundanese, Pigeaud's dj, tj, j, nj, ng, and oe have been replaced by j, c, y, ñ, ŋ, and u. Pigeaud's e has been replaced by the symbol ə. Furthermore the following modifications have been made to bring the material into a phonemic writing. Pigeaud's final k has been replaced by final q except when it occurs after ə: e.g., his pijak 'to separate'

is written piyaq, but his ibək 'full' is not modified. His i and u before a final consonant have been replaced by é and ó respectively: e.g., his balik 'on the contrary' is written baléq; his bakul 'trades-woman' is written bakól. His o before a final consonant has been replaced by ò: e.g., his balog 'low level' is written balòŋ. His final a and any preceding consecutive a have been replaced by ò: e.g., his waca 'to read' is written wòcò.

Some of the Javanese material has been drawn from Jansz, particularly the names of animals, plants, and trees. Pigeaud lists only a few zoological or botanical terms. Furthermore, Jansz has been consulted for the quality of the penultimate vowel in words that are listed with o in Pigeaud's dictionary. Jansz distinguishes ó and ò in his transcription. In the quotation of words from Jansz the same substitutions as for Pigeaud are applied. In addition, n has been substituted for Jansz's ŋ and single consonants are written instead of double consonants.

1.6. Old Javanese. Old Javanese is a term which is employed to designate a language that is only known from texts. These texts are from different periods and of a rich variety in content and form. They have in common that all of them were written in the pre-Islamic period of Javanese history. A list of the texts used by Juynboll for his dictionary - from which the material presented in this work is drawn - can be found in the preamble to the dictionary (pp. VIII-XI).

1.6.1. The Old Javanese symbols. Old Javanese has the following vowel symbols: a, ā, i, ī, u, ū, r̄, r̄̄, ɭ, ɭ̄, e, āi, o, ə, and ö.

The consonant symbols are the following 34 symbols:

p	t	ṭ	c	k
ph	th		ch	kh
b	d	ḍ	j	g
bh	dh		jh	gh
m	n	ṇ	ñ	ṅ
		l,r		
		c,ṣ,s		h
w			y	

Anuswāra: ṃ

Wisarga: h

Anunāsika: .

1.6.2. The phonetic characteristics of the Old Javanese symbols.

The following presentation of the phonetic characteristics is based on H. Kern. The symbol a probably was pronounced like Sanskrit or Tegal Javanese a. Its pronunciation is that of a as it also occurs in Sundanese, Malay, Makassarese, and other languages of the area. Concerning the quantity of the vowel H. Kern points out that ā probably was pronounced like Makassarese ā, i.e., a long a. Since the single author writes sometimes a and sometimes ā in the same words, e.g., mati and māti, Kern concludes that the quantitative distinction between a and ā was disappearing in Old Javanese. According to him it is very doubtful that the distinctions in quantity as they were made by the poets of the 12th and 13th century actually agreed with the pronunciation of the time. The symbol i in open syllables probably was pronounced as in modern Javanese. In closed syllables however it probably represents a vowel whose pronunciation is closer to that of Sundanese or Madurese i in the same environment. The symbols u and ū probably were pronounced as in modern Javanese, at least in open sylla-

bles. The symbol ṛ can only be interpreted as a vowel in Sanskrit words. In inherited words it represented the sequence rā: e.g., ṛṅṅö, rṅṅö. The symbol ṝ represented the sequence rō. The same holds for ḷ and ḹ which represented the sequence ḷa and lö. The symbol ə probably was pronounced like modern Javanese pepet. Kern posits that ö was pronounced like a long modern Javanese pepet. Short and long pepet are confounded in a number of instances, particularly when followed by a consonant: e.g., ahöb, ahəb. As opposed to the symbols presented so far, the phonetic characteristics of the two symbols e and o are difficult to determine. In modern Javanese we have é and è, ó and ò respectively. Kern believes that dialectal differences in the pronunciation of e and o probably already existed in the Old Javanese period. The symbol āi probably was pronounced ai. It occurs in Indic words. Even this ai (as well as the inherited ai) must have been weakened to e at a very early stage of Javanese as is indicated by the occurrence of rake besides rakai in the documents.

Aspirated consonant symbols only occur in Sanskrit loan words except for a few misspellings of inherited words. The unaspirated voiceless consonant symbols and the semivowels could have differed only little from the Sanskrit sounds, for the latter are assigned values that do not differ appreciably from those of modern Javanese. Final k was pronounced [k] as in Sundanese, and not [ʔ] as in New Javanese or Malay. Kern's hypothesis is based on the fact that final k and final t are replaced by g and d respectively before w: e.g., tak + wruh appears as tag-wruh; tat + wruh appears as tad-wruh. [Here the writing with g and d respectively may follow the Sanskrit rules of sandhi.] Just as d is the voiced counterpart of t, g is the voiced

counterpart of k, and not q. Of the three sibilants only s is Javanese. All three sibilants were pronounced like modern Javanese s. According to Kern, the symbol h in initial position must have been a 'softer breath-expulsion' than Dutch or Indic h. As a final consonant h was pronounced clearly just as in modern Javanese. The *anunāsika* only occurs in the syllable *om*. The *wisarga* written at the end of a meaning unit or before a consonant is pronounced like a modern Javanese h.

1.6.3. Old Javanese morphophonemics¹⁵

1.6.3.1. Initial alternations. We will discuss base-alternations in combination with the N-alternation. We list only those alternations which are different from those of New Javanese:

- (a) The N-alternation appears as *an-* ~ *man-* before a base whose post-pausal form begins with s. After the active prefix alternant *an-* ~ *man-*, the s of the post-pausal form is replaced by \emptyset : e.g., *sāmbut* 'grasp', *nāmbut* 'to grasp'.
- (b) The N-alternation appears as *aṅ-* ~ *maṅ-* before a base whose post-pausal form begins with d or j. After the active prefix alternant *aṅ-* ~ *maṅ-*, the d or j of the post-pausal form remains: e.g., *doh* 'distance', *aṅdoh* 'to withdraw'; *juru* 'leader, head', *aṅjuru* 'to be at the head of, lead'.

1.6.3.2. Final alternations. The following alternations occur before the locative suffixes *-i* ~ *-ani*, the causative suffix *-akān*, and the nominalizing suffix *-an*:

- (a) Before *-i*:
 - (1) If the pre-pausal form of the base ends in a, the sequence a + i is replaced by è: e.g., *lāra* 'pain',

ḡlare 'to wound'.

- (2) If the pre-pausal form of the base ends in *i*, the sequence *i + i* is replaced by *ɨ*: e.g., *pati* 'dead', *umatɨ* 'to kill'.

(b) Before *-akən*, *-ani*, and *-an*:

- (1) If the pre-pausal form of the base ends in *i* or *u*, the *i* or *u* of the pre-pausal form is replaced by *y* or *w* respectively: e.g., *uni* 'noise', *maḡunyakən* 'recited'; *susu* 'milk', *sinuswakən* 'was put to the breast'.
- (2) If the pre-pausal form of the base ends in *ö* or *o*, the *ö* or *o* of the pre-pausal form is replaced by *w*: e.g., *rəḡö* 'to hear', *parəḡwan* 'fame, reputation'.
- (3) If the pre-pausal form of the base ends in *e*, the sequence *e + a* is replaced by *e*: e.g., *limbe*, *lumimbəkən* 'tightened'.

In Old Javanese manuscripts and in the traditional Javanese writing system we find double consonants before suffixes: e.g., OJv. *ucappan* (base: *ucap*), OJv. *anuturrakən* (base: *tutur*), OJv. *maḡutussi* (base: *utus*). For a similar phenomenon in Madurese, see section 1.8.3.3.

1.6.4. The Old Javanese material. As already indicated in 1.6. the Old Javanese material is taken from Juynboll. The symbols *ḡ*, *n*, and *ə* have been substituted for Juynboll's *ng*, *ṅ*, and *ě* respectively.

1.7. Malay. Malay is the first language of about 10 million people on the Malay Peninsula, in certain areas of Sumatra, coastal Borneo, Jakarta and Ambon, and other parts of the Indonesian Archipelago. Bahasa Indonesia or Indonesian is one of the standard dialects of the Malay language, the other being the Malay of Malaysia and Singapore.

1.7.1. The Malay phoneme inventory.¹⁶ The Malay of the Malay Peninsula has the following six vowel phonemes:

i		u
	e ə o	
	a	

The consonant phonemes are:

p	t	c	k	q
b	d	j	g	
m	n	ñ	ŋ	
	l r			
	s			h
w		y		

1.7.2. Distributional restrictions of individual phonemes. The phoneme ə does not occur in the last syllable of a word. The phoneme q occurs optionally after and before pause. Finally, the phonemes b, d, c, j, g, and ñ do not occur in syllable final position.

1.7.3. Malay morphophonemic alternations¹⁷

1.7.3.1. Initial alternations. The major initial alternation in Malay involves the initials of bases whose post-pausal form begins with p, m, t, n, k, ŋ, s, and ñ. This alternation appears in combination with the N-alternation. The alternations are as follows:

- (a) The N-alternation appears as mām- before a base whose post-pausal form begins with p or b. After the active prefix alternant mām-, the p of the post-pausal form is replaced by ∅ and the b of the post-pausal form remains: e.g., pinjam, māmīnjam 'to borrow'; buka, mām̄buka 'to open'.
- (b) The N-alternation appears as mān- before a base whose post-pausal form begins with t, d, c, or j. After the active prefix alternant mān-, the t of the post-pausal form is replaced by ∅ and the d, c, or j of the post-pausal form remains: e.g., tules, mānules 'to write'; dapat, mām̄dapat 'to obtain'; cari, māncari 'to look for'; jual, māj̄jual 'to sell'.
- (c) The N-alternation appears as māñ- before a base whose post-pausal form begins with s. After the active prefix alternant māñ-, the s of the post-pausal form is replaced by ∅: e.g., sapu, māñ̄apu 'to brush'.
- (d) The N-alternation appears as māj- before a base whose post-pausal form begins with k, g, or h, and before a base whose post-pausal form begins with a vowel. After the active prefix alternant māj-, the k of the post-pausal form is replaced by ∅ and the g or h of the post-pausal form remains: e.g., kirem, māj̄irem 'to send', gosoq, māj̄gosoq 'to scrub'; hitoḡ, māj̄hitoḡ 'to count'; isi, māj̄isi 'to fill up'.
- (e) The N-alternation appears as mā- before a base whose post-pausal form begins with m, n, ñ, ŋ, l, r, or w. The initial of the post-pausal form remains: e.g., minta, mām̄inta 'to request'; naeq, mānaeki 'to go up against'; ñañi, māj̄ñañi 'to

sing'; ḡaḡa, mḡaḡa 'to open wide'; lateh, məlateh 'to train'; rokoq, mərokoq 'to smoke'; warna, məwarnakan 'to color'.

1.7.3.2. Final alternations. If the pre-pausal form of a base ends in q, the q of the pre-pausal form is replaced by k before the suffixes -i and -an for some speakers: e.g., dudoq, məndudoqi or məndudoki 'to occupy', pəndudoqan or pəndudokan 'occupation'.

1.7.4. The Malay material is quoted from Wilkinson. Several orthographic changes have been introduced. Wilkinson's ch, ny, ng, and ʲ have been replaced by c, ñ, ŋ, and ə respectively.

Furthermore, in conformity with the phonemic analysis presented above I have used the following additional conventions in the citation of words from Wilkinson. Wilkinson's final k and ' have been replaced by q: e.g. his buka' 'to open' is written bukaq and his dudok 'to sit' is written dudoq. Furthermore his i and u before a final consonant have been replaced by e and o respectively: e.g., his rampiq 'prettily slender' is written rampeḡ; his rambut 'hair' is written rambot. In several instances Wilkinson lists words with and without h. This fact is indicated by using parentheses around the h: e.g., (h)atap 'roof'. The symbols w and y have been substituted for his final u and i where other material shows that they are non-syllabic: e.g., bau 'to smell', but balay 'hall'.

1.8. Madurese. Madurese is spoken by about 6 million people in parts of East Java, the island of Madura, and on a large number of smaller islands in the vicinity, such as Kangean and Bawean (see map 2).

1.8.1. The Madurese phoneme inventory. Madurese has the following nine vowel phonemes:

i	ə	u
é	á	ó
è	a	ò

Stevens (1968:18) constructs three vowel collections: (1) 'alternating vowels' containing the vowels i, u, a, and ə; (2) 'non-alternating vowels' containing the vowels i, è, u, ò, ə, á, and a; and (3) 'special vowels' containing the vowels é and ó. Non-alternating and special vowels only occur in loan words.

The 'alternating vowels' have the following allophones: i: [i], [è]; u: [u], [ò]; a: [á], [a]; and ə: [ə^], [ə].

Madurese has the following twenty-six consonant phonemes:

p	t	ṭ	c	k	q ¹⁸
b	d	ḍ	j	g	
bh	dh	ḍh	jh		
m	n		ñ	ŋ	
		l r	s		h
w			y		

1.8.2. Distributional restrictions of individual phonemes.

- The phoneme h only occurs in loan words except in West Madurese. In West Madurese final h occurs in contrast with final vowel, but only before pause. In the citation of Madurese material this contrast is indicated by writing a final h in parentheses: e.g., buđi(h) 'back'.
- The phoneme w in inherited words only occurs after a homorganic vowel and a following different vowel.

- (c) The phoneme *y* in inherited words only occurs after a homorganic vowel and a following different vowel and in morpheme final position.
- (d) The phoneme *ə* does not occur immediately before another vowel, *w*, *y*, *q*, or *hC*.
- (e) The phonemes *i*, *è*, *á*, and *a* do not occur immediately before *w*.
- (f) The phoneme *q* does not occur in initial position.
- (g) The phonemes *ʈ*, *ɖ*, *ɗh* do not occur before *r* or *l*.
- (h) The sequence *rd* does not occur.
- (i) Syllable-final *c*, *j*, *jh*, *ʈ*, *ɖ*, *ɗh*, *b*, *d*, and *w* do not occur except in a geminate cluster.

1.8.3. Madurese morphophonemic alternations¹⁹

1.8.3.1. Vowel alternations. The following vowel alternations appear in Madurese. The vowels *è*, *ò*, and *a* alternate with *i*, *u*, and *á* respectively after voiced and aspirated stops and after liquids, *q*, *w*, *y*, or no consonant, if the preceding syllable begins with a voiced or aspirated stop. The vowels *i*, *u*, and *á* alternate with *è*, *ò*, and *a* respectively in all other environments: e.g., *ɖáq* 'to' + *rèya* (L) 'this', *ɖáqiyá* (L) 'this way' (with the loss of base-initial *r*); *buwáq*, *mòwaq* 'to carry'.

1.8.3.2. Initial alternations. The major initial alternation is that which involves the initial of bases whose post-pausal form begins with *p*, *t*, *ʈ*, or *k*, and the initial of a few bases whose post-pausal form begins with *b*, *dh*, *ɖ*, *jh*, or *gh*. This alternation appears in combination with the N-alternation. The alternations are as follows:

- (a) The N-alternation appears as m- before a base whose post-pausal form begins with p and before a few bases whose post-pausal form begins with b. After the active prefix alternant m-, the p or b of the post-pausal form is replaced by Ø: e.g., pəḍḍhaŋ, məḍḍhaŋ 'to hit with a sword'; báca(h), maca(h) 'to read'.
- (b) The N-alternation appears as n- before a base whose post-pausal form begins with t or ṭ and before a few bases whose post-pausal form begins with dh or ḍ. After the active prefix alternant n-, the t, ṭ, dh, or ḍ of the post-pausal form is replaced by Ø: e.g., tòtòp, nòtòp 'to close'; ṭaṭṭaŋ, naṭṭaŋ 'to be wide open'; dhuddhuq, nòddhuq 'to point'; ḍápaq, napaq 'to reach'.
- (c) The N-alternation appears as ñ- before a base whose post-pausal form begins with c or s and before a few bases whose post-pausal form begins with jh. After the active prefix alternant ñ-, the c, s, or jh of the post-pausal form is replaced by Ø: e.g., còcò, ñòcò 'to stab'; sòqòn, ñòqòn 'to request'; jhujjhu, ñujjhu 'to stick, prick' (also: ajhujjhu 'to stick, prick').
- (d) The N-alternation appears as ŋ- before a base whose post-pausal form begins with k and before a few bases whose post-pausal form begins with gh or h. After the active prefix alternant ŋ-, the k, gh, or h of the post-pausal form is replaced by Ø: e.g., kèrèm, ŋèrèm 'to send'; ghinḍhuŋ, ŋènḍhuŋ 'to carry on back or hip'; hòrmat, ŋòrmat 'to honor'; akò(h), ŋakò(h) 'to confess'.

- (e) The N-alternation appears as a- before a base whose post-pausal form begins with a nasal or a liquid and before most bases whose post-pausal form begins with b, d, ḍ, j, g, bh, ḍh, jh, gh, and h: e.g., bājhiqāghi, abājhiqāghi 'to disgust'. For further examples, see Stevens (1968:91ff.).

In some instances doublets appear, one showing the alternation described under (a) through (d) depending on the consonant that appears initially in the post-pausal form of the base, the other showing the alternation described in this paragraph: e.g., bássaè, massaè or abássaè 'to wet'.

- (f) The N-alternation appears as am- before a few bases whose post-pausal form begins with b or bh. After the active prefix alternant am-, the b or bh of the post-pausal form remains. There is always a competitive form with the a-alternant: e.g., bujá 'salt', ambujái saghárá(h) 'to salt the sea (i.e. to do s.t. useless)' or abujái 'to salt'; bhábhájái, ambhábhájái or abhábhájái 'to endanger'.
- (g) The N-alternation appears as an- before a few bases whose post-pausal form begins with dh or jh. After the active prefix alternant an-, the dh or jh of the post-pausal form remains: e.g., dháddhi, andháddhiághi 'to bring about'; jhálá sòttra(h), anjhálá sòttra(h) 'to use a silk fishing net'.
- (h) The N-alternation appears as aṅ- before a few bases whose post-pausal form begins with gh. After the active prefix alternant aṅ-, the gh of the post-pausal form remains: e.g., gháḍhui, aṅgháḍhui 'to own, possess'.

1.8.3.3. Final alternations. Before the suffixes *-án* ~ *-an* and *-i* ~ *-è* the base-alternations are as follows. If the pre-pausal form of the base ends in a stop, the stop of the pre-pausal form is replaced by its voiced aspirated counterpart: e.g., *tètèp*, *nètèbhi* 'to give in custody', *tètèbhán* 'what is given in custody'; *kässòt*, *ḡässòdhi* 'to wipe off', *kässòdhán* 'broom'; *òròk*, *ḡòròqhi* 'to increase', *òròghán* 'an increase'.

Note that final consonants except *q* are doubled before dissyllabic suffixes such as *-ághi* ~ *-aghi*: e.g., *tètèp*, *tètèppaghi* 'to give s.t. into s.o.'s custody'; *òntal*, *ḡòntallaghi* 'to throw away'; but: *bájhiq*, *abájhiqághi* 'to disgust'. For double consonants before suffixes in Javanese, see section 1.6.3.2.

1.8.4. The Madurese material. The Madurese material is taken from Kiliaan 1904. The following orthographic changes have been made: *j*, *jh*, *c*, *y*, *ñ*, *ḡ* and *ə* have been substituted for his *dj*, *djh*, *tj*, *j*, *nj*, *ng*, and *ĕ*. Furthermore, the following changes have been made to bring the material into a phonemic writing: the diacritic over *i* and *u* has been ignored; *á* has been substituted for his *ḡ*; *è* and *ò* have been substituted for his *e* and *o* respectively.

Conventions

1.9. The asterisk (*) is used in the meaning 'unattested'. In most contexts it will be clearly used as the equivalent of 'Proto-Malayo-Javanic'. In a few instances it is used in the meaning 'unattested' for an early Sundanese, Javanese, Malay, or Madurese word where the context does not permit confusion.

1.10. Four levels of reconstruction are distinguished throughout this study:

- (a) Proto-Austronesian (PAN): a reconstruction is Proto-Austronesian if it is based on at least one cognate in an Indonesian language and one in a Melanesian and/or Polynesian language.
- (b) Proto-Hesperonesian (PHN): a reconstruction is Proto-Hesperonesian if it is based on a Tagalog cognate beside a cognate in a West-Indonesian language, but no Melanesian or Polynesian cognates.
- (c) Proto-West-Indonesian (PWI): a reconstruction is Proto-West-Indonesian if it is based on a Malayo-Javanic cognate and also a Toba-Batak, Ngaju-Dayak, or Merina cognate, but no cognate in Tagalog, Melanesian and Polynesian languages.
- (d) Proto-Malayo-Javanic (PMJ): for the principles leading to a Proto-Malayo-Javanic reconstruction, see section 2.2.

1.11. Certain conventions are followed in the citation of reconstructions:

- (a) If a reconstruction attributed to PMJ is identical to a reconstruction made by Dempwolff and/or Dyen for PHN or PWI the particular level of reconstruction follows the PMJ reconstruction in parentheses. In case it is PHN the Tagalog cognate is listed and if it is PWI the other West-Indonesian cognate is listed: e.g. *kuniŋ (PWI, NgD. kǎniŋ-an 'brass') indicates that a reconstruction *kuniŋ is made on the basis of Malayo-Javanic evidence which is to be associated with an

identical PWI reconstruction made by Dempwolff and/or Dyen; *suruŋ (PHN, Tag. sú:loŋ 'to go ahead, forward') indicates that a reconstruction *suruŋ is made on the basis of Malayo-Javanic evidence which is to be associated with an identical PHN reconstruction made by Dempwolff and/or Dyen.

- (b) If a reconstruction attributed to PMJ differs from a PHN or PWI reconstruction made by Dempwolff and/or Dyen the particular level of reconstruction follows the PMJ reconstruction in parentheses. If the reconstruction is PHN, the Tagalog cognate is listed after the level of reconstruction, and if it is PWI, a West-Indonesian cognate is listed after the level of reconstruction. The cognate is followed by Dempwolff's and/or Dyen's reconstruction: e.g., *Buŋkuk (PWI, TBt. bukkuk 'bent' : buŋkuk) indicates that a reconstruction *Buŋkuk is made on the basis of Malayo-Javanic evidence which is to be associated with a PWI reconstruction buŋkuk made by Dempwolff and/or Dyen; *gaḍḍiŋ (PHN, Tag. gá:riŋ 'ivory' : gadiŋ) indicates that a reconstruction *gaḍḍiŋ is made on the basis of Malayo-Javanic evidence which is to be associated with a PHN reconstruction *gadiŋ made by Dempwolff and/or Dyen.
- (c) If a reconstruction attributed to PMJ differs from one made by Dempwolff and Dyen for PHN or PWI, and if Dempwolff's and Dyen's reconstructions are non-identical, the PMJ reconstruction is given followed in parentheses by the particular level of reconstruction. As in (b), the Tagalog cognate is given

if the level is PHN, or a West-Indonesian cognate is given if the level is PWI along with the reconstruction made by Dempwolff (preceded by the abbreviation OD) as well as the reconstruction made by Dyen (preceded by the abbreviation ID). Thus, the reconstruction *rakit (PWI, TBt. rakkit 'raft' : OD Ra(η)kit, ID [1953b] R₃akit) indicates that *rakit is reconstructed on the basis of Malayo-Javanic evidence which is to be associated with a PWI reconstruction *ra(η)kit made by Dempwolff and a PWI reconstruction *R₃akit made by Dyen 1953b. Similarly *BaR₂aq (PHN, Tag. bá:ga 'charcoal': OD baRa, ID [1965a] baRaH) indicates that *BaR₂aq is reconstructed on the basis of Malayo-Javanic evidence which is to be associated with a PHN reconstruction *baRa made by Dempwolff and a PHN reconstruction *baRaH made by Dyen 1965.

- (d) If a reconstruction attributed to PMJ can be associated with one made by Dempwolff and/or Dyen for PAN, the same conventions as stated above apply with the exception that only Dyen's reconstructions are considered. Furthermore, an eastern (Melanesian or Polynesian) cognate is cited. Thus, the reconstruction *ñiuR (PAN, Fi., Sa. niu 'coconut palm') indicates that *ñiuR is reconstructed on the basis of Malayo-Javanic evidence which is to be associated with an identical reconstruction made by Dyen and McFarland. Similarly, *Bəlliq (PAN, Sa. holi 'to buy' : bəli [ʔh]) indicates that a reconstruction *Bəlliq is made on the basis of Malayo-Javanic evidence which is to be associated with a PAN

reconstruction bəli[?h] made by Dyen and McFarland.

1.12. Dempwolff's reconstructions are written in Dyen's symbolism (1971:23) with the exception of Dempwolff's t , d , and h which are retained. Dyen's reconstructions are written in Dyen's symbolism with the exception of his T and D for which we write t and d respectively. This symbolism is adhered to in new reconstructions. However, different correspondences are assigned to some of Dyen's symbols (such as j or z).

1.13. The alternative choices in an ambiguous reconstruction are enclosed within brackets: e.g., $*\text{pə}[\text{rr}, \text{RR}]\text{ut}$ means indeterminably $*\text{pərrut}$ or $*\text{pəRRut}$.

1.14. Tentative or 'problematic' proto-phonemes are given, whenever we are not able to separate clearly the effects of secondary changes (analogical change or borrowing) from regular phonetic change. These tentative proto-segments are indicated by using subnumerals: e.g., $*\text{Də}\eta\eta\text{əR}_1$. Both possible tentative proto-segments are usually cited by postposition of the subnumerals in reconstructions which are uncertain in respect to one tentative proto-segment: e.g., $*\text{caiR}_{13}$ means $*\text{caiR}_1$ or $*\text{caiR}_3$.

1.15. Hyphens are inserted to separate affixes from a base: e.g., um-iwö (= um + base) 'to take care'.

1.16. Morphologically complex forms are for the most part cited only for Old Javanese. For the other languages only the base is cited.

1.17. Of the languages under investigation Sundanese, Javanese, and Madurese have for certain meanings choices of words which are socially determined and depend on the relations between the speaker and the person addressed, and also on the status of the referee, i.e. the subject of discourse. This phenomenon has been referred to by terms such as language levels (Stevens 1965) or language types (Dutch taalsorten, Walbeehm 1897). We prefer the term 'status-style'. Five status-styles are distinguished in the citation of words in this study. The following table shows the names of the various status-styles in the three languages and the abbreviations used for each of them.

		Sundanese	Javanese	Madurese
Very High	(VH)	ləməs pisan	kròmò iḡgél	alòs tènghi
High	(H)	ləməs	kròmò	alòs
Mid	(M)	sədəḡ	madyò	təḡa
Low	(L)	kasar	ḡókó	kasar
Very Low	(VL)	kasar pisan	(grof) ^{19a}	unnamed ²⁰

Javanese is the language with the largest number of words which are marked with respect to a certain status-style. In all status-styles fewer words are involved in Sundanese and Madurese. Semantic categories, such as numbers or animals which are part of a household (e.g., chicken, dog, cat, etc.) and which have low-high pairs in Javanese, have only words which are unmarked as to status-style in

Sundanese and in Madurese. Sundanese has about 400 high-level words, Javanese has about 600, and Madurese has about 100 words.

It is generally inferred that the status-style distinction is a Javanese innovation which was borrowed by Sundanese and Madurese.

Coolsma (1904:11) says:

"The usage (of the status-style distinction - BN) by the Sundanese very probably originates from an imitation of the Javanese who according to history have had great influence on West Java in the past...The origin of this peculiar usage by the Javanese, i.e. to produce a distinction between people also on the language level, is explained by the caste-system which was brought to Java by the Hindus...75% of the approximately 400 Sundanese high-level words appear in Javanese. 72% of the approximately 400 low-level words are also found in Javanese."

In this study all words, whether marked with respect to status-style or not, will be considered cognate unless there is evidence to the contrary.

2. RECONSTRUCTION

2.1. The reconstruction of Proto-Malayo-Javanic phonemes is divided into three sections: (1) vowels, (2) semivowels, and (3) consonants. Within each of the sections the reflexes of each phoneme are discussed. Those proto-phonemes for which the evidence seems undisputable are presented first. Only a limited number of reconstructions containing the particular phoneme under consideration are cited in these cases. Many more examples could be given, but such a listing would not contribute to the purpose of this work. For other proto-phonemes, an attempt has been made to give as many examples as possible, although no claim of exhaustiveness is made.

2.1.1. The following chart shows in which sections the PMJ vowels, semivowels, and consonants are presented. In general, the order is determined by procedure from simple to complex:

Semivowels and consonants:

2.10 p	t	2.11 t̚	c	k	2.15 h q
2.12 b B	2.9 d	2.13 d̚ D	j z	g	
2.8 m n ñ ŋ l r s					
2.7 w				y	2.14 R1-R3

Vowels:

2.6.	a	i	u	ə
------	---	---	---	---

Methodological principles

2.2. Since PMJ is a sub-proto-language or a meso-language, those elements which came from the proto-language, but survived in only one member-language (the so-called 'meso-language cases'), are reconstructed as PMJ on the basis of their comparison with cognates outside this subgroup: e.g., we reconstruct *qasuq (PAN, Sm. inu-asu-asu 'to sip, lap': Wasu[]), although only Javanese has a cognate: OJv. asu, NJv. asu (L) 'dog'. We are aware of the fact that any element which cannot be placed in the sub-proto-language is potentially a 'meso-language case', as cognates might be found outside this subgroup, but take this to be part of the unavoidable limitations on the application of the comparative method.

To reduce the effects of borrowing the following principles have been applied in determining PMJ reconstructions when no cognate is known to occur in any outside language. These principles are based on the historical relations which can reasonably be supposed to have existed among the peoples speaking the four languages under investigation. Malay and Javanese were the languages of empires which maintained political supremacy in the Indonesian Archipelago. Malay was the language of Srivijaya (approximately 7th century - 13th century) which dominated Sumatra, most of the Malay Peninsula, and West Java. Javanese was the language of the empire at Mataram, which is first mentioned about 890 A.D. and whose capital was later transferred to

Kediri in 929 where it remained until 1222. Javanese was also the language of the successor empires, Singasari (1222-1293) and Majapahit (1293-1520). The Kediri empire established commercial relations with Sumatra and the Malay Peninsula. At the turn of the first millenium the Javanese invaded Sumatra to attack Srivijaya which soon afterwards retaliated by attacking in Java. At the beginning of this millenium Srivijaya and Kediri (the latter under Airlangga) came to a rapprochement. According to the Nagarakertagama, a poem composed in 1365 by Prapanca, the kingdom of Singasari established suzerainty over Sumatra, parts of the Malay Peninsula, West Java, Bali, and Madura. It was probably at this time that Srivijaya lost its control over the Straits of Malacca and Sunda, both of which it had controlled for many centuries. Majapahit - according to the Nagarakertagama - comprised among others all of Sumatra, parts of the Malay Peninsula, Mentawai, West Java, Brunei, Madura, Bali, and the Bandas. Aside from the political developments in which it played an important role, Malay became the language used by traders and therefore became widely current throughout the islands as a means of communication between the speakers of different local languages. These historical facts lead to the assumption that both Sundanese and Madurese, the languages of people whose territories had been dominated by these empires, probably borrowed heavily from the language of their masters. Furthermore, the historical facts lead to the assumption that Malay and Javanese borrowed from each other, both empires having been in close contact and having intruded into each other's domain. On the basis of these assumptions we reconstruct a PMJ form if

comparable meaning-forms occur in two languages and could otherwise be explained as borrowings, but only:

- (a) if one of the comparable meaning-forms occurs in Old Javanese and the other occurs in one of the other three languages: e.g., *timpaŋ, OJv. timpaŋ 'cripple', Mal. timpaŋ, tempaŋ 'limping, cripple'.
- (b) if one of the comparable meaning-forms occurs in Sundanese and the other in Madurese: e.g., *tunDuh, Snd. tunduh, Mad. tònqu 'sleepy'.

We also reconstruct a PMJ form if comparable meaning-forms occur in only two languages if for any combination with New Javanese and/or Malay [except for the combination Malay-Madurese which is excluded, because of the strong probability that these two languages formed a later subgroup (see section 1.3.)]

- (a) the meaning is basic and there is no peculiar reflex which lends itself to a borrowing hypothesis: e.g., *huntuq, Snd. huntuq (L), OJv. huntu, NJv. untu 'tooth', or
- (b) the meaning is non-basic and the words are not so similar as to lend themselves to a borrowing hypothesis: e.g., *[Bb]unci], Snd. buncir 'to expand (of the walls of a sack, of a rice-barn, also of the stomach)', Mal. buncet 'distended (of the stomach)'.

If comparable meaning-forms occur in three or all four languages we reconstruct a PMJ form, if all the forms in the languages follow the posited regular development without showing any peculiar reflex: e.g., *kutaŋ, Snd. kutaŋ, NJv. kutaŋ (D), Mal. kutaŋ, Mad. kòtaŋ 'undervest'. In instances of unexpected reflexes, we have recourse to

the borrowing hypothesis (see below).

2.3. This section presents an example of the methodological principles used in the determination of borrowing and inheritance: (1) The correspondence system of a language is that which applies to its basic vocabulary. When many doublets are found whose differences cannot be explained as due to analogical changes, that member of the doublet is considered to be inherited if its elements correspond to the regular reflexes found in the rest of the basic vocabulary and that other member is considered to be borrowed if its elements do not correspond.

Since Sundanese has a large number of doublets whose differences cannot be explained as due to analogical change, it is a good example to demonstrate the application of this principle. In the following list of Sundanese doublets the entry following (A) indicates the inherited Sundanese reflex and the entry following (B) indicates the reflex which appears in words borrowed from Javanese. In a few instances we find a loan from Malay.

PMJ ə (see section 2.6.4.).

- (A) ɨ, (B) ə: (A) bɨnɨr 'full and good (of a rice-grain)' (B) bənər (L) 'true, right'; cf. NJv. bənər 'true, right'; (cf. *bənnər, p. 74)
- (A) ɨ (B) u: (A) lɨsɨh, (B) lusuh 'worn out, used up, weak'; cf. NJv. lusóh (D) (O) 'rotten, worn out'; (cf. *ləssəh, p. 75).
- (A) i before *u, (B) ə: (A) simbur, (B) səmbur; cf. NJv. səmbór

(O) 'to bespatter'; (cf. *səmbur, p. 141).

(A) ɨ, (B) a: (A) tanɨh 'earth, ground', (B) tanah 'land, area';
cf. Mal. tanah 'land'; (cf. *tanəh, p. 73).

PMJ h- (see section 2.15.1.):

(A) h-, (B) q-: (A) hasim 'sour', (B) qasəm 'tamarind'; cf. NJv. asəm 'tamarind', 'sour' (D); (cf. *hassəm, p. 186).

PMJ -əy (see section 2.7.2.4.2.):

(A) -eq, (B) -iq: (A) hateq (L), (B) qatiq 'liver, heart, feelings'; cf. NJv. ati (L) 'heart, feelings, soft inner parts (e.g. of bamboo), liver (e.g. as food)'; (cf. hatəy, p. 93).

PMJ D- (see section 2.13.):

(A) d-, (B) r- : (A) daŋdɨr 'the wild cotton tree', (B) randuq 'the cotton tree'; cf. NJv. ranɟu 'cotton tree'; (cf. *DaŋDəR₂, p. 100).

PMJ -q- (see section 2.15.2.2.):

(A) -q-, (B) loss of the consonant followed by the contraction of the vowels: (A) ruqum, (B) qa-rum; cf. NJv. a-róm 'fragrant'; (cf. *ruqum, p. 179)

PMJ B- (see section 2.12.):

(A) b-, (B) w-: (A) bituq 'to fire a weapon, explode, erupt', (B) wətuq 'to come out'; cf. NJv. wətu (L) 'to appear, come out'; (cf. *Bəttuq, p. 126).

PMJ -R₂- (see section 2.14.2.):

(A) -r-, (B) loss of the consonant followed by the contraction of the two vowels: (A) taruh 'to bet', (B) toh 'to stake';

cf. NJv. *tòh* 'to bet, stake'; (cf. **taR₂uh*, p. 163).

PMJ -əw (see section 2.7.1.3.3.):

(A) -oq, (B) -uq: (A) *bañoq* 'water', *si-bañoq* 'to wash one's hands', (B) *bañuq* 'water'; cf. NJv. *bañu* (L) 'water; (cf. **bañəw*, p. 88).

In the 200-word Swadesh list for Sundanese ²¹ the following thirty-six words which have an etymology contain inherited reflexes:

PMJ ə > Snd. ɨ:

hasip 'smoke' (cf. **hasəp*, p. 171); *basih* 'wet' (cf. **Bassəh*, p. 185); *bilah* 'to split' (cf. **Bəllah*, p. 125); *birat* (L) 'heavy' (cf. *BəR₂R₂at*, p. 131); *bətɨŋ* (L) 'belly' (cf. **Bəttəŋ*, p. 126); *dikɨt* (L) 'near' (cf. [Dɔ] *əkkət*, p. 157); *hɨrit* 'narrow' (cf. **həR₂R₂ət*, p. 162); *kɨrit* 'to cut' (cf. **kərrət*, p. 48); *lɨŋɨn* (L) 'hand' (cf. **ləŋŋən*, p. 72); *saitik* 'few' (cf. **qəttik*, **qəntik*, p. 194); *tanih* 'earth' (cf. **tanəh*, p. 73); *sɨsɨh* 'to wash' (cf. **səssəh*, p. 72).

PMJ ə > Snd. i before u:

tiluq 'three' (cf. *təlluq*, p. 79).

PMJ h- > Snd. h-:

hasip 'smoke', see above; *hateq* (L) 'liver', see above; *hejoq* 'green' (cf. **hijaw*, p. 54); *hɨrit*, see above; *hirup* 'to live' (cf. **huDip*, p. 151); *hujan* 'rain' (cf. **huzan*, p.

111); huluq 'head' (cf. *huluq, p. 170); huntuq (L) 'tooth' (cf. *huntuq, p. 38).

PMJ -ay > Snd. -eq:

hateq (L) 'liver', see above; bereq (L) 'to give' (cf. *BəR₂R₂əy, p. 126).

PMJ D- > Snd. d-:

dataŋ (L) 'to come' (cf. *Dataŋ, p. 149); daun 'leaf' (cf. *Daun, p. 148); deŋeq (L) 'to hear' (cf. *DəŋŋəR₁, p. 76); diq 'in, at' (cf. *Diq, p. 148); duaq 'two' (cf. *Duaq, p. 148).

PMJ B- > Snd. b-:

bas+h 'wet', see above; batuq 'stone' (cf. *Batuq, p. 128); bīlah 'to split', see above; bentaŋ 'star' (cf. *Bintaŋ, p. 131); bīrat (L) 'heavy', see above; bereq (L) 'to give', see above; bitīŋ (L) 'belly', see above; binih 'seed' (cf. *Binih, p. 126); bitis 'leg' (cf. *Bəttis, Bəntis, p. 193); boroq 'to hunt' (cf. *Burəw, p. 88); buah 'fruit' (cf. *Buah, p. 127); buluq 'feather' (cf. *Buluq, p. 129); buntut 'tail' (cf. *Buntut, p. 132).

PMJ -R₂- > Snd. -r-:

bīrat (L) 'heavy', see above; bereq (L) 'to give', see above; hīrīt 'narrow', see above; quran sarereaq 'we' (cf. *quR₂aŋ,

p. 163).

PMJ -əw > Snd. -oq:

boroq 'to hunt', see above; garoq 'to scratch' (cf. *garəw,
p. 88).

Of the other items in the 200-word list which we have an etymology only three exhibit reflexes associated with loan words: gəlut 'to fight'; cf. NJv. gəlót 'to fight'; (cf. *gəllut, p. 119); kəmbəŋ 'flower'; cf. NJv. kəmbəŋ (L) 'flower'; (cf. *kəmbəŋ, p. 140); bənər (L) 'true, right', see p. 74.

There are ten more words which exhibit borrowed reflexes. All of them are identical in shape and meaning to Javanese words. It is interesting that none of them has a cognate in the other Malayo-Javanic languages or in languages outside the subgroup. They are ləbuq 'ashes, dust' [cf. NJv. ləbu '(thick) dust']; gədəq (L) 'big' [cf. NJv. gədə́ (L) 'big']; gətih 'blood' [cf. NJv. gətéh (L) 'blood']; qəndog 'egg' [cf. NJv. əndòg (L) 'egg']; hibər 'to fly' [cf. NJv. ibər 'to fly']; cəkəl (L) 'to hold' [cf. NJv. cəkəl (L) 'to hold']; təmbəŋ (L) 'to sing' [cf. NJv. təmbəŋ (L) 'to sing']; ləməs 'smooth' [cf. NJv. ləməs 'smooth, elegant']; ləmpəŋ 'straight' [cf. NJv. ləmpəŋ 'straight']; kandəl 'thick' [NJv. kandəl 'thick'].

The vast majority of the words in the list are composed of phonemes which never appear in instances of doublets. Thus, it is difficult to ascertain whether the form is truly inherited or has been borrowed: e.g., limaq 'five' contains reflexes which occur in words together with both set (A) and set (B) reflexes. Such lexical items do not have any bearing here.

(2) If no representative of a proto-segment which exhibits doublets occurs in the basic vocabulary, that member of the doublet is considered to be inherited which clearly contains other elements which can be determined to be inherited reflexes. So, for example, although we find two reflexes for PMJ -ay in Sundanese, it can be shown that -ay is the inherited reflex and -eq is the reflex appearing in loanwords. Consider the following example where we get a Sundanese doublet for PMJ -ay (see section 2.7.2.4.1.):

- (A) -ay, (B) -eq: (A) balay 'little wall made of stones',
 (B) baleq 'bench, front-hall'; cf. NJv. balé (O) (D)
 'bench, front-hall'; (cf. *balay, p. 90).

Since the segment -ay occurs in other words with inherited reflexes which cannot be considered borrowings, -ay must be considered the inherited form: e.g., Snd. h̄lay 'numerical coefficient for tenuous objects such as garments' is the reflex of *h̄allay (p. 91). It has been determined that Snd. † is the inherited reflex of *ə.

(3) In languages with status-style distinctions the correspondence system is that which applies to the majority of its low words. Again, Sundanese will serve to demonstrate the application of this principle.

A check through R.A. Kern 1906 revealed that about 75% of the Sundanese very high and high words which are unambiguous in respect to whether they contain inherited reflexes or reflexes associated with loan words have reflexes associated with loan words.

There are instances of status-style doublets. The low word contains inherited reflexes and the high word reflexes associated with

loan words:

s̄is̄ip (L), s̄əs̄əp (H) 'to suck'; (cf. *s̄əps̄əp, p. 200).

(4) The correspondence system of a language is that which applies to most of its bound morphemes. It is expected that this will agree with the correspondence system of the basic vocabulary. For example, the following two Sundanese suffixes contain inherited reflexes:

*-kən, Snd. -k̄in, OJv. -a-kən, NJv. -a-kən (H), Mal. -kan, Mad. Kang. -a-ghən²², Mad. Baw. -a-kən 'causative'.
 *-ən, Snd. -in, OJv., NJv. -ən, Mal. kə- -an, Mad. -ən 'to be affected by'.

The PMJ morpheme structure

2.4. Three types of morphemes are distinguished in PMJ: monosyllables, dissyllables (original dissyllables or doubled monosyllables), and trisyllables.

The PMJ monosyllables consist of the sequence CVC where C is consonant (including semivowel) and V is vowel.

There are two types of dissyllables in PMJ. If the two V's are identical the sequence is [a] CV₁(C)CV₁C, and if the two V's are non-identical the sequence is [b] CV₁(C)(C)V₋₁C. The parentheses mean optionally present.

The PMJ trisyllables consist of the sequence CV₁(C) + [a] or [b] or (presumably) CV₋₁(C)(C)V₁(C)(C)V₋₁C or CV₋₁(C)(C)V₁(C)CV₁C.

The formulas imply: (1) no initial and no final vowels are permitted; (2) most vowel sequences are permitted if the vowels are non-identical, though there is no evidence for the occurrence of the fol-

lowing PMJ vowel sequences: *aə, *iə, *əi, *əu; (3) a cluster consists of no more than two consonants; (4) clusters occur only between vowels.

The most common PMJ consonant clusters are nasal clusters (i.e. nasal + non-nasal consonant) and the clusters which appear in doubled monosyllables (see section 2.18.). PMJ also has a large number of double consonants (see sections 2.5.1. and 2.16.). In PMJ dissyllabic bases there is evidence for only one cluster which is not a nasal cluster or a double consonant, namely the cluster *-ks- (e.g. *ruksak, p. 120).

The consonants *ñ and *R₃ do not occur in preconsonantal, postconsonantal, and final position; *l̥ and *R₂ do not occur in initial, preconsonantal, and postconsonantal position; *j, *z, *c, *t̥, *B, and *D do not occur in preconsonantal and final position; *w, *R₁, and *q do not occur in preconsonantal and postconsonantal position; *ŋ does not occur in postconsonantal position; and *y, *b, and *d̥ do not occur in preconsonantal position.

Thus, the following consonants occur in initial position: *w, *y, *m, *n, *ñ, *ŋ, *l, *r, *s, *d, *j, *z, *g, *c, *p, *t, *k, *t̥, *B, *b, *D, *d̥, *R₁, *R₃, *h, and *q.

The following consonants occur in preconsonantal position: *m, *n, *ŋ, *l, *r, *s, *d, *g, *p, *t, *k, and *h.

The following consonants occur in postconsonantal position: *y, *m, *n, *l, *r, *s, *d, *j, *z, *g, *c, *p, *t, *k, *t̥, *B, *b, *D, *d̥, and *h.

The following consonants occur in final position: *w, *y, *m, *n, *ŋ, *l, *l̥, *r, *s, *d, *g, *p, *t, *k, *b, *R₁, *R₂, *h, and *q.

All consonants occur in intervocalic position.

Madurese double consonants

2.5. Madurese is the only Malayo-Javanic language which distinguishes single from double consonants. All consonants occur doubled except q. There are languages outside the Malayo-Javanic subgroup that also distinguish single from double consonants, e.g., Ilocano, Buginese, and Makassarese. Most instances of double consonants in these languages can be associated with the position after PAN ə or PHN ə, e.g., PAN pənuq, Ilocano punno, Buginese panno, Snd. pinuh, OJv. pənuh, NJv. pənóh (B), Mal. pənoh 'full' (cf. PMJ pənuh, p. 79); PHN ləpas, Bug. ləppəq, Mak. ləppasaq, Snd. ləpas, OJv., NJv. ləpas, Mal. ləpas, Mad. ləppas 'free, loose'. In Madurese, as in other languages, there are also many instances of double consonants which do not occur after *ə.

2.5.1. Double consonants after PMJ ə. There are two possible hypotheses with respect to explaining the origin of double consonants after *ə. Either PMJ had double consonants after *ə and Madurese retained the double consonants, while the other Malayo-Javanic languages reduced them to a single consonant; or Madurese double consonants were developed after *ə. The first hypothesis is supported by Malay manuscripts in which words such as modern Malay bəsar, kərat, and təloq are spelled b.ss.r, k.rr.t, and t.ll.q respectively, i.e., with double consonants. Also in an Old Javanese document of the 10th century (Jayapattra) double consonants can be found after what appears as modern Javanese ə: e.g., the name Gallam [for modern Javanese Gəlam],

pajjah [for modern Javanese pajah (H) 'dead'].²³

There is no reason at this time not to reconstruct PMJ double consonants after PMJ ə except when the following consonant is *h or *q. There is no necessity to reconstruct *-hh-, or *-qq-, since evidence for these does not appear in Madurese, the only language with double consonants (c.f. *səhaR, p.174; and *kəqəŋ, p. 73). Thus we reach the following reconstructions:

*kərrət (PAN, Sa. qolo 'to cut off the ends': kəRət), Snd.

kirət, OJv., NJv. kərət, Mal. kərat, Mad. kərraq 'to cut'.

*ləssuŋ (PHN, Tag. lusóŋ 'rice-mortar': ləsuŋ), Snd. lisuŋ,

NJv. ləsóŋ, Mal. ləsoŋ, Mad. ləssóŋ 'rice-mortar'.

We also reconstruct double consonants after *ə in case a Madurese cognate is lacking: e.g., BəR₁R₁as, p. 126.

Since languages such as Ilocano, Buginese, Makassarese, and Madurese which have double consonants after *ə are geographically remote from one another, one might argue that not only PMJ but also proto-languages of higher order and perhaps the proto-language of highest order had double consonants after *ə. These double consonants were reduced to single consonants in all languages except for those mentioned above.

A possible argument against the reconstruction of double consonants after *ə was presented by Dyen (1971:44). Ilocano has puno 'full' and a syncopated form na-pno after a vowel-final prefix. This alternation could argue for an independent development of double consonants after vowels which reflect *ə, since "such an alternation is

unlikely to have developed if it would have brought three consonants together." (Id.) However, since double consonants also occur in positions other than after *ə and since such instances are not rare, one can still argue for a reconstruction with double consonants also after *ə.

For PMJ double consonants in other environments, see section 2.16.

2.5.2. Madurese double consonants by assimilation. In many instances Madurese double consonants can be attributed to the assimilation of the final consonant of the first syllable. This assimilation probably is the regular development in the B. and P. dialects:

*taptap, Snd. tatap, Mad. taptap, Mad. B. tattap 'to hit with the flat hand'.

*təstəs (PHN, Tag. tistfs 'to tear up'), OJv. a-nətəs 'came out', NJV. tətəs 'well-cutting' (D), 'cut off', Mal. tətəs 'slit open, rip up. Implies that the force is applied from the inner side, e.g., when a chick breaks out of its egg', Mad. təstəs, Mad. B. and Mad. P. tətətəs 'to hatch'.

2.5.3. A Madurese double consonant as reflex of PMJ -ŋh-. In a single instance Madurese has a double consonant where Sundanese and Old Javanese have -ŋh-:

*taŋhiq, Snd. taŋhiq (H) 'to get up', OJv. a-taŋhi 'to awake', NJv. taŋi 'to get up', Mad. taŋŋè(h) 'to stay up all night'.

2.5.4. Madurese double consonants by analogy. The double consonants -tt- in Mad. pèttd(h), pèttdq 'seven' (from *pituq) and -ll- in Mad. bállu(h), bálluq 'eight' (from *w₂aluq) are perhaps analogical to the double consonants -ll- in Mad. təllð(h), tellðq 'three' (from

*təlluq) and -nn- in Mad.ənnəm 'six' (from *qənnəm).

The PMJ vowels

2.6. Dempwolff reconstructed four PAN vowels: PAN a, PAN i, PAN u, and PAN ə. Four vowels are also reconstructed for PMJ and it is posited that the PAN vowels continued into PMJ. The PMJ vowels are denoted by the same symbols. Dempwolff reconstructed this PAN vowel distinction based on a four-vowel system, because he found it sufficient to account for the vowel systems of the languages he investigated. He treated the origin of Malay e and o in non-final syllables (from *i and *u respectively) as 'Tendenzen zur Lautverschiebung' (2.22) and the origin of Javanese é, è, ó, and ò in non-final syllables and è and ò in final syllables (for *i and *u respectively) as 'unerklärte Ausnahmen' (1.86). Dyen (1953a:7 f.) treated them as different dialectal reflexes of *i and *u respectively. As will appear below, we have put forth hypotheses similar to those of Dyen's by attributing the origin of these vowels to secondary developments including dialectal and interlinguistic borrowing. Dyen 1949 showed that a PAN four-vowel reconstruction was sufficient to explain the origin of the Trukese nine-vowel system. In this section it will be shown that a PMJ four-vowel system probably is sufficient to account for the seven-vowel system of Sundanese (i, e, u, o, ə, a), the eight-vowel system of Javanese (i, é, è, u, ó, ò, ə, a), the six-vowel system of Malay (i, e, u, o, ə, a), and the nine-vowel system of Madurese (i, é, è, u, ó, ò, ə, á, a). For a tabulation of the reflexes of the PMJ vowels in the four languages, see section 3.

2.6.1. PMJ a

2.6.1.1. PMJ penultimate and ultimate a. PMJ penultimate and ultimate a appears as Sundanese, Old Javanese, and Malay a. PMJ ultimate a before PMJ -q (which disappeared in Javanese, Malay, and in Central and East Madurese, see section 2.15.2.3.) became NJv. -ð. PMJ penultimate a before PMJ ultimate a before PMJ -q also became NJv. ò. Otherwise PMJ penultimate and ultimate a appear as NJv. a. The Madurese reflexes are á and a (distributed according to the Madurese vowel alternation rule given in section 1.8.3.1.):

*qapaq (PAN, Sa. t-aha 'what': ?apa?), OJv. apa, NJv. òpò (L),
Mal. apa, Mad. apa(h) 'what'.

*kitaq (PAN, To., Fu. kita 'I': kita?), Snd. kitaq, OJv. kita
'you', NJv. kitò 'we, us' (B), 'I, my, mine' (D), Mal. kita
'we; you and I', Mad. kèta 'I'.

*lambuṅ (PWI, Tbt. lambuṅ 'side'), Snd. lambuṅ 'the hollow space
under the ribs on the side', OJv. lambuṅ, NJv. lambóṅ, Mal.
lamboṅ 'side, flank', Mad. lambhuṅ 'the sides of the body
above the hip'.

*rampas (PHN, Tag. gá:pas 'cutting': Ra[m]pas), Snd. rampas
'to loot', OJv. r-in-ampas 'looted', NJv., Mal., Mad. rampas
'to loot'.

*singah, Snd. singah 'to go out of the way', OJv. s-um-ingah
'went out', NJv. singah (0) 'to avoid', Mad. sèṅghá 'to
withdraw'.

2.6.1.2. PMJ antepenultimate a. PMJ antepenultimate a appears as Sundanese and Old Javanese a, and became New Javanese and Malay ə,

and Madurese á or a (distributed according to the vowel alternation rule given in section 1.8.3.1.):

*galugaq, OJv. galuga, NJv. g(ə)lugò, Mal. gəluga, Mad.

ghálughá(h) 'red dye'.

*tamiag, Snd. tamiag, OJv. tamyag, Mal. təmiag 'kind of bamboo'.

*tarimaq (PWI, NgD. tǎrima 'to receive': ta[r]ima), Snd. tarimaq

(L), OJv. a-narima, NJv. t(ə)rimò (L), Mal. tərima, Mad.

tarəma(h) 'to receive'.

Although Sundanese and Old Javanese cognates are lacking, a reconstruction with antepenultimate a has also been made in the following instance:

*Baliraŋ²⁴ (PHN, Tag. malí:laŋ 'sulphur': baliraŋ), NJv.

wəliraŋ, Mal. bəleraŋ, Mad. báliráŋ 'sulphur'.

In the following comparison PMJ antepenultimate a and PMJ penultimate a contracted in earlier Javanese after the loss of *R:

*BaRaniq²⁵ (PAN, Fi. taŋ-ane 'man': baRani[?h]), OJv. wāni, NJv.

wani (L), Mal. bərani 'brave'.

The following comparison is an instance of the contraction of a penultimate vowel with ultimate a in Javanese. PMJ antepenultimate a thus became a Javanese penultimate vowel and appears as a (see section 2.6.1.1.):

*pariaq, Snd. pariaq, NJv. paré, Mal. pəria, Mad. parəya(h) 'a gourd'.

2.6.2. PMJ i.

2.6.2.1. PMJ ultimate i. PMJ ultimate i appears as Sundanese and Old Javanese i, and became Madurese i or è (distributed according to the vowel alternation rule given in section 1.8.3.1). It appears as

New Javanese and Malay *i* when originally followed by PMJ -q (which was lost, see section 2.15.2.3.). Otherwise it became New Javanese *é* and Malay *e*:

*gantiq (PHN, Tag. gantí 'requitál': ganti), Snd. gantiq (L) 'to change', OJv. g-um-anti 'to follow', NJv. ganti (D) 'in place of', Mal. ganti, Mad. ghántè(h) 'to replace'.

*jahit (PAN, Sm. sai-sai 'to bind together': zaqit), OJv. j-in-ahit 'cut apart (?)', NJv. jaét, Mal. jahet, Mad. jháiq 'to sew'.

*kamuniḡ, Snd., OJv. kamuniḡ, NJv. kəmunéḡ, Mal. kəmunəḡ, Mad. kamònéḡ 'kind of plant'.

*qujiq²⁶ (PHN, Tag. qú:riq 'carat': uzi), Snd. qujiq 'to examine metals', NJv. uji (0), Mal. uji 'to test silver or gold'.

New Javanese exhibits *è* as a dialectal reflex of PMJ *i* before consonants other than PMJ -q:

*gapit (PWI, Tbt. gappit 'to pinch': ga[m]pit), Snd. Bad. gapit, NJv. gapét, gapèt (D) 'nipper, clamp', Mad. S. and Mad. Kang. ghápèq 'nipper'.

*guliḡ (PWI, Tbt. guliḡ 'rolled'), Snd. gu-guliḡ 'roll-cushion', gu-guliḡ-an 'to roll, swing back and forth', OJv. an pa-guliḡ-an 'revolving', NJv. guléḡ 'roll-cushion', ḡ-góléḡ, ḡ-góléḡ (D) 'to swing back and forth, incline (of a ship), slanting', Mal. gulèḡ, goleḡ 'to roll over', Mad. ghuliḡ, Mad. S. ghu-ghuliḡ 'roll-cushion'.

*rapih, Snd. rapih 'to be good with one another, of one opinion', NJv. rapéh (D) (0), rapèh (D) 'completely free (of pain), clear, in order', Mad. rapè 'attached, devoted to'.

In instances like the following Sundanese exhibits e as reflex of ultimate *i:

*kuniŋ (PWI, NgD. kǎniŋ-an 'brass'), Snd. koneŋ, OJv. kuniŋ, NJv. kunéŋ, Mal. kuniŋ, Mad. kòněŋ 'yellow'.

*tajiŋ, Snd. tajiŋ, NJv. tajién, Mal. tajiŋ 'starch, made of rice-flour', Mad. tajhin 'mash, pap'.

2.6.2.2. PMJ penultimate i. PMJ penultimate i appears as Sundanese, Old and New Javanese, and Malay i. It became Madurese i or è (distributed according to the vowel alternation rule given in section 1.8.3.1.):

*gilaq (PAN, Fi. kila 'wild': gila[?h]), Snd. gilaq 'shy, mad, scared', OJv. gila 'to shudder', NJv. gilò 'not wise, be mad, to abhor', Mal. gila, Mad. ghilá(h) 'mad, mentally ill'.

*hiriq (PHN, Tag. hí:liq 'stimulus': hiri), Snd. hiriq 'bad, jealous', OJv. aŋ-iri, ma-hiry-y-a 'jealous', NJv. irèn (=iri+an) 'jealous' (0), Mal. (h)iri hati 'spite, malice', Mad. èrè(h) 'jealous'.

*kilaŋ, OJv., NJv. kilaŋ 'sugar-syrup', Mal. Sum. kilaŋ 'a fermented drink obtained from cane-sugar or palm-sugar', Mad. kèlaŋ 'thick syrup out of which sugar is made'.

PMJ penultimate i before PMJ -aw, and PMJ -əy (which became Snd. oq, eq respectively, see sections 2.7.1.3.1. and 2.7.2.4.2.) became Snd. e. Let us first consider examples of PMJ i before PMJ -aw:

*hijaw (PHN, Tag. hí:raw 'cock with green feathers': hizaw), Snd. hejoq, OJv. a-hijo, NJv. ijó (L), Mal. (h)ijaw 'green', Mad. èjhu(h) in ñèyòr èjhu(h) 'kind of coconut with a green

skin'.

*limaw (PAN, Fi. moli 'citrus-fruit, orange'), Snd. lemoq, OJv. limo, Mal. limaw, Mad. lèmə(h) 'citrus-fruit'. Snd. limoq 'citrus-fruit' probably is a loan from a dialect or language such as Javanese in which *i before *-aw became i.

A similar instance of Snd. i before *-aw in a presumed loanword is found in the following comparison:

*qilaw (PAN, Fi. qilo-ilo 'mirror': ?ilaw), Snd. qiloq, OJv. maḡ-ilo, NJv. iló 'to mirror', Mal. ilaw 'shimmering (as sunlight in water)'.

PMJ penultimate i before *- y:

*[t̪]i[rR₂]əy, Snd. tereq (L) in qinduḡ tereq 'step-mother', Mal. tiri 'step-' in maq tiri 'step-mother'.

In some instances Sundanese exhibits e as reflex of PMJ penultimate i although not followed by a PMJ diphthong. In the following four comparisons the ultimate vowel is a. Perhaps earlier Sundanese i underwent partial assimilation to this vowel in a dialect of Sundanese:

*Balilaq²⁷ (PHN, Tag. balilá 'weaver's sword': balija), Snd. bareraq (with assimilation of l to r), NJv. w(ə)lirò, Mad. bálilá(h) 'weaver's sword'.

*lintah (PHN, Tag. lintáq 'leech': OD lintah, ID lintaq), Snd. lentah, NJv., Mal. lintah, Mad. lènta 'leech'.

*pintaq (PWI, Tbt. pitta 'to desire': pi[n]ta), Snd. pentaq (L), OJv. ma-pinta, NJv. pintò (B), Mal. pinta, Mad. pènta(h) 'to ask'.

In the following instance there is a related Javanese word which

can be considered the source for the Sundanese form with e:

*kihũ, Snd. keoŋ, NJv. k^éyóŋ, Mal. kioŋ 'land-snail'.

PMJ penultimate i became New Javanese é in the Eastern subgroup of Javanese dialects in open or closed syllables, if the word-final syllable contained a like vowel (see section 1.5.2.):

*pilih (PAN, Fi. vili 'to pick up': piliq), Snd. pilih, OJv. a-pilih, NJv. miléh, méléh (D), Mal. pileh, Mad. pèlè 'to choose'.

*pitik, Snd. pitik 'chick', OJv. pitik 'chicken', NJv. pit^éq, p^ét^éq (D) 'chick', pit^éq (L) 'hen, chicken', Mad. pètèq 'chick'.

PMJ penultimate i became New Javanese è presumably in a north-eastern dialect in instances like the following:

*miññak (PWI, NgD. miñak 'oil': miñak), Snd., OJv. miñak, NJv. miñaq, mèñaq (D), Mad. m^èññaq 'oil'.

*liruq, Snd. liruq 'confounded', NJv. liru (L) 'in place of', k-liru (L) (O) 'wrong, mistaken', k-lèru 'confounded', Mal. k_a-liru 'bewilderment', Mad. lèrò(h) 'in place of'.

When the ultimate vowel appears in New Javanese as è (see section 2.6.2.1.) PMJ penultimate i likewise appears as è in the following comparisons:

*hiriŋ, Snd. m-iriŋ, OJv. a-hiriŋ, NJv. ir^éŋ, m-ir^éŋ, m-èr^èŋ (O) 'inclining', Mal. m-ereŋ 'to lean over', 'incline to one side', Mad. m-èr^èŋ 'to lie on one side, not horizontal.'

*licik, Snd. licik 'deceitful, cunning', NJv. lic^éq 'insipid, cowardly', lé^éq (D), lècèq 'to sit loosely, to take to one's heels', Mad. lècèk 'not true, lying'.

*titis (PAN, Fi. titi 'to flow, run'), Snd. titis 'to pour out',
 OJv. titis 'to drip down', NJv. tités 'to pour out', tètès
 'drop, drip', Mal. tites 'a gentle drop', Mad. tètès 'to
 drip'.

In some instances Malay exhibits competing forms, one with a penultimate i, the other with a penultimate e. Thus, we can posit two dialects, one in which PMJ penultimate i appears as i and another in which this penultimate i became e. In the following instances it is best to explain the existence of competing forms as borrowings from the e-dialect into the i-dialect, or conversely:

- *ligar, NJv. ligar (O) 'bill of exchange', Mal. ligar, legar 'to make the circuit of the rice-mill', Mad. P. lèghar 'to go round, circle'.
- *liwat, Snd., NJv. liwat (L), Mal. liwat, lewat, Mad. lèbát 'past, after'.
- *pisah, Snd. pisah, OJv. a-pisah, NJv. pisah, Mal. pisah, pesah, Mad. pèsa 'to separate'.
- *rim[Bb]as (PWI, Tbt. rimbas 'adze': rimbas), Snd. rimbas 'adze', OJv. rimbas 'plane, shredder', NJv. rimbas 'chopped' (O), Mal. rimbas, rembas 'adze'.
- *simpag (PAN, Sm. sipa 'to lean to one side'), Snd. simpag 'to branch off', OJv. a-nimpag 'to take a side-road', NJv. simpag-an 'sideroad', Mal. simpag, sempag 'to branch off', Mad. sèmpag 'to give way'.
- *siram (PWI, NgD. siram 'to spray': si[r]am), Snd. siram 'to water, spray', OJv. s-in-iram 'watered', NJv. siram, Mal. siram, seram, Mad. sèram 'to water'.

In the following instance there is a related Javanese word which can be considered the source for the Malay form with e:

*qirid, Snd. qirid 'to drive before one, take along', OJv.

mṅ-irid-akən 'to take s.o. along as a slave', NJv. iréd

'pulled away' (O), 'lead' (B), èrèd (D) 'to drag along',

Mal. eret 'to drag at', e.g. mṅ-eret kuda 'to lead a horse by the snaffle', Mad. èrèt 'to drag, tow s.o. or s.t.'.

In some comparisons the Malay cognate with penultimate e occurs without a by-form with penultimate i:

*ciṭak, Snd. citak 'form, cast, press', NJv. ciṭaq 'cast, form',

Mal. cetaq 'to cast or shape by the use of a mould', Mad. S.

P. cèṭaq 'cast, form'.

*giwaṅ, Snd. giwaṅ, NJv. giwaṅ (D), Mal. gewaṅ, Mad. ghibáṅ

'mother-of-pearl'.

*qikuR (PAN, To. iku 'tail, end': w₄ikuR₁), OJv. ikū, Mal. ekor

'tail', Mad. èkòr in sòròy èkòr 'a comb the handle of which is shaped like a tail'.

*liṅsir, Snd. liṅsir 'to be in a slanting position (of the sun)',

OJv. liṅsir 'to go toward sunset', NJv. liṅsér 'afternoon',

Mal. leṅser 'side-slipping', Mad. lèṅsèr 'afternoon'.

*tiwas (PAN, To., Fu. ma-tsiva 'poor'), Snd. OJv., NJv. tiwas

'to perish', Mal. tewas 'being worsted', Mad. tèbás 'accident, disaster'.

In the following instance there is a related Javanese word which can be considered the source for the Malay form with e:

*picək, OJv. picək 'one-eyed', NJv. picaq, picək (D), pecaq (D)

'blind'; Mal. pecaq 'blind', 'crushed or driven in at one

point'²⁸, Mad. B. pècək 'blind'.

2.6.2.3. In a number of instances Sundanese, Malay, and Old Javanese exhibit a penultimate e matching a New Javanese é in words which have a different ultimate vowel. We also find instances of Sundanese, Malay, and Old Javanese penultimate and ultimate e matching New Javanese penultimate and ultimate è. Finally we find instances in which Sundanese and Malay and rarely Old Javanese exhibit an ultimate e after a different vowel matching a New Javanese ultimate è. Madurese exhibits i or è in all these instances (distributed according to the vowel alternation rule given in section 1.8.3.1.).

The question is whether the reconstruction of a phoneme *e for these matchings is necessary or whether the Sundanese and Malay forms containing e can be attributed to borrowings from Javanese. Madurese has no bearing on this problem, since it exhibits in these words the same reflexes as for those for which PMJ i was reconstructed. We know from our preceding discussion that PMJ penultimate i dialectally became NJv. é or è and that PMJ ultimate i dialectally became NJv. è. Presumably dialectal forms containing é or è spread over the whole of the Javanese speaking area and were subsequently borrowed by Malay and Sundanese. This is all the more likely to have happened, since all the words in question belong to that part of the vocabulary which is considered non-basic. There is therefore no compelling reason at this point to assign a distinction between *i and *e to PMJ, and we leave any decision in this matter to further research.

For comparative purposes a list of all words which have e in Sundanese, Old Javanese, and Malay, and é or è in New Javanese is given below. No PMJ reconstruction is made unless a cognate occurs

in a language outside this subgroup. It should be kept in mind that the Sundanese and Malay forms are considered likely to be borrowings and that the Madurese forms are ambiguous as to whether they are inherited or borrowed:

Snd. qaneh 'strange, curious', NJv. anèh 'unused to, peculiar',
Mad. anè 'strange, curious'.

*banting (PWI, NgD. bantiᅇ 'wild ox'), Snd. banteᅇ. OJv. banᅇᅇ,
NJv. banᅇᅇᅇ, Mal. banteᅇ, Mad. bhánᅇᅇᅇ 'wild ox'.

Snd. bebas 'finished, completely gone', bebas (L) 'paid (of
debt);, NJv. bébas (D) (O) 'gone', bébas-an 'without extras',
Mal. bebas 'freedom of restraint', Mad. bhibhás 'paid (of
debt)'.

*bibik (PHN, Tag. bibí 'duck': bibi), Snd., OJv. bebek, NJv.
bèbèq (L) 'duck'.

Snd. begal, NJv. bégal, Mal. begal, Mad. bhighál 'highway-
robbery'.

*biᅇkuk (PAN, Sm. piqo 'bent'), Snd. beᅇkok, NJv. béᅇkòq, Mal.
beᅇkoq 'bent'.

Snd. belaq 'to help, be at one's side', OJv. bela 'to follow
s.o. into death', NJv. bélò (B) 'partner, sharer', Mal.
bela 'blood-offering in the way of self-immolation', Mad.
bhillá(h) 'to endanger o.s. for s.o. else'.

Snd. beleg 'to have red eyes', OJv. beleg 's.o. who is suffering
from an eye-disease', NJv. bèlèq-ᅇn 'to suffer from inflamed
eyes'.

Snd. berak 'dung', NJv. béraq (D) (VL) 'dirt', Mal. beraq (vulgar)
'to defecate'.

- Snd. *celeŋ*, NJv. *cèlèŋ* (L), Mad. *cèlèŋ* 'swine'.
- Snd. *comel*, NJv. *cómèl* (L) 'to talk a lot', Mal. *comel* 'to murmur, grumble', Mad. *còmèl* 'to ask a lot'.
- Snd. *qepok* (H), NJv. *épòq*, Mal. *epoq*, Mad. B. *èpòq* 'receptacle for sireh-requisites'.
- Snd. *gogseŋ*, NJv. *gógsèŋ*, Mad. *ghuŋsèŋ* 'rattle, bell'.
- Snd. *jejer*, NJv. *jèjèr*, Mal. *jejer*, Mad. B. *jhijhir* 'one after another, orderly line'.
- Snd. *jeŋkel* 'unhappy, impatient', NJv. *jèŋkèl* 'itching (not to be able to hear or see anymore)', Mal. *jeŋkel* 'peevish'.
- Snd. *jeŋkol*, NJv. *jéŋkòl*, Mal. *jeŋkol* 'kind of tree which delivers malodorous fruit'.
- Snd. *joged*, NJv. *jógèd*, Mal. *joget* 'dancing-girl'.
- NJv. *lèlèh* 'soft (melted in the sun)', Mal. *leleh* 'to trickle gently', Mad. *lèllè* 'to drip off (e.g. melted sugar)'.
- Snd. *sered*, NJv. *sèrèd*, Mal. *seret* 'to bail behind'.
- Snd. *tembok*, NJv. *témbòq*, Mal. *temboq*, Mad. *tèmbuq* 'wall'.
- Snd. *tempel* 'to hang at, against, stick', NJv. *tèmpèl* 'to stick on', Mal. *tempel* 'to plaster or stick on'.
- NJv. *tèpaq* 'sireh-box' (D), 'salver', Mal. *tepaq*, Mad. *tèpaq* 'sireh-box'.

In other instances non-final New Javanese *é* or *è* are the reflexes of an early Javanese or PMJ vowel sequence *-ai-* or *-ia-* which is attested in Old Javanese data or data from other Malayo-Javanic languages.²⁹ An example is the following comparison:

- **ḍaiŋ*, Snd. *deqeŋ* 'raw meat, cut into slices, spiced, and then dried in the sun', OJv. *ḍeŋ* 'dried meat', NJv. *ḍèḍèŋ*, *ḍèḍèŋ*

(D) (0) 'dried meat', Mal. *daeŋ* 'slice into thin strips and drying in the sun'.

The Sundanese cognate in the preceding instance probably is the result of the following development: (1) PMJ *i* partially assimilated to the preceding vowel resulting in a form **daeŋ*; (2) the initial vowel assimilated to the final vowel and a -q- was inserted between the two identical vowels, since Sundanese does not have sequences of identical vowels.³⁰

Sundanese *deŋdeŋ* 'dried meat (sold in a warong)', Mal. *dendeŋ*, and Mad. *ḡhiŋḡhiŋ* 'jerked meat' are treated as loans from Javanese. Toba-Batak, a non-Malayo-Javanic language, also has *deŋdeŋ* 'jerked meat'; this form is probably also a borrowing, either directly from Javanese or, more likely, indirectly via Malay.

2.6.2.4. PMJ antepenultimate i. PMJ antepenultimate *i* appears as Sundanese and Old Javanese *i*, and became New Javanese and Malay *a*, and Madurese *á* or *a* (distributed according to the vowel alternation rule given in section 1.8.3.1.):

**tiŋgaluŋ*, Snd., OJv. *tiŋgaluŋ*, NJv. *t-r-əŋgalóŋ*, Mal. *təŋgaluŋ*,
Mad. *taŋgháluŋ* 'civet-cat'.

**tiŋgiliŋ*, OJv. *tiŋgiliŋ*, NJv. *təŋgiléŋ*, Mal. *təŋgileŋ* 'anteater'.

In the following comparison Javanese exhibits the contraction of the penultimate and ultimate vowel. PMJ antepenultimate *i* thus became a Javanese penultimate vowel and therefore appears as *i* (see section 2.6.2.2.):

**binuaŋ* (PHN, Tag. *banuaŋ*)³¹ 'octomelis': *banu[w]aŋ*, Snd.

binuaŋ, OJv. *winuŋ*, NJv. *winòŋ*, Mal. *bənuəŋ* 'kind of tree'.

2.6.3. PMJ u

2.6.3.1. Different dialectal reflexes also occur for PMJ u, as they do for PMJ i, in Sundanese, Javanese, and Malay. The question arises whether a distinction between two vowels, *u and *o, should be assigned to PMJ or whether certain forms can be attributed to borrowings. This problem is like that of determining whether PMJ distinguishes *i and *e (see section 2.6.2.3.). We conclude here too that such a distinction does not need to be assigned to PMJ at this time.

2.6.3.2. PMJ ultimate u. PMJ ultimate u appears as Sundanese and Old Javanese u, but became Madurese u or ò (distributed according to the vowel alternation rule given in section 1.8.3.1.). It became New Javanese and Malay u when originally followed by PMJ -q (which was lost, see section 2.15.2.3.). Otherwise it became New Javanese ó and Malay o:

*jujuq, Snd. jujuq 'to keep a loose hand over, give lots of food',

NJv. juju, Mad. jhujhu(h) 'to feed'.

*timun (PAN, Fi. timo 'melon'), Snd. bonteṅ timun, NJv. kə-timón,

Mal. timon, Mad. B. P. tèmòn, S. an-tèmòn 'cucumber'.

*hunus (PAN, Sm. unus-i 'to pull out': h₁unus), OJv. um-unus,

NJv. unós, Mal. (h)unos, Mad. ònòs 'to pull out, draw off'.

New Javanese exhibits ò as a dialectal reflex of PMJ u before consonants other than PMJ -q:

*caṅkul (PWI, NgD. saṅkul 'hoe'), NJv. caṅkól, caṅkòl (D), Mal.

caṅkol 'hoe'.

*pálluh, OJv. a-pəluh 'not strong', NJv. pəlóh, pəlòh (D) 'impo-

tent', Mal. pəloh, Mad. pəllò 'to sweat'.

*rapuh (PAN, Fi. ravu 'smash up'), Snd. rapuh 'brittle, frail',

OJv. rapū(h) 'tired', NJv. rapóh, rapòh (B) 'tired, exhausted', Mal. rapoh 'brittle, fragile'.

In the following comparison Sundanese exhibits a form with o as reflex of PMJ ultimate u. The penultimate vowel is a. Perhaps earlier Sundanese u underwent partial assimilation to the preceding vowel in a dialect of Sundanese:

*Bauk, Snd. baok, OJv. wok, NJv. wòq³² 'beard', Mal. baoq 'hair along the line of the jaw-bone'.

2.6.3.3. PMJ penultimate u. PMJ penultimate u appears as u in Sundanese, Old and New Javanese, and Malay. It became Madurese u or ò (distributed according to the vowel alternation rule given in section 1.8.3.1.):

*jujur, Snd. jujur, NJv. jujó, Mad. jhujhur 'to go straight through'.

*lurah, Snd., NJv., Mal. Java lurah, Mad. lðra 'headman'.

*tumpaŋ (PAN, Fi. tuva 'to pile up': tupaŋ, tumpaŋ), Snd. tumpaŋ 'to be on it, lie on it, go along', OJv. tumpaŋ 'to sit', NJv. tumpaŋ 'on top, lie on another' (0), Mal. tumpaŋ 'join in with others', Mad. tòmpaŋ 'to put on s.t., go along.'

PMJ penultimate u before PMJ -aw, PMJ -əw (which both became Snd. -oq, see sections 2.7.1.3.1. and 2.7.1.3.3.), and PMJ -əy (which became Snd. -eq, see section 2.7.2.4.2.) became Snd. o. The following comparison is an instance of *u before *-aw:

*pukaw (PHN, Tag. pú:kaw 'inspiration'), Snd. pokoq, Mal. pukaw 'narcotic'.

The following comparison is an instance of Snd. u before *-aw

in a presumed loanword:

*pulaw (PWI, Tbt. pulo 'island')³³, Snd. puloq, NJv. puló, Mal. pulaw, Mad. pòlò(h) 'island'.

PMJ u before *-əw:

*tujjəw (PAN, Sa. i-ito³⁴ 'to stand on the course': tuzu[?h]), Snd. tojoq 'to conform, go towards, rely on', OJv., NJv. tuju 'to aim', Mal. tuju 'to point at, make straight for', Mad. tòjjhu(h) 'exact'. Snd. tujuq 'to conform to' is probably a loan, perhaps from Javanese or Malay.

*[Bb]u[dd]əw, Snd. S.-B. bodoq 'an additional dish, eaten mainly by the Baduys, consisting of rotten fish', Mal. Ked., Kel. budu 'anchovies pickled in brine after being dried and partially decayed'.

PMJ u before *-əy:

*huəy (PAN, Sa. ue 'rattan': quaq₃ayi)³⁵, Snd. hoeq, OJv. hwī 'rattan'.

In one instance Sundanese exhibits o as reflex of PMJ penultimate u before *-ay:

*[rR₂]uay, Snd. roay in kacaᅇ roay, Mal. ruay in kacaᅇ ruay 'a small variety of the lalab'.

In a few comparisons Sundanese exhibits competing forms, one with a penultimate (and ultimate) u, the other with a penultimate (and ultimate) o. In the following two instances there is a related Malay word which can be considered the source for the Sundanese form with o:

*Buᅇkuk (PWI, Tbt. bukkuk 'bent': buᅇkuk), Snd. buᅇkuk, boᅇkok, OJv. wuᅇkuk, NJv. wuᅇkóq, m-buᅇkóq, Mal. boᅇkoq, Mad. buᅇkòq 'bent, bowed'.

*suruŋ (PHN, Tag. sú:loŋ 'go ahead, forward'), Snd. suruŋ, soruŋ, OJv. ma-nuruŋ, NJv. suróŋ, Mal. soruŋ, Mad. S. sòròŋ 'to push along'.

In one comparison the Sundanese competitive form with penultimate o can be regarded as a borrowing from Javanese or Malay:

*buŋkar (PHN, Tag. buŋká:l 'to root up the ground'), Snd. buŋkar, buŋkar 'to lift, raise, break open', NJv. buŋkar 'to unload', 'break open' (D), bóŋkar (D) 'broken open', Mal. buŋkar, buŋkar 'to heave up', Mad. bhuŋkar 'to uproot'.

In the following instance Sundanese has a cognate containing o without a by-form containing u. This form can be regarded as a borrowing from an unidentified Sundanese dialect in which *u became o:

*tʉktʉk (PAN, Fi. tutu 'to beat the drum'), Snd. toktok, NJv. tʉtóq 'to knock', Mal. tutoq 'to crush rattans into soft fibrous pulp', Mad. tʉ̀ktʉ̀k 'to give a tap on the hand or the knee'.

PMJ penultimate u became New Javanese o in the Eastern subgroup of Javanese dialects in open and closed syllables if the word-final syllable contained a like vowel (see section 1.5.2.):

*pucuk (PHN, Tag. pusók 'ardor, impetuosity'), Snd. pucuk 'top-branchlet', OJv. pucuk 'point', NJv. pucóq, pócóq (D) 'top, point', Mal. pucoq 'shoot, top-branchlet', Mad. B. P. pòcòk, Mad. B. P. S. pè-pècòk 'the sharp point of a sharp weapon'.

According to data in the Collection Pigeaud³⁶ penultimate u became ó also before non-like vowels in the dialects of Pasuruan and Koeta-Arja (both are located in the province of East Java). Whether

this development is regular or not is not clear:

*sugih, Snd. sugih, NJv. sugéh, sógéh (D), Mad. sòghi 'rich'.

When the ultimate vowel appears in New Javanese as ò (see above), PMJ penultimate u likewise appears as ò in some words, such as:

*cuḡur, Snd. cuḡur 'upper lip of an animal, mouth', NJv. cuḡór (D), cóḡór (D), còḡòr 'nose, mouth of an animal', Mad. B. còḡòr 'to eat'.

*sun[Dḡ]uḡ, Snd. sunduḡ 'bamboo-basket in which the grass-cutters store their grass', NJv. sunḡóḡ 'bamboo-basket', sòḡòḡ (D) 'pole with a basket fixed to its top (to pick fruit)'.

In some instances Malay exhibits competing forms, one with a penultimate u, the other with penultimate o. Thus, we can posit two dialects, one in which PMJ penultimate 'u appears as u and another in which this penultimate u became o. In the following instances it is best to explain the existence of competing forms as borrowings from the o-dialect into the u-dialect, or conversely:

*lutuḡ, Snd., OJv., lutuḡ, NJv. lutóḡ, Mal. lutoḡ, lotoḡ 'kind of monkey'.

*tuluḡ, (PHN, Tag. tú:loḡ 'to help'), Snd. tuluḡ (L), OJv. an-uluḡ, NJv. tulóḡ, Mal. tuloḡ, toloḡ, Mad. tðloḡ 'to help'.

In the following comparison there is a related Javanese word which can be considered the source for the Malay form with o:

*qupah (PHN, Tag. qú:pa 'reward': OD upah, ID [1953a] upaq), Snd., OJv. qupah, NJv. upah (D), ópah, Mal. upah, opah, Mad. ðpa 'reward, payment'.

In a number of comparisons the Malay cognate occurs without a by-form with u:

*rumpu᳚, Snd. rumpu᳚, NJv. rumpó᳚ (O) 'off', Mal. rompo᳚ 'mutilated, cut off'.

*suggi᳚, Snd. suggi᳚ 'to burn figures into wood or bamboo with a red-hot iron, to tattoo', NJv. suggé᳚, Mal. so᳚ge᳚, Mad. sò᳚ghi᳚ 'to paint'.

*[t᳚]uhur (PAN, Sm. tu 'to stand': [t᳚]uqu᳚), Snd. tuhur 'dry', Mal. tohor 'shallow'.

*tumBu᳚, Snd. tumbu᳚ 'seed-bud in a coconut, female privy parts', Mal. toambo᳚ 'spherical lump of any sort, seed-bud in a coconut', Mad. tòmbu᳚ 'rectum'.

*tumpuk, Snd. tumpuk, NJv. tumpoq, Mal. tompoq, Mad. tòmpòq 'small heap'.

In an instance like the following the Malay form with o can be attributed to a borrowing from Javanese, since a Javanese word of the same shape is available:

*Bu᳚suq (PHN, Tag. bunsóq 'youngest': bu[n]su), Snd. bu᳚suq, OJv. wu᳚su, NJv. bu᳚su (D) (B), bó᳚su (D) (B), Mal. bo᳚su, Mad. bu᳚sò(h) 'youngest-born'.

2.6.3.4. In some comparisons Sundanese and Malay exhibit a penultimate o matching New Javanese ó in words which have a different ultimate vowel. We also find comparisons in which Sundanese, Malay, and rarely Old Javanese exhibit penultimate and ultimate o matching New Javanese penultimate and ultimate ò. Finally, we find comparisons in which Sundanese and Malay exhibit an ultimate o after a different penultimate vowel matching New Javanese ultimate ò. Madurese exhibits u or ò in all instances (distributed according to the vowel alternation rule given in section 1.8.3.1.).

Again, we are faced with the question of whether to reconstruct an additional proto-phoneme *o* or whether to resort to the principle of borrowing as an explanation. The matchings can be explained in the same way as was done in the case of Sundanese, Malay, and Old Javanese *e* matching New Javanese *é* or *è*. All words in question have non-basic meanings and can therefore be explained as borrowings from Javanese dialects.

The following list gives some comparisons which exhibit the matchings of Sundanese, Malay, Old Javanese *o*, New Javanese *ó* or *ò*:

**bucur* (PWI, NgD. *busor* 'leak':³⁷ *bucu[r]*), Snd. *bocor*, NJv.

bòcòr, Mal. *bocor*, Mad. *bhucòr* 'leaking'.

NJv. *bòkòr*, Mal. *bokor*, Mad. S. P. *bhukòr* 'rimmed plate, shallow bowl';

Snd. *bolong*, NJv. *bòlòŋ*, Mad. *bhuluŋ* 'opening, hole'.

**buruŋ* (PWI, NgD. *bă-buroŋ*³⁸ 'wholesale': *bu[r]uŋ*), Snd. *borong*

'to make a good buy', also: 'to buy everything', NJv.

bòròŋ, Mal. *borong*, Mad. *màllè bhuruŋ-an* 'wholesale, in a lump'.

Snd. *cobaq* (L), NJv. *cóbò* (L), Mal. *coba*, Mad. *còbhá(h)* 'to test, try'.

Snd. *cocog*, NJv. *còcòg*, Mad. *còcòk* 'to agree'.

Snd. *gandoŋ*, NJv. *gandòŋ*, Mad. *ghándhuŋ* 'to carry on the back.'

NJv. *gəntòŋ*, Mal. *gəntoŋ*, Mad. *ghəntòŋ* 'large earthenware vessel'

Snd. *godeg*, NJv. *góđèg* 'side-whiskers', Mal. *godek* 'short and pendulous, whisker'.

Snd. *gonjak*, NJv. *gónjaq* (D), Mal. Pen. *gonjaq* 'to make fun of, ridicule'.

- Snd. goreŋ, NJv. góréŋ, Mal. goreŋ, Mad. ghuriŋ 'to cook in a pan'.
- Snd. gorok 'to insert a kris or another weapon into the throat through the mouth and then turn it, to cut the throat', NJv. gòròq, Mal. goroq 'to cut the throat', Mad. ghuruk 'to cut the throat'.
- *gusuk (PWI, Mer. kusakă 'to rub'), Snd. gosok, NJv. gòsòq, Mal. gosoq 'to clean by friction, scrub'.
- Snd. goyaŋ 'motion, sound, noise', NJv. góyaŋ 'move back and forth, noise', Mal. goyaŋ 'oscillation', Mad. ghuyáŋ 'to roll over, roll about'.
- *kantŋ (PAN, Fi. kato 'basket'), Snd. kantoŋ, NJv. kantòŋ, Mal. Jak. kantoŋ, Mad. kantòŋ 'pouch, pocket'.
- Snd. koloŋ, NJv. kòlòŋ (D), Mal. koloŋ 'space under anything'.
- *kuntŋl (PAN, Sa. quu 'scrotum'), Snd. kontol 'the testicles, scrotum', NJv. kòntòl 'scrotum', Mal. kontol 'short, thick, pendulous object', Mad. B. P. kòntòl, S. kòncè kòntòl 'padlock'.
- Snd. kosog 'empty, without content', NJv. kòsòŋ 'empty' (D), 'vacant', Mal. kosog 'empty, hollow'.³⁹
- Snd. rampog, NJv. rampòg, Mal. Java rampog, Mad. rampòk 'to go robbing and plundering'.
- Snd. rombak⁴⁰ 'to take away, clear away, NJv. rómbaq 'to tear down, up', Mal. rombaq 'to unravel, untying'.
- Snd. rompaŋ, NJv. rómpaŋ 'with pieces missing (e.g., a missing tooth, also the teeth of a comb)', Mal. rompaŋ 'tattered and torn (of thatch and matwork), holed in many places'.

Snd. seroŋ, NJv. séròŋ(-an), Mal. seroŋ, Mad. sèròŋ 'askew, aslant'.

Snd. toŋkol, to-toŋkol, NJv. tòŋkòl, Mal. toŋkol, Mal. Java tə-toŋkol, Mad. tòŋkòl 'tunny-fish'.

Snd. qomoŋ (L), NJv. omoŋ (D), Mal. omoŋ 'to talk, gossip'.

In some instances non-final New Javanese *ó* and *ò* are the reflexes of an early Javanese or PMJ vowel sequence *ua* or *au*.⁴¹ This case is analogous to the explanation of *é* and *è* as continuing the PMJ vowel sequences *-ia-* and *-ai-*. In the following example Old Javanese data indicate that New Javanese penultimate and ultimate *ò* are the result of the contraction of an early Javanese sequence *-ua-*. NJv. *dòdòl* 'a sweetmeat of rice-flour' is the continuation of an Old Javanese form *dwadwal* 'flour-pastry'. Sundanese and Malay *dodoł* and Madurese *dhudhul* 'sweetmeat of rice-flour' seem thus clearly to be loans from Javanese.

2.6.3.5. PMJ antepenultimate u. PMJ antepenultimate *u* appears as Sundanese and Old Javanese *u*. It became New Javanese and Malay *ə*, and Madurese *á* or *a* distributed according to the vowel alternation rule given in section 1.8.3.1.

**gulimpaŋ*, Snd., OJv. *gulimpaŋ*, NJv. *g(ə)lampaŋ*, Mal. *gəlampaŋ*, *gələmpaŋ*, Mad. *ghálimaŋ* 'to lie stretch'.

**kuranjiq*, Snd. *kuranjiq*, Mal. *kəranji*, Mad. *karanjhi(h)* 'kind of tree'.

PMJ antepenultimate *u* appears as *u* in an unidentified dialect of Javanese.

**suligiq* (PHN, Tag. *sulí:giq* 'spear': *suligi*), Snd. *suligiq*, OJv.

suligi 'spear, NJv. s(ə)ligi, suligi 'bar', Mal. səligi 'wooden dart or javelin', Mad. B. salèghi(h) 'club, cudgel'.
 *surambiq (PHN, Tag. sulambíq 'eaves [of a house]': sur-ambi),
 Snd. surambiq, NJv. s(ə)rambi, surambi, Mal. sərambi, Mad. sarambhi(h) 'a long low closed verandah made by prolonging the eaves of the main building'.

2.6.4. PMJ ə

2.6.4.1. The Malay reflexes. PMJ ə appears as Malay ə in the penult and a in the final syllable:

*qənnəm (PAN, Sa. ono 'six': ?ənəm), OJv. nəm 'six', ka-nəm 'the sixth', NJv. nəm, Mal. ənam 'six', Mad. (ən)nəm 'six'.
 *səssəh, Snd. sīsīh 'to wash', Mal. səsah 'switching, beat the clothes in the wash'.

PMJ penultimate ə became Malay a if followed by PMJ h or another vowel:

*pəar, NJv. pòr, Mal. pahar 'pedestal tray'.
 *Dənak (PHN, Tag. dá:hak 'to spit out': OD daak, ID [1953a] [dɔ]ahak), OJv. rəhak, NJv. Təgal ruwaq, Mal. dahaq 'to cough up phlegm'.

2.6.4.2. The Madurese reflexes. PMJ ə appears as Madurese ə in the penult and the final syllable:

*ləŋŋən, Snd. līŋīn (L), OJv., NJv. ləŋən, Mal. ləŋan, Mad. ləŋŋən 'lower arm, hand'.

PMJ ə became Madurese a before *-p, *-t, and *-l when they in turn became Madurese -q. The same development is also seen before *-h, which was then lost in Madurese (see section 2.15.1.5.).

- *hatəp (PAN, To. qato 'to cover a roof': qatəp), Snd. hatip, OJv. hatəp, NJv. atəp, Mal. (h)atap, Mad. ataq 'roof'.
- *kərrət (PAN, Sa. qolo 'cut off': kəRət), Snd. kīrīt 'to cut (off)', OJv. kərət, krət 'was cut off', NJv. kərət, Mal. kərat, Mad. kərraq 'to cut off'.
- *lalə] (PAN, Fi. lalo 'fly': laləj), Snd. lalīr, OJv., NJv. lalār, Mal. lalat, Mad. lalaq 'fly'.
- *tanəh⁴² (PAN, Sa. ano 'land, earth': tanəq), Snd. tanīh, Mal. tanah, Mad. tana 'earth, ground'.
- PMJ ə before PMJ -q- and PMJ hiatus became Mad. ð:
- *kəqəŋ, Snd. kīqīŋ 'to be lonely', OJv. kūŋ 'pain of love', NJv. kóŋ 'desire, grief, pain of love', Mad. kòqòŋ 'to be lonely, orphan'.
- *həay, Snd. hīay, Mad. ðway 'to yawn'.

2.6.4.3. The Javanese reflexes. Old Javanese like Sundanese, has two vowels called pepets; of these ö is the conventional transcription of the Old Javanese vowel sign which represents the long vowel corresponding to the short vowel transcribed ɛ by Juynboll (in this study ə).

R. A. Kern 1940 observes that OJv. ö became NJv. u and that in Juynboll's Old Javanese-Dutch dictionary some words have two spellings, one with short pepet, the other with long pepet, e.g. ləhəŋ, ləhöŋ. He concludes that if the pronunciation of Old Javanese words in fact agreed with their spelling, then OJv. ö must have been an unstable sound, even more than is indicated by the dictionary. Kern also states that Old Javanese forms with ö must have existed for every lexical item which contains u in New Javanese, because - as he argues - only this sound became NJv. u. In some instances the change ö → u is already represented in Old Javanese according to Kern: e.g., rəŋö, ruŋu 'to hear'.

This study proposes the following hypotheses in respect to the Javanese reflexes of PMJ ə:

(a) PMJ ə became Old Javanese ə or ǒ and New Javanese ə in the penultimate and in the final syllable. The Old Javanese symbol ǒ does not occur in initial position and the Old Javanese symbol ə does not occur in final position. In other positions the two symbols ə and ǒ were apparently used interchangeably⁴³:

*bənnər (PHN, Tag. banál 'pious': bənər), Snd. bīnīr 'full and good (of rice-grains)', OJv. bənər, NJv. bənər (L), Mal. bənar 'right, good', Mad. Kang. bhənnər in ǰi-ghiná bhənnər 'to be led on the right track'.

(b) PMJ ə before PMJ h became Old Javanese ə, ǒ, or u and New Javanese u in the penultimate and ó in the final syllable. Dialectally, it also became New Javanese penultimate and ultimate ò (see the section on PMJ u).

Three ways of explaining the two Old Javanese reflexes suggest themselves: (1) the spelling with ə or ǒ might be an archaism and u represents the pronunciation in Old Javanese; (2) ə and ǒ represent the pronunciation in earlier Old Javanese and u represents the pronunciation in later Old Javanese; and (3) the two spellings might represent two Old Javanese dialects, where one dialect has ə or ǒ as reflex of *ə before h, and the other has u, where New Javanese continues the u-dialect:

*dəhaq, Snd. matak ti-dīhaq 'to push s.o. against the chest', OJv. maŋ-dəha 'to push with the hand', ka-dōha 'pushed aside', NJv. duwò 'to push away'.

*qəmpəh, Snd. qəmpīh, OJv. māmpəh (=ma + əmpəh), NJv. əmpóh, əmpòh (D) 'to check, restrain'.

(c) Two PMJ ə's in a word which contains PMJ intervocalic or final h became Old Javanese ə..ə, ə..ö, or u..u and New Javanese u..ó (for the dialectal reflexes, see the section on PMJ u). Also in this case three ways of explaining the Old Javanese reflexes suggest themselves: (1) the spellings ə..ə and ə..ö might be an archaism and the spelling u..u might represent the pronunciation in Old Javanese; (2) ə..ə and ə..ö represent the pronunciation in earlier Old Javanese and u..u represents the spelling in later Old Javanese; and (3) the two spellings might represent two Old Javanese dialects, where New Javanese continues the u-dialect.

*lähəŋ, Snd. l̄h̄iŋ, OJv. ləhəŋ, ləhöŋ, NJv. luwóŋ⁴⁴, luhóŋ (B),
lówóŋ 'to prefer'.

*gəlləh, Snd. ḡl̄īh, OJv. gələh, gəlöh, NJv. gulóh (D) 'dirty'.

*ləssəh, Snd. l̄s̄īh 'bleached, dirty', OJv. ləsəh 'rotten',
lusuh 'worn out', NJv. lusóh (D) (O), lèsòh 'rotten, worn
out', Mad. ləssa 'rotten, worn out'.

*pəppəh⁴⁵, Snd. p̄īp̄īh, OJv. pupuh, NJv. pupóh (O), Mal. pəpah 'to
strike, beat'.

In one comparison Old Javanese exhibits a penultimate and ultimate ə from a PMJ base with a penultimate *i and an ultimate *ə:

*qiəh⁴⁶ (PHN, Tag. qí:hiq 'urine': OD iə[h], ID [1965a] []iS₁əq),
Snd. k-iqih, OJv. əyəh, əyöh, uyuh 'urine', p-əyöh, p-öyəh,
p-uyuh 'to have to urinate', NJv. uyóh (L) 'urine', puyuan
(= p + uyuh + an) 'to pass urine', ŋ-uyóh (L) 'to urinate'
Mal. k-əm-eh 'to pass urine'.

The following developments are posited for Javanese. The anti-

cipated contraction of the two vowels (see the section on PMJ hiatus) did not occur because of the prior development of initial *i to y. This could have appeared first in a form like OJv. *pəyāh* with prefix *pə-. The initial ə of OJv. *əyāh* may be analogical in origin.

In Sundanese the following developments probably took place. The ultimate vowel assimilated to the penultimate vowel. A glottal stop was inserted between the like vowels since no sequence of like vowels occurs in Sundanese.

In Malay the following developments probably took place. The ultimate vowel assimilated to the penultimate vowel. Subsequently the two like vowels contracted to *i (see the section on PMJ hiatus).

(d) PMJ ə before PMJ final *R became OJv. -ō or -u and New Javanese u:

*qibəR (PAN, To. ifo 'saliva': ?ibəR), OJv. *iwō* 'to take care, do one's utmost', Mad. *èbər* 'saliva'.

(e) If the penultimate vowel was PMJ ə and the ultimate vowel was *ə before *R, the Old Javanese reflex is ə..ō or u..u and the New Javanese reflex is u..u:

*DəŋŋəR₁ (PAN, Fu. Sm. loŋo 'to hear': ɖəŋəR₂₃), Snd. *deŋeq* (L), OJv. *maŋ-rəŋō* 'to hear', n-*ɖəŋō*, *ruŋu* 'hearing, listening', NJv. *k-ruŋu* (L), n-*ɖuŋu* (D), Mal. *dəŋar*, Mad. Kang. *ɖəŋŋər* 'to hear'.

(f) PMJ ə before PMJ -BB- became Old Javanese ə and New Javanese u:

*ləBBih (PHN, Tag. *labí* 'more': OD *ləbih*, ID [1953a] *ləbiq*), Snd. *ləwih* (L), OJv. *ləwih*, NJv. *luwéh* (L), Mal. *ləbeh*,

Mad. lābbi 'more'.

*tāBBas, OJv. tāwas, NJv. tuwas (0), Mad. tābbás 'advantage, prosperity'.

*tāBBak⁴⁷ (PAN, Fi. teve 'circumcise': tābak), OJv. tāwək, twək, NJv. tuwək 'to stab, pierce through', Mal. tābaq 'bar used for stone breaking'.

(g) Early Javanese hiatus of *ə's which is the result of the loss of *R or *q contracts to Old Javanese ə, ǝ, or u and New Javanese ó [for the possible ways of explaining the spellings, see under (b)]:

*gəqəm, Snd. gəqim-an, OJv. ka-gǝm-an, NJv. ka-góm 'scared, shocked'.

*kəqəm, Snd. kiqim 'to be under water, sit in water', OJv. ma-kəm 'to sit in water for a long time', (yan) pa-kǝm 'which were in the water for a long time', k-in-um 'bathed', NJv. kóm 'to sit in water (in order to soften)'.

*pāR₂R₂əh⁴⁸ (PHN, Tag. pigáq 'to squeeze out': pəRah), Snd. pərih (L) 'eye-drops, eye-water', OJv. pǝh-i 'squeezed out', pə-pəh 'to drip in', NJv. póh (D) 'squeezed out', pupóh (0) 'eye-water', Mal. pərah 'to express', Mad. pərra 'eye-drops'.

(h) PMJ penultimate ə before *RR and a following different vowel became OJv. ə or w after the loss of the consonants in early Javanese. Old Javanese w and the following vowel contracted at a later stage of Javanese:

*tāR₂R₂ab (PHN, Tag. tigáb 'to yawn': tāRab), Snd. tīrab, OJv. twab, NJv. a-tǝb, Mad. dərrap⁴⁹ 'to belch'.

(i) The PMJ sequence -əa- became New Javanese ò. Presumably Old

Javanese had a form *pwar which contracted at a later stage of Javanese. The New Javanese form is pòr 'pedestal tray': *pəar, p. 70.

2.6.4.4. The Sundanese reflexes. Sundanese has two different vowels, ə and ɨ, which can be found to match reflexes of PMJ ə. In the literature they are usually referred to respectively as the 'long and short pepets'. So far the existence of these two Sundanese vowels has constituted a major problem in Austronesian comparative studies. Most researchers ignored this problem, even those who included Sundanese as a criterion language in their comparative investigations. R. A. Kern 1940 is the only scholar who attempted an analysis of the origin of the two Sundanese pepets. He reconstructed an Indonesian pepet and arrived at the following conclusions with respect to its reflexes in Sundanese:

1. The pepet is lengthened in open syllables and in the final syllable when followed by h (primary lengthening).
2. Secondary lengthening takes place when short and long pepet occur in the same word. All pepets are lengthened.
3. No further rules can be given for the transition from a short to a long pepet; it is arbitrary but in every instance fixed. (p.118)

R.A. Kern thus suggested sporadic change by using the phrase 'its transition is arbitrary'.

As has been pointed out in section 2.3.1. this study proposes that ɨ is the regular reflex of PMJ ə and that the distinction between ɨ and ə is not inherited. Javanese loan words, and in a few instances Malay loan words, are thus the main source of Sundanese words containing ə.

(a) The following is an example of PMJ penultimate and ultimate ə:

*kəppəl (PHN, Tag. kɪ:pil 'pressed down tight as cooked rice within a fist': kəpəl), Snd. kɪpɪl 'grasp, handful', OJv. kəpəl-kəpəl 'clotted mass of rice', NJv. sa-kəpəl 'clenched fist, handful', Mal. kəpəl 'lump, clod', Mad. kəppəl 'handful'.

(b) PMJ ə became Sundanese i when the final syllable contained *u:

*[Bb]ə[tt, t̚t]uŋ, Snd. bituŋ, Mal. bətoŋ 'large bamboo-tree'.

*cəkkur, Snd. cikur, Mal. cəkor, Mad. cəkkòr 'creeping weed'.

*kə[r̥r, R₂R₂]uh, Snd. kiruh, Mal. kəroh 'turbid, muddy'.

*səgguŋ, Snd. siguŋ, NJv. səgòŋ 'badger'.

*təlluq (PAN, Sa. olu 'three': təlu?), Snd. tiluq, OJv. təlu, NJv. təlu (L), Mad. təllò(h), təllòq 'three'.

*təmmuq (PWI, Tbt. tomu 'to meet': təmu), Snd. timuq (L), OJv., NJv., Mal. təmu, Mad. təmmò(h) 'to find, meet'.

*tənnun (PWI, Tbt. tonun 'to weave': t̥nun), Snd. tinun, OJv. tənun, NJv. tənón, Mal. tənon, Mad. tənnòn 'to weave'.

*pənnuh (PAN, Sa. honu 'full': pənuq), Snd. pinuh, OJv. pənuh, NJv. pənóh (B), Mal. pənoh 'full'.

*təppuŋ (PWI, NgD. tepoŋ 'baker's ware': təpuŋ), Snd. tipuŋ, Mal. təpoŋ, Mad. təppòŋ 'flour'.

In the western parts of the Sundanese speaking area and in the northeastern enclaves PMJ ə before PMJ u has the reflexes ɨ, a, and o according to the dialect. The Baduy (Cibeo, Cipit), Saketi, Mandalawangi, Gurusul, Lebak, and Cijaralang dialects are ɨ-dialects. The Cipacung, Cikeusal, Cirende, Cipaku, Cilayang, and Cibeusi dialects are a-dialects and the Dukuh, Baros, Jiput, Mancak, Parean,

and Lelea dialects are o-dialects.

Since Sundanese merges *i [which appears as i in most instances (see the section on PMJ i)] and *ə before *u, all standard Sundanese words of the shape ..i(C)(C)u.. which have no known cognates in other Austronesian languages are ambiguous in respect to the origin of the penultimate vowel. Only the i-, a-, and o- dialects do not merge these two vowels. A word like Snd. lintuh 'fat' has no cognates in any other Austronesian language as far as I know. Only dialectal information resolves the ambiguity as to the origin of Sundanese i: the i-dialects have the form lɪntuh, the a- dialects the form lantuh, and the o- dialects the form lontuh.⁵⁰ The dialectal forms indicate that the earlier Sundanese form must have been *ləntuh.

The same holds for Snd. tihul 'tree stump thrown into a fire to keep the fire smouldering on', Parean toul, Baduy (only Cipiit) tɪhul. Earlier Sundanese must have had a form *təhul.

There are two instances in which the Sundanese dialectal reflexes indicate that PMJ had a penultimate ə. In both instances Malay exhibits an inexplicable i. A possible solution is that PMJ had a doublet, one with penultimate ə, the other with penultimate i:

*həzzuk⁵¹ (PHN, Tag. irok 'sugar-palm': izuk), OJv. həduk, NJv.

dóq, Mal. ijok 'black sugar-palm fiber'; and *hənzuk, Snd. qɪnjuk 'black sugar-palm fiber'. The Sundanese dialectal forms are qɪnjuk, qanjuk, and qonjuk 'black sugar-palm fiber'.

*ñə[rr, R₂R₂]uq, Snd. ñiruq, Mal. ñiru, niru 'winnowing basket'.

The Sundanese dialectal reflexes are ñiruq, ñaruq, and ñoruq 'winnowing basket'.

(c) There are instances of *ə > Snd. e when before eq < early Snd. -əy < *-əy, *-əR₁: e.g., Snd. deŋeq (L) 'to hear' (cf. *DəŋŋəR₁, p. 76); Snd. bereq (L) 'to give' (cf. *BəR₂R₂əy, p. 126).

(d) In one instance an early Sundanese *-əy- from PMJ -əR₁- assimilated to an early Sundanese *i in the following syllable before the contraction of early Sundanese *əy to e could take place.

Sundanese exhibits iŋ:

*pəR₁R₁əm, Snd. piŋim 'kətan which has been sweetened by ragi',
Mal. pəram 'to store fruit to let it ripen'.

(e) There are a few instances in which inherited Sundanese words contain ə. Examples are qəŋŋiŋs 'already' and hantəiq 'not, no'. For some speakers the initial two elements are dropped: ŋŋiŋs and ntəiq. These are taken to be fast speech forms of the careful and/or slow speech forms qəŋŋiŋs and hantəiq. Both occur frequently at relatively great distances from the end of phrases.

(f) There are instances of Sundanese loan words that contain Snd. i. For the meaning 'to hear' Sundanese has two words, riŋiŋq and ruŋuq, that are part of the high status-style and correspond to the low status-style deŋeq. The high words are probably borrowings from Javanese. Considering the three ways of explaining the Old Javanese spellings ə..ō (rəŋō) and u..u (ruŋuq), there are three possible ways in which Sundanese might have borrowed these two words: (1) if we consider the possibility that the spelling ə..ō is an archaism and that the spelling u..u represents the pronunciation in Old Javanese, then Snd. riŋiŋq probably was borrowed in the pre-Old Javanese period, while Snd. ruŋuq was borrowed during the Old Javanese period; (2) if we consider the possibility that ə..ō represents an earlier Old

Javanese pronunciation and u..u represents a later Old Javanese pronunciation, then Snd. r̄ṅṅiq presumably was borrowed before ə..ō became u..u, while Snd. ruṅuq was borrowed after this change had occurred; and (3) if we consider the possibility that the two spellings represent two Old Javanese dialects, then Snd. r̄ṅṅiq can be explained as a borrowing from the ə..ō dialect and Snd. ruṅuq as a borrowing from the u..u dialect.

Snd. r̄ḥak 'mucus, phlegm' was perhaps borrowed from a dialect with a form like OJv. r̄ḥak 'mucus, phlegm', represented by Tegal Javanese ruwaq 'mucus, phlegm'. The expected Sundanese form is *d̄ḥak and not r̄ḥak. Malay has dahak 'coughing up phlegm'. The Javanese and Malay evidence implies *D̄ḥak. PMJ D- however became regularly Snd. d- (see the section on PMJ D, p. 147)

The PMJ semivowels

2.7. Dempwolff reconstructed two PAN semivowels, *w and *y. Both are accepted as part of the PMJ reconstructed phoneme inventory. Following Dyen (1971:26), we make an additional distinction for *w in initial position. Thus the two tentative proto-phonemes *w₁- and *w₂- are reconstructed.

PAN w and PAN b between *a's merge in PMJ w: e.g., *qawak (PAN, Fi. l-ewe 'flesh, contents': ?awak), Snd. qawak (L), OJv. awak, NJv. awaq (L), Mal. awaq, Mad. abáq (L) 'body, trunk of body'; *sawah (PAN, Fi. z̄ava 'harvesting season': sabaq), Snd., OJv. sawah, NJv. sawah (L), Mal. sawah, Mad. sabá 'wet rice-field'.

PMJ w occurs in three positions: initial, intervocalic, and final,

and PMJ *y* in four positions: initial, intervocalic, postconsonantal, and final.

2.7.1. PMJ *w*.

2.7.1.1. PMJ *w*₁ and PMJ *w*₂. PMJ *w*₁ disappeared in Sundanese and Madurese. It became *h* in Malay and Old and New Javanese *w*. PMJ *w*₂ disappeared in Sundanese. Old Javanese has *ww* as its reflex before a vowel other than *u*. Before **u* its reflex is *w*. The second member of the Old Javanese geminate contracted with the following vowel. Old Javanese *w* before *u* disappeared in New Javanese (for a similar development, see PMJ *B* before **u*, p. 132).

2.7.1.1.1. PMJ *w*₁. Simple instances are lacking. The following comparison is worth considering despite its complications:

**w*₁*aR*₃*i*q (PAN, Sa. *weli* 'for a while': *waR*₁₂*i*?), Snd. *poeq* (? < **pə-w*₁*aR*₃*i*q) 'time-space between sunrise and sun-set', *poekin* (= *poeq+kɪn*) 'to dry in the sun'. OJv. *we* 'sun, day', *təŋaŋe* (= *təŋah ŋ* *we*) 'noon', NJv. *pé* 'to dry in the sun (by hanging outside)', *təŋaŋé* (0) 'noon', Mal. (h)*ari*, Mad. *arè(h)* 'day'.

Snd. *poeq* and NJv. *pé* are considered morphologically complex forms, exhibiting the prefix **pə-*. PMJ *pə-w*₁*aR*₃*i*q became Snd. *poeq* by the following development: (1) PMJ *R*₃ disappeared (see the section on PMJ *R*), and (2) perhaps the sequence **əw* became *o* and the sequence *aiq* became *eq* in this single instance. NJv. *pé* is probably due to the following development: PMJ *R*₃ disappeared in early Javanese and the resulting vowel sequence *ai* contracted to New Javanese *é*. Earlier Javanese *w* after a consonant and before a front vowel disappeared (as in **DuR*₂*i*q, OJv. *rwi*, NJv. *ri* 'thorn', see p. 148).

2.7.1.1.2. PMJ w₂.

*w₂ayaq, Snd. qayaq, OJv. wwaya 'there is'.

*w₂aDaq (PAN, Fi. wara-i 'not to be': waḍa?), OJv. wwara 'there is', NJv. óra 'there is not', Mal. ada, Mad. báḍá(h) 'there is'.

*w₂aluq (PAN, Fi. walu 'eight': w₂alu?), OJv. wwalu, NJv. wòlu⁵², Mad. bállu(h) 'eight'.

*w₂uyah (PWI, NgD. guyah 'salt': uyah), Snd. quyah, OJv. wuyah, NJv. uyah (L), Mad. buyá 'salt'.

2.7.1.2. PMJ w in intervocalic position. PMJ w in intervocalic position appears as w in all languages except Madurese where it became b:

*kawah (PHN, Tag. ká:wa 'saucepan': OD kawah, ID [1953a] kawaq), Snd. kawah 'crater, big saucepan', OJv. kawah 'a big saucepan', NJv. kawah 'crater', 'cauldron' (B), 'cooking pan' (O), Mal. kawah 'vat, cauldron, crater'.

*tawar₂^I (PHN, Tag. tambág 'wedding-gift': ta[m]baR), Snd. tawar 'to bargain, make a bid', OJv. a-tawa 'tendering', NJv. tòwò (L) 'to ask for, ask for the price', Mal. tawar, Mad. tabár 'to bargain, bid'.

*tawar₂^{II} (PHN, Tag. tá:bag 'tasteless': ta[m]baR), Snd. tawar 'brackish', NJv. tòwò 'fresh water', Mal. tawar 'tasteless', Mad. tabár 'saltless'.

2.7.1.3. PMJ w in final position.

2.7.1.3.1. PMJ w after PMJ a appears as w in Malay, but contracted with this vowel in the other languages. The contracted

result is Sundanese -oq, Old Javanese -o, New Javanese -ó, and Madurese u or ò, and West Madurese -uh or -òh (distributed according to the vowel alternation rule given in section 1.8.3.1.):

*[Bb]akaw (PAN, To. pako 'kind of tree': bakhaw), Snd. bakoq,
Mal. bakaw 'mangrow'.

*pisaw (PHN, Tag. pí:saw 'knife'), Snd. pesoq, NJv. písó (D),
Mal. pisaw 'knife'.

*tinjaw (PWI, Mer. tsindzu 'to observe from the distance':
tinjaw), Snd. tenjoq 'to see', OJv. tinjo, NJv. tinjó (D)
(O) 'to visit', Mal. tinjaw 'to crane the neck, be on the
watch'.

*tujaw, (PHN, Tag. tuḡáw 'insect'), Snd. toḡoq, Mal. tuḡaw,
Mad. B. tòḡò(h) 'sand-flea'.

In one instance the Javanese cognates inexplicably exhibit
final u:

*panaw (PAN, Sa. hano 'white spots on skin'), OJv., NJv. panu,
Mal. panaw, Mad. panò-panò 'white spots on the skin'.

In a few instances the Madurese cognate inexplicably exhibits
final -òy or -uy:

*baḡaw (PWI, NgD. bajao 'stork'), Snd. baḡoq, OJv. baḡo, NJv.
baḡó, Mal. baḡaw. Mad. bháḡuy 'stork'.

*galaw, Snd. galoq, NJv. galó (D), Mad. gháluuy 'mixed'.

*kəbbaw⁵³ (PAN, Fi. karavau 'ox, cow': kəbaw), OJv. kəbo, NJv.
kəbó, Mal. kə-r-baw, Mad. kə-r-bhuuy 'buffalo'.

*jaraw, Snd. jaroq, NJv. jaró, Mad. jháruuy 'a bamboo with holes
along its length to allow crosspieces to be put in for
fence-making'.

In the verbs this additionally perhaps is the suffix *-iq. Let us consider the following comparison:

*tamuq (PQI, Tbt. tamu-e 'guest': tamu), Snd. ta-tamuq, OJv. tamu, NJv. tamu (H) 'guest', Mal. tamu 'to regale, feed up', Mad. tamòy 'guest'.

We also find OJv. tamuy 'guest' which is perhaps the morphologically complex form of the simple form *tamuq: *tamuq+iq became OJv. tamuy. The suffix *-iq did not contract with *u after the loss of the final glottal stop of *tamuq but became its homorganic semivowel (for the contraction of vowels after the loss of *-q- in Javanese, see the section on the laryngeals). The New Javanese continuation of OJv. tamuy is an expected tami (H) (D) 'guest' (for the development of OJv. -uy to NJv. -i, see below). This latter form already occurs in an Old Javanese text: a-na-nami 'to treat, regale'. It was probably written by a scribe in whose dialect -uy had already contracted to -i. Madurese has tamòy, presumably like OJv. tamuy and NJv. tami from *tamuq+iq.⁵⁴

2.7.1.3.2. PMJ final w after PMJ i contracted with this vowel in Sundanese and Malay. The contracted result is Sundanese -iq and Malay -i. In Old and New Javanese an interchange of syllabicity took place between the two vocoids. In Madurese the order and the syllabicity of the vocoids was reversed:

*BaR₂iw (PWI, Tbt. bari 'to taste rotten': baRiw), Snd. bariq⁵⁵ 'old, stiff, cold (of food which has been stored for a long time), sour, fermented, rotten', NJv. wayu 'to have been standing for a long time, too old, rotten', Mad. báruy 'rotten, musty, stale (of food)'.

*laR₂iw (PHN, Tag. lagyóq 'soul': laRiw), Snd. lariq 'to follow a trace', OJv. pa-layw-ana 'to be run after', NJv. kə-layu (0), k-layu 'to want to go along (with the mother, master, etc.)', Mal. lari 'to run'.

In one instance a PMJ doublet exhibiting an interchange of syllabicity and non-syllabicity might have to be reconstructed: Snd. kaiq 'wood' probably is from *kaiw, while West and East Sundanese kayuq⁵⁶, OJv., NJv., Mal. kayu, and Mad. kaju(h) 'wood' probably are from *kayuq. These two forms can be associated with Dyen's (1971:43) reconstructions *kaS₂iw and *kaS₂uy respectively.

2.7.1.3.3. PMJ final w after PMJ ə contracted with this vowel to Sundanese -oq, Malay, Old and New Javanese -u, and Madurese -u or ð and West Madurese -uh or -ðh (distributed according to the vowel alternation rule given in section 1.8.3.1.).

The first to reconstruct this final sequence was Dyen (1953:363, fn. 18). His only example was *buR₃əw. The reconstruction was an attempt to combine two of Dempwolff's reconstructions *buRaw and *buru. The reflexes assigned to Dyen's *-əw were Tag. -aw, Tbt. -o (?), NJv. -u, Mal. -u, NgD. -aw, Sa. -o. Hendon (1964:372 ff.) reconstructs *-əw instead to account for Tag. -oq, NgD. -aw, Fi. -o, and OJv. -ð. He suggests to reassign *-əw from the correspondence to which Dyen had assigned it. However, Dyen's correspondence is closely patterned with that of *-əy. A further language in which Dyen's *-əw and *-əy are parallel is Sundanese, the reflex of *-əy being Snd. -eq (see section 2.7.2.4.2.). Furthermore there are other comparisons to support Dyen's assignment. Hendon's material shows some non-conforming evidence. In

two of Hendon's basic correspondences Old Javanese has an -u instead of an anticipated -ō. Hendon suggests that these Old Javanese words can be considered loans from Malay or that a historical correct form in -ō appears as -u in the manuscripts due to scribal corruptions. On the other hand it is also possible, as Hendon admits, "that archaizing scribes may have substituted unhistorical -ō for an etymologically correct -u" (op. cit.: 379, fn. 34).

We reconstruct PMJ $\text{-}\text{əw}$ in the following comparisons:

* $\text{bañ}\text{əw}$ (PAN, Sm. panu-panu 'smeared': bañu[?h]), Snd. bañoq 'water', si-bañoq 'to wash one's hands', OJv. bañu, NJv. bañu (L) 'water', Mal. bañu 'fermented coconut-water used in dyeing', Mad. bhāñō(h) (H) 'to urinate'.

* $\text{Bur}\text{əw}$ (PAN, Sa. huru 'to run': OD buRaw and buru, ID [1953b] buR₃əw), Snd. boroq (L) 'to hunt, chase, pursue', OJv. a-buru 'to hunt', NJv. buru (L) 'to hunt' (B) (D), 'to try to catch', Mal. buru 'to hunt, drive game', Mad. buru(h) 'to run away', Mad. bhuru 'to hunt' is treated as a borrowing from Malay or Javanese. Snd. bu-buru (L) 'to hunt' is also treated as a loan from one of these two languages.

The reduplication occurred at a later stage of Sundanese.

There is also a PMJ reconstruction * buruq , see p. 138.

* $[\text{d}\text{d}\text{D}]\text{ag}\text{əw}$ or * $\text{ga}[\text{d}\text{d}]\text{əw}$, Snd. gadoq (L), Mal. dagu 'chin'.

* $\text{gar}\text{əw}$, Snd. garoq 'to scratch (with nails), OJv., NJv. garu 'to harrow', Mal. garu 'scraping with a blunt point, scratching', pəŋ-garu 'harrow', Mad. ghāru(h) 'to scratch'.

See also * $[\text{Bb}]\text{u}[\text{d}\text{d}]\text{əw}$, p. 65 ; * $\text{tujj}\text{əw}$, p. 65.

2.7.1.3.4. Ambiguous reconstructions. An ambiguous reconstruction with [uq, əw] is employed when a Sundanese cognate is lacking and when Old and/or New Javanese and/or Malay exhibit -u, and/or Madurese exhibits -u(h) or ð(h):

*semm[uq, əw]⁵⁷, OJv. səmu 'to look like, appearing', NJv. səmu 'meaning, to let know', 'as if, outward appearance' (0), Mal. səmu 'to deceive by means of lying tales, humbug', Mad. səmmò(h) 'what can be drawn up from outer appearance'.

2.7.2. PMJ y. PMJ y in initial position appears as y in Sundanese and Old and New Javanese, and became j in Madurese. The Malay reflex is indeterminable because of the absence of a cognate set with a Malay member. In intervocalic position it appears as y in all languages but Madurese where it became j. In postconsonantal position it appears as y in Sundanese and became j in Madurese. The Javanese and Malay reflexes are indeterminable because of the absence of cognates in these languages. For PMJ y in final position, see the section with that heading.

2.7.2.1. PMJ y in initial position. There are two PMJ reconstructions with initial y:

*yuŋyun, Snd. ka-yuŋyun 'lovely, beautiful', Mad. ka-junjun 'lovely, beautiful, alluring'.

*yuyuq (PAN, To., Fu. ququ 'kind of big land-crab': yuyu), OJv. a-yuyu 'lobster, crayfish', NJv. yuyu 'crayfish'.

2.7.2.2. PMJ y in intervocalic position

*payuŋ (PHN, Tag. pá:yong 'umbrella'), Snd. payuŋ (L), OJv. payuŋ, NJv. payóŋ, Mal. payoŋ, Mad. pajuŋ 'umbrella'.

*payaŋ, Snd. payaŋ 'drag-net', OJv. pa-mayaŋ-an 'fisher-boat',
 NJv. payaŋ 'drag-net', Mal. payaŋ 'fishing', Mad. pajáŋ
 'drag-net'.

2.7.2.3. PMJ y in postconsonantal position. The only reconstruction with postconsonantal y is *yũnyun, see above.

2.7.2.4. PMJ y in final position.

2.7.2.4.1. PMJ final y after PMJ a appears as Sundanese and Malay -ay, and became Madurese -áy or -ay (distributed according to the vowel alternation rule given in section 1.8.3.1.), and contracted to New Javanese é. Old Javanese exhibits doublets in some instances, one with final ai or ay, the other with contraction to -e. As in the case of the Old Javanese ð and u, there are three possible ways of explaining the two spellings: (1) the spellings with -ay is an archaism and -e might represent the pronunciation in Old Javanese, (2) -ay represents the pronunciation in earlier Old Javanese and -e the pronunciation in later Old Javanese, and (3) the two spellings might represent two dialects, one in which *-ay became -ay, and one in which *-ay became -e, where New Javanese is from the e-dialect. The spelling -ai is considered a scribal corruption:

*qanay (PAN, Sa. s-ane 'termite': ?anay), Snd. Kad. qanay, Mal.
 anay-anay 'termite'.

*qanŋgay, Snd. qanŋgay-qanŋgay, NJv. anŋgé-anŋgé, Mad. anŋháy 'mole
 cricket'.

*balay (PAN, Fi. vale 'house'), Snd. balay 'little wall made of
 stones', OJv. balay 'hall', bale in bale nyāsa 'annex', NJv.
 balé (0) (D) 'front-hall, bench', Mal. balay 'public build-
 ing', Mad. bháláy 'place for reception'.

- *Baᅇkay (PHN, Tag. baᅇkáy 'corpse': baᅇkay), Snd. baᅇkay in sawan baᅇkay⁵⁸, 'apoplexy', OJv. waᅇkay, waᅇke, NJv. waᅇké (D) (B), baᅇké 'carcass', sawan waᅇké 'apoplexy', Mal. baᅇkay 'corpse', sawan baᅇkay 'apoplexy'.
- *bulay⁵⁹ (PAN, Sa. hu-hule 'cataract'), OJv. bule, NJv. bulé, Mal. bulay 'albino', Mad. B. bhuláy 'dirty white'.
- *hállay, Snd. hállay, OJv. hlai, Mal. (hə)lay 'a numeral coefficient for tenuous objects such as garments'.
- *ga[Dᅇ]ay⁶⁰ (PWI, Tbt. gade 'pledge, pawn': gaᅇay), OJv. gaᅇ 'pledge, pawn', NJv. gaᅇé (L), Mal. gaday 'to pledge, pawn'.
- *gaway⁶¹ (PHN, Tag. gá:way 'witchcraft'), OJv. gawai, gawe, NJv. gawé (L) 'work', Mal. gaway 'tool', Mad. ghábáy 'work'.
- *qintay (PHN, Tag. qintáy, hintáy 'wait': OD hi[n]ᅇay, ID [1953a] [qh]in[tᅇ]ay), OJv. aᅇ-intay, maᅇ-inte, NJv. inté (B), Mal. intay 'to pry, watch'.
- *kasay (PWI, NgD. kasai 'ointment'), Snd. kasay (H) 'object used in washing', OJv. kasay 'cosmetic used as a hairwash'.
- *lantay (PAN, Sa. ladre 'stones of the oven'), Snd. lantay-an 'bamboo-sticks fastened horizontally to sticks standing upright in the ground, serving to hand rice at. The rice is to dry in the sun'. OJv. l-in-antay 'wrapped in a mat (?)', NJv. lanté (O) (H) 'mat', Mal. lantay 'flooring', Mad. lantay 'rattan-mat to sit on'.
- *laway⁶² (PHN, Tag. lá:bay 'skein': labay), Snd. laway (H) 'to prepare yarn for weaving', OJv. lawe, NJv. lawé, Mad. labáy 'yarn'.

- *limBay, OJv. aŋ-limbe 'to extend', Mal. limbay, Mad. lèmbáy 'to sway the arms outwards'.
- *pakay⁶³ (PHN, Tag. pá:kay 'mission'), NJv. pakéan 'clothes, horse-equipment', Mal. pakay 'to use'.
- *pə[rr, R₂R₂]ay, Snd. pīray 'to open up (of a lump of flour), corrode', Mal. bər-pəray-pəray 'to disperse in all directions, breaking up, crumbling as a clod of earth or fungus'.
- *pulay, OJv. pule, NJv. pulé, Mal. pulay, Mad. pòlay 'kind of tree'.
- *[rR₂]amBay, Snd. ra-rambay, Mal. rambay, Mad. rambáy 'kind of tree that gives fruit'.
- *rantay⁶⁴ (PWI, Tbt. ratte 'chain': [r]antay), Snd. rantay 'linked together', OJv. rantay, rante 'band', NJv. ranté, Mal., Mad. rantay 'chain'.
- *[rR₂]əm[Bb]ay, Snd. rīmbay, Mal. rəmbay 'to flow (of tears)'.
- *salay⁶⁵ (PWI, Tbt. sale 'to smoke'), Snd. salay 'to hang bundles of rice on arancatan (to dry)', NJv. salé, salèh (D) 'fruit biscuit (dried banana)', Mal. salay 'slow roasting', salay-an 'the rack nearest the kitchen-fire', pənalay 'a sort of grid or platform for sun-drying'.
- *sampay (PAN, Fu. safe 'to carry on the shoulder'), Snd., Mal., Mad. sampay 'to hang loosely'.
- *simpay, Snd. simpay 'band, hoop', NJv. simpé (D) 'iron-wheel-band', Mal. simpay, Mad. sèmpay 'band, hoop'.
- *[t̚]aŋkay (PAN, Sa. ake 'twig': takay, taŋkay), Snd., Mal. taŋkay 'stalk, stem, haulm'.

*tapay (PHN, Tag. tá:pay 'dough'), Snd. Bant. tapay, NJv. tapé,
Mal., Mad. tapay 'yeast, leavened cake'.

In one comparison the Sundanese cognate exhibits final -iy instead of an expected final -ay, perhaps through assimilation of the final vowel to the initial vowel:

*pattay, Snd. pít:iy, NJv. páté, Mal. pətay 'stink-bean'.

2.7.2.4.2. PMJ final y after PMJ ə contracted with this vowel in all four languages and became Sundanese -eq, Javanese and Malay -i, and Madurese -i or -è and West Madurese -ih or -èh (distributed according to the vowel alternation rule given in section 1.8.3.1.).

Dyen (1949:421 fn. 5) was the first to reconstruct *-əy to explain the correspondence Tag. -ay, Tbt. -e, NJv. -i, Mal. -i, NgD. -əy, Mer. -i. Further instances exemplifying *-əy appear among the following:

*hanəy (PHN, Tag. há:nay 'to put in a row': hanay), Snd. pi-haneq,
NJv. p-ani, Mal. ani 'to arrange the warp on the loom'.

*hatəy (PAN, To. qate 'liver': qaCəy?i), Snd. hateq (L) 'heart, feelings'; anatomically: 'liver', OJv. hati 'heart',
h-in-ati-ati 'in what one trusts', NJv. ati (L) 'heart, feelings, soft inner parts (e.g. of bamboo), liver (e.g. as food)', Mal. (h)ati 'heart, feelings'; anatomically: 'part of body made up of the liver, gall, and heart', Mad. atè(h) 'heart, feelings'; anatomically: 'liver'.

*guraməy⁶⁶, Snd. gurameq, NJv., Mal. Java gurami 'kind of fish'.

*[jz]unəy, Snd. joneq, Mal. juni 'kind of plant'.

*kandəy, Snd. Bant. kandeq 'a bag of katun or other material',
NJv. kandi (D) (O) 'bag, pouch', Mal. kandi-kandi 'basket',

Mad. kənḏhi 'bag, pouch'.

*paḷəy⁶⁷ (PHN, Tag. pá:lay 'rice-plant': pajay), Snd. pareq (L),

OJv. pari, NJv. pari (L), Mal. padi 'rice'.

See also *[tʰ]i[rR₂]əy, p. 55; *huəy, p. 65.

2.7.2.4.3. Ambiguous reconstructions. An ambiguous reconstruction with *[iq, əy] is employed when a Sundanese cognate is lacking and when Old and/or New Javanese and/or Malay exhibit -i, and or Madurese exhibits -i or -è and West Madurese -ih or -èh (distributed according to the vowel alternation rule given in section 1.8.3.1.):

*kənḏ[iq, əy]⁶⁸ (PWI, Tbt. hondi 'water-goglet': kənḏ[i]), NJv.

kənḏi, Mal. kəndi, Mad. kənḏhi(h) 'water-goglet'.

2.7.2.4.4. PMJ final y after PMJ u appears as Sundanese -uy and became Madurese -uy or -òy (distributed according to the vowel alternation rule). It contracted with the preceding vowel to Malay and New Javanese i. As in the case of PMJ final y after PMJ a, Old Javanese has doublets. We either find an uncontracted form with -uy or a contracted form with -i. For the three possibilities of explaining these doublets, see section 2.7.2.4.1. Instances exemplifying *-uy appear among the following:

*qapuy⁶⁹ (PAN, To. afi 'fire': x₁apuyə), Old Snd. apuy, OJv. apuy,

api 'fire', NJv. api-api 'to warm o.s. at a fire', Mal. api

Mad. apòy 'fire'⁷⁰.

*Baluy⁷¹ (PWI, Mer. valu 'to return, repent': baluy), OJv.

waluy 'return', NJv. wali (D) (O), bali (L), wali-wali (O)

'every time again', Mal. kəm-bali 'to return'.

*suguy, OJv. s-in-uggi 'be carried', NJv. suggi 'carried on

- the head', Mad. sòṅghuy 'to carry on the shoulders'.
 *suruy⁷², OJv. suruy, suri 'comb', NJv. suri 'weaving-comb',
 Mal. suri 'the comb of a Malay loom', Mad. sòròy 'comb'.
 *tuluy⁷³ (PHN, Tag. tulóy 'go on'), Snd. tuluy 'to go forth',
 OJv. a-nuluy-i 'to continue', a-nuli-nuli 'quickly follow
 each other', NJv. tuli 'immediate'.
 *turuy⁷⁴, Snd. Cir. turuy, Parean tuyur, OJv., NJv., Mal. turi,
 Mad. tòròy 'kind of tree'.

The consonants

2.8. In this first section on the reconstruction of the PMJ consonants we shall deal with the following proto-phonemes: *m, *n, *ñ, *ŋ, *l, *ʃ, *r, and *s, and their reflexes.

2.8.1. PMJ m. PMJ m is reconstructed in all five positions: initial, intervocalic, preconsonantal, postconsonantal, and final. It appears as m in all four languages in all positions except in certain environments in PMJ doubled monosyllables (see the section on PMJ doubled monosyllables, p. 194).

2.8.1.1. PMJ m in initial position:

- *mataq (PAN, To., Fu., Sm. mata 'eye': maCa?), Snd. mataq
 (L), OJv. mata, NJv. mòtò (L), Mal. mata, Mad. mata(h)
 'eye'.
 *manis (PWI, Tbt. manis 'sweet'), Snd. manis⁷⁵, 'sweet, nice',
 OJv. manis 'loveliness, sweetness, sweet', NJv. manés 'sweet'
 (D), 'nice, lovely', Mal. manes 'sweet', Mad. manès
 'sweet, lovely'.

2.8.1.2. PMJ m in intervocalic position:

*tumaq (PAN, To. Fu., Sm. tuma 'louse': tuma[?h]), Snd. tumaq,
OJv. tuma, NJv. tumò, Mal. tuma, Mad. tòmà(h) 'louse'.

*taman (PAN, Sa. ama-a 'yard'), Snd., OJv., NJv., Mal., Mad.
taman 'garden, pleasure-ground'.

2.8.1.3. PMJ m in preconsonantal position:

*kumpul (PHN, Tag. kumpól 'bunch'), Snd. kumpul, NJV. kumpól (L),
Mal. kumpul, Mad. kòm্পòl 'to gather, group').

*lumpuh (PWI, Tbt. luppū 'lame'), Snd. lumpuh, NJv. lumpóh 'lame,
weak (legs)', Mal. layoh lumpoh 'weak, limp, tender (of
sores)', Mad. lòm্পò 'weak, exhausted'.

2.8.1.4. PMJ m in postconsonantal position:

See the section on PMJ doubled monosyllables, p.194 .

2.8.1.5. PMJ m in final position:

*kirim, Snd. kirim (L) 'to send', OJv. kirim-ən 'was sent', NJv.
kirém (L), Mal. kirem, Mad. kèrèm 'to send'.

*sulam (PAN, Fi. qi-zula 'needle'), Snd. sulam 'embroidery'.
OJv. sulam 'close together, plaited', NJv. sulam (0) 'inter-
laced', Mal. sulam, Mad. sòlam-an 'embroidery'.

2.8.2. PMJ n. PMJ n is reconstructed in all possible positions:
initial, intervocalic, preconsonantal, postconsonantal, and final. It
appears as n in all positions in all languages.

2.8.2.1. PMJ n in initial position:

*nanah (PAN, Fi. nana 'pus, matter': naqnaq), Snd., OJv., NJv.,
Mal. nanah, Mad. nana 'pus, matter'.

*naᅇkaq (PHN, Tag. naᅇkáq 'a fruit': naᅇka), Snd. naᅇkaq, OJv.
naᅇka, NJv. nòᅇkò, Mal. naᅇka, Mad. naᅇka(h) 'a fruit,

specifically the jack'.

2.8.2.2. PMJ n in intervocalic position:

*qanuq (PHN, Tag. qanó 'the thing whatever you may call it':
anu), Snd. qanuq, nuq 'who, which, so-and-so, such-and-
such', OJv., NJv., Mal. anu, Mad. anè(h) 'so-and'so,
such-and-such'.

*taniq, Snd. taniq 'agriculture', OJv. tani 'land', NJv. tani
'peasant, farmer', Mal. Jak. tani 'farming', Mad. tanè(h)
'farmer'.

2.8.2.3. PMJ n in preconsonantal position:

*qundur (PWI, NgD. qundur 'to go backwards': u(n)du[r]), Snd.
qundur, OJv. undur, NJv. undór (0), Mal. undor, Mad. òndhur
'to retreat, go back, retire'.

*kanciŋ (PHN, Tag. kansíŋ 'gold-brooch': ka(ŋ)ciŋ), Snd. kanciŋ,
NJv. kancéŋ, Mal. kanceŋ, Mad. kancèŋ 'button, rivet, bolt,
stud, clasp'.

2.8.2.4. PMJ n in postconsonantal position:

For PMJ n in this position, see the section on PMJ doubled mono-
syllables (p. 194).

2.8.2.5. PMJ n in final position:

*salin (PHN, Tag. sá:lin 'translation'), Snd. salin 'to inter-
change, change', OJv. a-salin 'interchangeable', NJv. salén
(L) 'to change, interchange', Mal. salen 'change of dress
or food', Mad. salèn 'to change, interchange'.

*lamun, Snd. lamun (L), OJv. lamun, NJv. lamón, lamòn (D) (0),
Mal. lamon, Mad. lamòn 'provided it be'.

2.8.3. PMJ ñ. PMJ ñ is reconstructed in initial and intervocalic position. It appears as ñ in all languages in these two positions except when it occurred before *i. In this case it became Sundanese and Old and New Javanese n. Malay often has competing forms, one with ñ before i, the other with n before i. Thus, we can posit two dialects, one in which *ñ before i appears as ñ and another in which it became n. In the following instances it is best to explain the existence of competing forms as borrowings from the dialect in which *ñ before *i became ñ into the dialect in which *ñ before *i appears as n, or conversely.

2.8.3.1. PMJ ñ in initial position before a vowel other than *i:

*ñawaq (PAN, To., Fu., Sm. ma-nava 'to breathe': ñawa?), Snd.

ñawaq, NJv. ñòwò, Mal. ñawa, Mad. ñabá(h) 'soul'.

*ñaman, NJv. ñaman 'tasty', Mal. ñaman 'healthy feeling, tasty',

Mad. ñaman 'sense of well-being'.

2.8.3.2. PMJ ñ in initial position before *i:

*ñiuR (PAN, Fi., Sa. niu 'coconut-palm'), OJv. nyū, Mal. ñior,

nior, Mad. ñèyòr, ñèyòŋ⁷⁶, 'coconut'.

*ñiluq, Snd. linuq (metathesis) 'smarting', OJv. a-linu 'sharp

toothed', NJv. linu 'to have a gnawing feeling (in the teeth,

bones)', Mal. ñilu, nilu⁷⁷ 'nerve pain', Mad. ñèlò(h) 'to have a gnawing feeling in the teeth or in the bones'.

2.8.3.3. PMJ ñ in intervocalic position before a vowel other than *i:

*qiñaq (PAN, Fi. t-ina 'mother': ?ina?ə), OJv. iña, NJv. iñò,

Mal. iña, Mad. èña(h) 'foster-mother, nurse'.

*tañaq, Snd. tañaq (L), OJv. taña, NJv. tòñò (B), Mal. taña,
Mad. taña(h) 'to interrogate'.

In one instance Sundanese and Malay exhibit an intervocalic ñ,
while Old and New Javanese exhibit an intervocalic n:

*qañam (PAN, Fi. yana-yana 'to plait loosely': ?añam), Snd.
qañam, OJv., NJv. anam, Mal. añaam 'to plait'. Mad. anam
'to plait' probably is a loan from Javanese.

2.8.3.4. PMJ ñ in intervocalic position before *i:

*hañiq⁷⁸ (PHN, Tag. qá:ni), NJv. ani-ani, Mad. añè(h) 'to
harvest rice, harvesting knife'.

*Buñiq (PAN, Fi. vuni 'hidden': buñi[q?h]), Snd. buniq, OJv.
w-in-uni 'hidden', Mal. səm-buñi 'concealment'.

*[Bb]-uñiq, Snd. quniq (L), OJv. uni, NJv. uni (L), Mal. b-uñi,
Mad. m-òñè(h) 'sound'.

*[Bb]əññir, Snd. bññir⁷⁹ 'rice-dust', bran', OJv. a-məñir-məñir⁸⁰
'in grains', NJv. məñér⁸⁰, 'rice-dust, bran'.

2.8.4. PMJ ŋ. PMJ ŋ is reconstructed in four positions: initial,
intervocalic, preconsonantal, and final. It appears as ŋ in all four
languages in initial, intervocalic, and final position. In preconso-
nantal position it was retained in Sundanese, but assimilated to the
following stop in Old and New Javanese, Malay, and Madurese. For the
reflexes of PMJ preconsonantal ŋ in doubled monosyllables, see p. 194.

2.8.4.1. PMJ ŋ in initial position:

*ŋaŋaq (PAN, Fi. ŋaŋa 'to drink without swallowing': ŋaŋa[?h]),
Mal. ŋaŋa, Mad. ŋaŋa(h) 'to open wide the mouth'.

*ŋa]an (PAN, Sa. s-ata 'name': ŋajaL]), Snd. ŋaran (L), OJv.
ŋaran 'name', NJv. ŋaran-i (L) 'to name', aran⁸¹ (L) 'name'.

2.8.4.2. PMJ ŋ in intervocalic position:

- *suŋut (PHN, Tag. suŋót 'proboscis [of insects, ants]'), Snd. suŋut (L) 'mouth', OJv. suŋut 'feeler, tentacle', Mal. suŋot 'long sparse hairs on the upper lip, cat's whiskers, antennae of an insect'.
- *taŋis (PAN, Fi. taŋi 'to weep': Caŋisà), Snd. taŋis (H), OJv. taŋis, NJv. taŋés, Mal. taŋes, Mad. taŋès 'to weep, cry'.

2.8.4.3. PMJ ŋ in preconsonantal position:

- *DaŋDəR₂, Snd. daŋdɨr, OJv. ranđö, ranrö, NJv. ranđu 'cotton tree'.
- *jaŋjiq (PWI, Tbt. janji 'agreement': zanzi), Snd. jaŋjiq (L), NJv. janji, Mal. janji, Mad. jhánjhi 'agreement'. New Javanese also has an archaic form jaŋji 'agreement'.
- *taŋguŋ (PWI, NgD. taŋgoŋ 'to take responsibility'), Snd. taŋguŋ 'to carry on the shoulder', OJv. t-in-aŋguŋ-an 'be carried', NJv. taŋgóŋ (L) 'to guarantee for, take care of', Mal. taŋgoŋ 'to support on the shoulder, give security', Mad. taŋghuŋ 'to give custody'.

2.8.4.4. PMJ ŋ in final position:

- *qiriŋ (PWI, NgD. m-iriŋ 'to follow': i[r]iŋ), Snd. qiriŋ (H), OJv. um-iriŋ-i, NJv. iréŋ (0) 'to follow', Mal. ireŋ 'Indian file', Mad. èrèŋ 'to follow'.
- *caŋkiŋ, Snd. caŋkiŋ (H) 'to hold in one's hand', OJv. caŋkiŋ, NJv. caŋkéŋ 'to carry with the hand which is hanging down', Mal. caŋkeŋ 'to take in both hands and lift up', Mad. caŋkèŋ 'to carry in the hand'.

2.8.5. PMJ l. PMJ l is reconstructed in all five positions: initial, intervocalic, preconsonantal, postconsonantal, and final. It appears as l in all languages in all positions except in preconsonantal position where it disappeared in all languages but Madurese.

2.8.5.1. PMJ l in initial position:

*laŋkah (PAN, Sa. laka 'to jump': laŋkaq), Snd. laŋkah 'step',
 OJv. sa-laŋkah-laŋkah 'with every step', NJv., Mal. laŋkah,
 Mad. laŋka 'step'.

*lakiq (PHN, Tag. la-lá:ki 'man, male': laki), Snd. lakiq, OJv.,
 NJv., Mal. laki, Mad. lakè(h) 'man, husband'.

In the following comparisons Sundanese exhibits doublets, one in which l appears as l, the other showing assimilation to the following consonant:

*laruq (PWI, Mer. laru 'a potion used to stupefy fish': laru),
 Snd. laruq, raruq 'sap of the kawaoq which prevents or
 retards the fermentation of lahaŋ', OJv. den laroni (laru+ani)
 'mixed with a sleeping potion', NJv., Mal. laru, Mad. larò(h)
 'ingredient to prevent or retard fermentation in toddy'.

*laris, Snd. laris, raris, NJv. larés, Mal. lares, Mad. B. larès
 'in demand, selling well'.

In one instance the Sundanese cognate occurs without a by-form with initial l:

*lurug, Snd. rurug, OJv. lurug, NJv. luróg, Mad. lòròk 'to go on
 an expedition, go to war'.

2.8.5.2. PMJ l in intervocalic position:

*paluq (PAN, Fi. valu 'to fight': palu?), Snd. paluq, OJv., NJv.

palu 'hammer', Mal. palu 'to hit hard with a rigid weapon',
Mad. palò(h) 'hammer'.

*giliŋ (PAN, Fi. ġgili 'to grind in the hands'), Snd. giliŋ, NJv.
giléŋ 'to grind, pulverize', Mal. gileŋ 'to roll out,
flatten with a roller', Mad. ghiliŋ 'to turn around an axis',
ghiliŋ-an 'mill'.

2.8.5.3. PMJ l in preconsonantal position:

An example of *l in preconsonantal position can be found in the
section on doubled monosyllables (p. 194).

2.8.5.4. PMJ in postconsonantal position:

*saŋliŋ, Snd. saŋliŋ 'to polish', OJv. s-in-aŋliŋ 'polished',
NJv. saŋléŋ, Mal. saŋleŋ, Mad. saŋlèŋ 'to polish'.

2.8.5.5. PMJ l in final position:

*tatal (PAN, Fi. qi-tata 'chip'), Snd., OJv., NJv., Mal., Mad.
tatal 'chip, wood-shaving'.

*tuŋgal (PWI, Mer. tukană 'unique'), Snd., OJv. tuŋgal, NJv.
tuŋgal (L), Mal. tuŋgal, Mad. tòŋghál 'sole, unique'.

2.8.6. PMJ ɭ. PMJ ɭ is reconstructed in intervocalic and final
position. In intervocalic position it became Sundanese and Old and New
Javanese r, Malay d, and Madurese l. In final position it became
Sundanese and Old and New Javanese r, Malay t, and Madurese q.

PMJ ɭ corresponds to Dyen's symbol j.

2.8.6.1. PMJ ɭ in intervocalic position:

*hiɭuŋ (PAN, To. ihu 'nose': q₂ijuŋ), Snd. qiruŋ (L), OJv. iruŋ,
NJv. iróŋ, Mal. (h)idoŋ, Mad. èlòŋ 'nose'.

*pəɭiəs (PAN, Fi. vozota = vosota 'to endure': pəjəs, pənjəs),
Snd. pīrīs 'pain like the pain which is felt when a hair is

pulled out, smarting', Mad. pállas 'smarting like when hit with thin rattan'.

2.8.6.2. PMJ ɭ in final position:

*qañuɭ⁸² (PAN, Sa. m-enu 'to float': qanud), Mal. (h)añot, Mad. aṅḍq 'to float'.

*Bukiɭ⁸³ (PAN, Sm. puqe 'heap': bukid), OJv. wukir, NJv. wukér (B), Mal. buket 'hill'.

*laləɭ (PAN, Fi. lalo 'fly': laləj), Snd. lalír, OJv., NJv. lalər, Mal. lalat, Mad. lalaq 'fly'.

*pusəɭ⁸⁴ (PAN, Fu., Sm. uso 'navel-string': pus-əjə), Snd. pusír 'the piece of navel-string which remains at the navel, navel, center', NJv. pusər (D) (O) 'navel-string, center', Mal. pusat 'center of circle, focus, navel'.

*huɭəɭ (PAN, Fi. qulo 'maggot': ?uləj), NJv. ulər, Mal. (h)ulat, Mad. òlaq 'maggot'.

In the following comparison Old Javanese exhibits competing forms, one with final r, the other with final d, and new Javanese exhibits one form with final r and the other with medial d. The occurrence of this d is inexplicable:

*lauɭ⁸⁵ (PAN, Fi. lau 'islands facing towards the winds': laud), OJv. lod 'sea', lor 'north', NJv. iwaq lód-an (? fish of the sea) 'whale', lòr (L) 'north', Mal. laot 'sea, ocean', barat laot 'north-west', Mad. laḍq 'south'.

In the following comparison Old Javanese exhibits a doublet, one with a final r, the other with a final d. New Javanese only has a form with final r:

*lulu], Snd. lulur, OJv. lulud, lulur 'ointment', NJv. lulóꞑ (0) 'yellow cosmetic made of herbs', Mal. lulot 'to rub or massage with scents and cosmetics'.

2.8.7. PMJ r. PMJ r is reconstructed in initial, intervocalic, preconsonantal, postconsonantal, and final position. It appears as r in initial, intervocalic, postconsonantal, and final position in all languages. For the reflexes of PMJ preconsonantal r, see the section on doubled monosyllables.

PAN ɖ and PAN r in preconsonantal position and final position and PAN R₃ and PAN R₄ merge in PMJ r: e.g., *kurkur (PAN, Fi. kukuva 'to scratch': kudkud) p. 199; *qalur (PHN, Tag. qá:log 'pool of standing water': OD alur, ID [1957b] aluR₃], p.105; *Barat (PAN, Sm. afã 'storm': ha-baR₄atã), p. 132.

2.8.7.1 PMJ r in initial position:

*rampuꞑ, Snd. rampuꞑ 'cut off (of a hand, foot, ear)', OJv. den rampuꞑ 'was devastated', NJv. rampóꞑ 'off, clear', Mal. rampoꞑ 'bored, holed, mutilated', Mad. Kang. rampòꞑ 'to break'.

*raꞑkul, Snd. raꞑkul, OJv. maꞑ-raꞑkul, NJv. raꞑkól 'to embrace', Mal. raꞑkol 'to grasp and lift between both hands', Mad. raꞑkòl 'to finger (out of lasciviousness)'.

PMJ initial r before PMJ -r- became New Javanese l:

*ririꞑ, Snd. ririꞑ 'calm, alleviation', OJv. ririꞑ 'careful, able, understanding', NJv. liréh 'soft, calm', Mad. rèrè 'comfortable, without haste'. Madurese also has a competing form here in which the same dissimilation as in New Javanese

took place: lèrè 'comfortable, without haste'.

*rurub, Snd. rurub 'to cover with a sheet', OJv. rurub, NJv.

lurób, Mad. ròròp 'shroud, winding-sheet'.

2.8.7.2. PMJ r in intervocalic position:

*kuraṅ (PHN, Tag. kú:laṅ), Snd. kuraṅ (L), OJv. kuraṅ, NJv.

kuraṅ (L), Mal. kuraṅ, Mad. kòraṅ 'reduction, fall short, less, not quite'.

*karaṅ (PAN, Sm. qala 'a reef'), Snd., OJv., NJv., Mal., Mad.

karaṅ 'coral reef'.

2.8.7.3. PMJ r in postconsonantal position:

For examples of postconsonantal r, see the section on PMJ doubled monosyllables.

2.8.7.4. PMJ r in final position:

*qalur (PHN, Tag. qá:log 'pool of standing water': OD aluR, ID [1953b] aluR₃), Snd. qalur 'track, trace of a rhinoceros, etc.', NJv. alur-an 'beaten buffalo path, morass', Mal.

alor 'groove, cutting, furrow', Mad. alòr-an 'small ditch'.

*hatur (PAN, Fi. yatu 'row': h₄atur), Snd. qatur, NJv. atór (D),

Mal. (h)ator, Mad. atòr 'to arrange'.

2.8.8. PMJ s. PMJ s is reconstructed in all five positions: initial, intervocalic, preconsonantal, postconsonantal, and final. It appears as s in all languages except in preconsonantal position. For the reflexes of *s in this position, see the section on PMJ doubled monosyllables.

2.8.8.1. PMJ s in initial position:

*saput (PAN, Sm. aput-i 'to cover': s₂aput), Snd., OJv. saput,

NJv. sapót, Mal. sapot, Mad. sapòq 'to cover over slightly'.
 *səppah (PHN, Tag. sapá 'bagasse of s.t. masticated': sə[m]pah),
 Snd. sīpah (L) 'to chew sireh', OJv., NJv. səpah 'chewed-up
 quid of sireh', Mal. səpah 'quid of sireh', Mad. səppa
 'what has been chewed, e.g., already chewed quid of sireh'.

2.8.8.2. PMJ s in intervocalic position:

*pusər (PHN, Tag. pusód 'hairknot, coiffure': pusəd), Snd. caiq
 pusīr 'spinning water', NJv. pusər-an 'circle', Mal. pular
 'spiral', Mad. pòsər 'to turn, circle'.

*pasəŋ (PAN, Sa. hata-i), Snd. pasəŋ 'to put in order', OJv.
 am-asəŋ 'to apply', NJv. pasəŋ 'to erect', Mal. pasəŋ 'to
 put in order, in use', Mad. pasəŋ 'to erect'.

2.8.8.3. PMJ s in postconsonantal position:

*suŋsaŋ (PWI, Tbt. suŋsaŋ 'inverted'), Snd., OJv., NJv., Mal.
 suŋsaŋ, Mad. sòŋsaŋ 'to invert'.

*liŋsir, Snd. liŋsir 'to be in a slanting position (esp. of the
 sun)', OJv. liŋsir 'to give way, be past the noon-high,
 noon', NJv. liŋsér (L) 'afternoon (about 3 p.m.)', Mal.
 liŋser, leŋser 'side-slipping, sliding', Mad. lèŋsèr 'after-
 noon'.

2.8.8.4. PMJ s in final position:

*turas (PAN, Fi. nduru 'short house-pillar'), Snd. turus, NJv.
 turós 'stick, pole', Mal. turos 'massive post, pillar',
 Mad. tòròs 'a cut-off stick'.

*pipis (PHN, Tag. pipís 'pressed down flat'), Snd. pipis-an
 'rubbing-stone', OJv. pipis-an 'pressed flat', NJv. pipés
 'to rub down, pulverize', Mal. pipes 'to mash between two

surfaces', Mad. pèpès 'to pulverize'; cf. OJv. um-ipis
'rub down, pulverize'.

2.9. In this section we shall deal with the proto-phonemes *d, *j, *z, and *g and their reflexes.

2.9.1. PMJ d. PMJ d is reconstructed in all positions: initial, intervocalic, preconsonantal, postconsonantal, and final. In initial, intervocalic, and postconsonantal position it appears as Sundanese, Old and New Javanese, and Malay d, and became Madurese dh. For its preconsonantal reflexes, see the section on PMJ doubled monosyllables. In final position it appears as d in Sundanese and in Old Javanese. New Javanese has d in its Western dialects; t before pause, but d before a suffix in the Central dialects; and t before pause and before a suffix in the Eastern dialects (see section 1.5.2.).

2.9.1.1. PMJ d in initial position:

*duqum, Snd. duqum, OJv. a-dūm, NJv. dóm, Mad. dhuqum 'to distribute'.

*damar (PAN, Fu. lama 'torch': damaRə), Snd. damar 'resin, torch', OJv. damar, NJv. damar (L), damar sélò 'kind of resin', Mal. damar 'resin, torch, resinous tree', Mad. dhámar 'lamp, light', dhámar bátò 'kind of resin'.

2.9.1.2. PMJ d in intervocalic position:

*sidik, Snd. sidik, NJv. sidéq, Mal. sideq 'to examine'.

*kadaŋ, Snd., OJv. kadaŋ 'related, kindred', NJv. kadaŋ (0) 'brother, sister', Mad. kadháŋ in kadháŋ bárghá(h) 'kin'.

2.9.1.3. PMJ d in postconsonantal position:

*gandar, Snd. gandar 'the wooden shaft of an arrow', NJv. gandar

'kəris-shaft', Mal. gandar cincen 'claw for gun in ring',

Mad. ghándhár 'wooden shaft of a kəris'.

*candug (PWI, TBT. sandu 'opium'), Snd. candug, NJv., Mal. candu,

Mad. candhu(h) 'prepared opium'.

2.9.1.4. PMJ d in final position:

*parud⁸⁶ (PAN, Fi. qi-varo 'rasp': parut), Snd. parud, NJv. paród,

Mal. parot, Mad. paròt 'rasp'.

*cacad, Snd., OJv., NJv. cacad, Mal., Mad. cacat 'defect, flaw, shortcoming'.

2.9.2. PMJ j. PMJ j is reconstructed in initial, intervocalic, and postconsonantal position. It appears as Sundanese, Old and New Javanese, and Malay j, and became Madurese jh in all positions.

PMJ j corresponds to Dyen's symbol z.

2.9.2.1. PMJ j in initial position:

*jarah, Snd. jarah, OJv. aṅ-jarah-jarah, NJv. jarah-rayah,

Mal. jarah, Mad. jhára 'to raid'.

*juruq (PHN, Tag. dú:lo 'end, terminal extremity': zuru), Snd.

juruq 's.o. who works at a low rank', i.e. juruq tulis

'copying clerk', OJv. juru 'leader, head, village-head', NJv.

juru (0) 'man (woman) of, for', Mal. juru 'trained worker',

Mad. jhuru(h) only in compounds such as jhuru kòncè 'key-keeper'.

2.9.2.2. PMJ j in intervocalic position:

*tajiḡ (PHN, Tag. tá:riḡ 'cockspur': tazi), Snd. tajiḡ, OJv.,

NJv., Mal. taji, Mad. tajhi(h) 'artificial spur for fighting cock'.

*kajaŋ (PHN, Tag. ká:raŋ 'nipa awning or shed': kazaŋ), Snd.,
 OJv., NJv., Mal. kajaŋ, Mad. kajháŋ 'mat-protection against
 rain'.

2.9.2.3. PMJ j in postconsonantal position:

*ganjil (PHN, Tag. garíl 'defective in pronunciation': ga[ń]zil),
 Snd. ganjil 'too little, too small for', NJv. ganjél '(one)
 more than the right number', 'uneven' (0), Mal. ganjel, Mad.
 ghánjhil 'uneven'.

*tanjuŋ, Snd., OJv. tanjuŋ, NJv. tanjóŋ, Mal. tanjoŋ, Mad. tanjhuj
 'name of a flower'.

2.9.3. PMJ z. PMJ z is reconstructed in initial, intervocalic,
 and postconsonantal position. It became Sundanese and Malay j, Old
 and New Javanese d, and Madurese jh in all positions.

PMJ z corresponds to Dyen's symbol Z (see Dyen 1951). Dyen lists
 eight comparisons, three in which his *Z appears in initial position,
 and five in which it appears in intervocalic position.

In the following I have listed all comparisons in which PMJ z
 occurs, in order to present further evidence for this reconstruction.

2.9.3.1. PMJ z in initial position:

*zaluhaŋ⁸⁷, OJv. daluwaŋ 'bark', NJv. dluwaŋ (L) 'paper', Mal.
 jáluwaŋ 'vegetable parchment, native paper'.

*zalan (PAN, Sa. tala 'road': Zalanə), Snd. jalan 'road, path',
 OJv. ma-dalan 'to go through', NJv. dalan (L), Mal. jalan,
 Mad. jhálán 'way, road, path'.

*zalujur, Snd. jalujur, NJv. dlujór⁸⁸ (0), Mal. jálujur, Mad.
 jhálujhur 'tack, bast, stitch'.

- *zaR₂um (PAN, To. hau 'needle': Z₂aR₁₂₃um), Snd. jarum, NJv. dòm, Mal. jarom, Mad. jhárum 'needle'.
- *zauh (PAN, Sa. haqa-tau 'far': Zauq), Snd. jauh (L), OJv. doh, NJv. a-dòh (L), Mal. jaoh, Mad. jháu 'far, distant'.
- *zəlliŋ, OJv. dəliŋ 'to open the eyes', Mal. jələŋ 'to give a side-glance', Mad. B.P. jhəlliŋ 'to see s.o.'.
- *zilət (PWI, Tbt. dilat 'to lick': OD dilat, ID [1951] Zilat), OJv. a-dilat, NJv. dilat, Mal. jilat, Mad. jhilát 'to lick'.
- *zual (PWI, Tbt. jual 'a measure of rice': zual), Snd. jual (L) 'to sell', OJv. ma-dwal, d-um-ol 'sold', NJv. dól (L), Mal. jual, Mad. jhuwál 'to sell'.
- *zuR₃uh (PAN, Fu., Sm. su 'wet, watery': ZuR₁uq), Snd. juquh 'to flow out plentifully (milk, palm-wine), OJv. duh 'sap, milk', du-duh 'sap, sauce', NJv. du-dóh 'sap', Mal. juruh 'syrup', Mad. B. jhuru 'sap, syrup'.
- *zəlləs, NJv. dələs 'genuine, true', Mal. jəlas 'made plain, wound up, settled'.

Problematic is the following comparison in which Old and New Javanese exhibit a doublet, one with initial d, the other with initial ɖ, corresponding to Sundanese initial j:

- *zukunft, Snd. jukut, OJv. dukut, ɖukut, NJv. dukót, ɖukót (D) (H) 'grass'.

2.9.3.2. PMJ z in intervocalic position:

- *Buz[aə]l, Snd. bujal (L), NJv. wudəl 'navel', Mal. bujal 'markedly prominent (of navel)', Mad. bujhəl 'navel'.
- *həzzən (PHN, Tag. hí:rin 'stick in throat': OD hədən, ID [1951] əzən) Snd. (h)ɨjɨn, NJv. (ə)dən, Mal. əjan, Mad. (əj)jhən

'to squeeze, press'.

*[hq]izəp⁸⁹, NJv. idəp, Mad. k-èjháq in bulu k-èjháq 'eye-lash'.

*kizəŋ⁹⁰, OJv., NJv. kidaŋ, Mal. kijaŋ 'barking deer'.

*kizuŋ⁹¹, OJv. kiduŋ, NJv. kidóŋ (D) (O) 'singing, chanting, song',
Mad. kèjhuŋ 'song with rhyme, ballad'.

*pizak (PWI, NgD. pijak 'to step on': pizak), NJv. pidaq, Mal.
pijaq 'to set foot upon'.

*huzan (PAN, Fi. quza 'rain': quZɿaLə), Snd. hujan, OJv. (h)udan,
NJv. udan (L), Mal. (h)ujan, Mad. òjhán 'rain'.

2.9.3.4. PMJ z in postconsonantal position:

*hanzuaŋ, Snd. hanjuaŋ, OJv. andoŋ, NJv. andòŋ, Mal. s-ənjuaŋ,
l-ənjuaŋ 'dracaena'.

*hunzaŋ⁹², OJv. undaŋ-undaŋ-an, maŋ-undaŋ 'to invite', NJv. undəŋ
'to call', to invite' (D), Mad. ònjháŋ 'to invite'.

2.9.4. PMJ g. PMJ g is reconstructed in all five positions: initial, intervocalic, preconsonantal, postconsonantal, and final. In initial, intervocalic, and postconsonantal position it appears as Sundanese, Old and New Javanese, and Malay g, and became Madurese gh. For its preconsonantal reflexes, see the section on PMJ doubled monosyllables, p.194. In final position PMJ g appears as Sundanese and Old Javanese g, and became Malay q, and Madurese k. New Javanese has g in its Western dialects; k before pause, but g before a suffix in the Central dialects; and t before pause and before a suffix in the Eastern dialects (see section 1.5.2.).

2.9.4.1. PMJ g in initial position:

*galih, Snd. galih (VH) 'heart, mind', S.-B. 'the heartwood of a tree', OJv. galih 'aorta', NJv. galéh 'heart, kernel (of

wood)', 'liver' (D), 'mind, heart' (B), Mal. Java galeh 'core and hard portion of a tree', Mad. gháli 'the inner hard and heavy wood'.

*gilir (PWI, NgD. girir 'order of succession': gili[r]), Snd.,
 OJv. gilir, NJv. gilér, Mal. giler, Mad. ghilir 'succession,
 in rotation'.

2.9.4.2. PMJ g in intervocalic position:

*saguq (PAN, Fi. sako-sako 'pudding': sagu[?h], saḡgu[?h]), Snd.
 saguq, NJv., Mal. sagu, Mad. saghu(h) 'mealy pith'.

*tagih (PWI, Mer. taki 'to dun': ta[ŋ]gih), Snd. tagih, OJv.
 a-nagih, NJv. tagéh, tagèh (D), Mal. tageh, Mad. taghi
 'to dun a man for debt'.

2.9.4.3. PMJ g in postconsonantal position:

*paḡḡuḡ (PWI, TBt. paḡḡuḡ 'hill'), Snd. paḡḡuḡ 'dome, outlook',
 OJv. paḡḡuḡ 'dome, platform', NJv. paḡḡóḡ 'tower, platform',
 Mal. paḡḡoḡ 'raised platform', Mad. paḡḡhuḡ 'dome'.

*taḡḡap (PHN, Tag. taḡḡáp 'accepted, admitted'), Snd. taḡḡap 'to
 look for, listen for, to make s.o. perform, watch a play',
 OJv. taḡḡap-ən 'accepted', NJv. taḡḡap 'to accept willingly'
 (0), 'to make people perform', Mad. taḡḡháq 'to make people
 perform'.

2.9.4.4. PMJ g in final position:

*kättäg⁹³, OJv. kätä-kätäg, NJv. (kə-)kätäg 'pulse', Mal. kätāq
 'rap, tap', Mad. kättäk 'pulse'.

*qurug, Snd. qurug-an 'to pour over, cover with', OJv. iḡ-urug-an
 'covered', NJv. uróḡ 'to get seconds, cover with earth', Mad.
 òròk 'to fill up'.

2.10. In this section we will present the reflexes of PMJ c, p, t, and k.

2.10.1. PMJ c. PMJ c is reconstructed in initial, intervocalic, and postconsonantal position. It appears as c in all positions in all four languages.

2.10.1.1. PMJ c in initial position:

*cacıŋ, Snd. cacıŋ 'worm', OJv. cacıŋ-an 'hit by worms', NJv.

cacèŋ, Mal. caceŋ, Mad. cacèŋ 'worm'.

*cukur (PWI, Tbt. sukkur 'to shave': cu[ŋ]ku[r]), Snd. cukur

(L), NJv. cukór, Mal. cukor, Mad. còkòr 'to shave'.

2.10.1.2. PMJ c in intervocalic position:

*kacaŋ (PWI, Tbt. hatsaŋ 'bean': ka[ŋ]caŋ), Snd., OJv., NJv., Mal.

kacaŋ 'pea, bean', Mad. B.P. kacaŋ 'peanut'.

*licin, Snd. licin 'hairless, smooth', OJv. licin 'fine', NJv.

licén, Mal. licen, Mad. lècèn 'smooth, slippery'.

2.10.1.3. PMJ c in postconsonantal position:

*lancar (PWI, Tbt. ratsar 'quick': lanca[r]), Snd. lancar 'clean,

without trees', NJv. lancar 'quick', Mal. lancar 'to slip

along smoothly', Mad. lancar 'quick and good (of reading)'.

*pancur (PWI, Mer. fantsună 'outlet-pipe': paŋcu[r]), Snd. pancur

'glare (of light)', pancur-an 'bamboo-gutter, water-pipe',

OJv. pancur-an 'fountain, artificial water-fall', NJv. pancór

'to flow', 'to glare (of light)' (B), Mal. pancor 'to flow

along a conduit', Mad. pancòr-an 'pipe or gutter for the

flow of water'.

2.10.2. PMJ p, t, and k. PMJ p, t, and k are reconstructed in all positions: initial, intervocalic, preconsonantal, postconsonantal,

and final. They appear as p, t, and k in all languages in initial, intervocalic, and postconsonantal position. In preconsonantal position they disappeared in all languages except Sundanese and Madurese. In final position they appear as p, t, and k in Sundanese and in Old Javanese. In Malay *-p and *-t appear as p and t respectively, but *-k became -q. In New Javanese *-p and *-t appear as p and t respectively, but *-k became q except when it occurred after *ə. There are two dialectal reflexes for *-ək in New Javanese, one in which *-ək became -ək and another in which it became -aq (see section 1.5.2.). In Madurese *-p, *-t, and *-k became Mad. -q except for *-k after *ə which appears as Mad. k.

Madurese has a number of doublets, one exhibiting a final glottal stop, the other exhibiting a final p, t, or k as continuations of PMJ forms with final *p, *t, or *k: e.g., *kulit (PAN, Fi. kuli- 'skin'), Mad. kòlèq 'skin', ḡòlèt (= N + kòlèt) 'to skin'. There are two possible ways of explaining doublets of this kind. They could be due to borrowings from Javanese or Malay or they could be due to certain analogical changes. In case no other evidence supports a hypothesis that an item with final p, t, or k from final *p, *t, or *k is a borrowing, it will be considered inherited and the appearance of final p, t, or k is best explained by the following analogical changes. As an example let us consider the Madurese doublet buwáq 'to hold, comprise, load': buwáq-án 'load' and buwát 'be loaded': buwádh-án 'the load'. In early Madurese there probably existed a base buwáq and a suffixed form *buwát-an, since PMJ -t became Mad. q and PMJ -t- became Mad. t., q thus alternating with t. By analogy to forms such as

Mad. *tòlès* 'to write': *tòlès-an* 'writing' or Mad. *pèkòl* 'to carry on a carrying pole': *pèkòl-an* 'carrying-pole', where *s* alternated with *s* and *l* alternated with *l* respectively, early Madurese could have formed a new alternation resulting in *buwáq* : *buwáq-án* or *buwát* : **buwát-an*. The modern Madurese alternation *t ~ dh* found in the forms *buwát* *buwádh-án* is the result of an analogical change on the model of the alternation which occurs in Madurese forms containing a PMJ final voiced consonant before monosyllabic suffixes. For example, PMJ *-d* became Mad. *t*, but PMJ *-d-* became Mad. *dh*: e.g., **parud*, Mad. *paròt* 'rasp': *paròdh-án* 'rasped, grated'. By analogy to this model modern Madurese acquired the alternation *t ~ dh* in *buwát* : *buwádh-án*.

The following list shows some of the doublets. In some instances the form exhibiting a stop only occurs before a suffix and in some instances it only occurs before pause:

<u>Form with final q</u>	<u>Form showing evidence for p</u>
<i>*quDip</i> <i>òḍiq</i> 'to live'	
<i>òḍiq-i</i> 'to kindle (fire)'	<i>par-òḍibh-án</i> 'kindling'
<i>*qucap</i> <i>òcaq</i> 'say'	
<i>ka-òcaq-a</i> 'once upon a time'	<i>ka-òcabh-á</i> 'once upon a time'
<i>paḡ-òcaq</i> 'saying'	<i>paḡ-òcap</i> 'saying'
<i>*qalap</i> <i>k-alaq</i> 'to pick up, take'	<i>alap</i> 'to take away'
<i>anaq k-alaq-an</i> 'foster-child'	<i>alabh-i</i> 'to take a fish out of the net'

<u>Form with final q</u>	<u>Form showing evidence for t</u>
*kulit kòlèq 'skin'	a-kòlèt 'without bark'
*rakit rakèq 'to be fastened to it, form a whole such as the double-barrel of a rifle'	a-rakèt 'paired'
*takut takòq 'scared'	
takòq-an 'timid, faint-hearted'	takòdh-án 'timid, faint-hearted'
*tuR ₂ ut tòròq 'to follow a trace'	tòròt 'to agree with everything'
	tòròdh-án 'obeying, willing to do everything'

<u>Form with final q</u>	<u>Form showing evidence for k</u>
*qanak anaq 'child'	
naq-anaq-an 'picture of a child, doll'	
par-anaq-an 'womb'	par-anagh-án 'of mixed race'
*tarik tarèq 'to pull'	tarèk 'to pull taut'

When only a Madurese form with a final stop can be found to continue a PMJ form with final *p, *t, or *k, it will be assumed that this form has replaced an older form with a final q if there is no evidence that this form is borrowed: e.g., Mad. òròp 'to interchange, confound' from *qurup, p. 117, is treated as a cognate.

2.10.2.1. PMJ p

2.10.2.1.1. PMJ p in initial position:

- *panah (PAN, Fi. vana 'to shoot': panaqə), Snd. OJv. panah, NJv. panah (L), Mal. panah, Mad. pana 'archery, bow'.
 *panas (PAN, To., Fu. ma-fana 'warmth'), Snd., OJv., NJv., Mal.,

Mad. panas 'warm'.

2.10.2.1.2. PMJ p in intervocalic position:

*pipiq (PWI, Mer. fifi 'cheek': pipi), Snd. pipiq, OJv., NJv.,
Mal. pipi, Mad. pèpè(h) 'cheek'.

*papan (PAN, Fu., Sm. papa 'plank'), Snd. papan 'plank, board',
OJv. papan 'shield', NJv. papan 'plank' (D), Mal., Mad.
papan 'plank, board'.

2.10.2.1.3. PMJ p in preconsonantal position:

See the section on PMJ doubled monosyllables, p. 194 .

2.10.2.1.4. PMJ p in postconsonantal position:

*hampas, Snd. hampas 'what remains after squeezing out a fruit'.
OJv. hampas 'sap pressed from a fruit', NJv. ampas, Mal.
(h)ampas, Mad. ampas 'what remains after squeezing out a
fruit, refuse'.

*kampil (PWI, NgD. kampil 'bag'), Snd., OJv. kampil, NJv. kampil,
Mal. kampil, Mad. kampil 'large envelope-shaped matwork-bag'.

2.10.2.1.5. PMJ p in final position:

*qucap (PAN, Fi. v-osa 'to speak, word': ?ucap, ?uncap), Snd.
qucap, OJv. aḡ-ucap, NJv., Mal. ucap 'to utter, speak',
Mad. paḡ-òcaq, paḡ-òcap 'saying'.

*hiRup (PAN, U. ilu 'to sup (yam soup)': S₄iRup), Mal. (h)irop,
Mad. èròq 'to drink'.

*qurup (PWI, TBt. qurup 'to help': u[r]up), Snd. qurup 'to barter',
OJv. korup (ka+urup) 'confounded', NJv. uróp 'to barter', Mal.
urop 'money-changing', Mad. òròp 'to interchange, confound'.

2.10.2.2. PMJ t

2.10.2.2.1. PMJ t in initial position:

*tapak (PAN, Fi. tambak-a 'to put the hands on s.t.': tapak, tampak), Snd., OJv. tapak, NJv. tapaq 'trace (foot, finger, etc.), print', Mal. tapaq 'palm (of hand), sole (of foot)', Mad. tapaq 'palm, sole'.

*timah (PWI, Tbt. tima 'tin'), Snd., OJv., NJv., Mal. timah, Mad. t^hema 'tin'.

2.10.2.2.2. PMJ t in intervocalic position:

*kutuq (PAN, Fi. kutu 'louse': kuCu?ə), Snd. kutuq 'parasite', NJv. kutu 'worms', Mal. kutu, Mad. kòtò(h) 'louse'.

*putus (PAN, Sm. motu 'to break off'), Snd. putus 'done with', OJv. putus 'settlement, payment', NJv. putós 'decision', Mal. putus 'severance, of the settlement or end of a dispute', Mad. pòtòs 'decided, done with'.

2.10.2.2.3. PMJ t in preconsonantal position:

See the section on PMJ doubled monosyllables, p. 194.

2.10.2.2.4. PMJ t in postconsonantal position:

*qantiq, Snd. qantiq (L) 'to wait for', OJv. maḡ-anty-a 'in order to wait', NJv. anti-anti (L), Mal. n-anti, Mad. B. antè 'to wait for'.

*runtuh (PWI, NgD. runto 'to crash': [r]untuh), Snd., OJv. runtuh, NJv. runtóh (L), Mal. runtoh, Mad. ròntò 'to crash, topple down'.

2.10.2.2.5. PMJ t in final position.

*hapit (PAN, Sa. epi 'to carry under the arm': h₃apit, h₃ampit), Snd. hapit 'part of a loom, to pressure between two disconnected surfaces', OJv. aḡ-hapit, apit 'pinched', NJv. apét

'to have in between, part of a loom', Mal. (h)apet
 'pressure between two surfaces', Mad. apèq 'part of a loom',
 apèt 'to have in between'.

*Buat (PAN, Fi. vuat-a 'harvest': buhat), Snd. di-buat 'to
 harvest'; OJv. wwat 'what is offered', NJv. wòt 'load',
 Mal. buat 'to perform, make', Mad. buwáq 'to be able to hold
 (a load), buwádh-án 'the load'.

*lihat, OJv. lihat 'look, see!', NJv. liyať mukaq 'to look
 straight ahead', Mal. lihat, Mal. Kel. liat, Mad.
 a-lèyaq-lèyaq 'to see, look'.

*gállut⁹⁴, NJv. gəlót, Mal. gəlot, Mad. ghəlluq 'to fight'.

2.10.2.3. PMJ k

2.10.2.3.1. PMJ k in initial position:

*kikir (PHN, Tag. kí:kil 'file'), Snd., OJv. kikir, NJv. kiker',
 Mal. kiker, Mad. kèkèr 'file, grate'.

*kiraq (PWI, Tbt. hira 'approximate': ki[r]a), Snd. kiraq (L),
 OJv. a-kira-kira, NJv. kirò (L), Mal. kira, Mad. kèra(h)
 'to estimate, calculate, think out'.

2.10.2.3.2. PMJ k in intervocalic position:

*pukiq (PAN, Fi. mata-vuki 'ulcer at the sole of the foot':
 puki[?h]), NJv. puki (D) (VL), Mal. puki (vulgar), Mad.
 pòkè(h) 'female genitals'.

*kukuq (PAN, Fi. kuku- 'claw, nail': kuS₂kuS₂), Snd. kukuq 'claw,
 nail', OJv., NJv. kuku 'nail', Mal. kuku 'claw', Mad.
 kòkò(h) 'nail'.

2.10.2.3.3. PMJ k in preconsonantal position:

*raksuk, Snd. raksuk 'to put on clothes', OJv. ma-rasuk

'armoured', NJv. rasóq 'to clothe'.

*ruksak (PAN, Fi. rusa 'spoiled, destroyed': rusak), Snd. ruksak,
OJv. rusak, NJv. rusaq, Mal. rosaq 'spoiling, ruining'.

See also the section on PMJ doubled monosyllables, p. 194.

2.10.2.3.4. PMJ k in postconsonantal position:

*paŋkuq (PHN, Tag. paŋkó 'carried lying on two arms in front':
pa[ŋ]ku), Snd. paŋkuq 'to hold with the hands, carry in the
arms', OJv. p-in-aŋkw-akən 'held in the lap, NJv., Mal.
paŋku, Mad. paŋkò(h) 'to take in the lap'.

*tiŋkah (PAN, Fi. teŋge 'to walk on one's toes': tikaq, tiŋkaq),
Snd. OJv., NJv. tiŋkah 'manner, way', Mal. tiŋkah 'musical
mode, character, ways', Mad. tēŋka 'manner, ways'.

2.10.2.3.5. PMJ k in final position:

a) PMJ final k after PMJ ə:

*hapək, Snd. hapək, OJv. (h)apək, NJv. apək, Mal. (h)apaq, Mad.
apək 'musty, frowny'.

*qutək (PAN, Fi. quto 'marrow': q₃utək, q₃untək), Snd. qutək,
OJv. utək, NJv. utək, utaq (D), Mal. utaq, otaq, Mad. òtək
'brains'.

b) PMJ final k after vowels other than PMJ ə:

*qanak (PHN, Tag. qanáq 'offspring': anak), Snd. qanak (L), OJv.
anak, NJv., Mal., Mad. anaq 'child', par-anagh-án 'of
mixed race'.

*tasik (PAN, Fi. tazi 'ocean': [tʰ]asik), OJv. tasik, NJv. taséq
(B) 'sea', Mal. taseq 'lake', Mad. tasèq 'sea'.

2.11. PMJ ɬ. PMJ ɬ is reconstructed in initial, intervocalic, and postconsonantal position. It became Sundanese and Malay t, and appears as t in Old and New Javanese and in Madurese.

Haudricourt (p. 312f.) states that Dempwolff's PAN ɬ only exists in Javanese and that it occurs seldom and only in expressive words. He therefore suggests to ignore the distinction between *t and *ɬ for Proto-Austronesian which was suggested by Dempwolff. However, the existence of a t : ɬ distinction is not limited to Javanese, but it also exists in Madurese. Furthermore, although ɬ occurs seldom it does not only occur in expressive words as the comparisons listed below will show. Dyen (1971:30) argues against Haudricourt's conclusions when he says "although the evidence for *ɬ (Dyen writes *T) is extremely limited, it should not be ignored..."

2.11.1. PMJ ɬ in initial position:

*ɬukul (PHN, Tag. tú:kol 'overripe rice-grains': ɬu(ŋ)kul),
 NJv. ɬukól 'to germinate, grow', Mal. tukol 'sprout'.

2.11.2. PMJ ɬ in intervocalic position:

*bəɬək, OJv. bəɬək 'to cook', NJv. bəɬək, bəɬaq 'to cook' (D),
 to prepare rice' (D) (H), Mal. bətaq in juru bətaq 'care-taker, cook to distinguished people'.

*baɬaŋ (PWI, Tbt. bataŋ 'coffin'), Snd. ba-bataŋ, OJv. ba-baɬaŋ,
 NJv. baɬaŋ, Mal. bataŋ, Mad. bháɬaŋ 'dead body'.

*biɬiq, Snd. bitiq 'to hit s.o.'s lower leg with the foot',
 NJv. biɬi 'to punch', Mad. bhiɬè(h) 'to hit'.

*kiɬaq (PAN, Fu. fe-kite 'to see each other again': kita), NJv.
 was-kiɬò 'clear insight, foresight'.

*laɬək, NJv. laɬaq (0), Mal. lataq 'dregs, lees, oil refuse',

Mad. laṭak 'mixture of oil and lye'.

*paṭiq (PAN, To. matsi 'essence': paṭi), Snd. ci-patiq, NJv. paṭi 'coconut-milk', Mal. pati 'cream or pick of finest portion of anything', pati santan 'cream of the coconut', Mad. paṭè(h) 'coconut-milk'.

2.11.3. PMJ ṭ in postconsonantal position:

*canṭiq̄, Snd. canṭiq̄, NJv. canṭéq̄, Mal. Java canteq̄, Mad. canṭèq̄ 'scoop'.

*canṭuq̄ (PWI, Tbt. par-sottiq̄-an 'temples'), NJv. canṭóq̄ 'curled hairlocks at the temples', Mal. canṭoq̄ 'bird's erectile crest or tuft of feathers on neck', Mad. canṭòq̄ 'forehead of animals'.

*qinṭil, Snd. S.-B. qinṭil, NJv. inṭél, Mad. ènṭèl 'kind of pastry'.

*kanṭəl, NJv. kanṭəl, Mal. kantal, Mad. kanṭəl 'thick (of liquid)'.

*panṭaq̄, Snd. pantaq̄ 'step, grade, rank, order', OJv. ma-panṭa 'grouped', NJv. pònṭò, Mad. panṭa(h) 'group'.

*panṭuq̄, NJv. panṭóq̄, Mal. panṭoq̄, Mad. 'panṭòq̄ 'to club'.

*panṭil⁹⁵, NJv. panṭél 'little button, knob', Mal. pantel susu, Mad. panṭèl 'nipple, teat'.

2.11.4. Ambiguous reconstructions.

2.11.4.1. PMJ [ṭṭ] in initial position. An ambiguous reconstruction with initial *[ṭṭ] is employed when a Javanese and a Madurese cognate are lacking and both Sundanese and Malay exhibit t: e.g., *[ṭṭ]uhur, p. 68.

2.11.4.2. PMJ [t̚] in intervocalic position. The conditions for the reconstruction with *-[t̚]- are the same as those stated in the preceding section: e.g., *[Bb]a[t̚, t̚]uŋ, p. 79.

2.12. PMJ B and PMJ b. PMJ B is reconstructed in initial, intervocalic, and postconsonantal position. PMJ b is reconstructed in initial, intervocalic, postconsonantal, and final position. The essentials of the correspondence leading to the reconstruction of *B and *b were first noted by Kiliaan (1897:1.61) who suggested that Javanese w corresponds to Madurese b and that Javanese b corresponds to Madurese bh. Since this matter has not been treated elsewhere, the evidence is presented in extenso.

PMJ B in initial position became Sundanese, Malay, and Madurese b, and Old and New Javanese w. In intervocalic position it became Sundanese w, except when it occurred after u and before a different vowel, in which case it disappeared. It became Old and New Javanese w, and Malay and Madurese b. In postconsonantal position it became b in all four languages.

PMJ b in initial, intervocalic, and postconsonantal position appears as Sundanese, Malay, and Old and New Javanese b. Its Madurese reflex is bh. In final position it appears as Sundanese and Old Javanese b and Malay and Madurese p. New Javanese has different dialectal reflexes as in the case of final *d and *g. In the Western dialects it appears as b; in the Central dialects it appears as p before pause, otherwise as b. In the Eastern dialects it always appears as p (see section 1.5.2.).

The phoneme inventory of PAN as proposed by Dempwolff contains only *b. Dempwolff explains the fact that his *b sometimes became Javanese b and sometimes Javanese w and the fact that doublets occur as a 'Tendenz zur Lautverschiebung' (1934:90). In his study of the Madurese reflexes of PAN Stevens (1966: 156) comes to the conclusion that Madurese bh as reflex of *b probably is the result of borrowing, Madurese b being the regular reflex.

2.12.1. PMJ B

2.12.1.1. PMJ B in initial position:

*BaliBis⁹⁶, OJv. waliwis, NJv. m(ə)liwés, Mal. bəlibes, Mad.

bálibis 'teal'.

*BaR₂aq (PHN, Tag. bá:ga 'charcoal': OD baRa, ID [1965a] baRaH),
Snd. baraq, OJv. wā, NJv. wə-wə (D) (O), Mal. bara 'live coal'.

*Baru⁹⁷ (PHN, Tag. bá:loŋ-bá:loŋ 'hut':baruŋ), OJv. waruŋ-waruŋ
'houses built by the army', NJv. waróŋ (L) 'small shop', Mal.
baroŋ 'booth, stall', Mad. báruŋ 'small shop'.

*Batəs⁹⁸ (PHN, Tag. bá:tas, 'short, direct course', bá:tis
'brook': batəs), NJv. watəs, Mal. batas, Mad. bátəs 'boundary,
limit, frontier'.

*Bałah⁹⁹ (PHN, Tag. bá:laq 'threat': bajah), OJv. ma-warah, NJv.
warah, Mad. bálá 'to announce, say'.

*Batuk (PWI, Tbt. batuk 'to cough': batuk), Snd. batuk (L) 'to
cough', OJv. api-watuk 'to do as if one was coughing', NJv.
watóq, Mal. batoq, Mad. bátòq 'to cough'.

*Baur, Snd. baur, OJv. ma-wor, NJv. wòr (B), Mal. baor, Mad. báur
'to mix'.

*Bawaq (PAN, Sa. haha 'to carry on the back': baba[?h]), Snd.

- bawaq (L), OJv. a-mawa, NJv. wòwò (B), mòwò, Mal. bawa 'to bring along'.
- *Bəḍḍak, OJv. a-wəḍak-wəḍak 'to powder', NJv. wəḍaq, Mal. bədaq, Mad. bəḍḍháq 'face-powder'.
- *Bəllah (PAN, Fi. mbola 'to split': bəlaq), Snd. bəlah 'to split', OJv., NJv. wəlah 'oar', Mal. bəlah, Mad. bəllá 'to split'.
- *Bəllas¹⁰⁰, OJv. wəlas, wlas, NJv. wəlas, Mal. bəlas, Mad. bəllás 'pity, mercy'.
- *Bəlliḡ (PAN, Sa. holi 'to buy': bəli[?h]), Snd. bəliḡ (L) 'to buy', OJv. wəli, wli in wli hapu 'lime merchant', wəli harəḡ 'charcoal merchant', ma-məli 'to buy', Mal. bəli, Mad. bəlli(h) 'to buy'.
- *Bəllut¹⁰¹ (PHN, Tag. bí:lot 'small roll': bəlut), OJv. wəlut, NJv. wəlóṭ, Mal. bəlot, Mad. bəlluq 'eel'.
- *Bəllit (PAN, Fi. veli 'coiled': bəlit), Snd. bəlit 'to wind around', OJv. pa-wəlit 'the man who makes roofs', a-məlit 'a bound roof', NJv. wəléṭ 'roof-cover (palm-leaves, straw, bound together with laths to form long bars', Mal. bəlet 'coil, turn, hitch (of rope), Mad. bəlliḡ 'roof-cover', bəllit 'to wind around'. OJv. a-wilət 'to curl, wind around', NJv. wilət (O) 'to turn' exhibits metathesis.
- *Bənnaḡ¹⁰² (PWI, Tbt. monaḡ 'to win': bənaḡ, mənəḡ), Snd. bənaḡ (L) 'to want, get, win, can', OJv. wənaḡ 'authorized, win, can', NJv. wənaḡ, wə-wənaḡ 'power and right over, have the power and the right to', Mal. mənəḡ 'to prevail, win', Mad. bənnaḡ 'authorized, permitted, allowed'.

- *BəR₁R₁as¹⁰³ (PHN, Tag. bigás 'hulled rice': bəRas), Snd. beas (L), OJv. wəas, wwas, NJv. wəs (H), Mal bəras 'husked rice'.
- *BəR₂R₂əy (PAN, Sm. fo-aqi 'to give': bəR₁əy), Snd. bereq (L) 'to give', OJv. w-in-eh 'be given', NJv. wè-wèh¹⁰⁴ (L), Mal. bəri, Mad. bərriq¹⁰⁴ 'to give'.
- *Bəttəŋ (PAN, Fi. mboto ni kete 'lower belly': bəttəŋ, bəntəŋ), Snd. bītəŋ (L), OJv., NJv. wətəŋ 'belly'.
- *Bəttuq (PAN, Fi. votu 'to appear': bətu), Snd. bituq 'to fire (of a weapon), explode, erupt (of a volcano)', OJv. wətu, NJv. wətu (L) 'to come out, appear', Mad. bəttò(h) 'product, result'.
- *Bilah¹⁰⁵ (PWI, NgD. bila 'strip of bamboo': bilah), OJv. wilah 'floor of bamboo-laths (?)', NJv. wilah, Mal. bilah, Mad. bilá 'lath, strip of bamboo'.
- *Binih (PHN, Tag. binhíq 'seed': binih), Snd. binih, OJv. winih 'seed', NJv. winéh 'seed' (O), winèh (D), Mad. binè 'seed'.
A competitive form with penultimate *ə is *Bənnih (PWI, TBt. boni 'semen': bənih), Mal. bəneh 'seed'.
- *BiRah (PAN, Fi. via 'alocasia': biRaq), OJv. wyah, NJv. wè-wèh-an, Mal. birah, Mad. birá 'kind of plant'.
- *Biriŋ, NJv. wiréŋ, wirèŋ (D) or wiréŋ, wirèŋ kunéŋ 'red cock with yellow legs', Mal. bireŋ 'bright red and yellow; fierce-looking (of the color of a fighting cock, especially about the legs)', Mad. biriŋ 'red (of chicken), biriŋ kònèŋ 'with yellow and light-red feathers, a yellow beak and yellow legs'.

- *Bəssiḡ (PAN, Fi. vesi 'kind of spear': bəsi, bənsi, basi),
 Snd. bəsiḡ, OJv. wəsi, NJv. wəsi (L), Mal. bəsi, Mad.
 bəssè(h) 'iron'.
- *Buaḡ (PAN, Fi. vua 'fruit': buaḡ), Snd. buah, OJv. wuah, NJv.
 wəh, Mal. buah, Mad. buwá 'fruit'.
- *Bukiḡ (PAN, Sm. puqe 'heap'), OJv. wukir, NJv. wukér (B), Mal.
 buket 'hill'.
- *Bukuḡ (PAN, Fi. mbuku 'corner': buku[?h]), Snd. bukuḡ 'knuckle,
 knot, joint', OJv. wuku 'grain, joint', NJv. wuku (O)
 'small pith', wuku 'joint' (D), Mal. buku 'knuckle, knot';
 metaphorically: 'pith', Mad. bukò(h) 'joint, grain'.
- *BuliR (PHN, Tag. buḡ 'bunch, cluster': buliR), OJv. wulih¹⁰⁶,
 NJv. wuli in sa-wuli, Mal., Mad. bulir 'ear (of grain)'.
- *Buluḡ (PAN, Sm. polo 'knife of bamboo': buluḡ₁₂ḡ), Snd. buluh,
 OJv. wuluh, NJv. wulóh, wulòh (D), Mal. buloh, Mad. bulu in
 pərrèḡ bulu 'kind of bamboo'.
- *BuḡuR₂¹⁰⁷, Snd. buḡur, OJv. wuḡū, NJv. wuḡu, Mal. buḡor 'kind
 of tree'.
- *BusuR (PAN, Fi. vuḡu 'the ends of a bow': busuR₁₂ḡ), OJv.
 wusu, NJv. wusu, Mal. busor 'cotton cleaner's bow'.
- *Buti[rR] (PAN, Sa. uhi 'wart': bu[tḡ]iR₁₂₃), Mal. buter
 'grain, particle', Mad. butèr 'spilled crumbs of rice'.

See also *Baliḡaq, p. 55; *BaR₂iw, p. 86; *Bauk, p. 64;
 *Bəttis and *Bəntis, p. 193; *BuBuḡ and *BumBuḡ, p. 190; and *Buz[aə]ḡ,
 p. 110.

Javanese often exhibits doublets, one beginning with w, the other
 beginning with b. The existence of these competing forms can be

attributed to loans from a dialect or language in which *B became b or to a preceding nasal. When initial *B was preceded by a word the final consonants of which was a nasal, *B became Javanese b; e.g., OJv. waləs 'requital, repay', kam-bəlas 'what we can do to repay it'. The following examples are instances in which New Javanese exhibits doublets:

- *Bakul¹⁰⁸ (PHN, Tag. bá:kol 'bamboo-basket': bakul), Snd. bakul, OJv. wakuł, NJv. wakól, bakól (D), Mal. bakoł 'basket'.
- *Baləŋ¹⁰⁹ (PHN, Tag. bá:laŋ 'locust': baləŋ), OJv. walaŋ, baləŋ, NJv. walaŋ, Mal. b-əl-alaŋ, Mad. báláŋ 'grasshopper'.
- *Balik (PHN, Tag. balík 'return': balik)¹¹⁰, Snd. balik 'to return', sa-balik-na 'on the contrary, on the other hand', OJv. walik 'reversed', balik 'wrong, again, instead of', NJv. waléq 'upside down, inside out, turned', baléq 'on the contrary, on the other hand', Mal. baleq 'reversal, going back', Mad. bálíq 'to return, turn over'.
- *Baləs¹¹¹ (PWI, NgD. baləh 'requital': baləs), OJv. waləs, NJv. (wə-)waləs (O), waləs-an 'requital', waləs-an (D), baləs-an (D) 'reply', Mal. balas, Mad. báləs 'requital, reply, repayment'.
- *Bantiŋ¹¹², Snd. bantiŋ 'to dash against', OJv. ka-wantiŋ 'thrown down', am-bantiŋ 'to throw down', NJv. wantéŋ 'to beat out and wash (clothes), bantéŋ 'to throw down, dash against', Mal. banteŋ 'to dash against'.
- *Batuq (PAN, Sa. heu 'stone': batu?), Snd. batuq, OJv. watu, NJv. watu (L) 'stone', batu in batu rai 'flat-roofed stone', Mal. batu, Mad. bátò(h) 'stone'.

- *Bayaj¹¹³ (PWI, NgD. bayaj 'a top': bayaj), OJv. wayaj, NJv. wayaj (L) 'shadow-play', bayaj-an (D) 'shadow (-picture)', Mal. bayaj, Mad. jáj-bájáj-an 'shadow, vague outline'.
- *Bəŋŋis¹¹⁴ (PAN, Sm. poŋi 'sullen': bəŋis), OJv. a-wəŋis 'furious', NJv. wəŋés (B) 'upset', bəŋés 'angry, malicious', Mal. bəŋes 'cruel, heartless'.
- *Bisik¹¹⁵ (PWI, Mer. bitsikā¹¹⁶ 'to whisper': bisik), OJv. ma-wisik-wisik 'to whisper', bisik-bisik 'whispering', NJv. wiséq 'secret instruction, biséq-biséq, bə-biséq, Mal. biseq, Mad. bisèq 'to whisper'.
- *Buit¹¹⁷, Snd. buit in bibit buit 'to originate from', OJv. wwit, wit-an 'beginning', NJv. wét 'stem, stalk, origin, reason', NJv. bi-bét 'to originate from'.
- *Bulan (PAN, Fi. vula 'moon': bulaLə), Snd. bulan (L) 'moon, month', OJv. wulan 'moon', NJv. wulan 'moon' (D), wulan (H) 'month', 'date' (D), bulan (D) 'moon', Mal. bulan, Mad. bulán 'moon, month'.
- *Buluq (PAN, To., Fu., Sm. fulu 'hair': bulu[?h]), Snd. buluq (L), OJv. wulu, NJv. wulu 'body-hair', bulu-bulu 'feather', Mal. bulu, Mad. bulu(h) 'hair, plumage'.

In a few instances Sundanese exhibits doublets, one beginning with b, the other beginning with w. The member of the doublet which exhibits initial w is treated as a loan word from another language, probably Javanese:

- *Balikat (PHN, Tag. balí:kat 'shoulder':balikat), Snd. balikat, walikat 'shoulder-blade', OJv. walikat-an 'stiff', NJv.

walikát (0), wlikát 'shoulder-blade', likát-ən 'to have a muscle cramp', Mal. bəlīkát in tulāḡ bəlīkát 'scapula, shoulder-blade', Mad. bálīkát 'shoulder-blade'.

*Bilāḡ (PHN, Tag. bí:lāḡ 'to count': bilāḡ), Snd. bilāḡ (L), wilāḡ 'to enumerate', OJv. w-in-ilāḡ 'enumerated', NJv. wilāḡ (L), Mal. bilāḡ, Mad. biláḡ 'to enumerate'.

*Butāḡ (PWI, NgD. butē 'blind': buta), Snd. butāḡ, wutaḡ, OJv. wuta, NJv. wutò (B), Mal. buta, Mad. buta(h) 'blind'.

When both Javanese and Madurese exhibit competing forms, i.e. Javanese w-, b- and Madurese b-, bh-, PMJ initial B is reconstructed. As stated above, the existence of the Javanese competing forms can be attributed to borrowings from a dialect or language in which PMJ initial B became b or to a preceding nasal. Presumably, the Madurese by-forms with initial bh's are borrowings from a language such as Malay in which PMJ initial B became b. Madurese often borrows initial b from another language as bh. Examples are bhárát in aḡèn bhárát 'west-monsoon', but see Mad. báraḡ 'west' under *Barat, p. 132; or bhuntòt in apòs bhuntòt 'tail-strip', but see Mad. buntòḡ 'tail' under *Buntut, p. 132:

*Baḡun¹¹⁸ (PAN, To., Fu., Sm. fa-fanu 'to make up': baḡun), Snd. baḡun 'occurrence, to erect', OJv. waḡun 'was erected', baḡun 'occurrence', NJv. waḡón 'model, form, figure', baḡón 'to build', Mal. baḡon 'risen posture, usual build', Mad. bháḡòn, Mad. B. báḡòn 'form, figure'.

*Bəllāḡ¹¹⁹ (PWI, TBT. bolāḡ 'spotted': bəllāḡ), OJv. wəllāḡ 'spotted', NJv. wəllāḡ in ulò (L) wəllāḡ 'kind of snake',

bəlaŋ 'spot on the skin, scar', bəlaŋ-buntal 'spotted (particularly said of animals)', Mal. bəlaŋ 'banded, brightly marked in contrasting colors', Mal. Java ular bəlaŋ 'kind of snake', Mad. B. bəllaŋ in òlar bəllaŋ 'kind of snake', Mad. S.P. òlar bhəllaŋ 'kind of snake'.

In a few instances Old Javanese exhibits forms with initial w with or without a competing form with initial b, whereas New Javanese exhibits only a form with initial b. For most of these instances there is a Malay word of the same shape available as a source for explaining the Javanese form with b as being a borrowing:

*Binəy (PAN, To. fine 'wife': binəy), Snd. be-beneq 'fiancee',
 OJv. wini, bini, NJv. bini (B), Mal. bini, Mad. binè(h)
 'wife', binèq, bi-binèq 'of female gender'.

*Bintaŋ (PWI, Tbt. bittaŋ 'star': bintaŋ), Snd. bentaŋ, OJv.
 wintaŋ, NJv. bintaŋ, Mal. bintaŋ, Mad. bintaŋ 'star'.

There are two instances in which such an explanation is not available. In the first there is a difference in meaning, in the second there is a difference in form:

*Batak¹²⁰ (PHN, Tag. bá:tak 'pull': batək), OJv. watək, NJv.
 batək 'to pull(out)', Mal. bataq 'to rob, plunder'.

*BəR₂R₂at (PAN, To., Fu., Sm. mama-fa 'heavy': bəR₂qat), Snd.
 bīrat (L), OJv. ma-wwat 'become heavy', bwat 'very, weight'
 a-bot¹²¹, NJv. a-bòt (L) 'heavy, difficult', Mal. bərat,
 Mad. bərráq 'weight, heaviness'.

When both Old and New Javanese exhibit an initial b without a by-form with initial w and Madurese exhibits an initial b and a sound

change which indicates that the word is inherited, PMJ initial B is reconstructed:

*Balanak (PWI, NgD. bǎlanak 'kind of fish': balanak), Snd.

balanak, OJv. balanak, NJv. blanaq, Mal. bəlanəq, Mad.

bálanəq 'kind of fish'.

*Barat (PAN, Sm. afā 'storm': ha-baR₄ātə), Snd. Bant. barat 'west',

OJv. barat, NJv. barat (0) (D) 'west-monsoon', Mal. barat,

Mad. báraq 'west'.

*Buntut (PHN, Tag. buntót 'tail': buntut), Snd., OJv. buntut, NJv.

buntót, Mal. buntot, Mad. buntòq 'tail'.

See also *Baňňak, p. 184.

New Javanese exhibits the loss of an initial w from PMJ B when it occurs before u in the following comparisons:

*BaR₃haŋ (PHN, Tag. bagáŋ¹²² 'molar tooth': OD baRaŋ, ID [1953b]

baR₂qaŋ), OJv. wəhaŋ, NJv. (u)waŋ 'molar'.

*Buŋkal, OJv. wuŋkal 'stone', NJv. wuŋkal 'flat grindstone',

uŋkal 'to grind', Mal. boŋkal 'lump, measure of weight, a

stone', Mad. buŋkal in bátò buŋkal 'grindstone'.

2.12.1.2. PMJ B in intervocalic position:

*haBis, OJv. (h)awis 'exterminated, up, finished', Mal. (h)abis

'done with, all used up', Mad. Kang. ma-q-abis 'to use up,

consume'.

*haBuk (PAN, Sa. ehu-ora 'dusty': ?abuk), Snd. hawuk, OJv.

hawuk-hawuk 'ash-gray', Mal. (h)aboq 'dust'.

*haBuq (PAN, To. efu 'ashes': q₂abu?ə), Snd. hawuq 'furnace',

OJv. hawū, NJv. awu, Mal. (h)abu, Mad. abu(h).

*guBal, Snd. gual, NJv. kuwal, Mal. gubal 'sapwood'.

- *qibəR (PAN, To. ifo 'saliva': ?ibəR), OJv. um-iwö 'to take care, do one's utmost', Mad. èbər 'saliva'.
- *kaBuŋ, Snd. kawuŋ 'sugar-palm', NJv. kawóŋ 'palm-leaf' (D), Mal. kabonŋ 'sugar-palm'.
- *kuBuq (PHN, Tag. kú:bo 'hut'; kubu), Snd. Cir., Ind., Sum. kuwuq, OJv. a-kuwu, NJv. kuwu (D) 'head of a village', Mal. kubu 'stokade, semi-permanent fortification'.
- *luBaŋ (PHN, Tag. lú:baŋ 'to plant root crops': lubaŋ), Snd. luang, OJv., NJv. luwaŋ, Mal. lubaŋ, lobaŋ, Mad. lòbáŋ 'hold'.
- *raBun, Snd. rawun 'collection of things which are burnt', NJv. rawón (D), Mal. rabon 'fumigated'.
- *saBuŋ (PHN, Tag. sá:boŋ 'cockfight': sabuŋ), OJv. sawuŋ 'fighting cock', man-awuŋ 'make fight', NJv. sawóŋ (H) 'fighting cock', 'chicken' (D), Mal. saboŋ 'to fly at each other', ayam saboŋ, Mad. ajám sabuŋ 'fighting cock'.
- *saBut (PWI, NgD. sawut 'coconut-fiber': sabut), Snd. sawut 'cover of a fruit-pit', Mal. sabot 'fibrous shell, husk, coir', Mad. sabuq 'fibrous shell'.
- *siBur, Snd. siwur, OJv. siwur-an, NJv. siwóR, Mal. sibor 'a shallow scoop of coconut-shell'.
- *suBəŋ, OJv. s-in-uwəŋ 'rolled up', NJv. suwəŋ (L), Mal. subaŋ, Mad. sòbəŋ 'ear-stud'.
- *taBur (PWI, NgD. tawor 'to strew': tabuR), Snd. tawur 'to strew', OJv. tawur 'offering', NJv. tawóR 'to strew money (offer)' (D) (0), 'offering, sacrifice', Mal. tabor, Mad. tabur 'to scatter, sow'.

*huBan (PHN, Tag. *quí:ban* 'white hair': OD *uban*, ID [1953a] *quban*),
 NJv. *uwan*, Mal. (h)*uban*, Mad. *òbán* 'gray (of hair)'.

In a few instances New Javanese exhibits competing forms, one with intervocalic *w*, the other with intervocalic *b*. These competing forms can be attributed to loans from a dialect or language (such as Malay) in which PMJ intervocalic *B* became *b*:

*riBut¹²³ (PAN, To. *faka-lifu-lifu* 'to have a shivering fit':
ribut), OJv. *riwut*, NJv. *riwót* (D) (O), *ribót* 'storm, stormy',
 Mal. *ribot* 'strong and, storm', Mad. *B. rèbut* 'storm'.
 *quBah¹²⁴ (PWI, Mer. *uva* 'changed': *ubah*), Snd. *qowah* 'subject
 to change', OJv. *ma -uwah-i* 'to bring in order again',
mowah (=ma+uwah) 'again', NJv. *ówah* (=a+uwah) (L) 'other,
 changed', *óbah* (L) 'to move, movement', Mal. *ubah*, *obah* 'to
 change, alter, modify', Mad. *òba*¹²⁵ 'to exchange, inter-
 change'.

In three instances Javanese exhibits only *b* as reflex of PMJ *B*. These forms probably are borrowings from a dialect or language in which **B* became *b*. In the first two instances a Malay word of the same shape is available as a source for explaining the Javanese forms as borrowings:

*təBBuq¹²⁶ (PAN, Sa. *e-ohu* 'sugar-cane': *təbuSə*), Snd. *tiwuq*,
 OJv. *təbū*, NJv. *təbu* (L), Mal. *təbu* 'sugar-cane'.
 *tuBaq¹²⁷ (PAN, Sa. *uhe* 'fish-poison': *tuba?*), Snd. *tuaq* 'name
 of a root with stupefying effects (much used to stupefy
 fish)', NJv. *tubò*, Mal. *tuba*, Mad. *tòbá(h)* 'fish-poison'.

In the following comparison it is not possible to explain the Javanese form as a loan from Malay:

*R₁əBBuŋ¹²⁸ (PAN, Fi. rovu 'shoot': rəbuŋ), Snd. qiwuŋ, OJv. buŋ, NJv. bóŋ, Mal. rəboŋ 'bamboo-shoot when young, soft and edible'.

2.12.1.3. PMJ B in postconsonantal position:

*qamBat (PHN, Tag. qabát 'waylaying': a[m]bat), Mal. əmbat¹²⁹ 'to obstruct', Mad. ambáq in báq-ambáq-án 'to lie in wait'.

*qəmbuk, NJv. əmbəq (O), Mal. əmboq, Mad. əmbuq 'mother'.

*kəmbuŋ¹³⁰ (PHN, Tag. kubóŋ 'covering blanket, shawl': kə[m]buŋ), NJv. kəmbóŋ (D), Mal. kəmbəŋ, Mad. kəmbuŋ 'puffed up, 'swollen'.

*kumBaŋ, Snd., OJv. kumbaŋ, NJv. kumbaŋ (D), kəmbaŋ, Mal. kumbaŋ, Mad. kəmbáŋ 'a large bee'.

*lamBat (PWI, Tbt. lambat 'be slow': lambat), Snd. lambat (L) 'to last long, long', NJv. lambat (L) (D) 'old, from long ago', Mal. lambat 'slow, take time', Mad. lambáq (L) 'earlier, former, a long time'.

*ləmBah, NJv., Mal. ləmbah, Mad. ləmbá 'meadow-land, low-lying land'.

*rimBit, OJv. rimbit 'obstructed, hindered', NJv. sa-rimbét (O) 'man and wife', Mal. rimbet, rembet 'hampered, obstructed, having encumbrances; of a person with many dependents or impediments', Mad. rəmbiq 'to expect a baby, have a baby', Mad. B. 'obstructed by what one takes along'.

*sumBiq, Snd. sumbiq, NJv., Mal. sumbi, Mad. sòmbi(h) 'a rod that holds the cloth taut at the end of the loom'.

*tamBir (PAN, Fi. qi-tambi 'flat basket': tabi[rR₄]), Snd. tambir, NJv. tambér, Mad. S.P. tambir 'to hold close to the edge'.

*timBaq (PHN, Tag. timbáq 'pail, bucket'; timba), Snd. timbaq,
 NJv. timbò, Mal. timba, Mad. tèmba(h) 'hand-bucket, dipper'.

See also *BarBar, p. 200; *BəlBəl, p. 196; *limBay, p. 92;

*[rR₂]amBay, p. 92; *tumBuŋ, p. 68.

2.12.2. PMJ b. The correspondences are Snd. b- -b- -b, OJv. b-
 -b- -b, NJv. b- -b- -b, Mal. b- -b- -p, and Mad. bh- -bh- -p (see
 section 2.12.):

2.12.2.1. PMJ b in initial position:

*bakal^I (PAN, Fi. vanga 'stock': bakal, baŋkal), Snd., NJv.
 bakal (L), Mal. bakal, Mad. bhákál 'raw material'.

*bakal^{II}, Snd. bakal (L) 'to be designed for, intended for',
 ba-bakal-an 'to be engaged', OJv. bakal 'fiancee', NJv.
 bakal-an 'fiancee', Mal. Java, Pal. bakal 'future, intended
 for', Mad. bhákál 'intended for'.

*bakuŋ (PHN, Tag. bá:kong 'spider lily'), Snd., OJv. bakuŋ, NJv.
 bakóŋ, Mal. bakoŋ, Mad. bhákòŋ 'kind of plant'.

*baluŋ, Snd. baluŋ 'bone (of animal)', OJv. baluŋ, NJv. balóŋ
 (L), Mad. B. bháluŋ 'bone'.

*bandəŋ¹³¹, OJv., NJv. bandəŋ, Mal. bandaŋ, Mad. bhándhəŋ 'kind
 of fish'.

*bandiŋ, Snd. bandiŋ, Mal. bandəŋ, Mad. bhándhiŋ 'to compare,
 match'.

*bantál (PWI, Tbt. battal 'pillow'), Snd. bantal (H) 'pillow',
 ba-bantal 'small cushion, cushion to sit on', OJv. bantal
 'cushion', NJv. bantal (H) 'pillow', bantal 'cushion', Mal.
 bantal 'cushion', Mad. bhántal 'pillow'.

- *bantər¹³², OJv. a-bantər 'quick', NJv. bantər 'quick, speeding',
Mal. bantar 'to speed up', Mad. bhántər 'strict, hard,
fierce'.
- *baŋsal, OJv. b-in-aŋsal 'fenced in', NJv. baŋsal 'hall, building',
Mal. baŋsal 'shed, shelter', Mad. bháŋsal 'a house with a
roof of four slanting planes on a square as basis'.
- *baR₁ah (PHN, Tag. bá:gaq 'lung')¹³³, Snd. bayah, Mad. bhára'
'lung'.
- *baraŋ (PWI, Tbt. baraŋ 'goods': ba[r]aŋ), Snd., NJv., Mal. baraŋ,
Mad. bháráŋ 'thing, stuff, goods'.
- *baris (PWI, Tbt. baris 'row': ba[r]is), Snd. baris, NJv. barés,
Mal. bares, Mad. bháris 'straight line, row'.
- *basiq (PWI, Tbt. basi 's.t. extra': basi), NJv., Mal. basi,
Mad. S. bhásè 's.t. thrown in, s.t. extra (for unseen
expenses)'.
- *bataq, Snd. bataq, OJv. bata, NJv. bətò (L), Mal. bata, Mad.
bháta(h) 'brick'.
- *batur, Snd. batur 'plinth, upright course of bricks', OJv. batur,
NJv. batór 'stoop, pavement', Mal. bator 'passage, corridor',
Mad. bhátòr 'lower part of the house'.
- *bawaŋ (PHN, Tag. bá:waŋ 'garlic'), Snd., NJv., Mal. bawaŋ, Mad.
bhábáŋ 'onion'.
- *bəkka¹³⁴ (PAN, Fi. mbakola 'people killed to be eaten'), OJv.
b-in-əkəl¹³⁵ 'be given as provisions', Mal. bəkal 'stores
for a journey, viaticum'.
- *bənduŋ¹³⁶, NJv. bənduŋ-an, Mal. bənduŋ, Mad. B. bhəndhuŋ 'dam,
dyke'.

- *bəŋŋaŋ, OJv. bəŋaŋ 'to open the mouth', NJv. bəŋaŋ (B) 'spread apart', Mal. bəŋaŋ, Mad. B. bhəŋŋaŋ 'to enlarge'.
- *biruq (PWI, NgD. biro 'blue': bi[r]u), Snd. biruq, OJv., NJv., Mal. biru 'blue', Mad. bhiru(h) 'green'.
- *biŋuŋ, Snd. biŋuŋ 'disheartened', OJv. biŋuŋ 'disarranged, untidy', NJv. biŋóŋ 'not to know what to do', Mal. biŋoŋ 'muddle-headed', Mad. bhīŋðŋ 'desperate, at one's end'.
- *bubul, NJv. buból 'swelling, swollen', Mal. bubol 'a cracked, fissured or ulcerated condition of the sole of the human foot or in the hoofs of horses', Mad. bhubhul 'swelling at the foot'.
- *bulad¹³⁷ (PAN, Sm. pula 'eyes': buqlat, buklat), Snd. bulid, Mal. bulat, Mad. bhulāt 'round'.
- *bulus, Snd. bulus, NJv. bulós, Mal. bolos-bolos, Mad. bhulus 'sea-turtle'.
- *buntal, Snd. buntal 'a white spot or strip over the head, blaze', NJv. buntal 'variegated, multi-colored', Mad. bhuntal 'with a white tail (of cow or dove)'.
- *buruq, Snd. buruq 'to hurry', NJv. kə-buru-buru, Mad. ka-bhuru 'in a hurry'.
- *butuh, Snd. butuh, NJv. butóh, Mad. bhutð(h) 'to be short of s.t.'.
- *buyar, Snd. buyar 'to spread out, disperse', NJv. buyar 'to dash apart', Mad. bhujár 'separated, dispersed'.
- 2.12.2.2. PMJ b in intervocalic position:
- *gabus^I, Snd. gabus in kayu gabus, NJv. gabós 'cork', Mal. gabos 'rub on a soft surface; stropping or cleaning', kayu gabos,

- kayu pə-gabos 'soft spongy wood', Mad. ghábhús 'the soft, cork-like inner parts of some kind of bamboo'.
- *gabús¹¹, Snd. gabus, NJv. gabós (D), Mal. gabos in ikan gabos 'kind of fish'.
- *kabar, NJv. kabar (D) (O) 'weak, thin (second or third decoction in particular of coconut milk)', Mal. Mlc. kabar, Mad. kabhár 'coconut-milk obtained by a second pressing of the flesh'.
- *kábbas¹³⁸, NJv. kəbas (D), Mal. kəbas, Mad. ghəbbhás¹³⁹, Mad. S. kəbbhás 'to flick, jerk away, dust with a cloth'.
- *kubaŋ, Snd. kubaŋ 'a water-place or pond in the flat (not in the mountains), NJv. kubaŋ (D) 'pond, lake', Mal. kubaŋ 'wallow (buffalo)'.
- *labur (PAN, Fi. lambor-aka 'to pulverize earth with a stick'), Snd. labur 'to pour out, flow out', NJv. labór 'whitewash', Mal. labor 'to besmear', Mad. B. P. labhur¹⁴⁰ 'lime mixed with water'.
- *labbət, Snd. ləbət 'full with fruit (of a tree)', Mal. ləbat 'set densely together, dense', Mad. ləbbháq 'full with fruit'.
- *rəbbut¹⁴¹, OJv. ma-rəbut, NJv. rəbót 'to fight about s.t.', Mal. rəbot 'to snatch, tear at', Mad. rəbbhuq 'to fight about s.t.'.
- *səbbah, Snd. səbāh 'satiated, full', NJv. səbah 'to lie heavily in one's stomach, boring, have enough of'.
- *təbbah, OJv. t-in-əbah 'be hit', NJv. təbah 'to beat out (of a mat)', 'to hit, knock' (D) (O), Mal. təbah 'to beat a flat surface with a flat object', Mad. S.P. təbbhá 'to hit s.t.'

or s.o. with a flat surface'.

*tābbas (PHN, Tag. tabás 'cutting off': [t]ābas), OJv. t-in-ābas
'cut down', Mal. tābas 'to cut down small plants'.

*tābbuk (PAN, Fi. tombu 'hole in a river-bed': tābuk, tāmbuk),
NJv. tābòq, Mal. tāboq 'to bore a hole into s.t.'.

*qubin¹⁴², Snd. batuq qubin, NJv. ubén (D), Mal. batu uben 'flag-
stone, paving stone'.

*rubun, Snd. rubun (H) 'to encircle, be round about', OJv.
r-in-ubun 'be flown around by', NJv. rubón, Mal. rubon 'be
round about, encircle, circle'.

*rābbah¹⁴³ (PAN, Fi. qova 'fallen in': R₃ābaq, Rāmbaq), OJv.
rābah, NJv. rābah (H), Mal. rābah 'to fall in'.

2.12.2.3. PMJ b in postconsonantal position:

*gambar (PWI, NgD, gambar 'image, portrait': ga[m]ba[r]), Snd.,
NJv.; Mal. gambar, Mad. ghāmbhár 'image, sketch, picture'.

*gambir (PHN, Tag. gambí 'fresh in one's memory'), Snd. gambir,
NJv. gambér, Mal. gamber, Mad. ghāmbhir 'decoction from the
leaves of a plant consumed with betel'.

*gimbal, Snd., NJv. gimbal, Mad. ghimbhál 'to stick together
(of hair)'.

*kāmbaŋ (PAN, Fu. kopa 'curly hair'), OJv. kāmbaŋ, NJv.
kāmbaŋ (L), Mal. kāmbaŋ 'expansion, blossoming out', Mad.
kāmbháŋ 'flower'.

*kāmbar¹⁴⁴ (PHN, Tag. kambál 'twin': kə[m]bar), OJv., NJv. kāmbar
'twin', Mal. kāmbar 'form a match or a pair', Mad. kāmbhár
'identical in shape, twins'.

- *lambiq, NJv. ləmbéŋ 'spear' (0), Mal. ləmbeg, Mad. ləmbhiŋ
'spear'.
- *lambut¹⁴⁵ (PAN, Fi. lombo-lombo 'soft'), OJv. ləmbut, NJv.
ləmbót (L), Mal. ləmbot, Mad. ləmbhuq, ləmbhut 'soft, fine,
small'.
- *səmbur, Snd. simbur 'to bespatter', OJv. ka-səmbur-an 'bespatted',
NJv. səmbór (0) 'to blow, spit', Mal. səmbor 'to bespatter
from the mouth', Mad. səmbhur 'to bespatter, spit'.
- *sumbaŋ, Snd. sumbaŋ 'not true (of a copy), Mal. sumbaŋ 'to
revolt, incestuous, abomination', Mad. sòmhbáŋ 'not fitting,
not belonging to each other'.
- *sumbul, Snd., OJv. sumbul, NJv. sumból, Mad. sòmbhul 'lidded
basket for rice'.
- *sumbuq (PHN, Tag. sumbólq 'light': sumbu), Snd. sumbuq, NJv., Mal.
sumbu, Mad. sòmbhuh) 'wick, fuse, slowmatch'.
- *tambak (PHN, Tag. tambák 'embankment'), Snd., OJv. tambak, NJv.
tambaq 'dam, dyke', Mal. tambaq 'banking, filling, leveling
up', Mad. tambháq 'dyke, dam'.
- *tambaŋ (PAN, Fi. tamba 'side': tabaŋ, tambaŋ), Snd. tambaŋ, OJv.
mən-ambaŋ-i, NJv. tambaŋ-aké, Mal. tambaŋ, Mad. tambháŋ 'to
ferry'.
- *timbaŋ (PHN, Tag. timbáŋ 'weight'), Snd. timbaŋ 'to weigh,
compare', OJv. t-um-imbaŋ 'to compete', NJv., Mal. timbaŋ,
Mad. tèmhbáŋ 'to weigh out'.
- *qumbal, Snd. qumbal in jalma qumbal 'freight-porter, day-laborer',
NJv. umbal (D) (0) 'to hire', ómbal-an (D) (0) 'reward', Mal.
Java umbal 'freight-shipment', Mad. òmbháal 'to give s.o. work

as a day-laborer'.

2.12.2.4. PMJ b in final position:

*siᅇkab, Snd. siᅇkab 'to draw open', OJv. a-niᅇkab, NJv. siᅇkab (0) 'to open', Mal. siᅇkap 'to draw open', Mad. sèᅇkap 'to roll up (of sleeves)'.

*taᅇkub (PAN, Fi. taku 'crust of a turtle': takub, taᅇkub), Snd. taᅇkub 'to lie upside down', taᅇkub-an 'to lie on one's belly, put over s.t. with the hollow side', Mal. taᅇkop 'to capture under a hollow, huddled up face downwards on the carpet or burying the face in the pillow', Mad. S. taᅇkòp 'bird-cage'.

*qurab, Snd. qurab 'mixture of meals', NJv. urab 'to mix', Mal. urap, 'condiment of vegetables', Mad. òrap 'to mix'.

2.12.3. Ambiguous reconstructions

2.12.3.1. PMJ [Bb] in initial position. An ambiguous reconstruction with PMJ initial [Bb] is employed when both Javanese and Madurese exhibit an initial b and there is no means to determine whether the Javanese and/or the Madurese form(s) is (are) borrowed:

*[Bb]awah (PAN, Sa. haha 'lower part': babaq), Snd. bawah 'below', NJv. bawah 'subordinate, belonging to', Mal. bawah, Mad. bába 'below'¹⁴⁶.

*[Bb]annaᅇ¹⁴⁷ (PWI, TBt. bonaᅇ 'thread': bənaᅇ), NJv., Mal bənaᅇ, Mad. bənaᅇ 'thread'.

See also *[Bb]ukkaᅇ; and *[Bb]uᅇkaᅇ, p. 193.

An ambiguous reconstruction with PMJ initial [Bb] is also employed when Javanese exhibits an initial b and Madurese exhibits competing forms, one with initial b, the other with initial bh:

*[Bb]ayar (PHN, Tag. bá:yad 'payment': bayad), Snd., NJv., Mal. bayar, Mad. bájár, Mad. B. bhájár 'to pay'.

Finally, an ambiguous reconstruction with initial *[Bb] is employed, when a Javanese and a Madurese cognate are lacking: *[Bb]akaw, p. 85; [Bb]u[dɔ]əw, p. 65.

2.12.3.2. PMJ [Bb] in postconsonantal position. An ambiguous reconstruction with postconsonantal *[Bb] is employed, when Madurese exhibits a doublet, one with postconsonantal b, the other with postconsonantal bh:

*kam[Bb]aŋ (PHN, Tag. kambáŋ 'spread, sweep, floating':

ka[m]baŋ), Snd. kambaŋ, OJv. k-um-ambaŋ 'floating', NJv.

kambaŋ, kambaŋ-kambaŋ, kambaŋ-an 'floating (0), 'float of a

fishing line', Mal. kambaŋ 'to float', Mad. kambáŋ 'float

of a fishing line, to float', kambháŋ in bháláy kambháŋ

'pavillion on a lake', dhámar kambháŋ 'a lamp with floating wick'.

*sam[Bb]ər¹⁴⁸, OJv. man-ambər, NJv. sambər, Mal. sambar, Mad. S.P.

sambər, Mad. Kang. sambhər 'to pounce to seize and carry off'.

*tam[Bb]aŋ, OJv. t-in-ambaŋ 'left behind', NJv. tambaŋ (0)

'neglected', Mal. Jak. tambaŋ 'separation from one's wife

without divorce', Mad. tambáŋ 'to be indifferent towards

s.o., neglect', tambháŋ 'to live in divorce'.

2.12.4. Morphophonemic evidence for the distinction between *B and *b. Sundanese offers morphophonemic evidence for the distinction between PMJ initial B and b. As was pointed out in the section on

Sundanese morphophonemics (p. 5) the N-alternation appears as m or as ŋa before bases with initial b. When the N-alternation is m, the initial b of the base alternates with ∅. The bases whose initial b alternates with ∅ often are continuations of PMJ forms with an initial *B: e.g., bereq, mereq (L) 'to give'; bilit, milit 'to wind around'; baur, maur 'to mix'; bilit, milit 'to buy'; bawaq, mawaq 'to bring along'; balik, malik 'to return'; baṅun, maṅun 'to erect'.

In two cases verb bases with an initial b from *B have the N-alternation ŋa: batuk (L) 'to cough', ŋabatukin¹⁴⁹ 'to cough up'; bantiṅ, ŋabantiṅ¹⁵⁰ 'to dash against'. It is not clear to what this exceptional behavior, if that is what it is, is to be attributed.

Verb bases with initial b from *b have the N-alternation ŋa: e.g., baris, ŋabaris 'to sit in a row'; bandiṅ, ŋabandiṅ 'to compare, match'.

2.12.5. The evidence presented above shows that a phoneme *B existed in addition to *b in PMJ.

In initial and postconsonantal position *B and *b fell together in Malay and Sundanese. They also fell together in postconsonantal position in Javanese. In intervocalic position they only fell together in Malay. Morphophonemically initial *B and *b are distinguished in Sundanese.

The following table recapitulates the reflexes of *B and *b in the four Malayo-Javanic languages:

<u>Initial position</u>	Snd.	OJv.	NJv.	Mal.	Mad.
*B	b	w/b	w/b	b	b
*b	b	b	b	b	bh
<u>Intervocalic position</u>					
*B	w	w	w	b	b
*b	b	b	b	b	bh
<u>Postconsonantal position</u>					
*B	b	b	b	b	b
*b	b	b	b	b	bh
<u>Final position</u>					
*b	b	b	b	p	p

2.13 PMJ D and PMJ d. The phoneme inventory as proposed by Dempwolff contains a phoneme *ḍ. He reconstructed it in all five positions: initial, intervocalic, preconsonantal, postconsonantal, and final. According to Dempwolff the Javanese reflex of PAN ḍ is ḍ in initial, intervocalic, and postconsonantal position, and d in final position. Dempwolff considered the occurrence of Javanese r instead of ḍ as indicative of a 'Tendenz zur Lautverschiebung' (1.90). Dyen 1947 agrees with Dempwolff's hypothesis with respect to the Javanese reflexes of PAN ḍ except for final which according to Dyen appears as Javanese r. Another comparativist who reconstructed PAN ḍ was Sakiyama. Two of his criterion languages were Malayo-Javanic languages, namely Javanese and Madurese. He failed to account for the correspondences which are described next. Stevens (1966:156) concludes - as in the case of Mad. bh - that loanwords probably are the

the main source of Madurese words containing ḍh.

We have been compelled to reconstruct PMJ D and PMJ ḍ as part of the PMJ phoneme inventory. The two proto-phonemes exhibit the following correspondences. PMJ D in initial position became Sundanese and Malay d, Old Javanese and New Javanese r, and Madurese ḍ. Javanese forms with initial ḍ can be attributed to borrowings from a dialect in which *D became ḍ or to borrowings from a language in which *D became d (such as Malay). Also Dempwolff and Dyen 1947 assigned the appearance of a New Javanese ḍ in some instances to borrowings. Another possible explanation of the appearance of an initial ḍ as reflex of D is that it is the result of an analogical change. When postconsonantal *D became Javanese ḍ (see the next page), the combination of a preceding element with a final nasal (e.g., the N-alternation, see p. 10) and a base with initial *D would be common. But in the sequence *...N+base, the ḍ is postconsonantal and would be superficially indistinguishable from a base with an inherited ḍ (from *ḍ, see below). Thus analogy could operate *...N+ḍbase : *ḍbase as *.N+Dbase : *x. A possible result of such a development are doublets such as OJv. rəṅḍ and OJv. nḍəṅḍ 'to hear', NJv. ruṅu (L), nḍuṅu (D) 'to hear' (from *DəṅṅəR₁, p. 76). OJv. rəṅḍ and NJv. ruṅu are the result of a phonetic change, OJv. nḍəṅḍ and NJv. nḍuṅu the result of an analogical change.

PMJ D in intervocalic position became Sundanese and Old and New Javanese r, Malay d, and Madurese ḍ. In some instances Old and/or New Javanese exhibit competing forms, one with intervocalic r, the other with intervocalic ḍ. The forms with intervocalic ḍ can be attributed

to a dialect or a language (such as Malay) in which intervocalic *D became d.

PMJ postconsonantal *D became Sundanese and Malay d, Old and New Javanese and Madurese ḍ. The occurrence of Old Javanese doublets, one exhibiting postconsonantal r, the other exhibiting postconsonantal d is taken to represent two Old Javanese dialectal reflexes: e.g., OJv. raṅrō, raṅḍō 'cotton tree' (from *DaṅDəR₂, p. 100).

PMJ ḍ became Sundanese and Malay d, Old and New Javanese ḍ, and Madurese ḍh in all positions.

2.13.1. PMJ D

2.13.1.1. PMJ D in initial position. The correspondences are as follows: Snd. d-, OJv., NJv. r- (analogically ḍ-), Mal. d-, Mad. ḍ-:

*Dahay¹⁵¹ (PAN, To. laqe 'forehead': ḍahay), OJv. rahi 'forehead, visage', NJv. rai 'face, front', ḍai (D) 'forehead', Mal. dahi, Mad. ḍái(h) 'forehead'.

*DaRah (PAN, Fi. ndra 'blood': [dḍ]aR₁aQ₂ə), OJv. rāh, NJv. rah (H)^{151a}, Mal. darah, Mad. ḍará 'blood'.

*Daraq (PHN, Tag. da-lága 'maiden': ḍaRa), Snd. daraq 'a young woman who has her first child', hayam daraq 'a chicken which has laid eggs for the first time', OJv. rarā, ḍara 'maid', NJv. ròrò (B), lòrò (B)¹⁵² 'maid', ḍòrò 'half grown-up (of a chicken, plant), average, medium, Mal. dara 'maiden, virgin', Mad. ḍará in ajám ḍará 'a hen that has not laid any eggs yet, but will soon be doing so'.

*DaR₂at¹⁵³ (PHN, Tag. dá:gat 'sea, ocean': daRat), Snd. darat 'dry land, firm ground', OJv. rāt 'world, empire, earth', NJv. rat (B) 'world', Mal. darat 'dry land, upland'.

- *DataR₂¹⁵⁴ (PAN, Sm. lau-lata 'mountain-plain': ɖataR₁), Snd. datar, OJv. ratā, NJv. rətò (L), Mal. datar 'smooth, level, flat'.
- *Datuq¹⁵⁵ (PAN, Fi. ratu 'master': ɖatu?), OJv. ratu 'king, prince', aŋ-ratu-n-ɖatu 'to acknowledge as king', ka-ɖatw-an 'empire, royal court', NJv. ratu 'prince' (B), 'princess' (B), 'king', ɖatu, ɖatuq (B) 'prince, master', Mal. datuq¹⁵⁶ 'head of the family, elder', datu 'ruler, chief'.
- *Dahuq, Snd. dahuq, OJv. rahu, NJv. rau 'kind of tree'.
- *Daun (PAN, To., Fu. Sm. lau 'leaf, foliage': ɖahwān), Snd. daun, OJv. rwan (with metathesis), ron, ron-ɖon, NJv. ròn (H), ròn-ɖòn (D) 'leaf', ròn-ròn-an (H) 'foliage, leaves', Mal. daon, Mad. ɖáun 'leaf'¹⁵⁷.
- *Dəŋŋuq¹⁵⁸, OJv. rəŋu 'stubborn', NJv. rəŋu 'disturbed, sad, displeased', Mal. dəŋu 'gasp'.
- *Diq (PHN, Tag. d-itó 'here': di), Snd. diq, OJv. ri, ri-ŋ, NJv. ré-ŋ (O) (D), Mal. di, Mad. ɖi 'locative'.
- *Duaq (PAN, Fi. rua 'two': ɖəwS₃a?), Snd. duaq¹⁵⁹, OJv. rwa 'two', an-pin-ɖwa-n, piŋ-rwa, piŋ-ro 'for the second time', NJv. ló-ró (L)¹⁶⁰, ró-ró (B) 'two', pin-ɖó 'second, for the second time', Mal. dua, Mad. ɖuwa(h), ɖuwaq 'two'.
- *DuR₂iq (PWI, Tbt. duri 'thorn': [dɖ]uRi), Snd. duriq, OJv. rwi¹⁶¹, NJv. ri, Mal. duri, Mad. ɖuri(h) 'thorn'.
- See also *DəŋDəR₂, p. 100; *Dəhak, p. 72; and *DəŋŋəR₁, p. 76 .

In the following instances Old and/or New Javanese are taken to show ɖ as the result of an analogical change:

- ***Daləm** (PAN, To., Fu., Sm. lalo 'depth, bottom': *ḡaləm*), Snd. Bad, *dalım* 'inside', OJv. *ḡalam-an, ḡaləm-an* 'intestines', Mal. *dalam* 'palace, prince's home, inside, inner', *di-dalam* 'in', Mad. *ḡáĺəm* 'deep', *è-ḡáĺəm* 'in, inside'. OJv. *daləm* 'inside, deepest, palace, court, deep' and NJv. *iḡ daləm* 'in, inside' and *daləm* (H) 'house, hall' are taken to be loans from Malay. Mad. *dháĺəm* (H) 'house' is taken to be a loan from Malay or from Javanese.
- ***Dapur** (PAN, To. *lafu* 'kitchen for feasts': *ḡapuR₃*), Snd. *dapur* (L) 'kitchen', OJv. *dapur* 'cooking-place, kitchen', Mad. *ḡápòr* 'kitchen'.
- ***Datəḡ** (PHN, Tag. *datíḡ* 'arrival': *datəḡ*), Snd. *datəḡ*¹⁶² (L), OJv. *ḡatəḡ*, NJv. *ḡatəḡ* (H), Mal. *datəḡ*, Mad. *ḡátəḡ* 'to come'.
- ***Dayəḡ**, Snd. *dayəḡ* 'maid at court, whore', OJv. *ḡayəḡ* 'female of an animal, nun, cloister-servants', NJv. *ḡayəḡ* 'servants' (D), 'whore' (D), Mal. *dayəḡ* 'maid at court, girl, damsel', Mad. *ḡájáḡ* 'whore'.
- ***Dəppaq** (PAN, Fu. *lofa* 'fathom': *ḡəpa[?h]*), Snd. *dəppaq*, OJv. *ḡəpa*, NJv. *ḡəpò*, Mal. *dəpa*, Mad. *ḡəppa(h)* 'fathom'.
- ***Duləḡ** (PHN, Tag. *dú:laḡ* 'low dining table': *duləḡ*), Snd. *duləḡ*, OJv. *ḡuləḡ*, NJv. *ḡuləḡ* (O), Mal. *duləḡ*, Mad. *ḡuláḡ* 'wooden tray'.

See also ***DaḡDaḡ**, p. 200 and ***DəḡDəḡ**, p. 194.

2.13.1.2. PMJ D in intervocalic position. The correspondences are as follows: Snd. -r-, OJv., NJv. -r-, Mal. -d-, Mad. -ḡ-:

- ***haDəp** (PAN, Sa. *s-aro* 'front': *h₃aḡəp*), Snd. *harəp*¹⁶³ (L) 'in front of', OJv. *harəp* 'what is placed in front', *m-arəp-akəna*

- 'to offer the point (pinnacle)', haḍap 'prevented', NJv. di-arəp-i (0) 'one is in front', aḍap-aḍap-an (L) 'to be in front of the other', Mal. (h)adap, Mad. aḍáq 'in front of'¹⁶⁴.
- *BaDak¹⁶⁶ (PWI, Tbt. badak 'rhinoceros': ba[dd]ak), OJv. warak, NJv. waraq, baḍaq (D), Mal. badaq 'rhinoceros'.
- *BuDiq (PAN, Fi. m-uri 'back': ?uḍəhi[?h]), Snd. Bant. and other areas buriq¹⁶⁶ 'behind', OJv. wuri 'back', i wuri 'from behind', NJv. wuri (B) 'behind', wuri-wuri (B) 'afterwards, later on', buri (L) 'behind', Mal. kə-mudi-an 'position behind, after', Mad. buḍi(h) 'behind'.
- *ciDuk (PHN, Tag. sí:lok 'spoon': ci[n]ḍuk), NJv. ciróq (D), ciḍóq 'big scoop', Mal. cedoq, cidoq 'to spoon up'.
- *kəDDut (PHN, Tag. kulót 'curly, wavy': kədut), OJv. k-um-rut 'frowned', Mal. kədot 'wrinkle'.
- *maDuq, Snd. maruq, OJv., NJv. maru, Mal. madu, Mad. maḍu 'fellow-wife'.
- *muDah (PHN, Tag. mú:ra 'cheap': OD mudah, ID [1953a] mudaq), Snd. murah 'to get much at a low price, cheap', NJv. murah (L) 'cheap', Mal. mudah 'easy'¹⁶⁷, Mad. mòḍá 'cheap'.
- *siDaq (PHN, Tag. silá 'they': siḍa), OJv. sira '2nd, 3rd person', NJv. sirò '3rd person' (B), '2nd person' (D) (0), Mad. dialectal sèḍá(h) '2nd person'.
- *suDuq (PHN, Tag. sú:roq 'spoon': su[n]du), NJv. suru (0); Mal. sudu, Mad. sòḍu(h) 'spoon'.
- *tiDuR (PAN, Sm. me-uru 'to sleep': tiḍuR₂, tuḍuR₂), OJv. turū, NJv. turu (L), Mal. tidor, Mad. tètḍuḅ¹⁶⁸ 'to sleep'.
- *huDaḅ (PAN, Fi. qura 'crab': quḍaḅ, qunḍaḅ); Snd., OJv. hurəḅ,

NJv. uraŋ, uðaŋ (D) 'shrimp', Mal. (h)udaŋ 'crayfish, prawn',
Mad. òǵáŋ 'shrimp'.

*huDip (PAN, Fu. ma-uli 'to live': quǵip, qunǵip), Snd. hirup (L)
(metathesis) 'to live', hurip 'to revive', OJv. hurip, NJv.
urép (L), uǵép (D), Mal. (h)idop (metathesis), Mad. òǵiq 'to
live', par-òǵibh-án 'kindling'.

2.13.1.3. PMJ D in postconsonantal position. The correspondences
are as follows: Snd. -d-, OJv., NJv. -ǵ-, Mal. -d-, Mad. -ǵ-:

*canDik, Snd. candik, NJv. canǵéq, Mad. canǵiq 'a bundle of sireh
leaves'.

*ganDul, Snd. gandul in gadaŋ gandul 'kind of papaya with a long
stalk', NJv. ganǵól, ganǵòl (D) 'to hang down loosely, hanger,
kind of papaya', Mad. ghánǵul in tanǵhu ghánǵul 'a kind of
tanǵhu, the hanging tanǵhu (?)'.

*kanDuj (PHN, Tag. kandóŋ 'held in lap': ka[n]ǵuj), Snd. kanduj,
OJv. maŋ-anduj, Mal. kandoŋ, Mad. kanǵuj 'pregnant'.

*kənDur¹⁶⁹ (PWI, Tbt. hondur = hendur 'slack': kənǵur), OJv.
kə-kənǵon (kənǵu+an) 'get loose', NJv. kənǵó¹⁷⁰, kənǵu (0),
Mal. kəndor, Mad. kənǵur 'slack, not taut'.

*kunDur (PHN, Tag. kundól 'wax-gourd': kun[ǵ]ur), Snd. kundur, OJv.
kunǵur, Mal. kundor, Mad. kònǵur 'wax-gourd'.

*lanDak (PWI, Tbt. si-gu=landak 'porcupine': lanǵak), Snd. landak,
OJv. lanǵak, NJv. lanǵaq, Mal. landaq, Mad. lanǵáq 'porcu-
pine'.

*panDak (PHN, Tag. pandák 'short': pandak), Snd. pandak 'short',
OJv. panǵak, NJv. panǵaq (0) 'dward', Mal. pandaq, Mad.
panǵáq 'short, not long'.

- *panDan¹⁷¹ (PAN, Fi. vandra 'screw-pine': paŋḍan), Snd. pandan, OJv., NJv. paṅḍan, Mal. pandan, Mad. paṅḍán 'smaller screw-pine'.
- *pəndəm¹⁷² (PWI, Tbt. pondom 'grave': pə[n]ḍəm), OJv. a-məṅḍəm 'to bury o.s.', NJv. pəṅḍəm 'to bury', Mal. tər-pəṅdam 'hidden underneath', Mad. bhəṅḍəm¹⁷³ 'to bury'.
- *sanDaŋ (PWI, Tbt. sandaŋ 'carried on the shoulder': sanḍaŋ), Snd. sandaŋ 'clothes', OJv. sanḍaŋ-ən 'was worn', NJv. sanḍaŋ-an, sandaŋ-paŋan (L) 'clothes', Mal. sandaŋ 'to wear', Mad. sanḍáŋ 'what is worn as a cloth on the shoulder'.
- *sanDar (PHN, Tag. sandál 'act of reclining': sanḍar), Mal. sandar, Mad. sanḍár 'to recline, rest on a support'.
- *sənduk (PWI, Tbt. sonduk 'spoon': səṅḍuk), Snd. sinduk, Mal. səndoq, Mad. səṅḍuq 'spoon, ladle'.
- *sinDiR₂ (PWI, NgD. sindir 'jest': siṅḍiR), Snd. sindir 'veiled manner of speaking, veiled expression', OJv. ma-sinḍy-an 'sing', NJv. siṅḍèn (sindi+an)¹⁷⁴ 'song, singing', Mal. sinder 'tease, chaff by innuendo', Mad. B.P. sèṅḍir 'to allude to one's love for a woman!.
- *tanDak, OJv. a-tanḍak, NJv. nanḍaq (D), Mal. Java tandaq, Mad. tanḍáq 'to dance'.
- *tanDuk (PHN, Tag. tandók 'dry-cupping, cupping sucker made of horn': tanduk), Snd. tanduk, Mal. tandoq, Mad. tanḍuq 'horn'.
- *tinDəs¹⁷⁵ (PAN, Sa. irohi 'to crack a louse': tiḍəs, tinḍəs), OJv. ka-tinḍəs 'squeezed', NJv. tinḍəs, Mal. tindas, Mad. tènḍəs 'to crack a flea or louse on the finger-nail'.
- *tunDuh, Snd. tunduh, Mad. tònḍu 'sleepy'.

*tunDuk (PWI, Tbt. tunduk 'to submit to': [t]un[d]uk), Snd.
tunduk, NJv. tundóq, Mal. tundoq, Mad. tònđuq 'to bow'.

2.13.2. PMJ d

2.13.2.1. PMJ d in initial position. The correspondences are as follows: Snd. d-, OJv., NJv. ḍ-, Mal. d-, Mad. ḍh-:

*ḍaḍuḅ, Snd. daduḅ, OJv. ḍaḍuḅ, NJv. ḍaḍóḅ, Mad. ḍháḍhuḅ 'thick rope'.

*ḍampar (PAN, To. lafa 'flat': ḍapaR, ḍampaR), NJv. ḍampar 'low table, bench, throne', Mal. Java dampar 'low seat, stool', Mad. B.P. ḍhámpar, Mad. S. ḍhá-ḍhámpar 'table with short legs'.

*ḍasar (PWI, Tbt. dasor 'level': ḍas[aə][r]), Snd. dasar, OJv., NJv. ḍasar, Mal. dasar, Mad. ḍhásar 'level'.

*ḍayuḅ (PWI, NgD. dayoḅ 'oar'), Snd. dayuḅ, NJv. ḍayoḅ, Mal. dayoḅ, Mad. ḍhájuḅ 'oar'.

*ḍampu¹⁷⁶, NJv. ḍampóḅ, Mal. dəmpoḅ, Mad. ḍhəmpòḅ 'a composition used for caulking boats'.

*ḍəssək, NJv. ḍəsək, Mal. dəsəq, Mad. ḍhəssək 'to push together'.

*ḍuḍaq, Snd. dudaq, NJv. ḍuḍò, Mad. ḍhuḍha(h) 'widower'.

*ḍukuḅ, Snd. dukuh, OJv. ḍukuḅ, NJv. ḍukóh (L), Mad. ḍhukò 'hamlet, village'.

*ḍukun, Snd. dukun 'name of songs the content of which is connected with medicine, medicine-man', NJv. ḍukón, Mal. Java dukon, Mad. ḍhukòn 'medicine-man'.

*ḍusun, Snd. dusun 'boorish, uncivilized', Mad. ḍhusòn 'peevish, hot-tempered'.

See also *d̥apd̥ap, p. 198.

2.13.2.2. PMJ d̥ in intervocalic position. The correspondences are as follows: Snd. -d-, OJv., NJv. -d̥-, Mal. -d-, Mad. -d̥h-:

*Buḍug, Snd. budug, OJv. wuḍug 'scabies', NJv. buḍóg, Mal. budoq,
Mad. buḍhuk 'leprosy'.

*caḍaŋ, Snd. cadaŋ, OJv. pa-caḍaŋ-a, NJv. caḍaŋ (0), Mal. cadaŋ,
Mad. caḍháŋ 'ready'.

*gaḍaŋ, Snd. gadaŋ, NJv. gaḍaŋ-an, Mad. gháḍháŋ 'designed for'.

*gaḍuh, Snd. gaduh, NJv. gaḍóh, Mad. gháḍhu 'to loan'.

*guḍaŋ¹⁷⁷, Snd. gudaŋ, NJv. guḍaŋ, Mal. gudaŋ 'store, warehouse'.

*kaḍaŋ, Snd. kadaŋ, NJv. kaḍaŋ, Mal. kadaŋ-kadaŋ, Mad. kaḍháŋ
'sometimes'.

*kaḍawuŋ, NJv. kaḍawóŋ, Mal. kədaoŋ, Mad. kaḍhábuŋ 'kind of tree'.

*kuḍuq, Snd. kuduq, OJv. kuḍu, Mal. kudu 'bad'.

*kuḍuŋ¹⁷⁸, Snd. kuduŋ, OJv. a-kuḍuŋ-kuḍuŋ, NJv. kuḍóŋ, Mal. Jak.
kə-kudoŋ 'to wear over one's head'.

*puḍak, Snd. pudak, OJv. puḍak, NJv. puḍaq, Mal. pudaq, podaq,
Mad. pòḍhák 'flower of the screwpine'.

*pəḍḍaŋ¹⁷⁹ (PWI, Tbt. podaŋ 'sword': pəḍaŋ), NJv. pəḍaŋ, Mal.
pədaŋ, Mad. pəḍḍháŋ 'sword'.

*səḍḍəŋ¹⁸⁰, OJv., NJv. səḍəŋ, Mal. sədaŋ, Mad. səḍḍhəŋ 'inter-
mediate'.

*səḍḍəp¹⁸¹, OJv. səḍəp 'tasty', NJv. səḍəp 'spicy', 'bitter' (D),
'fine' (B), Mal. sədap 'pleasant, nice, tasty, agreeable',
Mad. səḍḍháq 'agreeable to the senses'.

*səḍḍih¹⁸², NJv. səḍéh, Mal. sədeh 'sad, sorrowful', Mad. səḍḍhi
'furious'.

See also *[Dq]aḏaq, p. 157.

2.13.2.3. PMJ ḏ in postconsonantal position. The correspondences are as follows: Snd. -d-, OJv., NJv. -ḏ-, Mal. -d-, Mad. -ḏh-:

*bandaḏ, Snd. bandaḏ in taliq bandaḏ 'a cord which is worn around the king's neck or chest during a war (symbol to indicate that one wants to defeat and bind one's enemies)', OJv.

bandaḏ-an 'war-prisoners', NJv. bandaḏ-an 'captured and led away as a prisoner', Mad. bhánḏháḏ 'to take away by force'.

*kandaḏ (PWI, Tbt. handaḏ 'fenced enclosure'), Snd. kandaḏ, OJv., NJv. kandaḏ, Mal. kandaḏ, Mad. kanḏháḏ 'fenced enclosure for animals'.

*kandaḥ, Snd. kandas, NJv. kandaḥ, Mad. kanḏhás 'to run aground (of a ship)'.

*kandut, OJv. k-in-andut 'carrying secretly', NJv. kanḏót 'to carry, place between the belly-band and the belly', Mad. ghánḏhuq¹⁸³, Mad. B. kanḏhuq 'to carry with one'.

*kundaḏ, Snd. kundaḏ, OJv. a-kundaḏ 'to have s.t. on or about one', NJv. kundaḏ 'extra, partner', Mal. kundaḏ in kundaḏ-an raja 'court-pages, attendants', Mad. kònḏháḏ 'always together, inseparable'.

*landaḏ, Snd. landuḏ 'long (of what is hanging down)', OJv. landuḏ, NJv. lanḏóḏ 'stretched out long', Mal. landoḏ 'long (of a rope)', Mad. lanḏhuḏ 'long (of body)'.

*lindih (PWI, Tbt. lindi 'added'), Snd. lindih 'to lie on s.t., subdue, defeat', OJv. l-in-inḏih-an 'to be superseded', NJv. línḏéh 'to lie on s.t., defeat', Mad. lènḏhi 'to defeat'.

- ***munduq**, Snd. taṅkal munduq, NJv. munḍu, Mal. mundu, Mad. mōṅḍhu(h) 'kind of tree'.
- ***pinḍaṅ** (PHN, Tag. pindáṅ 'jerked beef'), Snd. pinḍaṅ, OJv. pinḍaṅ 'fish or meat cooked in salt water', NJv. pinḍaṅ 'fish- or meat-soup', Mal. pinḍaṅ 'to cook (fish, prawns, etc.) in salted and spiced bouillon', Mad. B.P. pēṅḍháṅ 'a dish of salted kabán or bhulus- fish'.
- ***sandḍiṅ** (PWI, Tbt. sandiṅ 'board on the wall'), Snd. sandiṅ 'against s.t., close to one another, at one's side', OJv. sandḍiṅ 'side, closeness, near', NJv. sandéṅ (0) 'close to, against', Mal. sandeṅ 'to sit side by side', Mad. sandḍhiṅ 'to have at one's side'.
- ***sunḍaṅ**, Snd. sunḍaṅ, OJv., NJv. sunḍaṅ, Mad. sōṅḍháṅ 'supported'.
- ***tandḍaq** (PAN, Sa. adra-loṅa 'pattern on the back of turtles': taḍa?, taḍa?), Snd. tandḍaq (L), OJv. taḍa, NJv. tōṅḍò, Mal. tanda, Mad. taṅḍhá(h) 'sign'.
- ***tandḍiṅ**, Snd. tandiṅ, OJv. taṅḍiṅ, NJv. tā-tandḍiṅ-an 'competition', Mal. tandeṅ 'division into equal parts, proportion, share', Mad. taṅḍhiṅ 'competition'.
- ***tandḍuq** (PWI, Tbt. tandu 'hammock-litter': taṅḍu), Snd. tanduq, NJv. taṅḍu, Mal. tandu, Mad. taṅḍhu 'hammock-litter'.
- ***tunḍuṅ**, Snd. tunduṅ, OJv. ma-tunḍuṅ, NJv. tuṅḍóṅ, Mal. tondoṅ, Mad. tōṅḍhuṅ 'to chase away, oust'.
- ***qunḍaq**, Snd. qunḍaq 'to be put on a stick or held on it, (of a cricket) put on hand (consequently one hits the hand from below so that the cricket jumps up)', OJv. aṅ-unḍa 'to swing upwards', NJv. unḍò 'to swing upwards' (0), 'to fly (of a

bird at a wire, kite)', Mad. òndhá(h) 'ball thrown into the air', Mad. B. ŋ-òndhá gháltèq 'to let a rice-bird fly at a rope'.

*qunḍaŋ (PWI, Tbt. qunḍaŋ-qunḍaŋ 'riddle'), Snd. qunḍaŋ, NJv. unḍaŋ (0), Mal. unḍaŋ, Mad. òndháŋ 'order, ordinance'.

*qunḍuh, Snd. qunḍuh 'to pick fruit', OJv. konḍuh (=ka+unḍuh) 'be shaken off', NJv. unḍóh, unḍòh (D) 'picked, collected (of fruit, honey)', Mad. òndhu 'to shake (of a tree)'.

2.13.3. Ambiguous reconstructions

2.13.3.1. PMJ [Dḍ] in initial position. An ambiguous reconstruction with PMJ initial [Dḍ] is employed when Old and/or New Javanese exhibit a cognate with initial ḍ and a Madurese cognate is lacking:

*[Dḍ]aḍaq¹⁸⁴ (PAN, Fi. vaka-rara-kombi 'to cross the arms':

ḍaḍa[?h]), Snd. dadaq 'chest, breast, bosom', OJv. ḍaḍa, NJv. ḍòḍò, Mal. dada 'breast, chest'.

*[Dḍ]əkkət (PHN, Tag. dikít 'to stick': ḍəkət), Snd. dīkīt (L) 'near', NJv. ḍəkət (0) 'close together', Mal. dəkət 'near'.

*[Dḍ]uyuŋ¹⁸⁵ (PWI, Mer. truzunǎ 'whale': ḍuyuŋ), Snd. duyuy, OJv. ḍuyuy, NJv. ḍuyóŋ, Mal. duyuy 'sea-cow'.

*[Dḍ]ugal, Snd. dugal, NJv. n-ḍugal, Mal. Java dugal 'pert, bold, impudent'.

2.13.3.2. PMJ [Dḍ] in postconsonantal position. An ambiguous reconstruction with postconsonantal *[Dḍ] is employed when Old and/or New Javanese exhibit postconsonantal ḍ, Sundanese and/or Malay postconsonantal d, and a Madurese cognate is lacking:

*qan[Dḍ]aŋ, Snd. S.-B. qandaŋ, NJv. anḍaŋ, Mal. andaŋ 'spar to

which a sail is attached, yard, boom'.

*gun[Dɔ̌]ul¹⁸⁶, Snd. gundul, NJv. gundól, Mal. gondol 'bare, bald'.

*gun[Dɔ̌]il¹⁸⁷, Snd. gundil 'without leaves, bald', NJv. gundéí, gónḡéí (D) (O), Mal. gundel 'bare, bald'.

*qin[Dɔ̌]aŋ, Snd. qindaŋ, OJv. inḡaŋ, Mal. indaŋ 'nun'.

*pin[Dɔ̌]ah (PWI, Mer. findra 'change of location': pinḡah), Snd. pindah (L), OJv. pinḡah, NJv. pinḡah (H), Mal. pindah 'to move'.

*tun[Dɔ̌]aq (PWI, Mer. tundra 'freight': [t]un[ɔ̌]a), Snd. tundaq 'to put down to pick it up again quickly', NJv. tunḡò 'to be given from one to another', Mal. tunda 'drawn or following in the wake', sa-tunda 'one in the wake of the other'.

An ambiguous reconstruction with postconsonantal *[Dɔ̌] is also employed when Madurese exhibits competing forms, one with postconsonantal ɔ̌, the other with postconsonantal ḡh:

*rən[Dɔ̌]ah, NJv. rənḡah (D), Mal. rəndah, Mad. B. rənḡhá, Mad. B.P.S. rənḡá 'low'.

*tin[Dɔ̌]ih (PHN, Tag. tindí 'weight', tilí 'to lie on top': ti[n]ḡih), Snd. tindih 'to fall upon', OJv. tinḡih 'what lies on top of s.t.', NJv. tinḡéh 'to put weight on s.t.', Mal. tindeh 'lying one on another', Mad. tènḡi, tènḡhi 'to occupy a place'.

2.13.3.3. PMJ [dɔ̌] in intervocalic position. As was pointed out in section 2.9.1. PMJ intervocalic d became Sundanese and Malay d. Thus, PMJ intervocalic d and PMJ intervocalic ɔ̌ fell together in these two languages. When there is no Javanese and Madurese cognate and

Sundanese and Malay both have intervocalic d, an ambiguous reconstruction with *[dɔ̃] is therefore employed:

*sə[dd, dɔ̃]uq (PAN, Fi. ma-zendra 'hiccup': sə[dɔ̃]u[?h]), Snd.
siduq 'hiccup', Mal. sədu 'hiccup, sob'.

2.13.3.4. PMJ [D] in intervocalic position. As was pointed out in section 2.8.6. PMJ intervocalic] became Sundanese and Old and New Javanese r, and Malay d. Thus, PMJ intervocalic] and PMJ intervocalic D fall together in these three languages. When there is no Madurese cognate and Sundanese, Old and/or New Javanese, and Malay exhibit r and d respectively, an ambiguous reconstruction with intervocalic [D] is employed:

*pə[DD,]ih (PWI, Mer. feri 'injury': pə[dd]ih), Snd. p̄rih, NJv.
pərə́h, Mal. p̄deh 'smart, ache'.

*sa[D]ay, NJv. saré (H) 'to sleep', Mal. saday 'to lie prone, as
of a crocodile on a mid-bank'.

*pu[D]iŋ, Snd., OJv. puriŋ, NJv. puréŋ, Mal. pudeŋ 'garden-
croton'.

2.13.4. The evidence presented in the preceding sections points to the necessity of reconstructing a phoneme *D in addition to *ɔ̃ in PMJ.

These two proto-phonemes D and ɔ̃ have different reflexes in initial position in Javanese [but initial *D merging with initial *d when *D is preceded by a nasal (see section 2.13.)] and in Madurese. In intervocalic position these two phonemes have different reflexes in Sundanese, Javanese, and Madurese; and in postconsonantal position in Madurese:

<u>Initial position</u>	Snd.	OJv.	NJv.	Mal.	Mad.
*D	d	r/d	r/d	d	d̥
*d̥	d	d̥	d̥	d	d̥h
<u>Intervocalic position</u>					
*D	r	r	r	d	d̥
*d̥	d	d̥	d̥	d	d̥h
<u>Postconsonantal position</u>					
*D	d	d̥	d̥	d	d̥
*d̥	d	d̥	d̥	d	d̥h

2.14. PMJ R. Three tentative *R's are reconstructed as part of the PMJ phoneme inventory. In each of the three, the Malay and Madurese reflexes are r. All three *R's disappeared in Old and New Javanese and the vowels contracted when *R occurred in intervocalic position. PMJ R₁ became Sundanese y, PMJ R₂ became Sundanese r, and PMJ R₃ disappeared.

Dyen 1953b distinguished four tentative PAN R's. His criterion languages were Tagalog, Malay, Javanese, Ngaju-Dayak, and Merina. The following table shows the members of each of his correspondences:

	NJv.	NgD.	Mer.
*R ₁	∅	h	∅
*R ₂	∅	h	z
*R ₃	r	h	z
*R ₄	r	r	r

The Malay reflex for all four *R's is r; the Tagalog reflex is g.

Dyen's $*R_3$ and $*R_4$, and $*r$ merge in PMJ (for an example, see the section on PMJ r) having $*r$ as their reflex. Dyen's $*R_1$ and $*R_2$, however, need to be further subdivided to account for the evidence of PMJ languages. Dyen's $*R_1$ corresponds to PMJ R_2 (e.g., $B\bar{a}R_2R_2\bar{a}y$, p. 126) or PMJ R_3 (e.g., $*zuR_3uh$, p. 110). Dyen's $*R_2$ corresponds to PMJ R_1 (e.g., $*BuR_1uk$, p. 161), PMJ R_2 (e.g., $*B\bar{a}R_2R_2at$, p. 137), or PMJ R_3 (e.g., $t\bar{a}R_3R_3as$, p. 164).

2.14.1. PMJ R_1 . PMJ R_1 became Sundanese y , Malay and Madurese r , and disappeared in Javanese.

2.14.1.1. PMJ R_1 in initial position:

$*p\bar{a}R_1R_1\bar{a}m$, Snd. $p\bar{i}y\bar{i}m$ 'ketan which has been sweetened by ragi',
Snd. S.-B. $p\bar{i}y\bar{i}m$ 'to ripen fruit artificially', Mal. $p\bar{a}ram$
'to store fruit to let it ripen'.

$*saR_1\bar{a}ŋ$ (PWI, TBt. $sar\bar{a}ŋ$ 'next': $sa[r]aŋ$), Snd. $sayaŋ$, Mal. $saraŋ$
'nest', Mad. $saraŋ$ 'edible bird's nest'.

The sequence $*-uR_1-$ before $*a$ became Snd. $-uy-$, just as $*-uy$ (see section 2.7.2.4.4.). Before $*\bar{a}$ and $*u$, however, it became i , perhaps through $-uy-$:

$*kuR\bar{a}q$ (PWI, TBt. $hura-hura$ 'tortoise': $ku[r]a$), Snd. $kuyaq$, Mal.
 $kura-kura$, Mad. $k\bar{o}ra(h)$ 'tortoise'.

$*huR_1\bar{a}m$, Snd. $hi\bar{i}m$ 'shade, shadow', Mal. $m-uram$ 'sombre, overcast'.

$*BuR_1uk$ (PAN, Sa. $mata-hulu$ 'last ripeness': buR_2uk), Snd. $biuk$,
OJv. $w\bar{u}k$, NJv. $w\bar{o}q$ 'smelling, foul odor', Mal. $buroq$
'decayed'.

The sequence $*-R_1-$ before a vowel other than $*\bar{a}$ became Sundanese e , perhaps through $-\bar{a}y-$. In the single case before $e < *i$; $*-\bar{a}R_1-$ >

-eq-:

*BəR₁R₁as (PHN, Tag. bigás 'hulled grains': bəRas), Snd. beas (L),
OJv. wəas, wwas, NJv. wòs (H), Mal. bəras 'husked rice'.

*kəR₁R₁iŋ, Snd. keqəŋ, Mal. kəreŋ, Mad. kərrèŋ 'dry'.

2.14.1.2. PMJ R₁ in final position:

*lapaR₁ (PAN, To. qa-lefa 'skinny because of hunger': lapaR,
lampa), Snd. palay (H) (metathesis) 'to have a desire for,
hungry, thirsty', OJv. lapā, NJv. lòpò, Mal., Mad. lapar
'hungry'.

*qular₁ (PWI, Mer. ulatră 'serpent': ulaR), Snd. qoray¹⁸⁸, OJv.
ulā, NJv. ulò, Mal. ular, Mad. òlar 'serpent'.

The sequence *-əR₁ perhaps became earlier Sundanese *-əy and
like PMJ -əy contracted to Sundanese e: *DəŋəR₁, p. 76.

2.14.1.3. PMJ R₁ in initial position. In the single instance
the sequence *R₁ə- became Sundanese i, perhaps through *yə-:
*R₁əBBuŋ, p. 135.

2.14.2. PMJ R₂. PMJ R₂ became Sundanese, Malay, and Madurese r,
and disappeared in Javanese.

2.14.2.1. PMJ R₂ in intervocalic position:

*BaRəh (PAN, Fi. mbo 'ulcer': baRəq), Snd. barəh 'swollen', NJv.
wòh 'pig pimple', Mal. barah 'abscess', Mad. bára 'swollen,
swelling'.¹⁸⁹

*diR₂iq, Snd. diriq (L), OJv. di-di, Mal. diri 'oneself, self',
Mad. Kang. dhirèq¹⁹⁰ 'I'.

*həR₂R₂ət, Snd. hirit, OJv. a-höt-a, NJv. a-ót (D) (H) 'narrow',
Mal. ((h)ə)rat 'constriction'.

- *paR₂iq (PAN, Fi. vai 'ray-fish': paR₁i[]), Snd. pariq, NJv. pé,
Mal. pari, Mad. parè(h) 'ray-fish'.
- *taR₂uh (PAN, Sa. elu 'to put (up)': taR₁uq), Snd. taruh, OJv.
a-toh, NJv. tòh, Mal. taroh, Mad. tarè 'to bet'.
- *tuR₂ut (PWI, Tbt. turut 'consequently': tuRut), Snd. turut, OJv.
t-um-ūt-akən, NJv. tót, Mal. turot, Mad. tòròq 'to follow',
tòròt 'to be passive, agree to everything'.
- *quR₂aŋ (PAN, U. ule- 'kinship': ?uRaŋ), Snd. quraŋ, OJv. uaŋ,
wwaŋ¹⁹¹, NJv. wòŋ (L), Mal. oraŋ 'person, human being'.
- *quR₂at (PAN, Fi. ua 'vein, muscle': ?uR₁2aCə), Snd. qurat¹⁹²,
OJv. ot-wat 'vein', NJv. òt-òt 'muscle, sinew', Mal. urat
'nerve', Mad. òraq 'muscle, vein'.
- *taR₂um (PHN, Tag. tá:yom 'indigo-plant'¹⁹³: taRum), Snd. tarum,
NJv. tòm, Mal. tarom, Mad. taròm 'indigo-plant'.
- *zuR₂uq (PHN, Tag. dú:yo¹⁹⁴ 'pulpit': zuRu, duRu), Snd. juruq,
OJv. pa-dū, pa-pa-don (dū+an), NJv. pa-dòn, Mal. pənjuru
'corner, angle'.

See also *BaR₂aq, p. 124; *BaR₂iw, p. 86; *BəR₂R₂əy, p. 126;
*BəR₂R₂at, p. 131; *DuR₂iq, p. 148; *DaR₂at, p. 147; *IaR₂iw, p. 87;
*pəR₂R₂əh, p. 77; *təR₂R₂ab, p. 77; and *zaR₂um, p. 110.

2.14.2.2. PMJ R₂ in final position:

- *BiBiR₂ (PAN, Fi. mbembe 'vulva': bibiR)¹⁹⁵, Snd. biwir, NJv. miwi
'to grin', Mal. biber, Mad. bibir 'lip'.
- *hiliR₂ (PHN, Tag. hí:lig 'inclined': OD hiliR, ID [1953a] qiliR),
Snd. hilir 'downstream', OJv. (h)ilī 'stream, to flow', NJv.
ili 'stream', Mal. (h)iler 'downstream', Mad. Kang.

èlèr-èlèr-an 'gutter'.

*lānzāR₂, Snd. lānjār 'long and straight', OJv. maṅ-lāndō 'at full length, stretched out'.

*sinaR₂ (PAN, Fi. zina 'torch': s₂inaR), Snd. sinar 'light', OJv. s-um-inā 'shining, sparkling', Mal. sinar 'beam of light'.

*tukāR₂ (PWI, Tbt. tuhor 'purchase-money': tuka[r]), Snd. tukār (L) 'to exchange', OJv. tuku-nān 'is supposed to be bought', ma-nākw-a¹⁹⁶ 'wants to buy', NJv. tuku (L) 'to buy', Mal. tukar 'interchange of goods'.

See also *BuṅuR₂, p. 127; *DaṅDāR₂, p. 100; *DataR₂, p. 148; *sinDiR₂, p. 152; *tawāR₂^I, p. 84; *tawāR₂^{II}, p. 84.

2.14.3. PMJ R₃. PMJ R₃ became Malay and Madurese r, and disappeared in Sundanese and Javanese. This is the weakest correspondence of PMJ R's. The evidence for *R₃ is very limited:

2.14.3.1. PMJ R₃ in intervocalic position:

*tāR₃R₃as (PAN, To., Fu., Sm. toa 'iron-wood': tāRas), Snd. tias 'hard, not soft', OJv. a-twas, tās, NJv. a-tōs 'hard', Mal. tāras 'heart-wood' (if hard) in a tree'.

See also *w₁aR₃iq, p. 83, and *zuR₃uh, p. 110.

As for Snd. tias it must be suspected of being a borrowing, since an Old Javanese word of the same shape is available.

2.14.3.2. PMJ R₃ in initial position. There is only one comparison exhibiting *R₃ in initial position. As in the case of *tāR₃R₃as the Sundanese word must be suspected of being a borrowing from Javanese. However, it appears that no clear-cut decision can be reached:

*R₃usuk (PAN, Sa. lusu 'rib of a canoe': R₁₂usuk), Snd. Cian.
qusuk, NJv. usóq 'rafter', Mal. rusuq, Mad. ròsòq¹⁹⁷ 'rib'.

2.14.4. Ambiguous reconstructions

2.14.4.1. PMJ R₁₃. In one instance Sundanese exhibits a final -iq corresponding to a final -er in Malay. It is not clear whether Sundanese final -iq is from PMJ *-iR₁ or *-iR₃, since an earlier Sundanese *-iy (from *-iR₁) might have resulted in a final -iq:

*caiR₁₃, Snd. caiq 'water' Mal. caer 'watery'; (cf. w₁aiR, p. 165).

2.14.4.2. PMJ R. When a Sundanese cognate is lacking and Old and/or New Javanese exhibit the lack of an r, while Malay and/or Madurese exhibit an r, an ambiguous reconstruction with *R is employed:

*diRus¹⁹⁸ (PWI, Tbt. duris 'to spray, water'), OJv. a-dyus 'to bathe', NJv. dós 'to wash', Mal. diros 'to wet, water, irrigate'.

*kuncaR, NJv. kuncò, Mad. B.P. kòncar 'loose end of garment'.

*təlluR¹⁹⁹ (PAN, Sa. sa-olu 'egg': CəluR₁₂₃ə), OJv. hantəlu, Mal. təlor, Mad. təllòr 'egg'.

In the following instance Madurese exhibits -ŋ as reflex of *-R. The Madurese word is probably from the Kangean dialect (in which also the final R of *ñiuR, p. 98 and *tiDuR, p.150 became ŋ):

*w₁aiR (PAN, To., Fu., Sm. vai 'water': wahiR₁₂₃), OJv. wai, wway 'water', NJv. wé in the compound wé-dəŋ 'warm, hot water', Mal. aer 'water', Mad. aèŋ 'water'.

2.14.4.3. PMJ [rR₂]. When an Old and New Javanese cognate is lacking and Sundanese has r and there is a Malay and/or Madurese containing r, an ambiguous reconstruction with *[rR₂] is employed:

*pə[rr, R₂R₂]un (PWI, NgD. pehon 'to prepare a field by burning': pə[r]un), Snd. pirun 'to light a fire'; Mal. pəron 'to burn off weeds'.

*[rR₂]əm[Bb]ay, Snd. rīmbay, Mal rəmbay 'to flow (of tears)'

*[rR₂]aməs, Snd. ramís, Mal. ramas 'to knead'.

*ham[Bb]a[rR₂], Snd. hambar, Mal. (h)ambar 'tasteless (of water)'

2.14.4.4. A PMJ doublet, one with initial *Ru-, the other with initial *R₁₃i-. In one instance a PMJ doublet, one exhibiting penultimate *u, the other exhibiting penultimate *i is perhaps to be reconstructed. Snd. qimah 'house' points to *R₁₃imah, when taken together with Ulawa nima 'house'. The following developments might have taken place. If the initial consonant was *R₁, the sequence *yi- was reduced to i since Sundanese y does not occur preceding i. But if it was *R₃, that consonant would simply have disappeared. On the other hand OJv. umah, NJv. ómah (L), umah (D) (O), Mal. rumah, and Mad. Kang. rōma^{299a} 'house' are from *Rumah (PAN, Sa. nume 'house': Rumaq).

2.15 The laryngeals. The PMJ phoneme inventory has three laryngeals: *h, *q, and PMJ hiatus.

Dyen 1953a reconstructed three PAN laryngeals: *q, *h, and *nothing.²⁰⁰ The essential members of each correspondence are given below:

	Tag.	Mal.	NJv.	To.
*q	q	h	∅	q
*h	∅	∅	∅	∅
*nothing	q- -∅- or -q-, -∅ (with q or n before a suffix)	∅	∅	∅

Dyen 1965 proposed the following additional reconstructions based on Formosan evidence: *Q₁ (e.g., his *paQ₁iC[]; cf. *pahit, p. 175); *Q₂ (e.g., his *[dd]aRaQ₂; cf. *DaRah, p. 147); *S₁ (e.g., his *[]iS₁əq; cf. *qiəh, p. 75); *S₂ (e.g., his *kaS₂iw; cf. *kaiw, p. 87); *S₃ (e.g., his *dəwS₃a; cf. *Duaq, p. 148); *S₄ (e.g., his *S₄iRup; cf. *hiRup, p. 117); *S₅ (e.g., his *S₅əyup); *x₁ (e.g., his *x₁apuy[]; cf. *qapuy, p. 94); *x₂ (e.g., his *x₂əpat; cf. *qəppat, *qəmpat, p. 193); *X (e.g., his *?iXu); *H (e.g., his *baRaH; cf. *BaR₂aq, p. 124); and *? (e.g., his *kiṭa?; cf. *kiṭaq, p. 121).

Dyen 1971 distinguishes *h₁ through *h₄ (the original correspondence for Dyen 1953a *h now assigned to *h₁), *q₁ and *q₂: *h₁ (e.g., his *h₁unus; cf. *hunus, p. 63); *h₂ (e.g., his *h₂aŋin; cf. *haŋin, p. 173); *h₃ (e.g., his *h₃a[n]dəp; cf. *haDəp, p. 149); and *h₄ (e.g., his *h₄atur; cf. *hatur, p. 105); *q₁ (e.g., his *q₁atəy; cf. *hatəy, p. 93); and *q₂ (e.g., his *q₂ijuŋ; cf. *hi|uŋ, p. 102).

Dyen's initial *h₁ through *h₄, *q₁ and *q₂, and *S₄ merge in any case in PMJ h:

*h₁: e.g., Dyen's *h₁unus; PMJ hunus, p. 63 .

*h₂: e.g., Dyen's *h₂aŋin; PMJ haŋin, p. 173.

*h₃: e.g., Dyen's *h₃adəp, h₃andəp; PMJ haDəp, p. 149.

*h₄: e.g., Dyen's *h₄atur; PMJ hatur, p. 105.

*q₁: e.g., Dyen's *q₁atəy; PMJ hatəy, p. 93.

*q₂: e.g., Dyen's *q₂ijuŋ; PMJ hi|uŋ, p. 102.

*S₄: e.g., Dyen's *S₄iRup, PMJ hiRup, p. 117.

Dyen's initial *x₁, *x₂, and *? merge in PMJ q:

*x₁: e.g., Dyen's *x₁apuy; PMJ qapuy, p. 94.

*x₂: e.g., Dyen's *x₂əpat; PMJ qəppat, qəmpat, p. 193.

*?: e.g., Dyen's *ʔənəm; PMJ qənnəm, p. 72.

Dyen's intervocalic *h, *S₁, *S₂, *S₃ and *nothing merge in PMJ hiatus:

*h: e.g., Dyen's *djahwən, PMJ Daun, p. 148.

*S₁: e.g., Dyen's *[]iS₁əq; PMJ qiəh, p. 75.

*S₂: e.g., Dyen's *kaS₂iw; PMJ kaiw, p. 87.

*S₃: e.g., Dyen's *dəwS₃a; PMJ Duaq, p. 148.

*nothing: e.g., Dyen's *buaq; PMJ Buah, p. 127.

*?: Dyen's intervocalic *ʔ in a word like *kaʔən presumably disappeared in the pre-Proto-Malayo-Javanic period and the two vowels contracted to PMJ a: *kan, Snd. ha-kan (L) 'to eat', OJv. ma-kan-a 'in order to eat', NJv. pa-kan 'fodder', Mal. ma-kan 'to eat', Mad. pa-kan 'fodder'.

Dyen's intervocalic *q and *Q₁ merge in PMJ h:

*q: e.g., Dyen's *Caqi?; PMJ tahi_q, p. 175.

*Q₁: e.g., Dyen's *paQ₁iC[]; PMJ pahit, p. 175.

Dyen's final *h, *q, and *Q₂ also merge in PMJ h:

*h: e.g., Dyen's *rapuh; PMJ rapuh, p. 63.

*q: e.g., Dyen's *s₂uluq; PMJ suluh, p. 177.

*Q₂: e.g., Dyen's *[dd]aRaQ₂; PMJ DaRah, p. 147.

Dyen's final *S₁, *S₂, *H, and *ʔ merge in PMJ q:

*S₁: e.g., Dyen's *tuqaS₁; PMJ tuhaq, p. 176.

*S₂: e.g., Dyen's *kuS₂kuS₂; PMJ kukuq, p. 119.

*H: e.g., Dyen's *baRaH; PMJ BaR₂aq, p. 124.

*ʔ: e.g., Dyen's *kiṭa?; PMJ kiṭaq, p. 121.

2.15.1. PMJ h. PMJ h is reconstructed in initial, intervocalic, preconsonantal, postconsonantal, and final position.

2.15.1.1. PMJ h in initial position. PMJ h appears as Sundanese h. Old Javanese orthography often exhibits competing forms, one with initial h, the other lacking it. Three possibilities of explaining them exist: (1) The spelling with h is an archaism and no initial h appeared in the pronunciation during the Old Javanese period, (2) the spelling with initial h represents the pronunciation of the words at an earlier stage of Old Javanese and the spelling lacking the h the pronunciation at a later stage of Old Javanese, and (3) the two spellings reflect two different dialects and New Javanese is from the h-losing dialect, since New Javanese exhibits h only in expressive words (see p. 9). PMJ initial h also disappeared in Madurese. Wilkinson's Malay dictionary almost always exhibits doublets, one with initial h, the other lacking it. The existence of these doublets can be attributed to borrowings. A dialect (or language) which retained initial *h borrowed from a dialect which lost it, or conversely.

In only one comparison both the Old Javanese and the Malay cognate have an initial h without exhibiting a by-form:

*hias (PHN, Tag. *hiyás* 'gem': *hiyas*), Snd. *hias*²⁰¹, OJv. *pa-hyas*, NJv. *pa-ès* (0), Mal. *hias*, Mad. *èyas*²⁰² 'embellishment'.

In a few comparisons both Old Javanese and Malay have competing forms:

*hayam (PHN, Tag. *qá:yam* 'dog': OD *ayam*, ID [1953a] *qayam*), Snd. *hayam* 'chicken', OJv. *hayam-hayam-an* 'moor-hen', *ayam wana* 'bush-hen', NJv. *ayam* (H), Mal. (h)*ayam*, Mad. *ajám* 'chicken'.

*həllət (PWI, Tbt. qolat 'border': əlat), Snd. həlīt 'interval',
 OJv. a-hələt 'with an interval of ...', lət, NJv. (ə)lət
 'interval', Mal. ((h)ə)lat 'periodicity, alternation', Mad.
 (ə)lāq 'interval'.

See also *hatəy, p. 93; *haDəp, p. 149; *hiliR₂, p. 163; and
 *huzan, p. 111.

In most comparisons Old Javanese exhibits cognates with an
 initial h without by-forms and Malay exhibits competing forms:

*halis, Snd. halis (L), OJv. halis, NJv. alés, Mal. (h)ales, Mad.
 alès 'eye-brow'.

*haṅət (PAN, Sa. m-ṅo 'to breathe': qaṅət), Snd. hanīt²⁰³, OJv.
 haṅət, NJv. ṅət, Mal. (h)ṅat, Mad. ṅaq 'luke-warm'.

*həllaṅ, Snd. hēlaṅ, OJv. həlaṅ, Mal. ((h)ə)llaṅ, Mad. laṅ 'eagle,
 hawk'.

*hiaṅ²⁰⁴ (PWI, Tbt. qiaṅ'majesty': hi[y]aṅ), Snd. hiaṅ²⁰⁵, OJv.
 hyaṅ 'god', a-hyaṅ 'stately, beautiful, splendid', NJv.
 a-èṅ²⁰⁶ 'strange, beautiful, wonderful', Mal. hiaṅ, yaṅ
 'god'.

*huluq (PAN, Fi. qulu- 'head': qulu[?h]), Snd. huluq [(L) when
 used with human beings], OJv. hulū, NJv. ulu (B), Mal.
 (h)ulu, Mad. òlò(h) 'head'.

*hutaṅ, Snd. hutaṅ (L), OJv. hutaṅ, NJv. utaṅ (L), Mal. (h)utaṅ,
 Mad. òtaṅ 'debt'.

See also *hampas, p. 117; *haBuq, p. 132; *həllaṅ, p. 91 ;
 *həR₂R₂ət, p. 162; *hijaw, p. 54 ; and *huDaṅ, p. 150.

In one comparison Old Javanese exhibits a cognate with an initial
 h without a by-form and Malay exhibits a cognate with an initial vowel

without a by-form:

*haluq (PHN, Tag. há:loq 'matter added to mixture': qaS₁alu),

Snd. haluq, OJv. halu, NJv. alu, Mal. alu 'rice-mortar'.

In five comparisons Sundanese exhibits competing forms, one with initial h, the other with initial q. The existence of these doublets is attributed to borrowings from a dialect (or language) which lost initial *h. Sundanese dialects in which initial *h disappeared are the dialects of Baros (north of Pamanukan) and the two enclaves, Lelea and Parean. Initial h sometimes also disappeared in the Northern Banten and Cirebon dialects.

Old Javanese does not have a cognate in the first instance, has competing forms in the second and third, and has a cognate with initial vowel without a by-form in the fourth and fifth. Malay has in all five instances cognates with initial vowel without a by-form:

*həzzən, p. 110.

*hassəm²⁰⁷, p. 186.

*haləŋ (PHN, Tag. há:raŋ 'obstacle'), Snd. (h)aləŋ, OJv.

maŋ-haləŋ-i 'to obstruct', əŋ-aləŋ-i 'to oppose', NJv.,

Mal., Mad. aləŋ 'to check, step in s.o.'s way'.

*hasəp²⁰⁸ (PHN, Tag. há:sap 'smoke': OD hasap, ID [hØ]asəp),

Snd. (h)asip, OJv. asəp, asöp, NJv. asəp, Mal. asap 'smoke'.

OJv. hasap also occurs; if it is a loan from earlier Malay,

it indicates that an initial h was still present in Malay

at the time the item was borrowed. It is conceivable,

however, that the second a is due to assimilation.

*halij, Snd. (h)alij, OJv. alij, NJv. aléj, Mal. Jak. aləj, Mad.

alèj 'to protect one's face, screen'.

We also reconstruct *h- when Sundanese exhibits an initial q, Old Javanese and Malay competing forms, one with initial h, the other lacking it, and New Javanese and Madurese an initial vowel. The Sundanese forms must be suspected of being borrowings from a dialect or language which lost *h-:

*hayun (PAN, Sa. esu-esu 'earthquake': ?ayun²⁰⁹), Snd. qayun 'to sway', OJv. ma-hayun-an 'to be shaken', ayun 'to swing, rock', Mal. (h)ayon 'to sway'.

*hujun (PAN, Fi. quzu 'cape': [qh]uzun), Snd. qujun 'point, end, spit', OJv. hujun 'spit (of land)', ujun 'leg, paw', NJv. ujóŋ, Mal. (h)ujon 'point, extremity'.

*hulur (PHN, Tag. hú:log 'to fall': huluR), Snd. qulur 'to let go (a rope)', OJv. hulur-ulur-a 'may the fringes be of', NJv. ulór, Mal. (h)ulor, Mad. òlòr 'to pay out (rope), let go'.

See also *hurup, p. 117.

PMJ initial h is also reconstructed when Malay exhibits h- in correspondence with Sundanese initial q, and Old and New Javanese initial vowel:

*halus (PHN, Tag. há:los 'almost'), Snd. qalus (L), OJv. alus, NJv. alós, Mal. (h)alos, Mad. alòs 'fine, smooth, delicate'.

*hukur (PHN, Tag. qué:kol 'what a thing is intended for': OD ukur, ID [1953a] qukur), Snd. qukur, OJv. ukur, NJv. ukór, Mal. (h)ukor, Mad. òkòr 'to measure'.

See also *hiḷun, p. 102.

In the following instance both Sundanese and Malay fail to exhibit a competitive form with initial h, whereas Old Javanese has a

doublet:

*haŋin (PAN, To. fakaqaŋi 'to check, stop the wind': h₂aŋin),
 Snd. qaŋin, OJv. (h)aŋin, NJv. aŋén, Mal. aŋen, Mad. aŋèn
 'wind'.

2.15.1.2. PMJ h in intervocalic position. PMJ intervocalic h became Old Javanese h. Its reflexes in the other languages are discussed below.

Between like vowels PMJ -h- appears as h in Sundanese and in Malay and became Madurese -q-. Between *a's it also appears as h in New Javanese:

*[dDq]ahan (PAN, Sm. la 'twig': [dɔ]ahan), Snd., Mad. dahan
 'tree-branch'.

*lahaq, Snd. lahaq, NJv. lə̀hò, Mad. laqa(h) 'fish-trap made of
 thin bamboo-sticks'.

*lahaŋ, Snd., OJv. lahaŋ, NJv. lahaŋ (D), Mal. Java, Mad. laqaŋ
 'palm-wine'.

*rahab, Snd. rahab 'to equip s.o. with clothes', OJv. aŋ-rahab-i
 'to cover', Mal. rahap 'cloth laid over dead body'.

*sahaŋ, OJv. sahaŋ 'hot, peppery', Mad. saqaŋ 'black pepper'.

Between *u's PMJ intervocalic h appears as New Javanese h or it disappeared and a homorganic glide was developed between the two like vowels:

*suhun, Snd. suhun 'to carry on one's head, ask', OJv. səkər
 suhun 'headdress', an suhun 'to ask', NJv. suhón (D) (0),

suwón (H) 'to ask (of one who is of higher rank)', Mal. Java sàkar suhon 'headdress', Mad. sòqòn 'to carry on one's head, to ask'.

Between *ə's PMJ intervocalic h appears as h in Sundanese. New Javanese exhibits competing forms, one with intervocalic h, the other with intervocalic w. The by-form with intervocalic h is marked as 'literary': ləhəŋ, p. 75.

PMJ intervocalic h after *ə and before *a appears as h in Sundanese and in Malay. Its New Javanese reflex is w and its Madurese reflex is -q-:

*səhaR, NJv. suwè in kalam suwè (0) 'pen of a palm-fiber', Mad. B.P. saqar 'stem, stalk, hard fibre in the outer leaf of the aren-palm'.

See also *dəhaq, p. 74; *Dəhak, p. 72.

PMJ intervocalic h after *a and before *ə appears as h in Sundanese and in Malay. In Madurese PMJ -h- became q when PMJ became Madurese a, i.e., before Madurese -q < *-p, *-t, *-k, *-] (see the section on the Madurese reflexes of PMJ ə). This h, however, was lost when the Madurese reflex of PMJ ə was ə:

*pahət (PWI, NgD. pahat 'chisel': pahat), Snd. pahit, Mal. pahat, Mad. paqaq 'chisel'.

*tahən (PWI, Mer. tana 'to hold fast': tahan), Snd. tahin 'what is used to catch, snare', OJv. tahən 'to resist, restrain', Mal. tahan 'to resist, endure, restrain, set snares', Mad. S. taən 'rope, to ambush'. Sundanese, New Javanese, and Madurese tahan 'to resist, endure' are all treated as borrowings from Malay.

PMJ intervocalic h after *a and before *i or *u disappeared in Sundanese except when the final vowel preceded final q. In a few instances competing forms occur. Thus, we can posit two dialects, one in which *h appears as h and another in which it disappeared. It is best to explain the competing forms as borrowings from the dialect in which h appears as h into the dialect in which it disappeared, or conversely. Intervocalic h appears as h in the dialect of Southern Banten. It disappeared in New Javanese, Malay, and Madurese. Wilkinson, however, often writes competing forms, one with intervocalic h, the other lacking it. In two instances only a cognate with orthographic intervocalic h occurs without a by-form lacking it. Following Dyen (1953a:7), we interpret the appearance of orthographic h between a and a different vowel as indicative of a real distinction in earlier Malay which was preserved by the Arabic orthography:

*pahit (PHN, Tag. paít 'bitterness': OD pahit, ID [1971]

paQ₁iC[]), Snd. pait, S.-B. pahit, OJv. pahit, NJv. paét,
Mal. pa(h)et, Mad. paèq 'bitter'.

*pahul, Snd. paul, OJv. pahul, NJv. .paól (D) 'light-blue', Mad.
paòl 'dark-gray'.

*rahup (PAN, Sa. raqu 'to snatch up with the hands': raqup), OJv.
rahup, NJv. raóp 'to wash one's face', Mal. ra(h)op 'to put
the hands together cupwise', Mad. raòp 'to wash one's face'.

*tahiQ (PAN, Sa. ae 'excrement': Caqi?), Snd. nahiQ 'to rust',
taiQ, Snd. S.-B. tahiQ 'dirt', OJv. tahi, NJv. tai (L)
'excrement, dirt', tai-yèŋ 'rust', Mal. ta(h)i, Mad. taè(h)
'excrement, dirt'.

*tahil, Snd. tail, OJv. tahil, NJv. taéí, sà-taéí, Mal. ta(h)eí,

Mad. taèl 'a kind of weight'.

*tahun (PAN, Sm. tau 'season': taqwàn), Snd. taun, Snd. S.-B. tahun, OJv. tahun, NJv. taón, Mal. ta(h)on, Mad. taòn 'year'²¹⁰.

After *i and before *u or *a PMJ intervocalic h appears as Sundanese h in two instances and disappeared in one instance. It disappeared in Malay, even in the orthography. In New Javanese and in Madurese a semivowel homorganic to the preceding vowel developed between the two vowels:

*pìhak (PHN, Tag. piyák 'split': OD pihak, ID [1953a] piqak), OJv. pihak 'piece', Mal. sa-piaq 'one' (with sireh = 'a fresh quid of betel'), Mad. pèyak 'to (make a) split'.
 *sihuṅ, Snd., OJv. sihuṅ, NJv. siyóṅ, Mal. sioṅ, Mad. sèyòṅ 'tusk'.
 *tihaṅ (PAN, Fi. ndia 'handle': tiyaṅ), Snd. OJv. tihaṅ, NJv. tiyaṅ, Mal. tiaṅ, Mad. tèyaṅ 'pole, mast'.

After *u and before *a PMJ intervocalic *h disappeared in Sundanese except when the ultimate vowel preceded *-q. In two instances competing forms occur. Just like after i, it disappeared in Malay, generally also in the orthography. In New Javanese and in Madurese a semivowel homorganic to the preceding vowel appears between the two vowels:

*Buhayaq²¹¹ (PAN, Sa. huasa 'crocodile': buqaya [ʔh]), Snd. ouayaq, Western and Eastern Snd. buhayaq²¹², OJv. wuhaya, NJv. buwòyò, bòyò²¹³, Mal. buaya 'crocodile'.
 *[rR₂]uhaṅ (PAN, Sm. ua 'throat, neck': Ruqaṅ), Snd. ro(h)aṅ 'space between two houses', Mal. ruaṅ 'hollow space'.
 *tuhaq (PAN, Fi. tua 'grand-father': tuqaS₁), Snd. mi-tohaq

'parent-in-law', OJv. tuha, NJv. tuwò, Mal. tu(h)a, Mad. tòwa(h) 'old'.

*tuhan (PAN, Fu., Sm. a-tua 'goddess'), OJv. tuhan, NJv. tuwan, Mal. tu(h)an 'master, lord', tohan 'God', Mad. tòwan 'master, lord'.

Madurese evidence makes it possible to reconstruct PMJ -h- in a comparison for which the Old Javanese cognate exhibits intervocalic w. The existence of this Old Javanese form is probably a modernization of an older spelling *luhar:

*luhar (PHN, Tag. luwá 'outside': OD luwar, ID [1953a] luqar), Snd. luar 'outside', OJv. ka-luwar-an 'liberation', NJv. luwar (0) 'be let go, freed', Mal. luar, Mad. lðwar 'outside'.

2.15.1.3. PMJ h in preconsonantal position. For putative examples, see the section on PMJ doubled monosyllables.

2.15.1.4. PMJ h in postconsonantal position. The only instance in which h appears in postconsonantal position is *taḡhiq, p. 49. It appears as h in Sundanese and Old Javanese, and disappeared in New Javanese. In Madurese it assimilated to the preceding consonant, resulting in a double consonant.

2.15.1.5. PMJ h in final position. PMJ -h appears as h in all languages except Madurese where it was lost:

*sisih (PAN, Sn. paqu-sisi 'side of the house': sisiq), Snd. sa-sisih 'partial', OJv. a-sisih 'be on the same side, party-partner', sisih-an 'husband', NJv. siséh, sisèh (0) 'at the side', Mal. siseh 'side', Mad. sèsè 'to give way'.

*suluh (PAN, To. hulu 'torch': s₂uluq), Snd. suluh 'firewood',

(D), Mal. *suloh* 'torch, flare', Mad. *sòlò* 'to light with a torch'.

2.15.2. PMJ q. PMJ q is reconstructed in initial position, between identical vowels, and in final position.

2.15.2.1. PMJ q in initial position. PMJ q in initial position became glottal stop in Sundanese. It became orthographic initial vowel in Malay, but Dyen (1953a:40) states that often Malay orthographic initial vowel is preceded by a phonetic glottal stop. The usual orthography has been chosen here despite this fact, because with Dyen we observe that "all Malay words with initial glottal stop also occur with initial vowel (or smooth onset) and the regular notation of both variants would serve no useful purpose. This practice leads to no confusion in notation for even those words written with initial vowel which have a by-form with initial h also occur with initial phonetic glottal stop. To accommodate this change in the formulas would require the substitution of the longer phrase 'Malay initial vowel or q' for the phrase 'Malay initial vowel' wherever the latter occurs and also the regular notation of the two variants."

Initial *q became Old Javanese orthographic initial vowel and New Javanese and Madurese orthographic and phonetic initial vowel:

*qakuq (PAN, To., Fu. au 'I': ?aku?, ku?), Snd. qakuq, OJv.

aj-aku 'to recognize, acknowledge', Mal. *aku* 'my own, i.e., taking responsibility for', *aku-an* 'acknowledgement', Mad. *akò(h)* 'to pretend'.

*qinum (PAN, To., Fu., Sm. inu 'drink': ?inum), Snd. qinum (L), OJv. *inum*, NJv. *inóm* (B) (D), Mal. *inom*, Mad. *ènòm* 'to drink'.

2.15.2.2. PMJ q between like vowels. PMJ q occurs intervocalically only between like vowels. It became glottal stop in Sundanese and Madurese. It disappeared in Javanese, and the two contiguous vowels contracted to an Old Javanese long vowel. New Javanese has a short vowel. It also disappeared in Malay and the two vowels contracted to a short vowel:

*kuquɫ (PHN, Tag. kuhól 'snail': kuul), Snd. kuquɫ, OJv. kūɫ,
NJv. kól, Mad. kòqòɫ 'snail'.

*laqas, NJv. las, Mad. laqas 'unhusked rice-grain'.

*saqat (PAN, Sa. ma-ata 'dried out': [qʔh]asat²¹⁴), Snd. saqat,
OJv. sāt-ana 'in order to make dry', NJv. a-sat 'dried out'.

*tuqus, Snd. tuqus 'to drip', OJv. tus-tus 'to drip', tūs 'sap',
NJv. tós 'to drip out', Mal. Per. tos 'to drip until dry'.

*tiqis, Snd. tiqis, OJv. tīs, NJv. a-tés (D) (O) 'cold'.

*ruqum (PWI, NgD. harum 'fragrant': ha[r]um²¹⁵), Snd. ruqum
'smell'²¹⁶, OJv. rūm 'smell', a-rūm 'lovely, fragrant',
NJv. a-róm, Mal. ha-rom, Mad. ròqòm 'fragrant'.

See also *duqum, p. 107; kəqəŋ, p. 73.

In one comparison the Old Javanese form does not exhibit a long vowel:

*taqal, OJv., NJv. tal, Mad. taqal 'lontar-palm'.

2.15.2.3. PMJ q in final position. PMJ q in final position became glottal stop in Sundanese and disappeared in Malay, Old and New Javanese, and Madurese. In West Madurese, however, it became h before pause and disappeared elsewhere:

*maluq, NJv. malu (D), Mal. malu, Mad. malò(h) 'feelings of
shame, ashamed'.

*jamuq, Snd. ja-jamuq 'dried herbs', NJv. jamu (L) 'drink, medicine', Mal. jamu-jamu 'a plant', Mad. jhámò(h) 'medicine'.

*taliq (PAN, Sa. eli 'rope': talis₁ə), Snd. taliq, OJv. tali, NJv. tali (L), Mal. tali, Mad. talè(h) 'rope, cord'.

In one comparison the Javanese cognate exhibits an unexpected final h and the Madurese cognate an unexpected final -q:

*BàR₂R₂əy, Snd. bereq (L) 'to give', OJv. w-in-eh 'be given', NJv. wè-wèh (L), Mal. bəri, Mad. bərriq 'to give'.

PMJ BāR₂R₂əy would be expected to become earlier Javanese *wi by the following development [see Dyen's discussion in Dyen (1953a:61)]. After PMJ -əy became i (see the section on PMJ -əy), PMJ R₂ disappeared in the two vowels contracted to i. As was described in 1.6.3.2., a base-final i alternates with y before the suffixes -akən, -ani, and -an. Thus, *wi+akən presumably became *wyakən, *wi+ani presumably became *wyani, and *wi+an presumably became *wyan. Generally, the semivowel of the base and the initial vowel of the suffix did not contract to a single vowel in Old Javanese in morphologically complex forms. It is, however, conceivable that there was an Old Javanese dialect in which contraction occurred, possibly only in derivations involving sequences of monosyllabic bases. Such a contraction would result in forms like OJv. *wekən, *weni, and *wen. Pigeaud (n.d.) lists both NJv. wèni 'to get' and NJv. wèn 'to get, given' as dialectal forms. OJv. *we might have replaced an older *wi because the latter was in the same relationship to a suffixed form such as *wekən 'was given' as OJv. limbe 'to spread out' was to l-um-imbekən 'tightened'.

OJv. *weh* could have acquired its final *h* as a result of the following analogical change. OJv. *weh* replaced an older **we* because the latter was in the same relationship to a suffixed form such as **wean* as NJv. *kumbah* 'to wash' is to NJv. *kumbaan* 'laundry' (see section 1.5.3.2.).

The additional final *q* in Madurese can also be attributed to an analogical change. Mad. *bərriq* replaced an older form **bərri* because the latter was in the same relationship to a suffixed form such as *bərriqi* as Mad. *òḍiq* 'to live' is to *òḍiqi* 'to kindle (fire)'.

In a few comparisons Madurese exhibits competing forms, one with a final vowel (and final *h* in West Madurese), the other with a final glottal stop. Madurese has doublets for the numbers 'two', 'three', 'five', 'seven', 'eight', and 'nine': **Duaq*, Mad. *ḍuwá(h)*, *ḍuwáq* 'two'; **təlluq*, Mad. *təllò(h)*, *təllòq* 'three'; **lima₂q*, Mad. *lèma(h)*, *lèmaq* 'five'; **pituq*, Mad. *pètò(h)*, *pètòq* 'seven'; **w₂aluq*, Mad. *bállu(h)*, *bálluq* 'eight'; **saṅaq*, Mad. *saṅa(h)*, *saṅaq* 'nine'.

The numbers with final *q* are used in counting and when employing them in place of nouns. They are also used preceding nouns in counting, following nouns which occur in sets, after intransitive verbals, before *agghiq* and *-agghiq* 'more', and before *èbáṅ* 'each'. For examples, see Stevens (1969:203).

The gain of the final *q* can be attributed to the staccato speech style which is used in counting. This by-form also came to be used in the environments just described.

2.15.3. PMJ hiatus. PMJ hiatus only occurs between non-identical vowels. The vowels in hiatus remained in Sundanese and in Malay. Old Javanese exhibits contraction of the two vowels in hiatus

when the first vowel was *a. When the first vowel was *i, *u, or *ə, the semivowel corresponding to the vowel generally appears in its place. In a few instances, Old Javanese exhibits competing forms, one with a semivowel followed by a vowel, the other with contraction of this sequence. However, New Javanese only exhibits contraction. In Madurese the semivowel corresponding to the preceding vowel appears before the following different vowel.

2.15.3.1. PMJ hiatus between *a and *i:

*kain, Snd. kaen 'woven fabric', OJv. ken²¹⁷ 'underclothes',
Mal. kaen, Mad. kaèn 'woven fabric'.

*pais, Snd. pais 'what has been roasted in hot ashes', NJv. pès
'roasted', Mal. paes, Mad. paès 'spiced fish cooked in a
banana-leaf'.

2.15.3.2. PMJ hiatus between *a and *u:

*laun (PHN, Tag. laqón 'long duration'), Snd. laun²¹⁸, OJv.
a-lon, NJv. a-lòn, Mal. laon, Mad. laòn 'slow'.

*sauṅ (PWI, Tbt. saṅ 'cover, umbrella': saṅ), Snd. sauṅ 'hut,
cover', OJv. soṅ 'what gives shadow, overshadowed by', NJv.
ka-sòṅ-an (B) 'overshadowed by', Mal. naoṅ²¹⁹ 'shadowing,
shelter', Mad. naòṅ²²⁰ 'shadow'.

*pauh (PAN, Fi. mbau 'kind of fruit-tree': pahuq), Snd. pauh,
OJv. poh, NJv. pòh, Mal. paoh, Mad. paò 'kind of tree'.

2.15.3.3. PMJ hiatus between *i and *a:

*lian and *lain (PAN, Fi. lia 'to transform, change': liqan),
Snd. lain, OJv. liyan, len, NJv. lèn (B)²²¹, Mal. laen, Mad.
laèn, Mad. B. lèyan 'different, other'.

*liang, Snd. liang, OJv. liyaṅ, leṅ, NJv. lèṅ, Mal. liang 'a small

aperture'.

2.15.3.4. PMJ hiatus between *u and *a:

*tuak²²² (PWI, Tbt. tuak 'palm-wine: tuwak), Snd. tuak, OJv.

twak, tok, Mal. tuaq, Mad. tòwaq 'palm-wine'.

*huan, OJv. aṅ-hwan, NJv. aṅ-òṅ (L), Mad. òwan 'to guard sheep'.

2.15.3.5. PMJ hiatus between *i and *u:

*hiuq (PWI, Tbt. qiu 'shark': hi[y]u), Snd. hiuq, OJv. hyū,

Mal. (hi)yu 'shark'.

When the sequence *-iu- was preceded by *h it became OJv. hyu, as illustrated in the preceding comparison. Its New Javanese continuation is yu- and not *u. After OJv. h the anticipated contraction of -yu- to -u- (cf. OJv. dyus, NJv. dóś from *diRus, p. 165) did not take place. It did not occur probably because of the prior development of initial hy- to y- before OJv. u:

*hius, Snd. hius 'to blow, howl (of wind)', OJv. (h)-um-yus, NJv. um-yós (B) 'to whizz, buzz'.

2.15.3.6. PMJ hiatus between *ə and *a. There are only two comparisons which exhibit *hiatus in this environment. In the first comparison we only find a New Javanese cognate. There is no Old Javanese form in Juynboll. It presumably was *pwar (see section 2.6.4.3.). From other comparisons (ss the section on *R) we know that earlier Javanese hiatus whose first member was *ə and whose second member was *a became Old Javanese -wa- and contracted to New Javanese ò. PMJ hiatus in this environment became Malay h:

*pəar, NJv. pòr 'tray', Mal. pahar 'pedestal tray'.

In the following comparison the Javanese and Malay cognates are lacking:

*hāy, Snd. hāy, Mad. ðway 'to yawn'.

2.15.3.7. PMJ hiatus between *u and *ə. The only comparison for *hiatus in this environment is the following. In Sundanese the ultimate vowel assimilated to the penultimate vowel and the two vowels contracted to OJv. u²²³:

*luəh (PHN, Tag. lú:haq 'tear': only ID [1953a] luhaq), Snd.

luquh 'to arrive weeping', OJv. luh, NJv. lóh 'tear'.

2.15.3.8. PMJ hiatus between *u and *i: see *Buit, p. 129.

2.15.3.9. PMJ hiatus between *i and *a: see *hiaŋ, p. 170.

2.15.4. Ambiguous reconstructions. An ambiguous reconstruction with intervocalic [h] is employed when a Javanese cognate is lacking and the forms in the other three languages are ambiguous as to whether PMJ had an *h or *hiatus: e.g. *li[h]at, Snd., Mal. liat, Mad. lèyaq 'tough, tenacious'.

2.16. PMJ double consonants after vowels other than *ə. In section 2.5.1. we dealt with the reconstruction of double consonants after *ə. In this section we shall deal with the reconstruction of PMJ double consonants after vowels other than *ə. PMJ double consonants are reconstructed whenever Madurese exhibits double consonants and where there is no reason to suspect these Madurese words to be borrowings. The double consonants were reduced to single consonants in Sundanese, Malay, and Javanese.

2.16.1. PMJ -ññ-:

*Baññak, OJv. bañak, NJv. bañaq 'entire', Mal. bañaq, Mad.

baññaq 'many, a great deal'.

*miññak (PWI, NgD. miñak 'oil': miñak), Snd. miñak (L), OJv. miñak, NJv. miñaq (D), Mal. miñaq, Mad. mēññaq 'oil'.

2.16.2. PMJ -ŋŋ-:

*laŋŋit (PAN, Fi. laŋi 'sky': laŋitə), Snd., OJv. laŋit, NJv. laŋét, Mal. laŋet, Mad. laŋŋèq 'sky'.

*laŋŋuy (PHN, Tag. laŋóy 'to swim'), NJv. laŋi, Mad. laŋŋòy 'to swim'.

2.16.3. PMJ -lɿ-:

*qallih (PAN, Fi. yali 'be absent': ?aliq), Snd. qalih (H) 'to move, change', OJv. alih 'two, to change', NJv. aléh (L), Mal. aleh, Mad. allè 'to move, change'.

2.16.4. PMJ -ss-. The Madurese reflexes of *-ss- are -ss- or -cc-. Thus, we can posit two Madurese dialects, one in which *-ss- appears as -ss- and another in which *-ss- became -cc-. In the following instances it is best to explain the existence of competing forms as borrowings from the -ss- dialect into the -cc- dialect, or conversely:

*qassin (PAN, To. m-ahi 'sour': ?as₁iLə), Snd. qasin, OJv. asin, NJv. asén, Mal. asen, Mad. assèn, accèn 'salty'.

*Bassəh (PAN, Fi. sava 'to wash': basəq), Snd. basəh 'wet', OJv. wasəh²²⁴ 'washed', Mal. basah, Mad. bássa, bácca 'wet'.

*Bassuh²²⁵ (PAN, Fi. savu-i 'to wash the canoe': basuq), OJv. aŋ-wasuh, NJv. wasóh, wasòh (D), basóh (D), Mal. basoh, Mad. bássò, báccò 'to wash'.

In the following instance PMJ -ss- probably is from a PAN cluster -ls- with assimilation of the first consonant to the second consonant:

*hassəm (PAN, Sm. m-asa 'sour': qalsəm), Snd. hasim²²⁶, OJv. hasəm 'sour', asöm²²⁷ 'tamarind', NJv. asəm 'tamarind', 'sour' (D), Mal. asam 'sour, tamarind', Mad. assəm, accəm 'tamarind'.

In the following two comparisons the Madurese cognates occur without a by-form with -cc-:

*qassah (PAN, Fi. yaza 'to rub, whet': h₂₄asaq), Snd. qasah, OJv. aᅇ-asah, NJv., Mal. asah, Mad. assah 'to grind down, whet'.

*qassak (PAN, Fu. moso 'done, well-cooked': masak), Snd. qasak, OJv. t-asak, Mal. m-asaq, Mad. m-assaq 'ripe, done'.

2.16.5. PMJ -dd-:

*qaddas (PWI, Tbt. qadas 'fennel': adas), NJv., Mal. adas, Mad. addhás 'fennel'.

*qadduq (PHN, Tag. qá:ro 'to put forward in a prodding manner': adu), Snd. qaduq, OJv. aᅇ-adu, NJv. adu (L). Mal. adu, Mad. addhu(h) 'to pit, match one against the other'.

*kaddut, Snd. kadut 'paunch, belly', also: 'a sack which is spread out', OJv. kadut, NJv. kadót, Mal. kaen kadot, Mad. kaddhuq 'sack-cloth'.

*laddiᅇ, NJv. ladéᅇ, Mal. ladeᅇ, Mad. S. P. laddhiᅇ 'knife'.

2.16.6. PMJ -jj-: see *tujjəw, p. 65.

2.16.7. PMJ -pp-:

*luppaq (PWI, Tbt. lupa 'to forget': lupa), OJv. k-in-a-lupa-n 'forgotten', NJv. lupò (D) (0), Mal. lupa, Mad. lòppā(h) 'to forget'.

2.16.8. PMJ -tt-:

*qattas (PHN, Tag. taqás 'height': a(n)tas), NJv. atas (0) (D) 'clearly visible', Mal. atas 'position over or above', Mad. attas 'above, on top'.

2.16.9. PMJ -kk-: see *[Bb]ukkaq, p. 193.

2.16.10. PMJ -bb-:

*labbuh (PWI, Tbt. labu 'to cast the anchor': labuh), Snd. labuh (L) 'to fall, cast anchor', OJv. ma-labuh 'to throw o.s. into, plunge into', NJv. labóh 'to cast anchor, throw away', Mal. laboh 'to lower by means of a cord', Mad. labbhu 'to throw o.s. into the water in order to drown o.s.'.

*rubbuh (PWI, Tbt. robo 'to fall': Rubuh), Snd., OJv. rubuh, NJv. rubóh, Mal. ruboh, roboh, Mad. ròbbhu 'to fall'.

2.16.11. PMJ -dd-:

*haḍḍaḅ (PAN, Fi. yaraḅ-i 'armament': h₁ḅaḍaḅ), OJv. um-aḍaḅ 'opposition', haḍaḅ-an 'waited for', NJv. aḍaḅ, Mal. (h)adaḅ, Mad. aḍḍháḅ 'to block the way, lie in wait'.

*gaḍḍiḅ (PHN, Tag. gá:riḅ 'ivory': gadiḅ), Snd. gadiḅ 'ivory, tusk', OJv. gaḍiḅ 'tusk', NJv. gaḍéḅ, Mal. gadeḅ 'ivory, tusk', Mad. gháḍḍhiḅ 'ivory'.

*gaḍḍuḅ (PWI, Tbt. gadoḅ 'earth-fruit': gaḍuḅ), Snd. gaduḅ, OJv. gaḍuḅ, NJv. gaḍóḅ, Mal. gadoḅ, Mad. gháḍḍhuḅ 'a wild earth-fruit'.

*kaḍḍal, Snd. kadal, OJv., NJv. kaḍal, Mal. Java kadal, Mad kaḍḍhál 'grass-lizard'.

*paḍḍaḅ (PHN, Tag. pá:raḅ 'meadow': pa(n)daḅ), OJv. a-maḍaḅ 'to clarify, clear', NJv. paḍaḅ 'light', 'laid open (of ground)'

(D), Mal. *padaŋ* 'treeless waste land', Mad. *paḍḍháŋ* 'clear, bright'.

2.17. The infix nasal. In Malayo-Javanic languages cognates sometimes differ among themselves in that one reflects a single intervocalic consonant and another the same consonant preceded by a nasal. This phenomenon appears not only in cognate sets implying a PAN etymon, but also in those implying a PMJ etymon. The function of this difference in the presence or absence of a nasal is unclear. Dempwolff cites reconstructions whose cognates differ only in the presence or absence of a nasal by enclosing the nasal in parentheses, e.g. **ka(m)pit*. However, when Merina exhibits for example *-ts-* for anticipated *-s-* as reflex of **s* (cf. **Bisik*, p. 129) Dempwolff posits a 'reduced nasal cluster' (2.91 and 2.95). For a discussion of Dempwolff's 'reduced nasal cluster', see Dyen (1971:46). Following Dyen (first in Dyen 1953a), we cite two reconstructions. The reconstruction without the nasal is cited first followed by its reflexes. Then the reconstruction with the nasal is cited followed by its reflexes. We shall refer to this nasal as the 'infix nasal'. The following are instances of reconstructions of this kind.

2.17.1. *-l-; and *-ŋl-:

**jal*[iq, əy], NJv. *jali*, Mal. *jali batu* 'kind of tree'; and

**jaŋl*[iq, əy], Mad. *jháŋlè(h)* 'kind of tree'.

**salir*, Mad. B. P. *salèr* 'to have apparently only one testicle

or with testicles one of which is very small'; and **saŋlir*,

Snd. *saŋlir* 'to have only one testicle', OJv. *saŋlir* 'to

have a large scrotum at one side', NJv. *saŋlér* 'with a small

testicle', Mad. S. saɟlèr 'to have only one testicle, small testicle'.

2.17.2. *-s-; and *-ŋs-:

*mus[iq, əy], Mal. musi, Mad. mòsè(h) 'caraway'; and *muŋs[iq, əy]
NJv. muŋsi 'caraway'.

*musuh (PWI, Tbt. musu 'enemy': mu(n)suh), Snd., OJv. musuh,
NJv. musóh (0), Mal. musoh, Mad. mòsò 'enemy'; and *muŋsuh,
OJv. muŋsuh, NJv. muŋsóh 'foe, enemy'.

2.17.3. *-j-; and *-nj-:

*qujur, Snd. k-ujur 'length of body', OJv. m-ujur 'lengthwise',
NJv. ujóh 'side, direction (in which s.t. is stretched out)';
and *qunjur, Mal. unjor, Mad. ònjhur 'to stretch out, thrust
out, project'.

2.17.4. *-p-; and *-mp-:

*hapaq, Snd. hapaq 'void, empty'; and *hampaq, Mal. (h)ampa
'void, empty'.

*kapak (PHN, Tag. kapák 'sound of beatings': ka(m)pak), OJv.
k-um-apak 'to hack', Mal., Mad. B. P. kapaq 'axe, hatchet';
and *kampak, Snd. kampak, NJv. kampaq 'axe, hatchet'.

*kapur, NJv. kapór 'udder'; and *kampur, Mad. kampòr 'udder'.

*tapiq (PAN, Fi. tavi-a 'to sweep': tapi[?h]), Snd. tapiq 'to
winnow', OJv. t-in-apy-an 'winnowed', NJv. tapèn (tapi+an)
'to winnow'; and *tampiq (tampi[?h]), Mal. tampi, Mad.
tampè(h) 'to winnow'.

2.17.5. *-t-; and *-nt-:

*latuŋ, NJv. ləŋò latóŋ (0) 'mineral oil'; and *lantuŋ, Snd.
miñak lantuŋ, NJv. ləŋò lantóŋ, Mad. mèññaq lantòŋ 'mineral

oil'.

*qutah (PAN, Sa. m-oa 'to vomit': [qʔh]utaq), Snd. qutah, OJv. m-utah, NJv. m-utah, Mad. òta 'to vomit'; and *quntah ([qʔh]untaq), Mal. m-untah 'to vomit'.

2.17.6. *-k-; and *-ŋk-:

*Bukus (PWI, Tbt. bukkus 'bundle': buŋkus), Mal. bukos 'bundle, packet'; and *Buŋkus, Snd. buŋkus 'bundle', OJv. w-in-uŋkus 'seales', NJv. wuŋkós 'wrapped in a leaf', buŋkós 'package'.

*jukuj (PWI, NgD. jukoj 'dug-out canoe': ju(ŋ)kuŋ), Snd., OJv. jukuŋ, NJv. jukóŋ, Mal. jukoj, Mad. jhukòŋ 'dug-out canoe'; and *juŋkuŋ, NJv. juŋkóŋ (D), Mal. juŋkuŋ 'dug-out canoe'.

*takis (PWI, NgD. taŋkis 'to parry': ta(ŋ)kis), Snd. takis, OJv. t-um-akis-akən 'to parry'; and *taŋkis, NJv. taŋkés 'defense' (B), 'shield' (O), 'dam, dyke' (D), Mal. taŋkes 'to parry by striking aside', Mad. taŋkès 'to parry', also Mad. S. 'dyke along the sides of a road'.

*tukup (PAN, Fi. tuku 'to cover the head with ashes'), OJv. tukup 'to cover', NJv. tukóp 'to hold the hand on or in front of s.t.; and *tuŋkup, Snd. tuŋkup 'to hold the hand on s.t.'.

2.17.7. *-B-; and *-mB-:

*BuBuŋ (PAN, Fi. taqo-fufu 'ridge-pole': bubuŋ), OJv. wuwuŋ, NJv. wuwóŋ 'ridge (of the roof)', Mal. bubuŋ 'swelling up in a dome-like mass from below, roof', Mad. bubuŋ 'ridge (of roof)'; and *BumBuŋ, Mal. bumbuŋ 'roof'.

*guBiŋ, NJv. guwéŋ 'with a hare-lip', gówèŋ 'of earthenware and similar objects, where a piece is broken off at the edge';

and *gumBiŋ, Mad. ghumbiŋ 'with a piece broken off (of porcelain, earthenware)', also: 'hare-lip'.

*tuBuh (PAN, Fi. tumbu 'to grow': tubuq), OJv. tuwuh, NJv. tuwóh 'to grow', Mal. tuboh 'body'; and *tumBuh, Snd. tumbuh, Mal. tumbuh, Mac. tòmbu 'to grow, sprout'.

*taBaR₂ (PWI, Tbt. tambar 'antidote': ta(m)baR), Snd. tawar 'to make oneself immune to poison', pan-awar 'antidote', OJv. tawa 'antidote', NJv. pən-òwò 'antidote', Mal. pən-awar 'antidote', Mad. pan-abár 'antidote'; and *tamBar, OJv. tamba 'remedy, medicine', NJv. tòmbò (L), Mal. tambar 'to heal, cure'. NJv. pən-awar 'antidote' is treated as a loan from Malay. Snd. tawaq 'to make oneself immune to poison' and tambaq (H) 'remedy, medicine' and Mad. tambhá(h) 'remedy, medicine' are treated as loans from Javanese.

*huBiq (PAN, Fi. quvi 'yam': qubi[?h]), Snd. huiq, OJv. (h)uwi, NJv. uwi, Mal. ubi, Mad. òbi(h) 'yam, tuber'; and *qumbiq (qumbi[?h]), Mal. (h)umbi 'bulb, bulb-root'.

2.17.8. *-b-; and *-mb-:

*gubəl, NJv. gubəl (O) 'to be caught on'; and *gumbəl, Mad. ghumbhəl 'to hold each other, stick'.

*sabuŋ, Mad. sabhuŋ, 'to prolong by taking another piece'; and *sambuŋ, Snd. sambuŋ 'to prolong', OJv. sambuŋ 'contributions', NJv. sambóŋ (L), Mal. samboŋ, Mad. sambhuŋ 'to prolong by taking another piece'.

2.17.9. *-d-; and *-nd-:

*giḍal, Mad. ghiḍhál 'loose'; and *giṅdal, OJv. giṅdal 'separate', NJv. giṅdal (D) 'loose, separated', Mad. B. ghindhál 'loose'.

2.17.10. PMJ doublets, one exhibiting a double consonant, the other a nasal cluster. The following two examples are instances of Madurese competing forms, one with a double consonant, the other with a nasal cluster. The cognates in the other Malayo-Javanic languages all exhibit a nasal cluster. We reconstruct a PMJ doublet, one exhibiting a double consonant, the other a nasal cluster. The Madurese competitive form with the nasal cluster can be attributed to a borrowing from Javanese or Malay:

*gattuŋ (PWI, Tbt. gattuŋ 'to hang'), Mad. gháttòŋ 'to hang'; and
 *gantũ, Snd. gantuŋ 'to hang', OJv. ma-gantuŋ-an 'hanging',
 NJv. gantóŋ, Mal. gantuŋ 'to hang'; cf. Mad. ghántòŋ 'to
 hang'.

*likkuŋ (PWI, Tbt. lehuŋ 'be bent': li(ŋ)kuŋ), Mad. lèkkòŋ 'to
 form a circle around'; and *liŋkuŋ, Snd. liŋkuŋ 'to surround',
 NJv. lèŋkòŋ-an 'bay', Mal. liŋkoŋ, leŋkoŋ 'curve, curved,
 hollow'; cf. Mad. lèŋkòŋ 'to form a circle around'.

There are two other possible hypotheses with regard to forms like these: (1) one could propose the reconstruction of a PMJ doublet *gattuŋ, *ganttuŋ, for which all languages but Madurese continue the form with an infixed nasal (where the double consonant was reduced to a single consonant), while Madurese continues the form lacking it. Such a hypothesis can, however, not be made lightly, since it involves the violation of what has been said earlier about the PMJ morpheme structure (and also applies to the PAN morpheme structure), i.e. clusters consist of no more than two consonants. (2) One could argue that the following alternation appeared in PMJ. When a nasal was infixed in a base with a double consonant, the double consonant was

replaced by a single consonant: e.g., *gatuŋ alternates with *gattuŋ in a form *gantūŋ.

Other reconstructions of doublets, one with an intervocalic nasal cluster, the other with an intervocalic double consonant are the following:

*Bəttis (PWI, TBT. bitis 'lower leg': bitis, bə(n)tis), Snd.

bitis, OJv. wətis, Mal. bətes, Mad. bəttès 'lower leg'; and

*Bəntis, NJv. wəntés 'lower leg'.

*bəkkaḥ (PAN, Sa. hoka 'to burst': bəkaq), Snd. bīkah 'to

expand, open up, blossom'; and *bəŋkaḥ (bəŋkaq), NJv.

bəŋkaḥ 'to split', Mal. bəŋkaḥ 'to become cracked, split',

Mad. B. P. and Mad. Kang. bhəŋka 'to split'.

*qəttah (PWI, TBT. qata 'to eat raw meat': a(n)taḥ), Snd. qataḥ,

Mal. Ked. and Mal. N.S. m-ataḥ, Mad. m-atta 'raw, not ripe';

and *qəntah, Mal. antaḥ 'husk, sheath (of grain)'.

*məttah, OJv. mətaḥ 'raw, not ripe'; and *məntah, NJv., Mal.

məntaḥ 'raw, not ripe'.

*[Bb]ukkaq (PAN, Sa. huqe 'to uncover': buka?), Snd. bukaq 'to

open, begin', NJv. bukò 'introduction', bukaq 'open, begin',

Mal. buka, bukaq, Mad. bukkaq 'open'; and *[Bb]uŋkaq, Mad.

Kang. buŋkaq 'open'²²⁸.

*həbbun (PHN, Tag. qambón 'drizzle': ə(m)bun), Snd. qibun, OJv.

(h)əbun, NJv. (ə)bón, Mad. (əb)hun 'dew'; and *həmbun, Mal.

əmbon 'dew'.

*qəppat (PAN, To., Fu., Sm. fa 'four': x₂əpatə), Snd. qopat²²⁹,

OJv. pa-pat, NJv. pa-pat (L) 'four'; and *qəmpat, Mal.

əmpat, Mad. əmpaq 'four'.

*qəʔʔtik (PWI, Tbt. qotik 'few': ə(n)ʔtik), Snd. sa-ʔtik 'few',
l-ʔtik (L) 'small'; and *qəntik, NJv. m-əntéq 'extremely
small'.

*kəppit (PAN, Fu. kopi-kopi 'to be squeezed in': kəpit), Mal.
kəpet 'pressure between two connected surfaces, e.g..
between two fingers or between the arm and the body', Mad.
kəppèq 'to carry under the arm'; and *kəmpit, NJv. kəmpét
'to carry under the arm'.

*kəʔʔtus, Mad. kəʔʔòs 'to brag'; and *kəntus, NJv. kəntós 'to
brag, big talk'.

*qukkil (PWI, Tbt. qukkil: uŋkil), Mad. òkkèl 'to lever up
slightly'; and *quŋkil, Snd. quŋkil, NJv. uŋkéi, óŋkèl (D),
Mal. uŋkel 'to lever up slightly'.

2.18. PMJ doubled monosyllables. In section 2.5.3. we shortly
dealt with PMJ doubled monosyllables in connection with the discussion
of the origin of Madurese double consonants. In this section we shall
deal with the reflexes of PMJ doubled monosyllables in all four
languages.

2.18.1. The Sundanese reflexes. The Sundanese reflex of a PMJ
doubled monosyllable is a word of the shape $C_1V_1C_1V_1C_2$ if $*C_2$ of the
PMJ word of the shape $*C_1V_1C_2C_1V_1C_2$ is a consonant other than a nasal,
*g or *k. If $*C_2$ is one of the latter, the original shape is retained:

*DəgDəg, Snd. dḡgdḡg 'to run in masses', NJv. ḡḡḡḡ (D), Mal.

dədaq, Mad. ḡḡḡḡk, Mad. P. ḡḡḡḡk 'crowded together'.

*siksik, Snd. siksik 'to cut up fine', NJv. siséq 'to scrape off',
Mad. sèksèk 'to slice'.

*taŋtaŋ (PHN, Tag. taŋtáŋ 'pulled'), Snd. taŋtaŋ, OJv. ma-naŋtaŋ,
 NJv. tantaŋ, taŋtaŋ (0), Mad. taŋtaŋ 'to challenge'.
 *tuɫtuɫ, Snd. tutuɫ, NJv. tutóɫ, Mad. tɔ̀ɫtɔ̀ɫ 'spotted'.

Sundanese has a number of words of the shape C₁V₁ŋC₁V₁n. The question is whether these words are continuations of PMJ doubled monosyllables with ŋ as prenasal or whether they are continuations of a doubled monosyllable with n as the prenasal. If the prenasal was *ŋ, then one might posit that all languages but Sundanese exhibit partial assimilation of this consonant to the following stop. If the prenasal was *n, then one might posit that Sundanese exhibits dissimilation.

One can argue that evidence from New Javanese supports the reconstruction of *ŋ. In one instance New Javanese exhibits doublets, one with prenasal ŋ, the other with prenasal n. The competitive form with ŋ is marked by Pigeaud (n.d.) as archaic (see under *tuŋtun). Furthermore, there is an instance of a comparison between Tagalog and Malayo-Javanic forms (see *ciŋcin) suggesting that *ŋ perhaps appeared in prenasal position also in proto-languages of higher order such as PHN.

The following comparisons are reconstructed with a prenasal ŋ:

*baŋban (PHN, Tag. bambán 'bast, fiber': banban), Snd. baŋban,
 NJv. bamban 'kind of reed'.

*buŋbun (PHN, Tag. bumbón 'dam of branches and twigs to attract
 fish in rivers and lakes': bunbun), Snd. buŋbun 'a deep
 hole in the water closed up with a curtain of bamboo-sticks',
 Mal. bumbun 'hut like a bee-hive or bell-tent used by

fowlers, hunters, or fishermen to conceal themselves'.

*ciŋcin (PHN, Tag. siŋsiŋ 'ring': cincin), Snd. ciŋcin (H),
 OJv. cincin 'ring', NJv. cincén 'ring' (D), 'sewing ring',
 Mal. cincen 'ring'. Tagalog final ŋ could be explained as
 an assimilation of the final consonant to the final ŋ of
 the initial syllable.

*daŋdan (PWI, NgD. dandan 'ship-building': dandan), Snd. daŋdan
 (L) 'to get dressed, ready, clear', OJv. ma-dandan 'got
 ready', NJv. dandan 'to get dressed, ready', Mal. dandan
 'straightaway, there and then', Mad. dhándhán 'to get
 dressed'.

*jaŋjan, Snd. jaŋjan 'crocodile-colored', NJv. janjan (O) 'pale
 (yellow)', Mad. jhánjhán 'white-yellow'.

*tuŋtun (PHN, Tag. tuntón 'conclusion': tuntun), Snd. tuŋtun
 (L), OJv. tuntun, NJv. tuntón, tuŋtón (O), Mal. tunton,
 Mad. tontòn 'to lead'.

2.18.2. The Javanese and Malay reflexes. In Javanese and Malay
 the reflex of the PMJ doubled monosyllable is $C_1V_1C_1V_1C_2$ if $*C_2$ is a
 consonant other than a nasal. If $*C_2$ is a nasal, the original shape
 of the PMJ doubled monosyllable is retained, but the preconsonantal
 nasal assimilates to the following consonant if it is a stop in Malay
 and standard Javanese. In Old Javanese and in a dialect of New Java-
 nese the nasal does not assimilate:

*Bə1Bə1, NJv. bəbəl (D) 'difficult to extract, stupid', Mal.
 bəbal 'dull, stupid', Mad. bə1bəl 'tough (e.g., of wood
 which is difficult to be prepared for usage), obstinate,

not pleasant'.

*BuṅBuṅ (PAN, Sm. pupu 'quiver': buṅbuṅ), 0Jv. buṅbuṅ 'hollow bamboo', NJv. bumbóṅ 'quiver, boiler', Mal. bumboṅ 'a water-vessel made from a joint of bamboo', Mad. buṅbuṅ 'cooker in the shape of a cylinder (made of bamboo)'.

*caṅcaṅ, Snd. caṅcaṅ 'bind, tether', 0Jv. c=in-aṅcaṅ 'tethered', NJv. cancaṅ, caṅcaṅ (D), Mad. caṅcaṅ 'to tether (a horse)'.

*DəmDəm (PHN, Tag. limlím 'to sit over eggs': dəmdəm), NJv. ḍəṅḍəm, ḍəṅḍəm 'to plan secretly, in quiet', Mal. dədam 'yearning, feeling of love or spite', Mad. ḍəṅḍəm 'friendly, nice (of s.o. who usually is not talkative)'.

If *C₁ is *r and *C₂ is *m, *C₂ became New Javanese ŋ, but was retained as m in Malay:

*rumrum, NJv. ruṅróṁ (B), Mal. rumrom, Mad. ròmròm 'to show love to, fondle'.

If both *C₁ and *C₂ are nasals no assimilation occurs:

*namnam, Snd., NJv., Mal., Mad. namnam 'kind of tree'.

2.18.3. The Madurese reflexes. As was pointed out in section 2.5.3. preconsantal *C₂ in a doubled monosyllable assimilates to the following consonant in some instances. This assimilation, it was said, probably is the regular development in the B. and P. dialects. The evidence presented below shows that such an assimilation only occurs if *C₂ is a stop, *r, or *s. Further research will have to be carried out to determine whether this assimilation also occurred when *C₂ is a consonant other than those just mentioned.

In section 2.5.3. two comparisons were presented, one in which the B. dialect shows assimilation (*taptap), and one in which both

the B. and P. dialects show assimilation (*təstəs).

In the following comparisons Madurese exhibits doublets, one showing assimilation, the other the absence of it:

*cipcip, OJv. an-icip 'to kiss', NJv. cicép-cicép (D)(O), Mal.

cicep, Mad. cèpcèp, cèccèp 'to test with the tip of the tongue'; cf. Snd. qi-cip 'to try, taste (food), test'.

*cupcup, OJv. an-ucup 'to suck', NJv. cucóp 'to put the nozzle

to the mouth, drink', Mal. cucop 'to sip, smell, kiss', Mad. còpcòp, còccòp 'to suck at the nozzle of s.t.'.

*butbut (PAN, Sa. huhu 'to pull out'), Snd. bubuk 'a person who operates a lathe', OJv. b-in-ubut 'to provide with turner's work', NJv. bubót 'to pull out (hair), turn (wood on a lathe)', Mad. bhutbhut 'to pull out (hair, feathers)', bhubbhuq 'to turn (on a lathe)'.

In the following instances Madurese exhibits a cognate which has assimilation without a by-form lacking assimilation:

*ḍapḍap (PAN, Fi. rara 'kind of tree'), Snd. dadap, OJv., NJv.

ḍaḍap, Mal. dadap, Mad. ḍháḍḍháq 'kind of tree'.

*gargar (PHN, Tag. gadgád 'shelled out': gadgaḍ), Snd. ragrag

(metathesis) 'to fall (off)', NJv. gagar 'without leaves, bare (of a tree)', Mad. ghágghár 'to fall (off)'.

*siksik²³⁰ (PAN, To. hihi 'muscle': sisik, siksik), OJv. sisik,

NJv. siséq, Mal. siseq, Mad. sèssèq 'scale of a fish'.

*s-ul-upsup, Snd. s-ul-usup, NJv. s-l-usóp, Mad. s-al-òssòq 'to

crawl in'.

In instances like the following Madurese exhibits cognates which do not show assimilation of preconsonantal *C₂ to the following

consonant and for which a by-form showing assimilation is lacking:

*juljul (PHN, Tag. duldoól 'to force into': .zulzul), NJv. jujóól,
Mal. jujol, jojol, Mad. jhuljhul 'sticking out'.

*kudkud, OJv. a-kukud-an 'to pack together and clear out', NJv.
kukód 'to pack up', Mad. kòtkòt 'to pack up, gather, glean'.

*kurkur (PAN, Fi. kukuva 'to scratch': kuḍkuḍ), Snd. kukur 'to
rasp', OJv. a-kukur 'to scratch away, smooth', NJv. kukór
'to scratch', 'rasp, file' (D) (O), Mal. kukor 'to rasp',
Mad. kòrkòr 'to scratch off (out)'.

*sitsit, Snd. sisit 'scale of a fish', Mad. sètsèt 'covered with
scales, scales'.

In the following instances the Madurese double consonant might be attributed to the assimilation of a final h of the first syllable of a PMJ doubled monosyllable to the initial consonant of the second syllable. It is difficult to determine whether this is a dialectal development.

Thus, we might consider the possibility of reconstructing a form such as *cahcah (PAN, Sa. tata 'spread all over, dispersed': cacaq) for the comparison of the following forms: OJv. a-caca-cacah-an 'hacked', NJv. cacah 'to hack into fine pieces', Mal. cacah 'to prick a pattern on a flat surface, e.g. on pastry', Mad. cacca 'to carve, cut into small pieces'. Similarly, we may reconstruct a form *tuhtuh for the comparison of the following forms: Snd. tutuh, OJv. ma-nutuh, NJv. tutóh, Mal. tutoh, Mad. tòttò 'to poll a tree'.

2.18.4. A list of PMJ doubled monosyllables. In the following list some more PMJ doubled monosyllables are cited to further illustrate their reflexes in the four languages:

- *BarBar, Snd. babar in babar layar 'to unroll the sails', OJv. b-in-abar 'spread out', NJv., Mal. babar 'to expand, open out, boom out a sail', Mad. bárbár 'to spread out'.
- *[Dđ]iŋ[Dđ]iŋ (PAN, Fi. riri 'screen against wind': điŋđiŋ), Snd. diŋdiŋ, NJv. điŋđéŋ (O), (D), điŋđéŋ (D), Mal. dindenŋ 'screen, inner wall'.
- *juŋjuŋ, Snd. juŋjuŋ 'to lift up, pick up', OJv. pa-juŋjuŋ 'to pride o.s. on (?)', NJv. junjóŋ, juŋjóŋ (O) 'to lift up', Mal. junjog 'support on the head', Mad. jhuŋjhuŋ 'to lift up to over the head'.
- *parpar, NJv. papar (D) (O) 'equal, to flatten', Mal. papar 'flat, smooth', Mad. B. parpar 'to flatten'.
- *paspas (PHN, Tag. paspás 'to dust'), Snd. papas 'to chop off', OJv. ka-papas 'destroyed', NJv. papas 'broken off' (O), 'cut off', Mal. papas 'to strip off, remove', Mad. paspas 'to cut off'.
- *paspas-an, Snd. papas-an, Mad. paspas-an 'kind of climber'.
- *səpsəp (PAN, Sa. toto 'to suck up'), Snd. s̄s̄ip (L), NJv. səsəp, Mal. səsap, Mad. səpsəp 'to suck'.
- *DaŋDaŋ, OJv. đaŋđaŋ, NJv. đandaŋ (B), Mal. buroŋ dandaŋ, buroŋ dandaŋ, Mad. đáŋđáŋ 'crow'.
- *maŋmaŋ, Snd. maŋmaŋ, NJv. maŋmaŋ²³¹ (D) (O), Mad. maŋmaŋ 'uncertain, to doubt'.

3. CONCLUSION

This study has been an attempt to contribute to a better knowledge of the past history of four important Austronesian languages, toward the reconstruction of their last proto-language, and also toward the reconstruction of the proto-language of highest order.

We have been able to reveal the patterns of the reflexes of PAN phonemes in PMJ and in its four daughter languages. The following tables recapitulate our results. These tables are intended to give a general overview of the correspondences between PAN and PMJ phonemes and their reflexes in the four languages. The tables contain the PAN phonemes as reconstructed by Dyen. The second column contains the PMJ phonemes, taking account of a number of mergers prior to this stage and a number of new proto-phonemes. The next five columns contain the main reflexes of these proto-phonemes in Sundanese, Old Javanese, New Javanese, Malay, and Madurese. Dialectal differences are not indicated. Furthermore, only the reflexes in initial, intervocalic, and final position are listed.

PAN PHONEMES, PMJ PHONEMES, AND
REFLEXES IN MALAYO-JAVANIC LANGUAGES

PAN	PMJ	Snd.	OJv.	NJv.	Mal.	Mad.
i	i	i	i	i é a/	i e a/	i è b/
u	u	u	u	u ó a/	u o a/	u ò b/
a	a	a	a	a ò c/	a	á a b/
ə	ə	ɨ i d/	ə ö u	ə u e/	ə a f/	ə á a g/
w ₁ -	w ₁ -	q-	w-	w-	h-	∅
w ₂ -	w ₂ -	q-	ww-	w-	∅	b-
-w-	-w-	-w-	-w-	-w-	-w-	-b-
-aw	-aw	-oq	-o	-o	-aw	-u -ò b/
-əw	-əw	-oq	-u	-u	-u	-u -ò b/
-iw	-iw -yu	-iq -yuq	-yu	-yu	-i -yu	-uy -ju
y- -y-	y- -y-	y- -y-	y- -y-	y- -y-	? -y-	j- -j-
-ay	-ay	-ay	-ay -e	-e	-ay	-áy -ay b/
-əy	-əy	-eq	-i	-i	-i	-i -è b/
-uy	-uy	-uy	-uy -i	-i	-i	-uy -òy b/
m	m	m	m	m	m	m

PAN	PMJ	Snd.	OJv.	NJv.	Mał.	Mad.
n N L	n	n	n	n	n	n
ñ- -ñ-	ñ	ñ n <u>h/</u>	ñ n <u>h/</u>	ñ n <u>h/</u>	ñ	ñ
ɟ	ɟ	ɟ	ɟ	ɟ	ɟ	ɟ
l	l	l	l	l	l	l
-j- -j	ɺ	r	r	r	-d- -t	-l- -q
r R ₃ R ₄	r	r	r	r	r	r
s	s	s	s	s	s	s
d	d	d	d	d	d	dh- -dh- -t
z- -z-	j	j	j	j	j	jh
Z- -Z-	z	j	d	d	j	jh
g	g	g	g	g	g- -g- -q	gh- -gh- -k
c- -c-	c	c	c	c	c	c
p	p	p	p	p	p	p- -p- -q
t C	t	t	t	t	t	t- -t- -q
k	k	k	k	k- -k- -q	k- -k- -q	k- -k- -q
ṭ- -ṭ-	ṭ	t	ṭ	ṭ	t	ṭ
b	B- -B-	b- -w-	w	w	b	b
	b	b	b	b	b- -b- -p	bh- -bh- -p

PAN	PMJ	Snd.	OJv.	NJv.	Mal.	Mad.
ɖ	D- -D-	d- -r-	r	r	d	ɖ
	ɖ- -ɖ-	d	ɖ	ɖ	d	ɖh
R ₂ R ₁	R ₁	y	∅	∅	r	r
	R ₂	r	∅	∅	r	r
	R ₃	∅	∅	∅	r	r
h ₁ ⁻ , h ₂ ⁻ h ₃ ⁻ , h ₄ ⁻ q ₁ ⁻ , q ₂ ⁻ s ₄ ⁻	h	h	h	∅	(h)	∅
x ₁ ⁻ , x ₂ ⁻ x ⁻ , ? ⁻	q	q	∅	∅	∅	∅
-h- -s ₁ ⁻ -s ₂ ⁻ -s ₃ ⁻ nothing	hiatus <u>i/</u>	∅ <u>i/</u>	∅	∅	∅	∅ <u>i/j/k/</u>
-q- -q ₁ ⁻	h	h	h	h <u>l/m/</u>	h	∅ <u>j/k/</u>
-h, -q -q ₂ ⁻	h	h	h	h	h	∅
-s ₁ -s ₂ -x, -h -?	q	q	∅	∅	∅	∅

FOOTNOTES FOR TABLE

a/ In the final closed syllable.

b/ See section 1.8.3.1.

c/ Before pause.

d/ When followed by u.

e/ Before h.

f/ In the final syllable.

g/ Before q.

h/ Before i.

i/ q between identical vowels.

j/ w after u, o.

k/ y after i, e.

l/ w after u.

m/ y after i.

For many proto-phonemes the evidence seems undisputable. Some major problem areas, such as the origins of the Sundanese and Old Javanese pepets have been solved. We have been able to suggest corrections and disambiguations of some of Dempwolff's and/or Dyen's reconstructions.

Some major problem areas remain. It is interesting that the results of this study offer only slight support for the subgrouping of Malay with Madurese which was arrived at by the lexicostatistical method. The only phonological evidence that has appeared in support of such a subgrouping is the merger of *R and *r → r shared by Malay and Madurese. On the other hand, one might argue that the percentages of cognation between Malay and Madurese are inflated because possibly many of those Madurese words which are ambiguous as to whether they are inherited or borrowed are actually borrowings from Malay. Evidence against the subgrouping of Malay and Madurese is perhaps to be found in the morphology. The causative suffix is -kɪn in Sundanese and -kan in Malay. It is -akən in Old Javanese, -aké (L) and -akən (H) in New Javanese, and -aghi in standard Madurese, -aghən in Kangean Madurese, and -akən in Bawean Madurese. Furthermore, both Javanese and Madurese share an imperative locative suffix: OJv. -ana, NJv. -(n)ðnð, Mad. -áná~ -ana. This suffix does not appear in Sundanese or Malay.

Other problem areas which remain are the appearance of both u and o and i and e in Malay non-final syllables for PMJ u and PMJ i respectively, and u, ó, ò, and i, é, è in Javanese non-final syllables and ò and è in Javanese final syllables for PMJ u and PMJ i respectively. We have treated them as dialectal reflexes of single proto-

phonemes. In the case of Malay we had to resort to a hypothetical dialect; in the case of Javanese we were able to identify a dialect in which *ó* and *é* in non-final syllables apparently are the regular reflexes of PMJ *u* and PMJ *i* respectively.

Also problematic is the tentative reconstruction of **R₁*, **R₂*, and **R₃*. The evidence presented here is not as solid as might be desirable, especially for the correspondence assigned to **R₃*. The weakness in this reconstruction has already received comment.

It cannot be determined at this point whether PMJ double consonants or the distinction between PMJ *B* and PMJ *b* and the distinction between PMJ *D* and PMJ *ḍ* also appeared in earlier proto-languages or in the earliest proto-language. Many of the PMJ reconstructions which contain double consonants cannot be associated with PAN reconstructions made by Dempwolff and Dyen. The instances in which such an association can be made are the following: PMJ *laŋŋit*, p. 185; PMJ *qassin*, p. 185; PMJ *Bassəh*, p. 185; PMJ *Bassuh*, p. 185; PMJ *qassah*, p. 186; PMJ *qassak*, p. 186. The PAN reconstruction **h₁₃aḍaḍ* with which we associated the PMJ reconstruction **haḍḍaḍ* can be regarded as weak because of the poor semantic fit of the eastern with the western form. This difference in meaning raises the possibility that the eastern form, despite its correspondences, may have been incorrectly associated with the western words. Furthermore, we have been able to show that in one instance a PMJ double consonant is from a PAN cluster of non-identical consonants, namely **-ls-* (cf. **hassəm*, p. 186). It is therefore not inconceivable that perhaps also other PMJ double consonants might be the reflexes of clusters of non-identical consonants that appeared in earlier proto-languages or in

the earliest proto-language.

In respect to the PMJ B/b and PMJ D/ḍ distinctions it appears that most PMJ reconstructions containing PMJ b or PMJ ḍ cannot be associated with PAN reconstructions. Furthermore in most of those instances in which such an association can be made, the PAN reconstructions are weak, because the meaning of the eastern words are different from those of the western words. In the following instances one might argue that the PMJ reconstructions containing *b and *ḍ can be associated with sound PAN correspondences: PMJ b: PMJ butbut, p. 198; PMJ rəbbah, p. 140; PMJ ləmbut, p. 141; PMJ bañaw, p. 88; PMJ balay, p. 90; PMJ ḍ: PMJ ḍapḍap, p. 198. The following PMJ reconstructions can only be associated with rather weak PAN reconstructions: PMJ b: PMJ bakal, p. 136; PMJ bəkkal, p. 137; PMJ buləd, p. 138; PMJ labur, p. 139; PMJ təbbuk, p. 140; PMJ kəmbaŋ, p. 140; PMJ tambaŋ, p. 141; PMJ kəbbaw, p. 85; PMJ ḍ: PMJ ḍampar, p. 153; PMJ taḍaḍaq, p. 156; PMJ [Dḍ]aḍaḍaq, p. 157.

Furthermore a PMJ reconstruction containing *b or *ḍ can only in a few instances be associated with a sound PHN reconstruction: PMJ təbbas, p. 77; PMJ tambak, p. 141; PMJ baR₁ah, p. 137.

As for PWI, it is not impossible that the PMJ B/b and PMJ D/ḍ distinctions will have to be assigned to this level of reconstruction. A quick check through a Buginese dictionary revealed that the B/b distinction perhaps also appears in this West Indonesian language: e.g., Bug. were 'to give' (cf. PMJ BəR₁R₁ay, p. 126), Bug. wuta 'blind' (cf. PMJ Butaq, p. 130), but Bug. bakuŋ 'lily' (cf. PMJ bakuŋ), Bug. bata 'brick' (cf. PMJ bataq, p. 137). However, this connection is not obvious, since in many instances Buginese exhibits

b for an anticipated w: e.g., Bug. batu 'stone' (cf. PMJ Batuq, p. 128). As for the D/d̥ distinction, evidence from Makassarese seems to indicate that this distinction is not limited to Malayo-Javanic languages: e.g., Mak. rauḡ 'leaf' (cf. PMJ Daun, p. 148), Mak. ruwa 'two' (cf. PMJ Duaq, p. 148), Mak. tanruq 'horn' (cf. PMJ tanDuk, p. 156), but Mak. dasereq 'floor' (cf. PMJ ḡasar, p. 153), Mak. daparaq 'anything that is used to stand or lie on such as wood or stone' (cf. PMJ ḡampar, p. 153).

We conclude that the distinction between *B and *b, and between *D and *d̥ must be reconstructed for PMJ. It is hardly conceivable that in all instances in which we have reconstructed *b and *d̥, the Sundanese, Javanese, and Madurese forms could be explained as due to secondary developments. The evidence for the *B/b distinction seems better attested, since it is supported by Sundanese morphophonemics (see section 2.12.4.). It might be argued that these two distinctions did not appear in earlier proto-languages (except perhaps in PWI) or in the earliest proto-language, given the few instances in which a PMJ reconstruction containing *b or *d̥ is associable with sound reconstructions made for earlier proto-languages or the earliest proto-language. If, however, we should succeed in discovering that one of these distinctions can be assigned to an earlier proto-language, the chances of it being the *B/b distinction are better, since the evidence for *b is stronger than for *d̥.

Although there is good reason to be cautious about the phonetics of proto-phonemes, one might attempt to put forth hypotheses as to the phonetics of those proto-phonemes whose reflexes show no or only very little phonetic variation. The proto-phonemes *p, *t, *t̥, *c, and *k

probably were all voiceless stops, *p being bilabial, *t dental, *t̚ alveolar, *c palatal, and *k velar. PMJ l probably was a lateral, and PMJ r probably was an apical trill. The proto-phonemes *m, *n, *ñ, and *ŋ probably were bilabial, dental, palatal, and velar nasals, respectively. The phonetic values of what has been reconstructed as *b, *d, *d̚, *j, and *g are more problematic. Their reflexes are voiced lenis stops in Sundanese and Malay; in Javanese their reflexes are voiceless stops not essentially different from the pronunciation of p, t, t̚, c, and k, but the following vowel is murmured. The prenasalized phonemes mb, nd, nj, and ŋg, however, phonetically resemble Sundanese or Malay mb, nd, nj, and ŋg respectively; in Madurese their reflexes are "voiceless stops with indifferent tension followed by strong aspiration". (Stevens 1968:38) One might argue in a most tentative way that *b, *d, *d̚, *j, and *g were the voiced aspirated counterparts to *p, *t, *t̚, *c, and *k. Possibly *B and *D were voiced unaspirated sounds, since their reflexes in initial and postconsonantal position in Sundanese and Malay, in postconsonantal position in Javanese, and in initial, intervocalic and postconsonantal position in Madurese are voiced lenis stops.

We intend to continue the investigation of the historical relationships among the Malayo-Javanic languages. We also intend to extend our attention both to the other languages of the 'Javo-Sumatra Hesion' and to the languages of other West Indonesian subgroups. By doing so, we might be able to resolve some of the problems mentioned above.

FOOTNOTES

¹ A work on Lampung has just appeared: Walker, Dale F. 1973. A sketch of the Lampung language: the Pesisir dialect of Way lima. Unpublished Cornell University dissertation. This book became available to me only after the completion of my research for this work.

² These figures were obtained from Mr. I. Dyen in a personal communication. They are based on only one 200-word list per language and therefore differ from the figures which appear in Dyen 1965b, in which Dyen sometimes used more than one list per language in the calculation of the percentages of relationship.

³ The 100-word list contains 92 items of Swadesh's 215-word list and 7 additional items; see Bergsland and Vogt.

⁴ The 200-word lists for Sundanese, Javanese, Malay, and Madurese can be found in the appendix.

⁵ I investigated the Sundanese language borders while doing field work in Indonesia during the academic year 1971-72.

⁶ For a detailed account of Sundanese phonology, see Van Syoc.

⁷ The phonemes c, j, and ñ are frontal stops. They are pronounced with the blade of the tongue touching the alveolar ridge. The phoneme q is the glottal stop.

⁸ For a detailed account of Sundanese morphophonemics, see Van Syoc and Coolsma 1904. For an analysis of verbal forms, see Robins.

⁹ This change has been made, since my own material shows that in this position w and y do not appear in the speech of my informants.

¹⁰ This is the number given in Pigeaud 1967.

¹¹ For a detailed analysis, see Horne.

¹² The phonemes ɕ, ɗ, and nɗ are apical stops. They are pronounced with the tip of the tongue touching the alveolar ridge. The phonemes mb, nd, nɗ, nj, and ŋg are like the consonants b, d, ɗ, j, and g with nasal onsets.

¹³ Sumukti, p. 5.

¹⁴ For a detailed analysis, see Horne.

¹⁵ This data is taken from Zoetmulder. For a more detailed analysis of Old Javanese morphophonemics, see the same work.

¹⁶ This information is taken from Dyen (1945:17).

- 17 For a more detailed analysis, see Dyen 1967.
- 18 The phonemes bh, dh, ḡh, and jh are voiceless stops with indifferent tension followed by strong aspiration.
- 19 For a detailed analysis of Madurese morphophonemics, see Stevens 1968.
- 19a Pigeaud's entries which are followed by the abbreviation gr (=grof) are considered to fall in this category.
- 20 Kiliaan 1904 does not distinguish such a level.
- 21 See the list in the appendix.
- 22 With an inexplicable -gh- instead of anticipated -ḳ-.
- 23 See Ras (1970:429).
- 24 Snd. waliraṅ 'sulphur' probably is a loan from Javanese. PMJ initial B regularly became Snd. b.
- 25 Snd. waniq (L) 'brave' is treated as a loan from Javanese.
- 26 Mad. òji 'to test silver or gold' probably is a borrowing from Javanese or Malay. The regular reflex of *-j- is Mad. jh (see section 2.9.2.).
- 27 Mal. bālira, bālera 'weaver's sword' must be considered a loan, since the regular reflex of *-j- is Malay d (see section 2.8.6.).
- 28 This word, if it is a loan from Javanese, presumably acquired this figurative meaning after it had been borrowed.
- 29 For more examples, see the section on PMJ hiatus.
- 30 See section 1.4.2.
- 31 Tagalog exhibits a instead of an anticipated i.
- 32 Dempwolff (1.86) wrongly assigned NJv. wòq to his *buuk. The occurrence of ò is treated by Dempwolff as an "unexplained exception".
- 33 Tag. pulóq 'island' is considered not to be a reflex of Dempwolff's *pulaw.
- 34 With inexplicable i for anticipated u [Dempwolff (2.155)].
- 35 Malayo-Javanic evidence points to a reconstruction with *-ay rather than with *-ay as suggested by Dyen.

36 This collection contains notes on Javanese dialects and can be found at the Universitas Indonesia, Jakarta. I was able to briefly page through these notes.

37 The fact that NgD. exhibits u perhaps suggests that in the last proto-language which Ngaju-Dayak and PMJ continue the vowel was *u.

38 See fn. 37.

39 Mad. kòsòŋ 'empty, vacant' is marked as a borrowing from Malay in Kiliaan 1904.

40 Mad. ròmbaq, rumbaq 'to tear down' are treated as loans. Mad. ròmbaq exhibits a instead of an anticipated ā, and rumbaq exhibits u instead of an anticipated ò and a instead of an anticipated á (see the vowel alternation rule, section 1.8.3.1.). There is also a form ròmbaq 'to tear down' which could be interpreted as a borrowing under the hypothesis that the vowels ò and á were substituted for originally different vowels.

41 For more examples, see the section on PMJ hiatus.

42 OJv., NJv. tanah 'earth' are treated as loans from Malay. See fn. 48.

43 The origin of the distinction between short and long pepet in Old Javanese orthography is perhaps best explained as having been formed on the analogy of the orthographic distinction between Old Javanese short and long i, u, and a. It is interesting to note that the traditional Sundanese writing system does not distinguish the two Sundanese phonemes ə and ɨ.

44 For NJv. -w- as reflex of *-h-, see the section on *h.

45 Mad. pòppò 'to beat' is treated as a loan from Javanese.

46 Dyen (1953a:12) gives NJv. pèh as reflex. The word pèh, however, is not the continuation of OJv. p-əyòh, p-öyàh, or p-uyuh, but of OJv. pyah 'groins, side'. NJv. pèh has the meaning 'water pipe through an opening on the side of a dam, the sides of the upper belly'.

47 Snd. tawək 'to stab' is treated as a loan from Javanese.

48 The reconstruction with final *-əh instead of Dempwolff's *-ah is based on evidence from Sundanese and Javanese and makes a reconsideration of the correspondences which Dempwolff assigned to his *-əh and *-ah necessary. Dempwolff assigned the following reflexes to his *-əh: Tag. -iq, TBt. -o, NgD. -ah, Mer. -i, Mal. -ah. Dempwolff was unable to suggest its Javanese, Fiji, and Samoan reflexes, since in the only reconstruction exhibiting final *-əh for which there is a cognate in these languages, the two vowels *a and *o contracted in all three languages after the loss of *-R-.

The following reflexes were assigned to his *-ah: Tag. -aq, Tbt. -a, NgD. -ah, Mer. -a, Mal., NJv. -ah, Fi., Sa., Fu., Sm. -a.

Dempwolff reconstructed five etyma with *-əh:

- (1) *iə[h], Tag. qí:hiq, Tbt. eo 'urine'.
- (2) *baRəq, Tag. bá:gaq 'ulcer', Tbt. baro, NJv. wòh, Mal. barah, NgD. baha, Mer. vai = bai, Fi. mbo, Sm. mata-fā 'ulcer, abscess'.
- (3) *[t]abə[h], Tag. tabáq, Tbt. tabo, Mer. tavi 'fat, well-tasting'.
- (4) *[t]u(ŋ)kə[h], Tag. tuŋkíq 'limb, joint', Tbt. tuho 'landmark', tukko 'stump of a tree', Mal. toŋkah 'plank used as a support on mud flats', NgD. tuŋkih 'chopped-off piece', Mer. tuhi 'union, combination'.
- (5) *tanəh, Tbt. tano, NgD. tanah, Mer. tani, Sa. ano 'earth, land'.

Besides *tanəh Dempwolff reconstructs a by-form with final *-ah:

- (6) *tanah, NJv., Mal. tanah 'earth, land', NgD. tana 'field'.

Other examples of reconstructions with final *-ah are the following:

- (7) *ləmah, Mal. ləmah 'weak', NgD. lǎ-lamah 'soft', Mer. lemi = leminǎ 'weakness', Sm. loma 'to decrease (of wind)'.
- (8) *basah, Tag. basáq 'moistened', Tbt. baso 'watery', NJv. basah 'dissolve, decay', Mal. basah, NgD. bisa, Fi. sava 'wet'.

Dempwolff explains the occurrence of Tag. aq as reflex of his *-əh in (2) and (3) as distant assimilations. He considers Mer. -i as reflex of his *-ah in (7) an unexplained exception. The same explanation is resorted to in the case of the appearance of Tbt. -o as reflex of his *-ah in (8). Thus, Dempwolff has to refer to assimilations [in (2) and (3)] and unexplained exceptions [in (7) and (8)], and has to reconstruct a doublet [(5) and (6)] in order to account for the reflexes of his *-əh and *-ah. No reference to unexplained exceptions and no reconstruction of a doublet has to be made, if we assign the following reflexes to *-əh: Tag. -aq, Tbt. -o, NgD. -e, Snd. -əh, OJv. -əh, -öh, -uh, NJv. -oh, Mal. -ah, Mad. -a, Mer. -i, Fi., Sa. -o, Sm. -a (?). Tag. -iq in (1) can be explained as assimilation of the ultimate to the penultimate vowel. NgD. -a in (2) is explained as assimilation of the ultimate to the penultimate vowel. Reconstruction (4) can be ignored, since its reflexes are not or only marginally related in respect to their meanings. The two meanings that seem closest are the Tagalog and Merina ones. The Toba-Batak, Malay, and Ngaju-Dayak meanings are neither related among themselves nor to the Tagalog and Merina meanings. If we argue that the Tagalog and Merina meanings are in fact close enough to be considered cognate, then a reconstruction *[t]u(ŋ)kiq can be made. In respect to (5) and (6) we only reconstruct *tanəh. Under this hypothesis New Javanese and Ngaju-Dayak tanah are treated as loans, probably from Malay. NgD. tana is treated as the inherited word, exhibiting assimilation of the ultimate to the penultimate vowel. Reconstructions (7) and (8) are now reconstructed with *-əh. All reflexes are regular. NJv. basah 'dissolve, decay' is treated as a loan. It is not clear whether it is from Malay, since modern Malay basah does not have the meaning of the Javanese form.

If we now consider our reconstruction $*p\bar{a}R_2R_2\bar{a}h$ which can be associated with Dempwolff's $*p\bar{a}Rah$, we see that TBt. -o in poro 'squeezed out' and NJv. ó in póh (D) 'squeezed out' are regular reflexes under the new hypothesis. Dempwolff had to refer to unexplained exceptions in both instances, since *-ah regularly became TBt. -a and $*\bar{a}...a$ regularly contracted to NJv. ò after the loss of *R (cf. $*t\bar{a}R_2R_2ab$, p. 77).

Also in the case of a reconstruction made by Dyen (1953a:12) with *-aq a reconstruction with *-ah will resolve a hitherto unexplained exception. Dyen reconstructed *luhaq, Tag. lú:haq, Bisayan as recorded in Encarnacion Ioha, Hiligaynon Bisayan luhaq, NJv. lóh 'tear'. In a footnote, Dyen observes that the Javanese cognate has ó inexplicably for anticipated ò. However, if we reconstruct PHN luhaq the Javanese form is regular, since the sequence *uhə contracts to NJv. ó (the PMJ reconstruction is *luah, p. 184).

49 With an analogical d-.

50 Map 3 in the appendix shows the dialectal distribution of the Sundanese forms for 'fat'.

51 For an explanation of the citation of two forms, see the section on the 'Infixes nasal'. Mad. dhuk, əddhuk 'black sugar-palm fiber' is treated as a loan from Javanese, since *z regularly became Mad. jh.

52 With ò for an anticipated ó.

53 Snd. kəboq 'buffalo' is treated as a loan, probably from Javanese. The standard Sundanese word for this meaning is mundiq.

54 Professor R. Hendon in a personal communication has suggested a different line of reconstruction. He posits the reconstruction $*tamua\bar{y}$ on the basis of the comparison of TBt. tamue and NgD. tamuei with the Old Javanese and Madurese forms, since $*-\bar{a}y$ regularly became OJv. i and Mad. i or è (distributed according to the vowel alternation rule) [see section 2.7.2.4.2.]. OJv. tamuy regularly developed into NJv. tami. The origin of NJv. tamu is explained in the following way. The derivative $*katamuyan$ perhaps became kətamuan by assimilation of the y to the u. By back-formation a new stem tamu could have been formed on the analogy of forms such as kəlakuwan or kəsuciyan (whatever their origin). According to Hendon the Malay form tətamu 'guest' is perhaps a loan from Javanese and the inclusion of Mal. tamu 'to regale, feed up' is perhaps open to question.

55 Snd. Bad. wayuq 'fermented drink' is treated as a loan, probably from Javanese.

56 Map 4 in the appendix shows the dialectal distribution of the Sundanese forms for 'wood'.

57 Snd. səmuq (L) 'appearance, exterior' is treated as a loan, probably from Javanese.

58 Snd. baykeq 'corpse, carcass' is treated as a loan, probably from Javanese.

59 Snd. buleq in mundiq buleq 'white buffalo' is treated as a loan, probably from Javanese.

60 Snd. gadeq and Mad. gháqhi(h) 'pawn, pledge' are treated as loans, probably from Javanese.

61 Snd. gaweq (L) 'work' is treated as a loan, probably from Javanese.

62 Snd. S.-B. laweq 'to yarn katuns' is treated as a loan, probably from Javanese.

63 Snd. pakeq (L) 'to put on clothes' and Mad. pakè(h) are treated as loans, probably from Javanese.

64 Snd. ranteq 'chain' is treated as a loan, probably from Javanese.

65 Snd. saleq 'dried fruit, esp. dried banana' and Mad. salè 'dried banana' are treated as borrowings from Javanese.

66 Mad. gárami 'kind of fish' is treated as a loan, probably from Javanese. The regular reflex of *g- is Mad. gh (see the section on PMJ g).

67 Mad. paqí(h) 'rice' is treated as a loan, probably from Malay. The regular reflex of *-j- is Mad. j (see the section on PMJ j).

68 Snd. kəndiq (L) 'water-goglet' is treated as a loan from Javanese or Malay.

69 Snd. qapiq in taliq qapiq 'fuse, slow-match' probably is a borrowing from Javanese or Malay.

70 Mad. api in bātò api 'flint' is treated as a borrowing from Malay.

71 Mad. bálí(h) 'to return' is treated as a loan, probably from Javanese.

72 Snd. suriq 'weaving-comb' is treated as a loan, probably from Javanese or Malay.

73 Mad. B. tólè(h) and Mad. B. P. S. dhuli (L) 'quickly, immediate; are treated as loans from Javanese.

74 Snd. turiq 'kind of tree' is treated as a loan from Javanese or Malay.

75 There is also a Sundanese form *qamis* 'sweet'. Possibly, this is a metathesized form with analogical loss of *n-*.

76 For the final *ŋ* as reflex of **R*, see section 2.14.4.2.

77 Mal. initial *ŋ* in *ŋilu* 'nerve pain' is treated as a dialectal reflex.

78 I. Dyen in a personal communication has pointed out that Peninsula Malay has *ani-ani* 'harvesting knife'. Presumably, this word is from the dialect in which **n* before **i* became *n*.

79 Presumably, the ultimate vowel assimilated to the penultimate vowel before **ññ* before **i* became *Snd. n*.

80 This form is considered to contain a prefix which changed the initial *b* to the corresponding nasal.

81 With analogical loss of the initial *ŋ*.

82 The Madurese evidence points to a reconstruction with final **ɭ* rather than to a reconstruction with final **d*. *OJv. h-in-añut* 'passive of 'had let float'', its New Javanese continuation *añót* 'to float' (this form only appears in *Jansz*), and *NgD. hañut* 'to float' under this hypothesis are treated as borrowings, probably from Malay.

83 Of *Dempwolff's* languages only *Toba Batak*, *Javanese*, and *Ngaju-Dayak* have different reflexes for *PAN -d* (our **d*) and *PAN -j* (our **ɭ*). In this instance a *Toba Batak* and *Javanese* cognate are lacking. *Ngaju-Dayak* shows a form with final *t* which is the regular reflex of **d*. *Javanese* evidence, however, points to a reconstruction with *PAN -j* (= *PMJ ɭ*), since the latter regularly became *Javanese r*, while *PAN -d* (= *PMJ d*) regularly became *Javanese d* (see the section on *PMJ d*). Final *PAN j*, however, regularly became *NgD. r*. *NgD. bukit* under this hypothesis must be suspected of being a borrowing, probably from Malay (for a discussion on the inherited reflexes of *PAN* phonemes in *Ngaju-Dayak*, see *Dyen 1956*).

84 *Mad. pəsər* in *pəsər bhumè* 'center of earth' is treated as a loan from *Javanese*.

85 The *Madurese* form points to a reconstruction with final **ɭ*, since final **d* became *Madurese t*, and not *q*. *Snd. laut* 'sea, ocean' is treated as a loan from Malay.

86 *Malayo-Javanic* evidence suggests a reconstruction with final **d* rather than with final **t*.

87 *Snd. daluaŋ* and *Mad. dhálubáŋ* 'native paper' are treated as loans from *Javanese*.

88 *NJv. jlujór* 'tack, bast' is treated as a loan, probably from Malay.

- 89 Mad. èdhəp (H) 'eye-lash' is treated as a loan from Javanese.
- 90 Snd. kidaŋ and Mad. kèddháŋ 'barking deer' are treated as loans from Javanese.
- 91 Snd. kiduŋ 'kind of prayer to keep evil spirits away' and Mal. kidoŋ 'chanting' perhaps are borrowings from Javanese.
- 92 Snd. qondaŋ (L) 'to invite' is treated as a loan, probably from Javanese.
- 93 Snd. kətəg 'heart-beat' is taken to be a loan from Javanese.
- 94 Snd. gəlut 'to fight' is treated as a loan from Javanese or Malay.
- 95 Snd. pəntil 'knob, fruit-bud' is treated as a loan, probably from Javanese.
- 96 Snd. waliwis 'teal' is treated as a borrowing, probably from Javanese.
- 97 Snd. waruŋ 'small shop' is treated as a loan, probably from Javanese.
- 98 Snd. watəs 'border' is treated as a loan, probably from Javanese.
- 99 Snd. warah 'to announce' is treated as a loan from Javanese.
- 100 Snd. wəlas (H) 'pity, mercy' is treated as a loan from Javanese.
- 101 Snd. bəlut 'eel' is treated as a loan, probably from Malay.
- 102 Snd. wənaŋ 'what can or may be, but does not have to be; can, able, to have the power and right to' is treated as a borrowing from Javanese.
- 103 Mad. bhərrás 'rice' is treated as a loan, probably from Malay.
- 104 For a discussion of these forms, see p. 180f.
- 105 Snd. wilah 'bamboo-lath' is treated as a loan, probably from Javanese.
- 106 With an inexplicable -h.
- 107 Mad. buŋò(h) 'kind of tree' is treated as a loan from Javanese.
- 108 Mad. bakul 'basket' which exhibits irregular vowel reflexes is treated as a loan from Javanese or Malay.

- 109 Snd. *walaŋ* 'grasshopper' is treated as a borrowing from Javanese.
- 110 Fi. *mbali-mbali* 'be crazy' is treated by Dempwolff as a reflex of his **balik*. However, it is probably better treated as a reflex of **baliw*, since the Tagalog reflex of the latter (*bá:liw*) has the same meaning as the Fiji form.
- 111 Snd. *baləs*, *waləs* 'requital' are treated as loans from Javanese.
- 112 Mad. *bhántèŋ* 'to dash against, throw against' is treated as a loan, probably from Javanese or Malay.
- 113 Snd. *wayaŋ* 'shadow' is a loan from Javanese.
- 114 Snd. *bəŋis* and Mad. *bhəŋŋəs* 'heartless' are treated as borrowings; probably from Javanese or Malay.
- 115 Snd. *wisik* 'to whisper' is a borrowing, probably from Javanese.
- 116 Dempwolff explains Mer. *-ts-* as a 'reduced nasal cluster' (see the section on the 'Infixed nasal').
- 117 Snd. *bibit* 'seed, seedling', Mad. B. P. *bibit* 'to begin', and *bhibhit* 'seedling, to originate from' are treated as borrowings from Javanese.
- 118 Snd. *wa-waŋun-an* 'building' is treated as a loan from Javanese.
- 119 Snd. *bəlaŋ*, *wəlaŋ* 'spotted' are treated as loans, probably from Javanese.
- 120 Mad. *bhátək* 'to pull (out)' is treated as a loan from Javanese.
- 121 OJv. *wrat* and its New Javanese continuation *wrat* (B) 'heavy' probably are borrowed from a dialect or language in which **B-* became *w* and **R*₂ became *r*.
- 122 With penultimate *a* instead of anticipated *i*.
- 123 Snd. *ribut* 'storm' probably is a borrowing from Malay.
- 124 Snd. *qobah* 'to move' is treated as a loan, probably from Javanese.
- 125 Mad. *ðbhá* 'to change, alter' is treated as a loan from Javanese or Malay.
- 126 Mad. *təbbhu(h)* 'sugarcane' is treated as a borrowing from Javanese or Malay.

- 127 Mad. t**ò**bbhá(h) 'fish-poison' is treated as a loan from Javanese or Malay.
- 128 Mad. r**ə**bbhuŋ 'bamboo-shoot' is treated as a loan from Malay.
- 129 With a weakening of the penultimate vowel.
- 130 Snd. k**ə**mbuŋ 'puffed up, swollen' probably is a loan from Javanese or Malay.
- 131 Snd. b**ə**ndəŋ 'kind of fish' probably is a borrowing from Javanese.
- 132 Snd. b**ə**nt**ə**r 'quick' is treated as a loan from Javanese.
- 133 This PHN reconstruction does not appear in Dempwolff.
- 134 Snd. b**ə**k**ə**l (L) 'provisions' is treated as a loan from Javanese.
- 135 With assimilation of the ultimate vowel to the penultimate vowel.
- 136 Snd. b**ə**nduŋ-an 'dam, dyke' is treated as a borrowing from Javanese.
- 137 Evidence from Sundanese and Madurese supports a reconstruction with final *-**əd** rather than with final *-**at**. The Ngaju-Dayak form bulat 'round' probably is a borrowing from Malay, since PAN**ə** became NgD. **e** (see Dyen 1956).
- 138 Snd. k**ə**bas 'to flick, jerk away' probably is a loan from Javanese or Malay.
- 139 With an analogical gh-.
- 140 Mad. S. labur 'lime mixed with water' is treated as a loan from Javanese or Malay.
- 141 Snd. r**ə**but 'to fight' is treated as a loan from Javanese.
- 142 Mad. **ò**bin, ubin 'flagstone' are treated as loans from Javanese or Malay.
- 143 Snd. r**ə**bah 'to fall' is treated as a loan from Javanese or Malay.
- 144 Snd. k**ə**mbar 'twins' is treated as a borrowing from Javanese.
- 145 Snd. l**ə**mbut 'soft, small' is treated as a borrowing from Javanese or Malay.
- 146 Mad. bh**á**b**á** 'territory under one's authority' is treated as a loan from Javanese.

- 147 Snd. *bənaŋ* 'thread' is treated as a loan from Javanese or Malay.
- 148 Snd. *sambər* 'to pounce to seize and carry off' is treated as a borrowing from Javanese.
- 149 Coolsma (1913:61).
- 150 Coolsma (1913:54).
- 151 Snd. *raiq*, *ra-ray* (L), and *ra-rahi* 'face' and Mad. *raè(h)*, *ra-raè(h)* 'face' are treated as loans from Javanese.
- 151a NJv. *ḡarah* (D) 'blood' is treated as a loan from Malay.
- 152 With dissimilation of the initial consonant.
- 153 OJv. *a-darat* 'on foot' and NJv. *ḡarat-an* 'land' are treated as loans, probably from Malay. Mad. *ḡhárát*, *dhárát* 'to walk' are probably loans from Javanese or Malay.
- 154 Snd. *rataq*, Mal. *rata*, and Mad. *rata(h)* 'flat' are treated as loans from Javanese.
- 155 Snd. *ratuq*, Mal. *ratu*, and Mad. *ratò(h)* 'prince, ruler, queen' are treated as borrowings from Javanese.
- 156 With an analogical -q.
- 157 Mad. *rònròn* 'foliage, leaves' is treated as a borrowing from Javanese.
- 158 Snd. *rəŋuq* 'disturbed' is treated as a borrowing from Javanese.
- 159 Snd. *paroq* (L) and Mad. *parò(h)* 'one half' are considered borrowings from NJv. *pa-ró* (L) 'one half'. The Old Javanese form is *sa-pa-rwa* 'the one half'.
- 160 See fn. 152.
- 161 OJv. *ḡuri* 'thorn' is treated as a borrowing from Malay.
- 162 With assimilation of the ultimate to the penultimate vowel.
- 163 Snd. (h)*adəp* (M) 'to be in front of' is treated as a loan, probably from Javanese.
- 164 Mad. *aḡhəp* 'facing towards' is treated as a loan, probably from Javanese or Malay.
- 165 Snd. *badak* 'rhinoceros' is treated as a loan from Malay or from Javanese. Mad. *bárak* 'rhinoceros' is treated as a loan from Javanese.

- 166 Snd. wuriq-wuriq 'lately' is treated as a loan from Javanese.
- 167 Mal. murah 'cheap' is treated as a loan, probably from Javanese. For a similar treatment, see Dyen (1953a:16, fn. 73).
- 168 For the final ŋ as reflex of *R, see section 2.14.4.2.
- 169 Snd. kəndor 'slack, slow' is treated as a loan from Malay.
- 170 This form could have acquired its final ó as the result of an 'analogical wrong division'. NJv. kəndó under this hypothesis replaced an older form kəndu (0) because the latter is in the same relationship to a suffixed form such as NJv. kəndòni 'to be loosened' as NJv. tinjó (D) (0) 'to go visit' is to tinjòni (D) (0) 'to be visited'.
- 171 The preconsonantal nasal probably was *n and not *ŋ as Dyen reconstructs. Preconsonantal *ŋ appears as ŋ in Sundanese, see section 2.8.4.3.
- 172 Snd. pəndəm 'to bury' is treated as a loan from Javanese.
- 173 With an analogical bh-.
- 174 NJv. sə-sindir-an (D) 'erotic song with allusions' is treated as a loan, probably from Malay.
- 175 Snd. tindəs 'to crack a flea or louse on the finger-nail' is treated as a loan from Javanese.
- 176 Snd. dəmpul 'a composition used for caulking boats' is treated as a loan from Javanese or Malay.
- 177 Mad. B. P. guḍaŋ and Mad. S. P. guḍáŋ 'warehouse' are treated as borrowings from Javanese or Malay.
- 178 Mad. kəḍuŋ 'to wear over one's head' is treated as a loan from Javanese or Malay.
- 179 Snd. pədaŋ 'sword' is treated as a loan from Javanese or Malay.
- 180 Snd. sədəŋ 'intermediate' is treated as a loan from Javanese.
- 181 Snd. sədəp 'tasty' is treated as a loan from Javanese.
- 182 Snd. Bog. and Cian. sədih 'sad' are treated as loans from Javanese or Malay.
- 183 With an analogical gh-.

- 184 Mad. *ḍáḍá(h)* 'breast, chest' is treated as a loan from Javanese or Malay.
- 185 Mad. *ḍuyuḡ* 'sea-cow' is treated as a loan from Javanese or Malay.
- 186 Mad. B. *gónḍól*, *ghónḍól*, S. P. *ghunḍul* 'bare, bald' are treated as borrowings from Javanese.
- 187 Mad. B. *gónḍél*, *ghónḍél*, P. *ghunḍil*, S. *ghunḍhil* 'without or with only few feathers, bald' are treated as loans from Javanese.
- 188 With assimilation of the *l to the final *R₁.
- 189 NJv. *barah* 'ulcery skin-disease' is treated as a loan from Malay.
- 190 With an analogical -q.
- 191 With a doubling of the initial semivowel. The second member of the Old Javanese double consonant contracts with the following vowel to New Javanese *ò*.
- 192 Snd. *qotot* 'marrow' must be considered a borrowing, perhaps from Javanese.
- 193 This form probably is a Pampangan loan.
- 194 See fn. 193.
- 195 The level of reconstruction of this form is dubious, since the meaning of the Fiji form is quite different from that of the Western forms.
- 196 The spelling with *ə* must be considered a scribal corruption for an etymologically correct *u*.
- 197 Mad. *òsək* 'rafter' is treated as a loan from Javanese.
- 198 Mad. *adóś* 'to take a bath after intercourse' is treated as a loan from Javanese.
- 199 Snd. *təlur* (VL) 'scrotum' possibly is a loan from Malay.
- 199a Mad. B. *òma* in *saòma* 'household' is treated as a loan from Javanese.
- 200 For a review of how Dempwolff's reconstructions compare to Dyen's, see Dyen 1953a and Dyen 1971.

- 201 Snd. qaes 'embellishment' is treated as a loan from Javanese. So is Snd. paesan 'grave-stone'.
- 202 Mad. S. P. paèsan and Mad. B. maèsan 'grave-stone' are treated as loans from Javanese.
- 203 With an inexplicable n.
- 204 Mad. yaŋ in ka-yaŋ-an 'home of the gods' is treated as a loan from Malay kə-yaŋ-an 'home of the gods'.
- 205 Snd. yaŋ 'god' is treated as a loan from Malay.
- 206 NJv. yaŋ (B) is treated as a loan from Malay.
- 207 For a dialect map of the Sundanese words for 'sour', see map 5 in the appendix.
- 208 For a dialect map of the Sundanese words for 'smoke', see map 6 in the appendix.
- 209 Dyen 1953a has *qayun.
- 210 For a dialect map of the Sundanese words for 'year', see map 7 in the appendix.
- 211 Mad. bájá(h) 'crocodile' is treated as a loan from Javanese.
- 212 For a dialect-map, see map 8 in the appendix.
- 213 For a hypothesis in respect to this Javanese form, see Dyen (1953a:11, fn. 27).
- 214 PMJ exhibits metathesis of the first two segments.
- 215 Evidence from Malayo-Javanic languages shows that in this instance Dempwolff's criterion languages were not sufficient to distinguish between a simple vowel and a sequence of two vowels.
- 216 Snd. qarum 'fragrant' is treated as a loan from Javanese.
- 217 OJv. kahin and its New Javanese continuation kaén (D) 'cloth' are treated as loans, probably from Malay.
- 218 Snd. qalon 'slow' is treated as a loan from Javanese.
- 219 With an analogical n-.
- 220 See fn. 219.
- 221 NJv. laén (D) 'different' is treated as a loan, probably from Malay.

222 NJv. tuwaq 'palm-wine' is treated as a loan, probably from Malay.

223 See fn. 48.

224 The deviant meaning of this form may be due to a semantic merger with OJv. wasuh 'to wash' from *Bassuh (see the next entry). The merger may have been caused by the phonetic (wasəh versus wasuh) and semantic ('wet' versus 'to wash') similarity of the two items. For NJv. basah, see fn. 48.

225 Snd. wasuh (H) 'to wash' is treated as a loan, probably from Javanese.

226 Snd. qasəm 'tamarind' is treated as a loan from Javanese.

227 For the two Old Javanese spellings, see section 2.6.4.3.

228 It seems likely that the final q can be explained to be of secondary origin.

229 With an inexplicable o.

230 Snd. sisik 'scale of a fish' is treated as a loan from Javanese or Malay.

231 NJv. mamaŋ (0) 'uncertain' must be regarded as a reduplicated monosyllable.

APPENDIX I
THE 200-WORD LISTS

<u>English</u>	<u>Sundanese</u>	<u>Javanese</u>	<u>Malay</u>	<u>Madurese</u>
all	kabeh	kabèh	semua	kabbhi
and	jíŋ	lan	dan	bán, kalabán
animal	binataŋ	kéwan	binataŋ	hèwan, bhurun alas
ashes	labuq	awu	abu	lòlòŋ
at	diq	nòŋ	di	è
back	tukaŋ, tonŋoŋ	gəgər	bəlakəŋ	abáli
bad	goreŋ	èlèq	jahat, buroq	jhubáq
bark	kulit kaiq	kulét	kulet	kòlèq (na kaju)
because	kusabab	jalaran, səbab	səbap, kərana	sabáb
belly	bitíŋ	wətəŋ	pərot	tabuq
big	gədəq	gədə́	bəsar	rajá
bird	manuk	manóq	buroŋ	mandq
bite	ŋegel	còkòt	giget	ŋèkkèq
black	hidíŋ	irəŋ	hitam	cèlləŋ
blood	gətih	gətéh	darah	đará
blow	niup	səbóI	bərtiop	ñarèpò
bone	tulaŋ	balóŋ	tulaŋ	tòləŋ
breathe	ŋanapas	ambəkan	bərnapas	añabá
burn	mílim	kòbòŋ	məñála, bərñála	ñòlət, ñómət
child	budak	anaq	budaq	anaq, naq-anaq

<u>English</u>	<u>Sundanese</u>	<u>Javanese</u>	<u>Malay</u>	<u>Madurese</u>
cloud	megaq	mégò	awan	mègghá
cold	tiris, tiqis	aḡam	səjoq	cèlləp
come	dataŋ	təkò	dataŋ	ḡátəŋ
count	ŋituŋ	ŋitónŋ	biləŋ	mètòŋ
cut	ŋírít	ŋírés	potonŋ	ŋərraq, ñèksèk
day	biraŋ	awan	siaŋ	arè
die	maot	mati	mati	matè
dig	ŋaliq	ŋəḡḡəḡ	məŋgali	ŋalè
dirty	kotor	rəḡəḡ	kotor	kòtòr
dog	qanjiŋ	asu	anjeŋ	patèq
drink	ŋinum	ŋómbé	minom	ŋèndəm
dry	gariŋ	garéŋ	kərəŋ	kərrèŋ
dull	mintul	kətól	tumpol	tòmpòl
dust	kəkəbul	bələḡḡ	aboq	abu
ear	cəliq	kupéŋ	təliŋa	kòpèŋ
earth	tanəh	ləmah	tanah	tana
eat	dahar	maŋan	makan	ŋakan
egg	qəndog	əndḡḡ	təlor	təllòr
eye	mataq, panon	mòtò	mata	mataq
fall	ragrag	tibb	jatoh	ghəḡḡhár
far	jauh	adòh	jaoh	jháu
fat	gajih	gajéh	ləmaq	ghájhi
father	bapaq	bapaq	bapaq	əmmaq, əppaq
fear	siən	wədi	takot	takòq

<u>English</u>	<u>Sundanese</u>	<u>Javanese</u>	<u>Malay</u>	<u>Madurese</u>
feather	buluq	wulu	bulu	bulu
few	saítik	siṭéq, sátitéq	sədiket	sakònéq
fight	gəlut	galót	bərkəlahi, bərtumboq	atòkar
fire	sɪnɪq	gəni	api	apòy
fish	lauk	iwaq	ikan	jhukòq
five	limaḡ	limò	lima	lèmaḡ
float	ḡambaḡ	kəmbambaḡ	bərapoḡ	ḡambáḡ
flow	ḡalir	mili	məḡaler	aghili
flower	kəmbaḡ	kəmbaḡ	buḡa	kəmbháḡ
fly	hibər, ḡapuriḡ	mabór	tərbəḡ	ḡabbhər
fog	kabut	pəḡót	kabot	əmbun
foot	sukuq	sikél	kaki	sòkò
four	qopat	papat	əmpat	əmpaq
fruit	buah	woh, wohwohan	buah	buwá, wáq-buwáqán
give	mereq	wèi	kasi	abərriq
good	qalus	apéq	bagos, baeq	báḡhus
grass	jukut	sukət	rumpot	rəbbhá
green	hejoq	ijó	hijaw	bhiru
guts		jəróan	pərot panjaḡ	pərròq
hair	buquk	rambót	rambot	òbuq
hand	lɪŋɪn	taḡan	taḡan	tanaḡ
he	manehna	ḡèwèḡé	dia	abáqna
head	huluq, sirah	sirah	kəpala	cèṭak

<u>English</u>	<u>Sundanese</u>	<u>Javanese</u>	<u>Malay</u>	<u>Madurese</u>
hear	ḡadeḡeḡ	kərunu	dəḡar	ḡèḡiḡ
heart	hateḡ	jantóḡ	jantḡ	atè
heavy	bírat	abòt	bərat	bərráḡ
here	didiḡ	kéné	sini	èḡinnaḡ
hit	nḡḡḡiḡ	ḡòḡòḡ	kəna, pukol	nəpadhi
hold	ñəkəl	gəḡəm	pəḡaḡ	nəḡḡhuḡ
how	kumahaḡ	kəpəriyé	baga imana, macam mana	ḡáḡrámma
hunt	moroḡ	mbəḡéḡ	məmburu	abhuru
husband	salakiḡ	bóḡó	laki	lakè
I	dewek	aku	aku	sèḡkòḡ
if	lamun	yèn	kalaw	mòn, kalamòn
in	diḡ	nòḡ, jəro	dalam	èḡáḡəm
kill	maehan	matèni	bunoh	matèqè
know	ñahoḡ	ḡarti	tau	taò
lake	situḡ	təlòḡò	taseḡ	talaghá
laugh	siriḡ	ḡguyu	kətawa	aghəlláḡ
leaf	daun	ḡòḡòḡ	daon	ḡáun
left	kencaḡ	kiwò	kiri	kacèr
leg	bitis	sikél	kaki	sòkò
lie	ñəḡḡigir	turòn	bareḡ	
live	hirup	urép	hidop	ḡḡiḡ
liver	bayah	ati	hati	atè
long	panjaḡ	dòwò	panjaḡ	jháu
louse	kutuḡ	liḡsò	kutu	kòtò

<u>English</u>	<u>Sundanese</u>	<u>Javanese</u>	<u>Malay</u>	<u>Madurese</u>
man	lalakiq	lanag	orang lakilaki	òrèng lakèq
many	lobaq	akèh	bañaq	báññaq
meat	dagiᅇ	dagéᅇ	dageᅇ	dhághig
mother	qinduᅇ	ibu	maq	əmbuq, èbhu
mountain	gunuᅇ	gunóᅇ	gunoᅇ	ghundᅇ
mouth	suᅇut	caᅇkəm	mulot	còlòq
name	ᅇaran	jəᅇnəᅇ	nama	ñama
narrow	hᅇrᅇt	ciyót	səᅇmpet	còpèq
near	dᅇkᅇt	cəᅇᅇaq	dəᅇkat	səᅇmmaq
neck	punduk	gulu	leher	lèqèr
new	qañar	añar	baru	añar
night	pᅇtiᅇ	bəᅇᅇi, wəᅇᅇi	malam	maləm
nose	qiruᅇ	iróᅇ	hiduᅇ	èlòᅇ
not	həᅇntᅇq	óra	tidaq	əᅇnjáq
old	kolot	tuwò	tua	tòwa
one	hijiq	siji	satu	sèttòᅇ
other	lain	liyané	laen	laèn
person	jalmaq	wòᅇ	orang	orèᅇ
play	qulin	dóᅇlanan	maen	amaèn
pull	narik	taréq	tareq	narèq
push	suruᅇ	suróᅇ	tolaq	ñòᅇᅇòk
rain	hujan	udan	hujan	òjhán
red	bᅇrᅇm	abaᅇ	merah	mèra
right (correct)	bəᅇnər	bəᅇnər	bəᅇtol	bhəᅇᅇər

<u>English</u>	<u>Sundanese</u>	<u>Javanese</u>	<u>Malay</u>	<u>Madurese</u>
right (hand)	katuhu	təḡən	kanan	kaḡan
river	waluḡan	kali	suḡay	sòḡay
road	jalan	dalan	jalan	lòròḡ
root	qakar	ḡyḡd	akar	ramòq
rope	taliq	tali	tali	tampar, talè
rotten	bobrok	bòsòq	lapoq, buroq	buccòq
rub	ḡagosok	ḡḡsòsòq	gosoq	kòsòk
salt	quyah	uyah	garam	buja
sand	pasir	wəḡi	paser	bəḡḡhi
say	ḡaritaq	kòḡḡḡ	kata	ḡòcaq
scratch	ḡagaroq	ḡgaróq	garu, garoqgaroq	agháru
sea	laut	ḡəḡòrò	laot	tasèq
see	nenjoq	ndəlòq	teḡoq, nampaq	ḡanèla
seed	binih	binéh	bəneh	bighi
sew	ḡaput	ndòndòm	jaet	ajháiq
sharp	sikít	lanḡəp	tajam	tajhəm
short	pondok	cəḡḡaq	pendeq	pèḡḡáq
sing	təmbaḡ	nəmbaḡ	məḡḡaḡi	ḡèjhuḡ
sit	diuk	luḡḡóh	dudoq	tajuq
skin	kulit	kulét	kulet	kòlèq
sky	lanḡit	lanḡét	lanḡet	lanḡḡèq
sleep	heqes, sareq	туру	tidor	tèḡuḡ
small	lítik	ciléq	kəcel	kènèq

<u>English</u>	<u>Sundanese</u>	<u>Javanese</u>	<u>Malay</u>	<u>Madurese</u>
smell	sṅit	mambu	mambau	abáú
smoke	hasip	kaból	asap	kòkòs
smooth	lamàs	alós	licen, halos	alòs
snake	qoray	ulò	ular	òlar
some	qayaq qogeq	salah sijinéṅ	sadiket	pan-bárampan
spit	ñiduh	idu	mæludah	acòpa
split	ṅabilah	balah	balah	ñèbáq
squeeze	mariit	pərəs	picet	ṅèpèq
stab	nojos	jòjòh	tikam	ñòcò
stand	naṅtuṅ	ṅadəg	bərdiri	manjhəṅ
star	bentaṅ	lintaṅ	bintaṅ	bintaṅ
stick	qitık	kayu	kayu	kaju
stone	batuq	watu	batu	bátò
straight	lampəṅ	jəjəg	luros	lòròs
suck	ṅañot	səròt	məṅisap	ṅaññòt
sun	panon poeq	srəṅéṅé	matahari	arè, mata arè
swell	nambahan, ṅalobaqan	məlamboṅ	kəmbəṅ, bəṅkaq (of skin)	bárá
swim	ṅojay	ṅalaṅi	bərnaṅ	alaṅṅòy
tail	buntut	buntót	ekor	buntòq
that	qetaq, qituq	kaé	itu	aròwa, kaqissa
there	didituq	iku, kónó, kòndò	situ, sana	èḍissa
they	maranehananaq	dèwèqé kabèh	dia, mərəka	

<u>English</u>	<u>Sundanese</u>	<u>Javanese</u>	<u>Malay</u>	<u>Madurese</u>
thick	kandəl	kandəl	təbal	təbbəl
thin	qipis	tipés	nipes	tèpès
think	mikir	pikér	piker	mèkkèr
this	qiiq	iki	ini	rèya, arèya
thou	qanjìn	kówé	əŋkaw	báqna
three	tiluq	təlu	tiga	təllòq
throw	ŋaluŋ	mbalaŋ	buauŋ, məlemparkan	ŋòtèppaghi
tie	nalikìn	ikat	ikat	nalèqè
tongue	letah	ilat	lidah	jhilá
tooth	huntuq	untu	gigi	ghighi
tree	taŋkal	uwét	pokoq	kaju
turn	robah	méŋgòq	beloq	mòtər
two	duaq	lóró	dua	duwáq
vomit	qutah	mutah	muntah	ŋòta
walk	jalan	məlaku	bərjalan	ajhálán
warm	panas	panas	panas	panas
wash	sisih	ŋumbah	cuci	abaccò
water	caiq	bañu	aer	aèŋ
we	quraŋ sarereaq	aku kabèh	kita, kami	sèŋkòq kabbhi
wet	basih	tələs	basah	bácca
what?	naon	òpò	apa	apa
when?	qirahaq	kapan	bila	bilá
where?	dimanaq	əndi	mana	èđimma
white	bodas	putéh	puteh	pòtè

<u>English</u>	<u>Sundanese</u>	<u>Javanese</u>	<u>Malay</u>	<u>Madurese</u>
who?	sahaq	sòpò	siapa	sapa
wide	lebar	òmbò	lebar	lèbár
wife	pamajikan	bójó	bini	binè
wind	qajin	ajén	ajen	ajèn
wing	jaṅjaṅ	səwiwi	sayap, kapaq	báṅbáṅ
wipe	ñapuq	sapu	sapu	kòsòk
with	jíṅ	karó	dəṅan	bán
woman	qaweweq	wédòq	pərəmpuan	binèq
woods	lɛwíṅ	alas	hutan	alas
worm	caciṅ	cacéṅ	caceṅ	cacèṅ
ye	qanjín	kówé kabèh	əṅkaw	báqna kabbhi
year	taun	taón	taon	taðn
yellow	koneṅ	kunéṅ	kuneṅ	kònèṅ

NOTE: Words for the meanings 'freeze', 'ice', and 'snow' were not elicited.

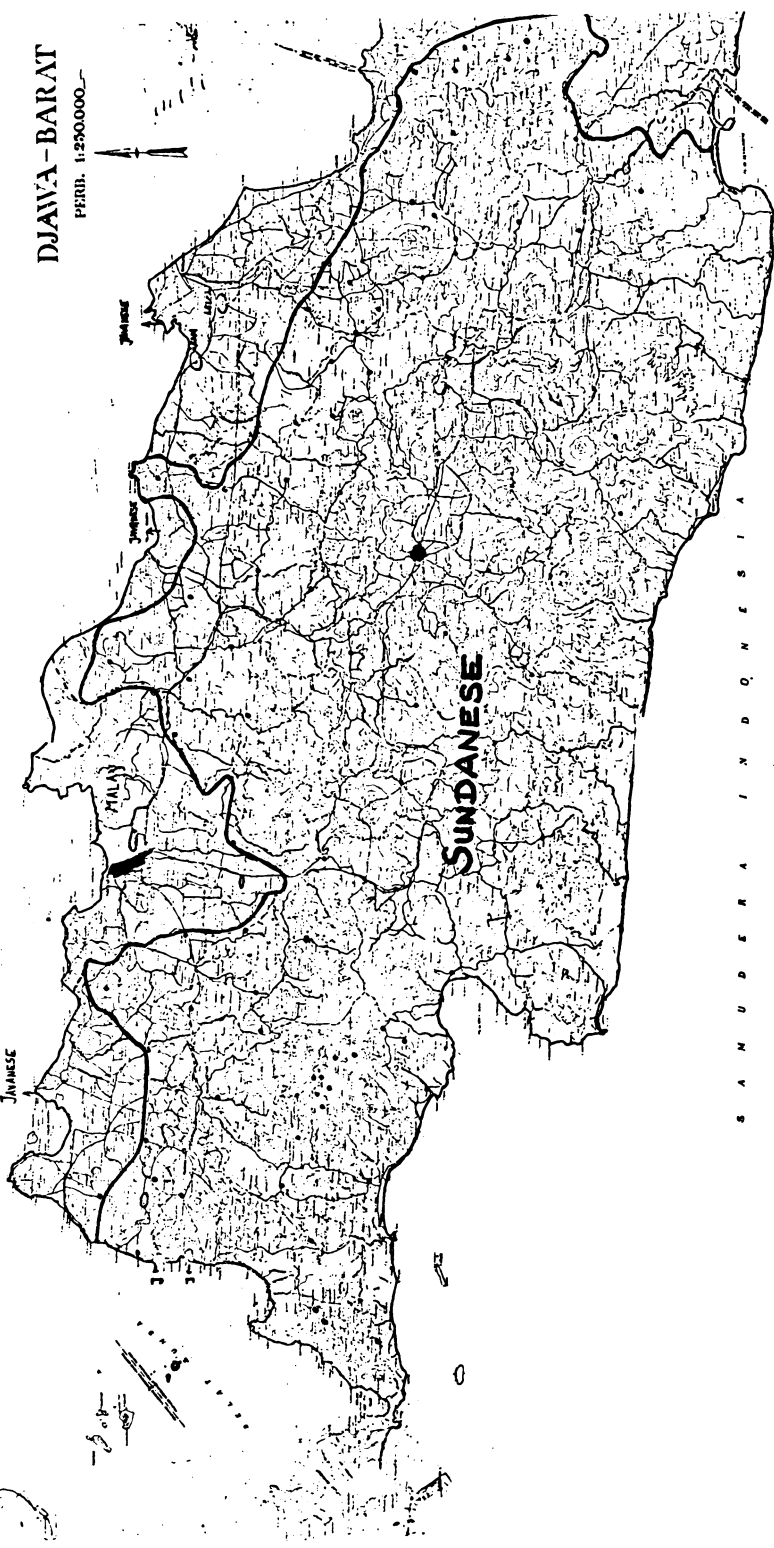
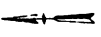
APPENDIX II

MAPS

I
A
" T D J A W A

DJAWA-BARAT

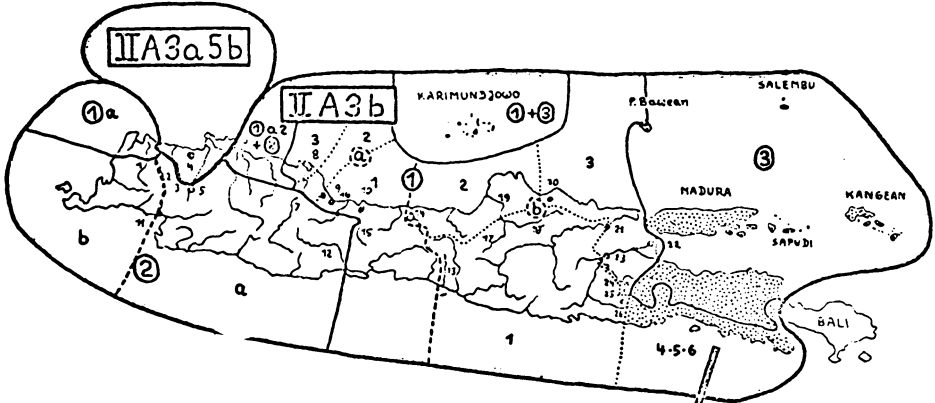
PERB. 1:250.000-



S A M U D E R A I N D O N E S I A

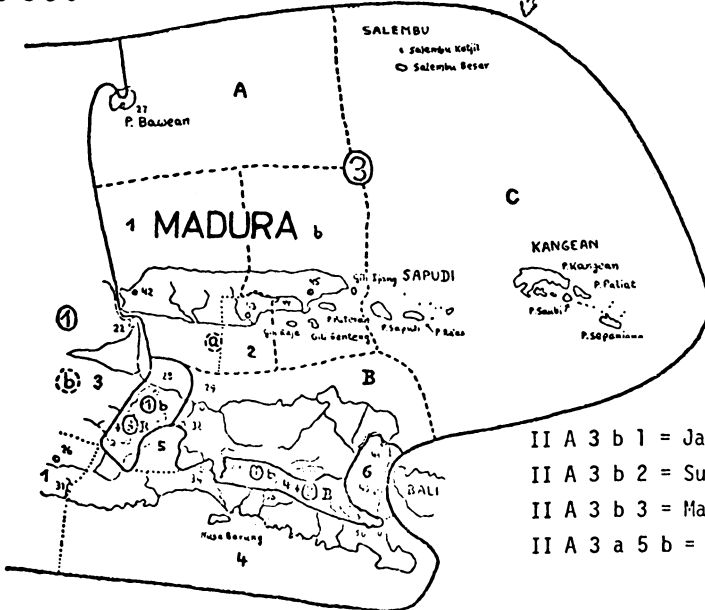
-17- JAVA

1:8 000 000



OST-JAVA

1:4 000 000



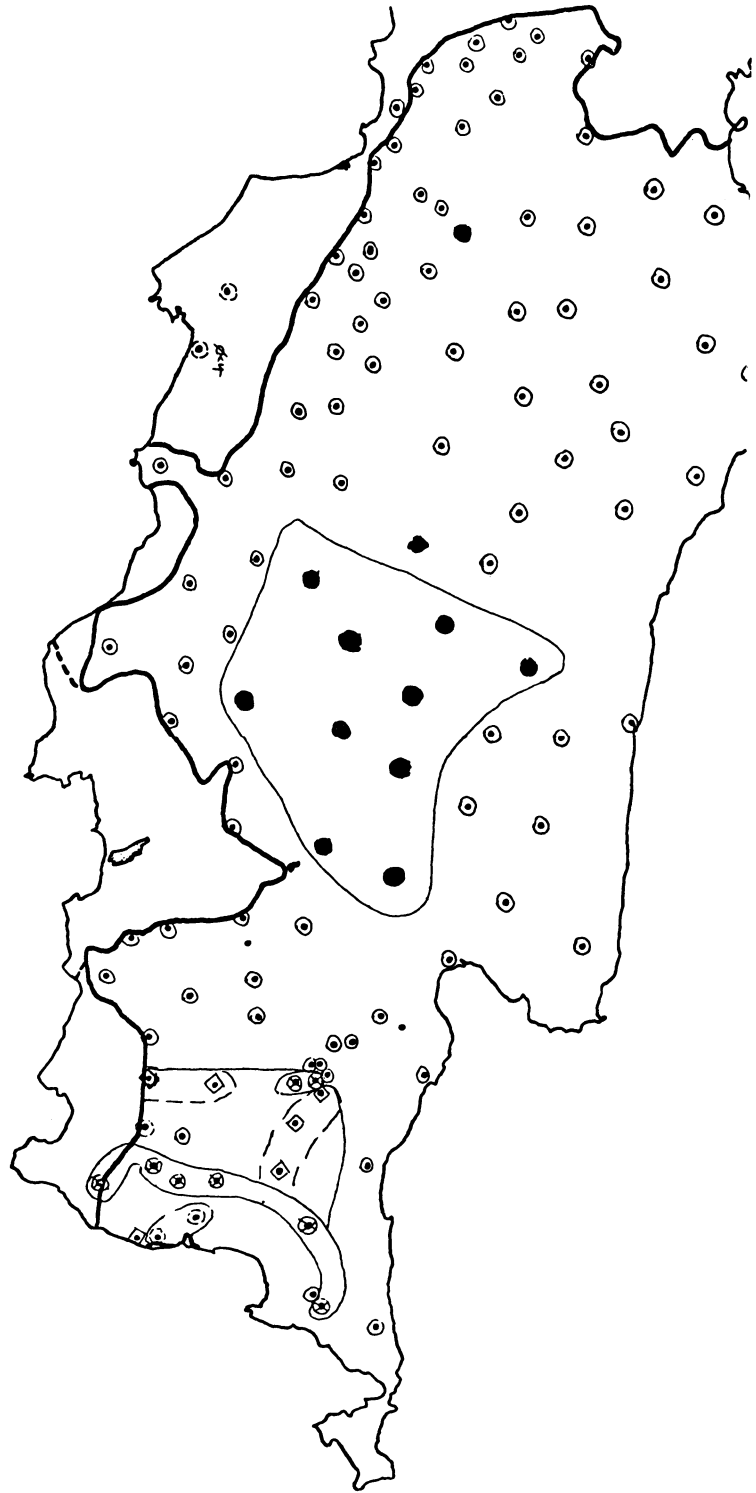
- II A 3 b 1 = Javanese
- II A 3 b 2 = Sundanese
- II A 3 b 3 = Madurese
- II A 3 a 5 b = Djakarta Malay

R5

FAT, STOUT

- /lindh/
- /lankh/
- /lindh/
- /lonth/
- /monbk/

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.

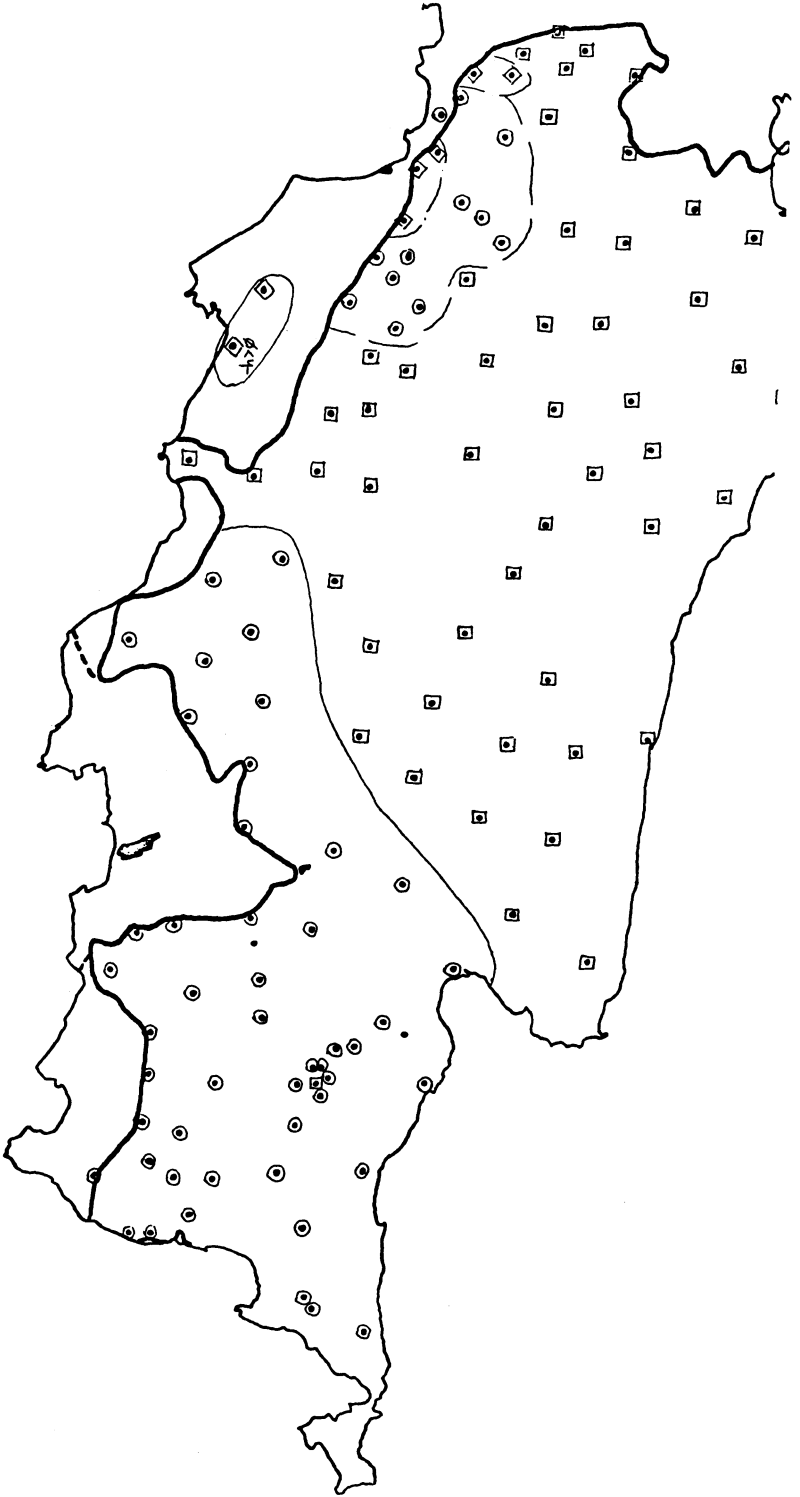


MAP 4

Mogul
/ Sakul
/ Ma:1

- 1. ○
- 2. ◇
- 3. □

WOOD

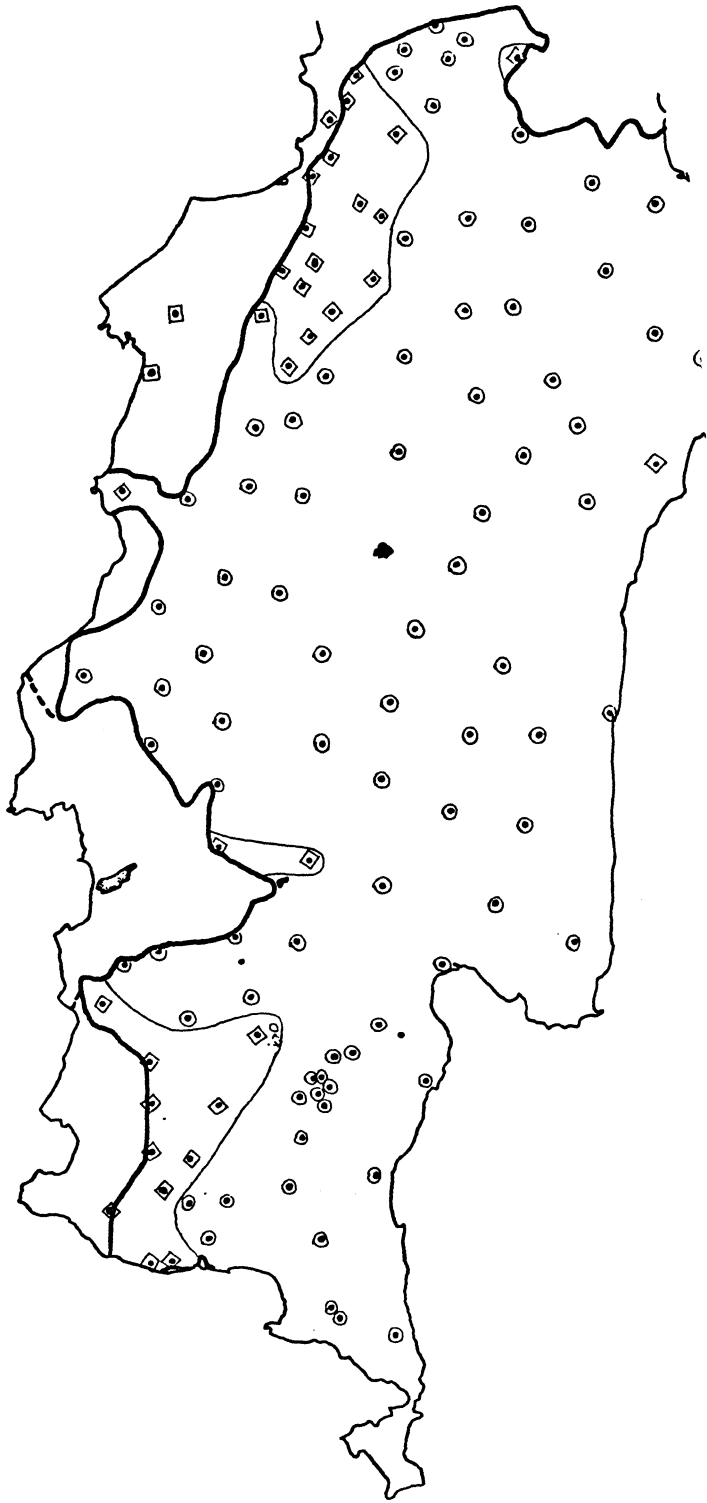


"Sour"

MAP 5

Amesim/
Asim/
Kacut/

- 1. 
- 2. 
- 3. 

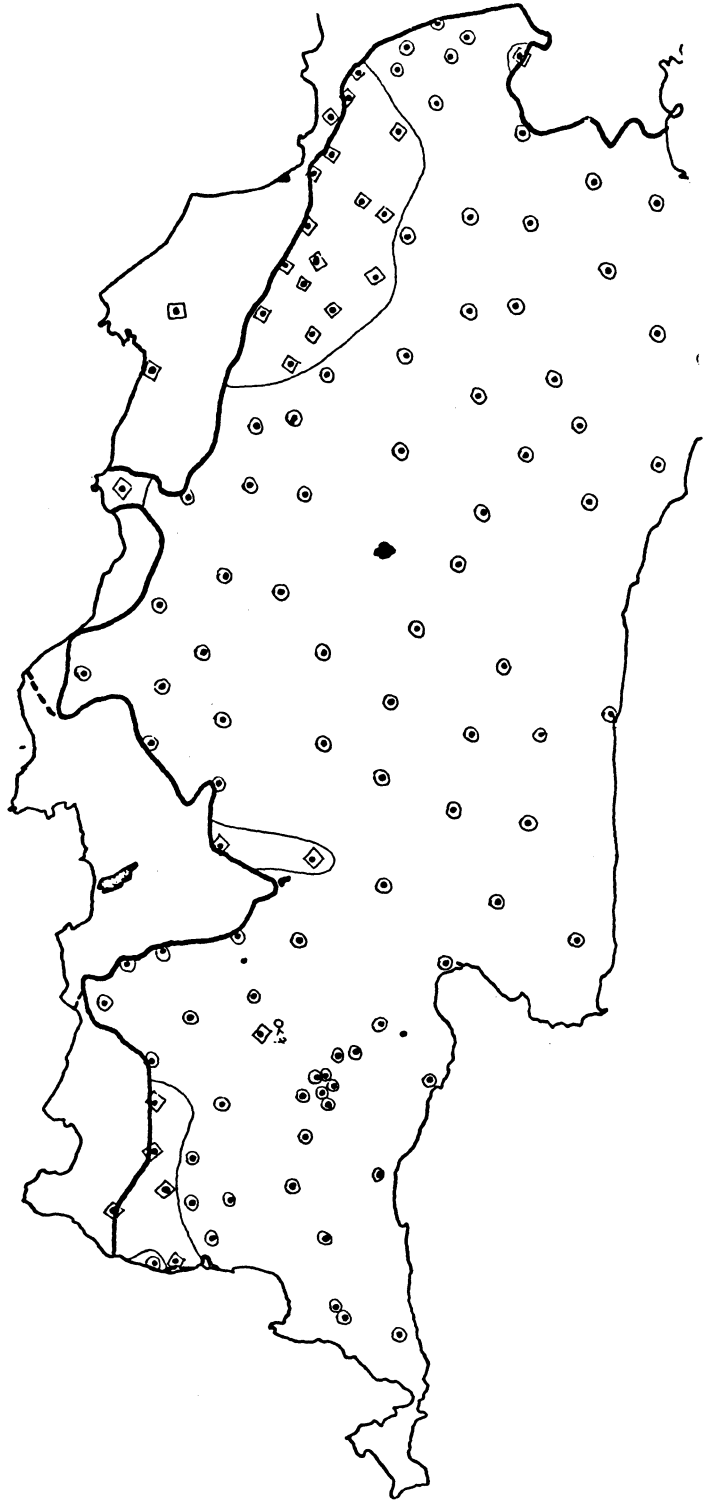


MARG

"SMOKE"

Hasip/
Asip/
Kabul

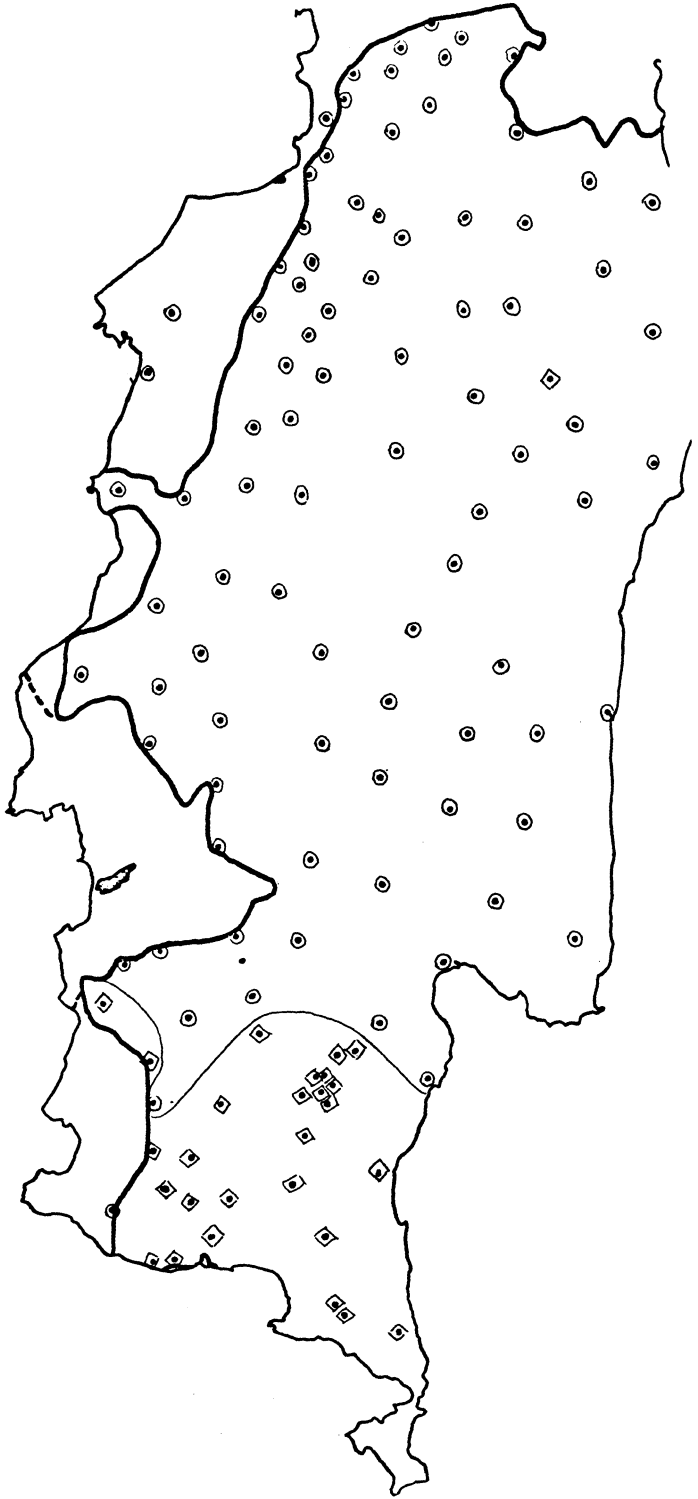
- 1. ○
- 2. ◇
- 3. □



MAP 7

"YEAR"

- 1. ○
 - 2. ◇
- /kawn/
/kahn/

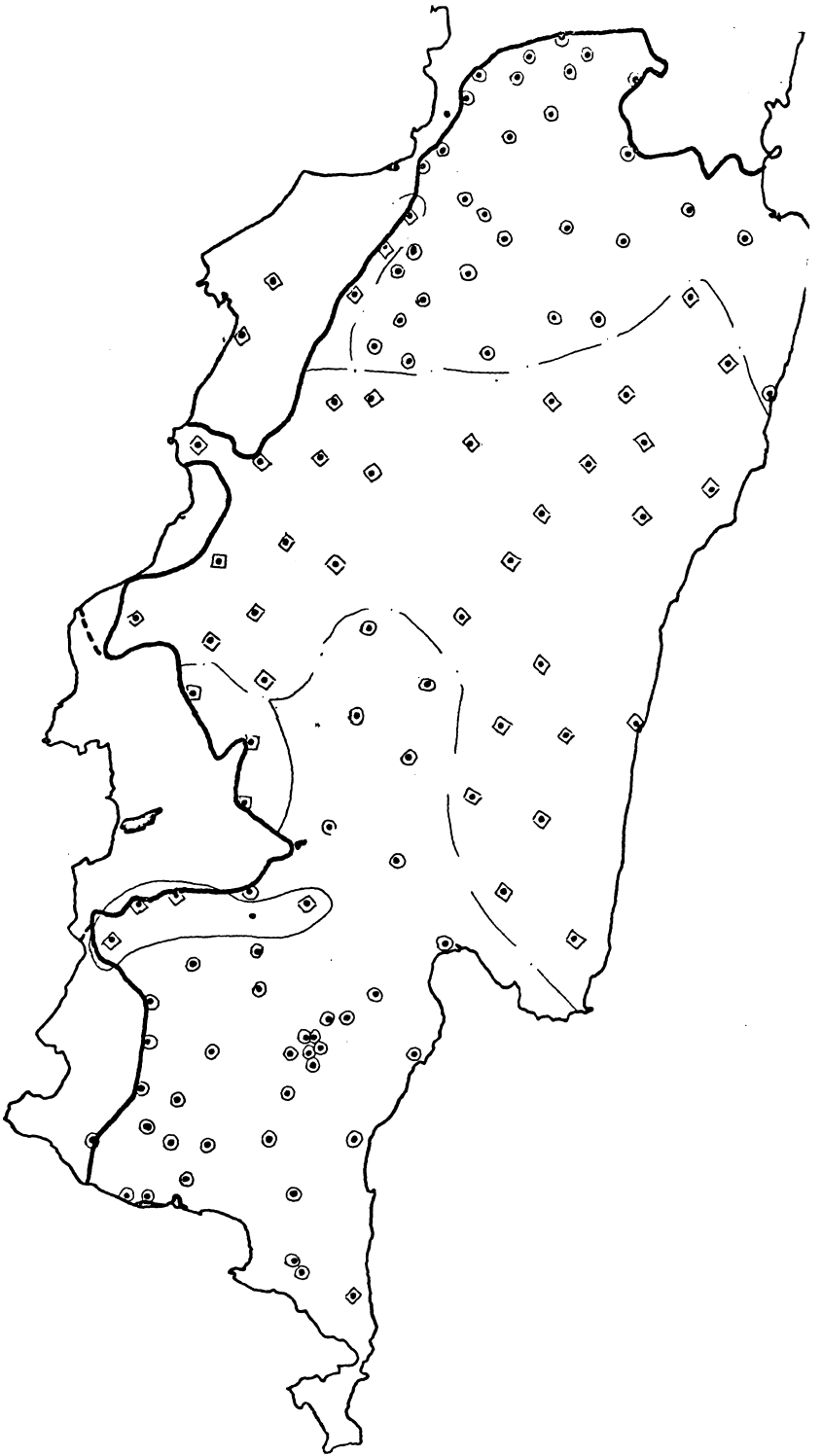


MAP 8

"CROCODILE"

/buhaya/
/baya/
/baya/

- 1. ○
- 2. ◇
- 3. □



INDEX OF PROTO-MALAYO-JAVANIC RECONSTRUCTIONS
(Numbers following the reconstructions refer to pages in the text.)

haBis, 132	hanzuaŋ, 111
haBuq, 132	qañam, 99
haBuk, 132	hañiq, 99
qaddas, 186	qañu], 103
qadduq, 186	haŋət, 170
haDəp, 149	qaŋgay, 90
haddaŋ, 187	haŋin, 173
qakuq, 178	hapaq, hampaq, 189
halaŋ, 171	qapaq, 51
qallih, 185	hapək, 120
halıŋ, 171	hapit, 118
halis, 170	qapuy, 94
haluq, 171	qassah, 186
qalur, 105	qassak, 186
halus, 172	hassəm, 186
ham[Bb]a[rR ₂], 166	hasəp, 171
qamBat, 135	qassin, 185
hampas, 117	qattah, qantah, 193
qampəh, 74	qattas, 187
qanak, 120	hatəp, 73
qanay, 90	hatay, 93
qan[Dd]aŋ, 157	hatur, 105
hanəy, 93	qawak, 82
qantiq, 118	hayam, 169
qanuq, 97	hayun, 172

- BaDak, 150
 [Bb]akaw, 85
 Bakul, 128
 Balanak, 132
 Balay, 128
 Baləs, 128
 BaliBis, 124
 Balik, 128
 Balikat, 129
 Baluy, 94
 Baḷah, 124
 Baliḷaq, 55
 Bantiḡ, 128
 Baññak, 184
 Baḡkay, 91
 Baḡun, 130
 Barat, 132
 BarBar, 200
 Baruḡ, 124
 BaR₂aq, 124
 BaRaniq, 52
 BaRəh, 162
 BaR₂iw, 86
 Bassəh, 185
 Bassuh, 185
 Batək, 131
 Batəs, 124
 Batuq, 128
 Batuk, 124
 Bauk, 64
 Baur, 124
 [Bb]awah, 142
 Bawaq, 124
 Bayaḡ, 129
 [Bb]ayar, 143
 Bəḡḡak, 125
 Bəllah, 125
 Bəlləḡ, 130
 Bəllas, 125
 Bəlbəḷ, 196
 Bəlliq, 125
 Bəllit, 125
 Bəllut, 125
 Bənnəḡ, 125
 [Bb]ənnəḡ, 142
 Bənnih, 126
 [Bb]əññir, 99
 Bəḡḡis, 129
 BəR₃haḡ, 132
 BəR₁R₁as, 126, 162
 BəR₂R₂at, 131
 BəR₂R₂əy, 126, 180
 Bəssiq, 127
 Bəttəḡ, 126

- Bəttis, Bəntis, 193
 Bəttuq, 126
 [Bb]ə[tt,tt̪]uŋ, 79
 BiBiR₂, 163
 Bilah, 126
 Bilaŋ, 130
 Binəy, 131
 Binih, 126
 Bintaŋ, 131
 Biriŋ, 126
 BiRah, 126
 Bisik, 129
 Buah, 127
 Buat, 119
 Buhayaq, 176
 BuBuŋ, BumBuŋ, 190
 [Bb]u[dd̪]əw, 65
 BuDiq, 150
 Buit, 129
 [Bb]ukkaq, [Bb]uŋkaq, 193
 Bukit, 103
 Buki], 127
 Bukuq, 127
 Bukus, Buŋkus, 190
 Bulan, 129
 BuliR, 127
 Buluh, 127
 Buluq, 129
 Buntut, 132
 Buñiq, 99
 [Bb]-uñiq, 99
 BuŋBuŋ, 197
 BuŋkaI, 132
 Buŋkuk, 65
 Buŋsuq, 68
 BuŋuR₂, 127
 Burəw, 88
 BuR₁uk, 161
 BusuR, 127
 Butaq, 130
 Buti[rR], 127
 Buz[aə]l, 110
 bakal I, 136
 bakal II, 136
 bakuŋ, 136
 balay, 90
 baliraŋ, 52
 baluŋ, 136
 bandəŋ, 136
 bandəŋ, 155
 bandiŋ, 136
 bantaI, 136
 bantər, 137
 bançiŋ, 60

- bañaw, 88
 baŋaw, 85
 baŋban, 195
 baŋsal, 137
 baraŋ, 137
 baris, 137
 baR₁ah, 137
 basiq, 137
 bataq, 137
 batur, 137
 baṭaŋ, 121
 bawaŋ, 137
 bakkah, bəŋkah, 193
 bakkal, 137
 bənduŋ, 137
 bənnər, 74
 bəŋŋaŋ, 138
 bəṭṭək, 121
 bibik, 60
 binuaŋ, 62
 biŋkuk, 60
 biŋuŋ, 138
 biruq, 138
 biṭiq, 121
 bubul, 138
 bucur, 69
 buḍug, 154
 bulay, 91
 buləd, 138.
 bulus, 138
 buntal, 138
 buŋbun, 195
 buŋkar, 66
 buruq, 138
 buruŋ, 69
 butbut, 198
 butuh, 138
 buyar, 138
 cahcah, 199
 caciq, 113
 caḍaŋ, 154
 caiR₁₃, 165
 canduq, 108
 canDik 151
 canṭiq, 122
 caŋcaŋ, 197
 caŋkiŋ, 100
 caŋkul, 63
 cəkkur, 79
 cəntuŋ, 122
 ciDuk, 150
 ciŋcin, 196
 cipcip, 198
 ciṭak, 58

- cukur, 113
 cunur, 67
 cupcup, 198
 [dDd]ahan, 173
 [dDd]agaw, ga[dđ]aw, 88
 damar, 107
 daᅇdan, 196
 dāhaq, 74
 diR₂iᅇ, 162
 diRus, 165
 duqum, 107
 [Dđ]aᅇaq, 157
 Dahay, 147
 Dalam, 149
 DaᅇDaᅇ, 200
 DaᅇDāR₂, 100
 Dapur, 149
 Daraq, 147
 DaRah, 147
 DaR₂at, 147
 DataR₂, 148
 Datəᅇ, 149
 Datuq, 148
 Dahuq, 148
 Daun, 148
 Dayaᅇ, 149
 Dāhak, 72
 DəᅇDəᅇ, 194
 [Dđ]akkət, 157
 DəᅇDəᅇ, 197
 DəᅇᅇəR₁, 76
 Dəᅇᅇuq, 148
 Dəppaq, 149
 Diq, 148
 [Dđ]iᅇ[Dđ]iᅇ, 200
 Duaq, 148
 [Dđ]ugaᅇ, 147
 Duᅇaᅇ, 149
 DuR₁iᅇ, 148
 [Dđ]uyuyᅇ, 157
 ᅇaᅇuᅇ, 153
 ᅇaiᅇ, 61
 ᅇampar, 153
 ᅇapᅇap, 198
 ᅇasar, 153
 ᅇayuyᅇ, 153
 ᅇəᅇpul, 153
 ᅇəssək, 153
 ᅇuᅇaᅇ, 153
 ᅇukuh, 153
 ᅇukun, 153
 ᅇusun, 153
 hāay, 73, 184
 hābbun, hāmbun, 193

- həlləy, 170
 həllay, 91
 həllət, 170
 qəmBuk, 135
 -ən, 45
 qənnəm, 72
 qəppat, qəmpat, 193
 həR₂R₂ət, 162
 qəttik, qəntik, 194
 həzzən, 110
 həzzuk, hənzuk, 80
 gabus I, 138
 gabus II, 139
 ga[Dd]ay, 91
 gaḏaḏ, 154
 gaḏḏiḏ, 187
 gaḏuh, 154
 gaḏḏuḏ, 187
 galaw, 85
 galih, 111
 galugaq, 52
 gambar, 140
 gambir, 140
 gandar, 107
 ganDul, 151
 ganjil, 109
 gantiq, 53
 gapit, 53
 garəw, 88
 gargar, 198
 gattuḏ, gantuḏ, 192
 gaway, 91
 gəqəm, 77
 gəlləh, 75
 gəllut, 119
 giḏal, giḏal, 191
 gilaq, 54
 giliḏ, 102
 gilir, 112
 gimbal, 140
 giwaḏ, 58
 guBaḏ, 132
 guBiḏ, gumBiḏ, 190
 gubəl, gumbəl, 191
 guḏaḏ, 154
 gulimpaḏ, 71
 guliḏ, 53
 gun[Dd]il, 158
 gun[Dd]ul, 158
 guraməy, 93
 gusuk, 70
 hiaḏ, 170
 hias, 169
 qiBəR, 76, 132

- kanṭuṅ, 70
 kapak, kampak, 189
 kapur, kampur, 189
 karaṅ, 105
 kasay, 91
 kawah, 84
 kayuq, 87
 kəbbas, 139
 kəbbaw, 85
 kəDDut, 150
 kəqəm, 77
 kəqəṅ, 73
 kəmbuṅ, 135
 kəmbaṅ, 140
 kəmbar, 140
 -kən, 45
 kənDuR, 151
 kənd[*iq, ay*], 94
 kəntəl, 122
 kəppəl, 79
 kəppit, kəmpit, 194
 kərrət, 48, 74
 kə[rr, R₂R₂]uh, 79
 kəR₁R₁iṅ, 162
 kəttəg, 112
 kəṭṭus, kəntus, 194
 kikir, 119
 kilaṅ, 54
 kiraq, 119
 kirim, 96
 kitaq, 51
 kiṭaq, 121
 kihuṅ, 56
 kizaṅ, 111
 kizuṅ, 111
 kuBuq, 133
 kubaṅ, 139
 kudkud, 199
 kuḍuq, 154
 kuḍuṅ, 154
 kukuq, 119
 kumBaṅ, 135
 kumpul, 96
 kuncaR, 165
 kunDur, 151
 kunḍaṅ, 155
 kuniṅ, 54
 kunṭul, 70
 kuranjiq, 71
 kuraṅ, 105
 kurkur, 199
 kuR₁aq, 161
 kutuq, 118
 kuqul, 179

- kanṭuṅ, 70
 kapak, kampak, 189
 kapur, kampur, 189
 karaṅ, 105
 kasay, 91
 kawah, 84
 kayuq, 87
 kəbbas, 139
 kəbbaw, 85
 kəDDut, 150
 kəqəm, 77
 kəqəṅ, 73
 kəmbuṅ, 135
 kəmbaṅ, 140
 kəmbar, 140
 -kən, 45
 kənDuR, 151
 kənd[*iq, ay*], 94
 kəntəl, 122
 kəppəl, 79
 kəppit, kəmpit, 194
 kərrət, 48, 74
 kə[rr, R₂R₂]uh, 79
 kəR₁R₁iṅ, 162
 kəttəg, 112
 kəṭṭus, kəntus, 194
 kikir, 119
 kilaṅ, 54
 kiraq, 119
 kirim, 96
 kitaq, 51
 kiṭaq, 121
 kihuṅ, 56
 kizaṅ, 111
 kizuṅ, 111
 kuBuq, 133
 kubaṅ, 139
 kudkud, 199
 kuḍuq, 154
 kuḍuṅ, 154
 kukuq, 119
 kumBaṅ, 135
 kumpul, 96
 kuncaR, 165
 kunDur, 151
 kunḍaṅ, 155
 kuniṅ, 54
 kunṭul, 70
 kuranjiq, 71
 kuraṅ, 105
 kurkur, 199
 kuR₁aq, 161
 kutuq, 118
 kuqul, 179

- lahaq, 173
 lahaŋ, 173
 laqas, 179
 labbuh, 187
 labur, 139
 laddiŋ, 186
 lakiq, 101
 lalə], 73, 103
 lamBat, 135
 lambuŋ, 51
 lamun, 97
 lancar, 113
 lanDak, 151
 lanɟuŋ, 155
 lantay, 91
 laŋŋit, 185
 laŋkah, 101
 laŋŋuy, 185
 lapaR₁, 162
 laris, 101
 laruq, 101
 laR₂iw, 87
 latuŋ, lantuŋ, 189
 laɟək, 121
 lau], 103
 laun, 182
 laway, 91
 laBBih, 76
 labbat, 139
 lahaŋ, 75
 lamBah, 135
 lambiŋ, 141
 lambut, 141
 lanzəR₂, 164
 laŋŋəŋ, 72
 laɟsəh, 75
 laɟsuŋ, 48
 lian, lain, 182
 liaŋ, 182
 li[h]at, 184
 lihat, 119
 licik, 56
 licin, 113
 ligər, 57
 likkuŋ, liŋkuŋ, 192
 limaw, 55
 limBay, 92
 lindih, 155
 lintah, 55
 liŋsir, 58, 106
 liruq, 56
 liwat, 57
 luhar, 177
 luBaŋ, 133

- luəh, 184
 lulul, 104
 lumpuh, 96
 luppaq, 186
 lurah, 64
 lurug, 101
 lutuŋ, 67
 maDuq, 150
 maluq, 179
 manis, 95
 maŋmaŋ, 200
 mataq, 95
 məttah, məntah, 193
 miññak, 56, 185
 muDah, 150
 munduq, 156
 mus[iq, əy], muŋs[iq, əy], 189
 musuh, muŋsuh, 189
 namnam, 197
 nanah, 96
 naŋkaq, 96
 ñaman, 98
 ñawaq, 98
 ñə[rr, R₂R₂]uq, 80
 ñiluq, 98
 ñiuR, 98
 ŋaʎan, 99
 ŋaŋaq, 99
 pađđaq, 187
 pahət, 174
 pais, 182
 pahit, 175
 pakay, 92
 paluq, 101
 paʎəy, 94
 panah, 116
 panas, 116
 panaw, 85
 pancur, 113
 panDak, 151
 panDan, 152
 panṭaq, 122
 paŋguŋ, 112
 paŋkuq, 120
 papan, 117
 pariaq, 52
 parpar, 200
 parud, 108
 paR₂iq, 163
 pasaŋ, 106
 paspas, 200
 paspas-an, 200
 paṭiq, 122
 pauh, 182

- pahu1, 175
 payaŋ, 90
 payuŋ, 89
 pəar, 72, 183
 pə[DD, ʃ]ih, 159
 pəddaŋ, 154
 pəlluh, 63
 pəʃ]əs, 102
 pənDəm, 152
 pənt̃il, 122
 pənt̃uŋ, 122
 pənnuh, 79
 pəppəh, 75
 pə[rr, R₂R₂]ay, 92
 pə[rr, R₂R₂]un, 166
 pəR₂R₂əh, 77
 pəR₁R₁əm, 81, 161
 pəttay, 93
 pihak, 176
 picək, 58
 pilih, 56
 pin[Dd]ah, 158
 pindaŋ, 156
 pintaq, 55
 pipiq, 117
 pipis, 106
 pisah, 57
 pisaw, 85
 pitik, 56
 pizak, 111
 pucuk, 66
 pu[D]iŋ, 159
 pudak, 154
 pukaw, 64
 pukiq, 119
 pulaw, 65
 pulay, 92
 pusə], 103
 pusər, 106
 putus, 118
 rahab, 173
 raBun, 133
 raksuk, 119
 [rR₂]ambay, 92
 [rR₂]aməs, 166
 rampas, 51
 rampuŋ, 104
 rantay, 92
 ranjul, 104
 rapih, 53
 rapuh, 63
 rahup, 175
 rəbbah, 140
 rəbbut, 139

- [rR₂]əm[Bb]ay, 92, 166
 rən[Dd]ah, 158
 riBut, 134
 rim[Bb]as, 57
 rimBit, 135
 ririh, 104
 [rR₂]uhaŋ, 176
 [rR₂]uay, 65
 rubbuh, 187
 rubun, 140
 ruksak, 120
 rumpuŋ, 68
 rumrum, 197
 runtuh, 118
 rurub, 105
 ruqum, 179
 R₁əBBuŋ, 135
 R₁₃imah, 166
 Rumah, 166
 R₃usuk, 165
 sahaŋ, 173
 saqat, 179
 saBuŋ, 133
 saBut, 133
 sabuŋ, sambuŋ, 191
 sa[Dl]ay, 157
 saguq, 112
 salay, 92
 salin, 97
 salir, saŋlir, 188
 sam[Bb]ər, 143
 sampay, 92
 sanDaŋ, 152
 sanDar, 152
 sandiŋ, 156
 saŋliŋ, 102
 saput, 105
 saR₁aŋ, 161
 sauŋ, 182
 sawah, 82
 səhaR, 174
 səbbah, 139
 sə[dd, ḍḍ]uq, 159
 səddəŋ, 154
 səddəp, 154
 səddih, 154
 səgguŋ, 79
 səmbur, 141
 səmm[uq, əw], 89
 sənDuk, 152
 səppah, 106
 səpsəp, 200
 səssəh, 72
 siBur, 133

- sidik, 107
 siDaq, 150
 siksik, 198
 siksik, 194
 simpaŋ, 57
 simpay, 92
 sinaR₂, 164
 sinDiR₂, 152
 siŋgah, 51
 siŋkab, 142
 siram, 57
 sisih, 177
 sitsit, 199
 sihuŋ, 176
 suBəŋ, 133
 suDuq, 150
 sugih, 67
 sulam, 96
 suligiq, 71
 suluh, 177
 s-ul-upsup, 198
 sumBiq, 135
 sumbaŋ, 141
 sumbuq, 141
 sumbul, 141
 sun[Dd]uŋ, 67
 sunḍaŋ, 156
 suŋgiŋ, 68
 suŋguy, 94.
 suŋsaŋ, 106
 suŋut, 100
 surambiq, 72
 suruŋ, 66
 suruy, 95
 suhun, 173
 taqal, 179
 taBaR₂, tamBaR₂, 191
 taBur, 133
 tahən, 174
 tagih, 112
 tahiq, 175
 tahil, 175
 tajiŋ, 108
 tajin, 54
 takis, taŋkis, 190
 taliŋ, 180
 taman, 96
 tam[Bb]aŋ, 143
 tamBir, 135
 tambak, 141
 tambaŋ, 141
 tamiaŋ, 52
 tamuq, 86
 tanDak, 152

- tanDuk, 152
 tandaq, 156
 tandiŋ, 156
 tanduq, 156
 tanəh, 73
 taniq, 97
 tanjuŋ, 109
 tañaq, 99
 taŋgap, 112
 taŋguŋ, 100
 taŋhiq, 49
 taŋis, 100
 [tʰ]aŋkay, 92
 taŋkub, 142
 taŋtaŋ, 195
 tapak, 118
 tapay, 93
 tapiq, tampieq, 189
 taptap, 49
 tarimaq, 52
 taR₂uh, 163
 taR₂um, 163
 tasik, 120
 tatal, 102
 tahun, 176
 tawaR₂ I, 84
 tawaR₂ II, 84
 təBBas, 77
 təBBək, 77
 təBBuq, 134
 təbbah, 139
 təbbas, 140
 təbbuk, 140
 təlluq, 79
 təlluR, 165
 təmmuq, 79
 tənnun, 79
 təppuŋ, 79
 təR₂R₂ab, 77
 təR₂R₂as, 164
 təstəs, 49
 tihaŋ, 176
 tiDuR, 150
 tiqis, 179
 timah, 118
 timBaq, 136
 timbaŋ, 141
 timun, 63
 tinDəs, 152
 tin[Dd]ih, 158
 tinjaw, 85
 tiŋgaluŋ, 62
 tiŋgiliŋ, 62
 tiŋkah, 120

- [tʃ]i[rR₂]əy, 55
 titis, 57
 tiwas, 58
 tuhaq, 176
 tuak, 183
 tuhan, 177
 tuBaq, 134
 tuBuh, tumBuh, 191
 tujjəw, 65
 tukəR₂, 164
 tukup, tuŋkup, 190
 tul¹tu¹, 195
 tul¹u¹, 67
 tuluy, 95
 tumaq, 96
 tumBu¹, 68
 tumpa¹, 64
 tumpuk, 68
 tun[Dd]aq, 158
 tunDuh, 152
 tunDuk, 153
 tun¹u¹, 156
 tuŋaw, 85
 tuŋgal, 102
 tuŋtun, 196
 turuy, 95
 turus, 106
 tuR₂ut, 163
 tuhtuh, 199
 [tʃ]uhur, 68
 tuqus, 179
 tuktuk, 66
 tuku¹, 121
 huan, 183
 quBah, 134
 huBan, 134
 huBiq, humBiq, 191
 qubin, 140
 qucap, 117
 huDaŋ, 150
 huDip, 151
 huəy, 65
 qujiq, 53
 huju¹, 172
 qujur, qunjur, 189
 qukkil, quŋkil, 194
 hukur, 172
 qu¹laR₁, 162
 hu¹ə¹, 103
 hu¹luq, 170
 hu¹ur, 172
 qumbal, 141
 qundur, 97
 qun¹daq, 156

- qunḡaḡ, 157
 qunḡuh, 157
 huntuq, 38
 hunus, 63
 hunzaḡ, 111
 qupah, 67
 qurab, 124
 qurug, 112
 qurup, 117
 quR₂aḡ, 163
 quR₂at, 163
 huR₁əm, 161
 qutah, quntah, 190
 hutaḡ, 170
 qutək, 120
 huzan, 111
 w₂aDaq, 84
 w₁aiR, 165
 w₂aluq, 84
 w₁aR₃iq, 83
 w₂ayaq, 84
 w₂uyah, 84
 yuḡyun, 89
 yuyuq, 89
 zalan, 109
 zaluhaḡ, 109
 zalujur, 109
 zaR₂um, 110
 zauh, 110
 zəlləs, 110
 zəlliḡ, 110
 zilat, 110
 zual, 110
 zukut, 110
 zuR₃uh, 110
 zuR₂uq, 163

WORD INDEX

(In this index h appears in its proper alphabetic position except when it occurs in parentheses in which case it is ignored.)

- a-bantər OJv.137
 abāq Mad.82
 qabāt Tag.135
 (h)abes Mal.132
 (h)aboq Mal.132
 a-bot OJv.131
 a-bōt NJv.131
 (h)abu Mal.132
 abu(h) Mad.132
 a-buru OJv.88
 a-caca-cacah-an
 OJv.199
 accēn Mad.185
 accəm Mad.186
 ada Mal.84
 (h)adaŋ Mal.187
 (h)adap Mal.150
 adas NJv.,Mal.186
 qadas Tbt.186
 (h)adəp Snd.221
 a-dilat OJv.110
 a-dōh NJv.110
 adōs Mad.223
 adra-ŋa Sa.156
 adu NJv.,Mal.186
 a-dūm OJv.107
 qaduq Snd.186
 a-dyus OJv.165
 addhās Mad.186
 addhu(h) Mad.186
 aḡaŋ NJv.187
 aḡāq Mad.150
 a-ḡarat OJv.221
 aḡəp-aḡəp-an
 NJv.150
 aḡḡhāŋ Mad.187
 aḡḡəp Mad.221
 ae Sa.175
 aēŋ Mad.165
 a-ēŋ NJv.170
 aer Mal.165
 qaes Snd.224
 afā Sm.104,132
 afi To.94
 -a-ghən Mad.Kang.
 45,206
 -agghiq Mad.181
 -aghi Mad.206
 a-hələt OJv.170
 a-hijo OJv.54
 a-hiriŋ OJv.56
 a-höt-a OJv.162
 a-hyaŋ OJv.170
 ajām Mad.169
 ake Sa.92
 -akē NJv.206
 -a-kən OJv.,NJv.,
 Mad.Baw.45,206
 a-kira-kira OJv.
 119
 akō(h) Mad.178
 a-kōlēt Mad.116
 aku Mal.178
 aku-an Mal.178
 a-kuḡuŋ-kuḡuŋ OJv.
 154
 a-kukud-an OJv.199
 a-kukur OJv.199
 a-kunḡaŋ OJv.155
 qakuq Snd.178
 a-kuwu OJv.133
 qala Sm.105
 alabh-i Mad.115
 alaŋ NJv.,Mal.,
 Mad.171
 (h)alaŋ Snd.171
 alap Mad.115
 qa-lefa To.162
 aleh Mal.185
 alēh NJv.185
 aleŋ Mal.Jak.171
 alēŋ NJv.171
 alēŋ Mad.171
 (h)ales Mal.170
 alēs NJv.170
 alēs Mad.170
 a-lēyaq-lēyaq
 Mad.119
 alih OJv.185
 qalih Snd.185
 a-linu OJv.98
 aliŋ OJv.171
 (h)aliŋ Snd.171
 allē Mad.185
 qā:log Tag.104,105
 a-lon OJv.182
 a-lōn NJv.182
 qalon Snd.224
 alor Mal.105
 alōr-an Mad.105
 alōs NJv.172
 alōs Mad.172
 (h)alos Mal.172
 alu NJv.,Mal.171
 qalur Snd.105
 alur-an NJv.105
 alus OJv.172
 qalus Snd.172
 ama-a Sa.96
 am-aḡoŋ OJv.187
 am-asəŋ OJv.106
 am-awa OJv.125
 am-bantiŋ OJv.128
 ambāq in
 bāq-ambāq-ān Mad.135
 (h)ambar Mal.166
 qambōn Tag.193
 am-əlit OJv.125
 am-əḡḡəm OJv.152
 am-əḡnir-m-əḡnir
 OJv.99
 qamis Snd.217
 (h)ampa Mal.189
 ampas NJv.,Mad.117
 (h)ampas Mal.117
 qampəh Snd.74
 ampōh NJv.74
 ampōh NJv.74
 -ana OJv.206
 -ānā~-ana Mad.206
 an-agih OJv.112
 anak OJv.120
 qanak Snd.120
 qanāk Tag.120
 anam NJv.,Mad.99
 an-an-ami OJv.86
 anaq Mad.116,120
 NJv.,Mal.120
 anaq k-alaq-an
 Mad.115
 an-arima OJv.52

- anay-anay Mal.90
 qanay Snd.Kad.90
 andaŋ Mal.157
 qandaŋ Snd.S.-B.
 157
 andoŋ OJv.111
 andōŋ NJv.111
 andaŋ NJv.157
 anē Mad.60
 qaneh Snd.60
 anēh NJv.60
 an-ātās OJv.49
 ani Mal.93
 ani-ani NJv.99,
 Peninsula Mal.217
 qā:ni Tag.99
 an-icip OJv. 198
 an-impay OJv.57
 an-iŋkab OJv.142
 qanjuk Snd.80
 ano Sa.73
 qanō Tag.97
 anō(h) Mad.97
 an pa-guliŋ-an
 OJv.53
 an-pin-dwa-n
 OJv.148
 an suhun OJv.173
 antah Mal.193
 antē Mad.B.118
 an-tēmōn Mad.S.63
 anti-anti NJv.118
 qantiq Snd.118
 an-ucup OJv.198
 an-uli-n-uli OJv.95
 anu OJv.,NJv.,
 Mal.97
 an-ulug OJv.67
 an-uluy-i OJv.95
 qanuq Snd.97
 añam Mal.99
 qañam Snd.99
 añē(h) Mad.99
 añōq Mad.103
 añōt NJv.217
 (h)añot Mal.103
 aŋ-adu OJv.186
 aŋ-aku OJv.178
 aŋ-alaŋ-i OJv.171
 aŋaq Mad.170
 aŋ-asah OJv.186
 (h)aŋat Mal.170
 aŋen Mal.173
 aŋēn NJv.173
 aŋēn Mad.173
 aŋət NJv.170
 qaŋgay-qaŋgay Snd.
 90
 aŋgē-aŋgē NJv.90
 qaŋgīs Snd.81
 aŋghāy Mad.90
 aŋ-hapit OJv.118
 aŋ-hwan OJv.183
 (h)aŋin OJv.173
 qaŋin Snd.173
 qapiq in
 taliq qapiq Snd.
 216
 aŋ-intay OJv.91
 aŋ-iri OJv.54
 aŋ-irid-akən
 OJv.58
 aŋ-jarah-jarah
 OJv.108
 aŋ-limbe OJv.92
 aŋ-ōn NJv.183
 aŋ-rahab-i OJv.173
 aŋ-ratu-n-đatu
 OJv.148
 aŋ-ucap OJv.117
 aŋ-unđa OJv.156
 aŋ-wasuh OJv.185
 a-ōt NJv.162
 apa Mal.,OJv.51
 apa(h) Mad.51
 (h)apaq Mal.120
 apēq Mad.119
 apēt NJv.118
 apēt Mad.119
 (h)apet Mal.119
 apək NJv.,Mad.120
 (h)apək OJv.120
 a-pəluh OJv.63
 api OJv.,Mal.94
 api in
 bātō^uapi Mad.216
 api-api NJv.94
 a-pilih OJv.56
 a-pisah OJv.57
 apit OJv.118
 apōy Mad.94
 aput-i Sm.105
 apuy Old Snd. OJv.
 94
 a-rakēt Mad.116
 aran NJv.99
 arē(h) Mad.83
 (h)ari Mal.83
 qā:ro Tag.186
 a-rōm NJv.40,179
 a-rūm OJv.179
 qa-rum Snd.40,224
 asah NJv.,Mal.186
 qasah Snd.186
 qasak Snd.186
 a-salin OJv.97
 asam Mal.186
 asap Mal.171
 a-sat NJv.179
 asen Mal.185
 asēn NJv.185
 asəm NJv.40,186
 qasəm Snd.40,225
 asəp OJv.,NJv.171
 asin OJv.185
 qasin Snd.185
 a-sisih OJv.177
 (h)asip Snd.171
 asōm OJv.186
 asöp OJv.171
 assah Mad.186
 assēn Mad.185
 assəm Mad.186
 asu OJv.,NJv.36
 qata Tbt.193
 qatah Snd.193
 a-tanđak OJv.152
 a-taŋhi OJv.49
 (h)atap Mal.73
 ataŋ Mad.73
 atas NJv.,Mal.187
 a-tawa OJv.84
 qate To.93
 atē(h) Mad.93
 a-tēs NJv.179
 atəp NJv.73
 ati NJv.40,93
 (h)ati Mal.93
 qatiŋ Snd.40
 qato To.73
 a-tōb NJv.77
 a-toh OJv.163
 atōr NJv.105
 atōr Mad.105
 (h)ator Mal.105
 a-tōs NJv.164

- attas Mad.187
 a-tua Fu.,Sm.177
 qatur Snd.105
 a-twas OJv.164
 au To.,Fu.178
 awak OJv.82
 qawak Snd.82
 awaq NJv.,Mal.82
 a-wəḍak-wəḍak
 OJv.125
 a-wəḅis OJv.129
 a-wilət OJv.125
 (h)awis OJv.132
 awu NJv.132
 ayam NJv.169
 ayam wana OJv.169
 (h)ayam Mal.169
 qā:yam Tag.169
 qayaq Snd.84
 (h)ayon Mal.172
 ayun OJv.172
 qayun Snd.172
 a-yuyu OJv.89
- bábā Mad.142
 ba-bakal-an Snd.136
 ba-bantal Snd.136
 babar,NJv.,Mal.200
 babar layar Snd.200
 ba-bataḅ Snd.121
 ba-baḅaḅ OJv.121
 bā-buroḅ NgD.69
 bācca Mad.185
 bāccō Mad.185
 badak TBT.150,
 Snd.221
 badaq Mal.150
 bāḍā(h) Mad.84
 baḍaq NJv.150
 bā:ga Tag.124
 baḅaḅ Tag.132
 bā:gāq Tag.137,214
 baha NgD.214
 bājā(h) Mad.224
 bājār Mad.143
 bakal Snd.,OJv.,
 NJv.,Mal.,Mal.Java,
 Pal.136
 bakal-an NJv.136
 bakaw Mal.85
 bakol Mal.128
- bakól NJv.128
 bā:kol Tag.128
 bakoḅ Mal.136
 bakōḅ NJv.136
 bā:koḅ Tag.136
 bakoq Snd.85
 bakul Snd.128,
 Mad.218
 bakuḅ Snd.,OJv.
 136, Bug.208
 bālā Mad.124
 balanak Snd.,OJv.
 132
 bālanak NgD.132
 bālānaq Mad.132
 balaḅ OJv.128
 bā:laḅ Tag.128
 bālāḅ Mad.128
 bā:laq Tag.124
 balas Mal.128
 balay Snd.44,90,
 OJv.,Mal.90
 bale OJv.90
 balé NJv.44,90
 balēh NgD.128
 baleq Snd.44, Mal.
 128
 baléq NJv.128
 baləs Snd.219
 bāləs Mad.128
 baləs-an NJv.128
 bali NJv.94
 bālibis Mad.124
 bāli(h) Mad.216
 balik Snd.128,144
 Tag.,OJv.128
 balikat Snd.129
 balī:kat Tag.129
 bālikat Mad.130
 balilā Tag.55
 bālilā(h) Mad.55
 bāliq Mad.128
 bāliḅaḅ Mad.52
 bāllu(h) Mad.49,84,
 181
 bālluq Mad.49,181
 balōḅ NJv.136
 bā:loḅ-bā:loḅ Tag.
 124
 baluḅ Snd.,OJv.136
 bamban NJv.195
 bambān Tag.195
- banál Tag.74
 bandaḅ Mal.136
 bandaḅ in
 taliq bandaḅ Snd.
 155
 bandeḅ Mal.136
 bandəḅ OJv.,NJv.136,
 Snd.220
 bandiḅ Snd.136,144
 bandaḅ-an OJv.,NJv.
 155
 baḅoq Snd.41,88
 bantal Snd.,OJv.,
 NJv.,Mal.136
 bantar Mal.137
 banteḅ Snd.60, Mal.
 60,128
 bantēḅ NJv.128
 banḅeḅ OJv.60
 banḅēḅ NJv.60
 bantər NJv.137,
 Snd.220
 bantiḅ NgD.60,Snd.
 128,144
 banuaḅ Tag.62
 baḅak OJv.184
 baḅaq NJv.,Mal.184
 bāḅḅaq Mad.184
 baḅu OJv.,Mal.88,
 NJv.41,88
 baḅuq Snd.41
 baḅao NgD.85
 baḅaw Mal.85
 baḅban Snd.195
 baḅkay in
 sawan baḅkay Mal.,
 Snd.91
 baḅkāy Tag.91
 baḅkē NJv.91
 baḅkeq Snd.216
 baḅo OJv.85
 baḅō NJv.85
 baḅon Mal.130
 baḅōn NJv.130
 bāḅōn Mad.B.130
 baḅoq Snd.85
 baḅsal NJv.,Mal.
 137
 baḅun Snd.130,144
 OJv.130
 baok Snd.64
 baoq Mal.64

- baor Mal.124
 bara Mal.124
 bārâ Mad.162
 barah Mal.162,214,
 NJv.223
 bārâk Mad.221
 baraj TBT.,Snd.,
 NJv.,Mal.137
 bārâq Mad.130,132
 baraq Snd.124
 barat Snd.Bant.,
 OJv.,NJv.,Mal.132
 bārbār Mad.200
 bareraq Snd.55
 bares Mal.137
 barēs NJv.137
 bari TBT.86
 bariq Snd.86
 baris TBT.137, Snd.
 137,144
 barih Snd.162
 baro TBT.214
 baroḡ Mal.124
 bāruḡ Mad.124
 bāruy Mad.86
 basah Mal.185,214
 NJv.214,225
 basâq Tag.214
 basi TBT.,NJv.,
 Mal.137
 basih Snd.41,42,185
 baso TBT.214
 basoh Mal.185
 basôh NJv.185
 bâssa Mad.185
 bâssô Mad.185
 bata OJv.,Mal.137,
 Bug.208
 bā:tak Tag.131
 bataḡ TBT.,Mal.121
 bataq Mal.131,Snd.
 137
 batas Mal.124
 bā:tas Tag.124
 batâk NJv.131
 bātâs Mad.124
 bā:tis Tag.124
 bātô(h) Mad.128
 batoq Mal.124
 bātôq Mad.124
 bator Mal.137
 batôr NJv.137
 battal TBT.136
 batu rai NJv.128
 batu Mal.128, Bug.
 209
 batuk TBT.124,
 Snd.124,144
 batuq Snd.42,128
 batur Snd.,OJv.137
 baḡaḡ NJv.121
 baur Snd.124,144
 bāur Mad.124
 bawa Mal.125
 bawah Snd.,NJv.,
 Mal.142
 bawaḡ Snd.,NJv.,
 Mal.137
 bā:wag Tag.137
 bawaq Snd.125,144
 bā:yad Tag.143
 bayah Snd.137
 bayag NgD.,Mal.129
 bayag-an NJv.129
 bayar Snd.,NJv.,
 Mal.143
 beas Snd.126,162
 bebas Snd.,Mal.60
 bēbas NJv.60
 bēbas-an NJv.60
 bebek Snd.,OJv.60
 be-beneq Snd.131
 bēbēq NJv.60
 begal Snd.,Mal.60
 bēgal NJv.60
 belâ OJv.,Mal.60
 belaq Snd.60
 belek Snd.,OJv.60
 bēlēq-ən NJv.60
 bēlô NJv.60
 bentag Snd.42,131
 beḡkok Snd.60
 beḡkoq Mal.60
 bēḡkôq NJv.60
 berak Snd.60
 beraq Mal.60
 bēraq NJv.60
 bereq Snd.42,81,
 126,144,180
 bēbal Mal.196
 bēbəl NJv.196
 bē-bisēq NJv.129
 bēdaq Mal.125
 bēḡḡhâq Mad.125
 bēkal Mal.137
 bēkəl Snd.220
 bēlah Mal.125
 b-əl-alaḡ Mal.128
 bēlanaq Mal.132
 bēlaḡ NJv.,Mal.
 131, Snd.219
 bēlaḡ-buntal NJv.
 131
 bēlas Mal.125
 bēlbəl Mad.196
 bēlera Mal.212
 bēlerag Mal.52
 bēlet Mal.125
 bēli Mal.125
 bēlibes Mal.124
 bēlikat
 tulaḡ bēlikat
 Mal.130
 bēlira Mal.212
 bēllâ Mad.125
 bēllāḡ in
 ôlar bēllāḡ
 Mad.B.131
 bēllâs Mad.125
 bēlli(h) Mad.125
 bēlliḡ Mad.125
 bēllit Mad.125
 bēlluq Mad.125
 bēlot Mal.125
 bēlut Snd.218
 bēnaḡ NJv.,Mal.142,
 Snd.221
 bēnar Mal.74
 bēndoḡ Mal.137
 bēnduḡ-an NJv.137,
 Snd.220
 bēneh Mal.126
 bēnēr Snd.39,43,
 OJv.74,NJv.39,74
 bēnnaḡ Mad.125,142
 bēnuag Mal.62
 bēnaḡ OJv.,NJv.,
 Mal.138
 bēḡes Mal.129
 bēḡēs NJv.129
 bēḡis Snd.219
 bēḡkah NJv.,Mal.193
 bērani Mal.52
 bēras Mal.126,162
 bērat Mal.131
 bēri Mal.126,180

- b̄ar-p̄aray-p̄aray
 Mal.92
 b̄arr̄āq Mad.131
 b̄arriq Mad.126,180
 b̄arriqi Mad.181
 basi Mal.127
 b̄ass̄e(h) Mad.127
 b̄ataq in
 juru b̄ataq Mad.121
 bates Mal.193
 b̄atoŋ Mad.79
 b̄att̄es Mad.193
 b̄att̄ō(h) Mad.126
 b̄aṭaq NJv.121
 b̄aṭak OJv.,NJv.121
 b̄iber Mal.163
 bi-b̄ēt NJv.129
 bibī Tag.60
 bi-bin̄eq Mad.131
 bibir Mad.163
 bibit Snd.,Mad.B.P.
 219
 biḡās Tag.126,162
 b̄ila NgD.126
 bilā Mad.126
 bilah Mal.126
 bilaŋ Snd.,Mal.130
 bilāŋ Mad.130
 b̄i:laŋ Tag.130
 b̄i:lot Tag.125
 b-in-abar OJv.200
 b-in-aŋsal OJv.137
 binē Mad.126
 binē(h) Mad.131
 bin̄eq Mad.131
 b-in-ak̄al OJv.137
 binh̄iq Tag.126
 bini OJv.,NJv.,
 Mal.131
 binih Snd.42,126
 bintaŋ NJv.,Mal.,
 Mad.131
 binuaŋ Snd.62
 b-in-ubut OJv.198
 biŋoŋ Mal.138
 biŋōŋ NJv.138
 biŋuŋ Snd.,OJv.138
 birā Mad.136
 birah Mal.126
 bireŋ Mal.126
 biriŋ Mad.126
 biriŋ kōn̄eŋ Mad.126
 biro NgD.138
 biru OJv.,NJv.,
 Mal.138
 biruq Snd.138
 bisa NgD.214
 biseq Mal.129
 bis̄eq-bis̄eq NJv.129
 bis̄eq Mad.129
 bisik-bisik OJv.129
 bitiq Snd.121
 bitis Tbt.193,
 Snd.42,193
 bitsikā Mer.129
 bittaŋ Tbt.131
 bituŋ Snd.79
 bituq Snd.40,126
 biṭi NJv.121
 biūk Snd.161
 biwir Snd.163
 b̄ikah Snd.193
 b̄ilah Snd.41,42,125
 b̄iliq Snd.125,144
 b̄ilit Snd.125,144
 b̄inaŋ Snd.125
 b̄in̄ir Snd.39,74
 b̄in̄ir Snd.99
 b̄irat Snd.41,42,131
 b̄isiq Snd.127
 b̄it̄iŋ Snd.41,42,126
 blanaq NJv.132
 bocor Snd.,Mal.69
 b̄ōc̄ōr NJv.69
 bodoq Snd.S.-B.65
 bokor Mal.69
 b̄ōk̄ōr NJv.69
 bolaŋ Tbt.130
 bolōŋ Snd.69
 b̄ōlōŋ NJv.69
 bolos-bolos Mal.138
 bonaŋ Tbt.142
 boni Tbt.126
 bonteq timun
 Snd.63
 bōŋ NJv.135
 boŋkal Mal.132
 boŋkar Snd.,Mal.66
 bōŋkar NJv.66
 boŋkok Snd.65
 boŋkoq Mal.65
 boŋsu Mal.68
 bōŋsu NJv.68
 boroŋ Snd.,Mal.69
 b̄ōrōŋ NJv.69
 boroq Snd.42,43,88
 b̄ōt̄ō NJv.137
 b̄ōȳō NJv.176
 buah Snd.42,127,
 Mal.127
 buat Mal.119
 buaya Mal.176
 buayaq Snd.176
 bubol Mal.138
 bubōl NJv.138
 buboŋ Mal.190
 bubōt NJv.198
 bubuŋ Mad.190
 bu-buru Snd.88
 bubut Snd.198
 budoq Mal.154
 budu Mal.Ked.,
 Kel.65
 budug Snd.154
 buḍi(h) Mad.150
 buḍōŋ NJv.154
 buḍhuk Mad.154
 buhayaq Snd.176
 buiŋ Tag.127
 buit in
 bibit buit Snd.129
 bujal Snd.,Mal.110
 bujh̄al Mad.110
 buka Mal.193
 bukaq NJv.,Mal.
 Snd.193
 buket Mal.103,127
 bukkaq Mad.193
 bukkuk Tbt.65
 bukkus Tbt.190
 bukō NJv.193
 bukō(h) Mad.127
 bukos Mal.190
 buku Mal.127
 bukuq Snd.127
 bulan Snd.,NJv.,
 Mal.129
 bulān Mad.129
 bulat Mal.138,
 NgD.220
 bulay Mal.91
 bule OJv.91
 bulē NJv.91

- buleq in
 mundiq buleq
 Snd.216
 bulir Mal.,Mad.127
 bulid Snd.138
 buloh Mal.127
 bulōs NJv.138
 bulu Mal.129
 bulu in
 parrē bulu Mad.127
 bulu-bulu NJv.129
 bulu(h) Mad.129
 buluh Snd.127
 buluq Snd.42,129
 bulus Snd.138
 bumbōn Tag.195
 bumboḡ Mal.190,197
 bumbōḡ NJv.197
 bumbōn Mal.195
 buncet Mal.38
 buncir Snd.38
 buniq Snd.99
 bunsōq Tag.68
 buntal Snd.,NJv.
 138
 buntōq Mad.130,132
 buntot Mal.132
 buntōt Tag.,NJv.132
 buntut Snd.42,132,
 OJv.132
 b-uñi Mal.99
 buḡ OJv.135
 buḡbun Snd.195
 buḡbuḡ OJv.,Mad.197
 buḡkal in
 bātō buḡkal Mad.132
 buḡkāl Tag.66
 buḡkaq Mad.Kang.193
 buḡkar Snd.,NJv.,
 Mal.66
 buḡkōq Mad.65
 buḡkōs NJv.190
 buḡkuk Snd.65
 buḡkus Snd.190
 buḡō(h) Mad.218
 buḡor Mal.127
 buḡsō(h) Mad.68
 buḡsu NJv.68
 buḡsuq Snd.68
 buḡur Snd.127
 buri NJv.150
 buriq Snd.Bant.150
 buroq Mal.161
 buru NJv.,Mal.88
 buru(h) Mad.88
 buruq Snd.138
 busor NgD.69,
 Mal.127
 buta Mal.130
 buta(h) Mad.130
 butaq Snd.130
 bute NgD.130
 buter Mal.127
 butēr Mad.127
 butōh NJv.138
 butuh Snd.138
 buwā Mad.127
 buwādh-ān Mad.
 114,119
 buwāq Mad.114,119
 buwāq-ān Mad.114
 buwāt Mad.114
 buwōyō NJv.176
 buyā Mad.84
 buyar Snd.,NJv.138
 bwat OJv.131
 bhāba Mad.220
 bhābāḡ Mad.137
 bhājār Mad.B.143
 bhākal Mad.136
 bhākōḡ Mad.136
 bhālāy Mad.90
 bhāluy Mad.B.136
 bhāndhāḡ Mad.136
 bhāndhāḡ Mad.155
 bhāndhiḡ Mad.136
 bhāñō(h) Mad.88
 bhāntal Mad.136
 bhāntēḡ Mad.219
 bhāntār Mad.137
 bhāntēḡ Mad.60
 bhāḡōn Mad.130
 bhāḡsal Mad.137
 bhāḡuy Mad.85
 bhārā Mad.137
 bhārāḡ Mad.137
 bhārāt in
 aḡēn bhārāt Mad.130
 bhāris Mad.137
 bhāsē Mad.S.137
 bhāta(h) Mad.137
 bhātək Mad.219
 bhātōr Mad.137
 bhāḡay Mad.121
 bhāllāḡ in
 ōlar bhāllāḡ Mad.
 S.P.131
 bhāndhuḡ Mad.B.137
 bhāndəm Mad.152
 bhānnār Mad.Kang.74
 bhāḡka Mad.B.P.Kang.
 193
 bhāḡḡaḡ Mad.B.138
 bhāḡḡēs Mad.219
 bhārrās Mad.218
 bhibhās Mad.60
 bhibhit Mad.B.P.219
 bhighāl Mad.60
 bhillā(h) Mad.60
 bhigōḡ Mad.138
 bhiru(h) Mad.138
 bhiḡē(h) Mad.121
 bhubbhuq Mad.198
 bhubhul Mad.138
 bhucōr Mad.69
 bhujār Mad.138
 bhukōr Mad.S.P.69
 bhulāy Mad.B.91
 bhulət Mad.138
 bhuluy Mad.69
 bhulus Mad.138
 bhuntal Mad.138
 bhuntōt in
 apōs bhuntōt Mad.130
 bhuykar Mad.66
 bhuru Mad.88
 bhuruḡ in
 mallē bhuruḡ-an
 Mad.69
 bhutbhut Mad.198
 bhutō(h) Mad.138
 cacad OJv.,NJv.,
 Snd.108
 cacah NJv.,Mal.199
 cacat Mal.,Mad.108
 cacca Mad.199
 caceḡ Mal.113
 cacēḡ NJv.113
 cacēḡ Mad.113
 caciy Snd.113
 caciy-ən OJv.113
 caḡaḡ Snd.,Mal.154
 caḡay NJv.154
 caḡhāḡ Mad.154

- caer Mal.165
 caiq Snd.165
 caiq pus+r Snd.106
 cancaŋ NJv.197
 candik Snd.151
 candu NJv.,Mal.108
 canduq Snd.108
 candhu(h) Mad.108
 canḡeq NJv.151
 canḡiq Mad.151
 canteŋ Mal.Java 122
 cantiŋ Snd.122
 canḡeŋ NJv.122
 canḡeŋ Mad.122
 caŋcaŋ Snd.,NJv.,
 Mad.197
 caŋkeŋ Mal.100
 caŋkēŋ NJv.100
 caŋkēŋ Mad.100
 caŋkiŋ Snd.,OJv.100
 caŋkol Mal.63
 caŋkōl NJv.63
 caŋkōl NJv.63
 cēccēp Mad.198
 cedoq Mal.150
 celeŋ Snd.61
 cēlēŋ NJv.,Mad.61
 cēpcēp Mad.198
 cetaq Mal.58
 cēṭaq Mad.S.P.58
 cəkəl NJv.,Snd.43
 cəkkōr Mad.79
 cəkor Mal.79
 cəntoŋ Mal.122
 cəntōŋ NJv.122
 cəntōŋ Mad.122
 cicep Mal.198
 cicēp-cicēp NJv.198
 cidoq Mal.150
 ciḡōq NJv.150
 cikur Snd.79
 c-in-aŋcaŋ OJv.197
 cincen Mal.196
 cincēn NJv.196
 cincin OJv.196
 ciŋcin Snd.196
 ci-patiq Snd.122
 cirōq NJv.150
 citak Snd.58
 ciṭaq NJv.58
 coba Mal.69
 cobaq Snd.69
 cōbō NJv.69
 cōbhā(h) Mad.69
 cōccōp Mad.198
 cocog Snd.69
 cōcōg NJv.69
 cōcōk Mad.69
 cōkōr Mad.113
 comel Snd.,Mal.61
 cōmēl NJv.61
 cōmēl Mad.61
 cōŋōr NJv.67
 cōŋōr NJv.,Mad.B.67
 cōpcōp Mad.198
 cucop Mal.198
 cucōp NJv.198
 cukor Mal.113
 cukōr NJv.113
 cukur Snd.113
 cuŋōr NJv.67
 cuŋur Snd.67
 dada Mal.157
 dadap Snd.,Mal.198
 dadaq Snd.157
 daduŋ Snd.153
 daeŋ Mal.62
 dā:gat Tag.147
 dagu Mal.88
 dahak Mal.82
 dā:hak Tag.72
 dahan Snd.,Mal.173
 dahaq Mal.72
 dahi Mal.147
 dahuq Snd.148
 da-lāga Tag.147
 dalam Mal.149
 dalan NJv.109
 daləm OJv.,NJv.149
 dalīm Snd.Bad.149
 daluaŋ Snd.217
 daluwaŋ OJv.109
 damar Snd.,OJv.,
 NJv.,Mal.107
 damar sēlō NJv.107
 dampar Mal.Java 153
 dandan NgD.,NJv.,
 Mal.196
 dandaŋ in
 burōŋ dāndaŋ Mal.
 200
 daŋdan Snd.196
 daŋd+r Snd.40,100
 daon Mal.148
 daparaq Mak.209
 dapur Snd.149
 dara Mal.147
 darah Mal.147
 daraq Snd.147
 daraq in
 hayam dāraq Snd.147
 darat Snd.,Mal.147
 dasar Snd.,Mal.153
 dasereq Mak.209
 dator Tbt.153
 dataŋ Snd.42,149,
 Mal.149
 datar Snd.,Mal.148
 datiŋ Tag.149
 datu Mal.148
 datuq Mal.148
 daun Snd.42,148
 dayaŋ Snd.,Mal.149
 dayoŋ NgD.,Mal.153
 dayuŋ Snd.153
 deqēŋ Snd.61
 dendeŋ Mal.62
 deŋdeŋ Snd.,Tbt.62
 deŋeq Snd.42,76,81
 dēdaq Mal.194
 dəkat Mal.157
 dələs NJv.110
 dəliŋ OJv.110
 dəmpol Mal.153
 dəmpul Snd.222
 dəndam Mal.197
 dəndaŋ in
 burōŋ dēndaŋ
 Mal.200
 dəŋar Mal.76
 dəŋu Mal.148
 dəpa Mal.149
 dərrap Mad.77
 dəsaq Mal.153
 di Mal.148
 di-arəp-i NJv.150
 di-buat Snd.119
 di-dalam Mal.149
 di-di OJv.162
 dikīt Tag.157
 dilat NJv.,Tbt.110
 dindenŋ Mal.200
 diŋdiŋ Snd.200
 diq Snd.42,148

- diri Mal.162
 diriq Snd.162
 diros Mal.165
 d-ito Tag.148
 d+gđg Snd.194
 d+haq in
 matak \bar{t} -d+haq
 Snd.74
 d+kt Snd.41,157
 d+paq Snd.149
 dlujör NJv.109
 dlawañ NJv.109
 dodol Snd,Mal.71
 dödöl NJv.71
 doh OJv.110
 döl NJv.110
 döm NJv.107
 dôm NJv.110
 döq NJv.80
 dös NJv.165,183
 dua Mal.148
 duaq Snd.42,148
 dudaq Snd.153
 du-döh NJv.110
 du-duh OJv.110
 dugal Snd.,Mal.
 Java 157
 duh OJv.110
 dukon Mal.Java 153
 duköt NJv.110
 dukuh Snd.153
 dukun Snd.153
 dukut OJv.110
 dulañ Snd.,Mal.149
 dū:lāñ Tag.149
 duldöl Tag.199
 dū:lo Tag.108
 d-um-ol OJv.110
 duri Tbt.,Mal.148
 duriq Snd.148
 duris Tbt.165
 dusun Snd.153
 duqum Snd.107
 duwō NJv.74
 dū:yo Tag.163
 duyoy Mal.157
 duyuy Snd.157
 dwaawal OJv.71
 dyus OJv.183
 dhālām Mad.149
 dhālubāñ Mad.217
 dhāmar Mad.107
 dhāmar bātō Mad.107
 dhāndhān Mad.196
 dhārāt Mad.201
 dhirēq Mad.Kang.162
 dhudhul Mad.71
 dhuk Mad.215
 dhuli Mad.B.P.S.216
 dhuqum Mad.107
 daḍa OJv.157
 ḍāḍā(h) Mad.223
 ḍaḍap OJv.,NJv.198
 ḍaḍōñ NJv.153
 ḍaḍuy OJv.153
 ḍai NJv.147
 ḍāi(h) Mad.147
 ḍājāñ Mad.149
 ḍalam-an OJv.149
 ḍālām Mad.149
 ḍalām-an OJv.149
 ḍampar NJv.153
 ḍanḍañ NJv.200
 ḍanḍañ OJv.200
 ḍāñḍāñ Mad.200
 ḍāpōr Mad.149
 ḍapur OJv.149
 ḍara OJv.147
 ḍārā in
 ajām ḍārā Mad.147
 ḍarah NJv.221
 ḍarat-an NJv.221
 ḍasar NJv.153
 ḍatāñ OJv.,NJv.149
 ḍātāñ Mad.149
 ḍatu NJv.148
 ḍatuq NJv.148
 ḍaun Mad.148
 ḍayañ OJv.,NJv.149
 ḍayoñ NJv.153
 ḍēñḍēñ NJv.61
 ḍeñ OJv.61
 ḍēñḍēñ NJv.61
 ḍāḍḍāk Mad.P.194
 ḍāḍḍg NJv.194
 ḍākḍāk Mad.194
 ḍākāt NJv.157
 ḍāmḍām NJv.,Mad.197
 ḍāmpöl NJv.153
 ḍānḍām NJv.197
 ḍāññār Mad.Kang.76
 ḍapa OJv.149
 ḍāpō NJv.149
 ḍāppa(h) Mad.149
 ḍāsək NJv.153
 ḍi Mad.148
 ḍiñḍēñ NJv.200
 ḍiñḍēñ NJv.200
 ḍōḍō NJv.157
 ḍōrō NJv.147
 ḍudō NJv.153
 ḍukōh NJv.153
 ḍukōn NJv.153
 ḍuköt NJv.110
 ḍukuh OJv.153
 ḍukut OJv.110
 ḍulañ OJv.,NJv.149
 ḍulāñ Mad.149
 ḍuri OJv.221
 ḍuri(h) Mad.148
 ḍuwā(h) Mad.148,181
 ḍuwāq Mad.148,181
 ḍuyōñ NJv.157
 ḍuyuy OJv.157,
 Mad.223
 ḍhā-ḍhāmpar Mad.
 S.153
 ḍhāḍḍhāq Mad.198
 ḍhāḍḍuñ Mad.153
 ḍhājuñ Mad.153
 ḍhāmpar Mad.B.P.153
 ḍhārāt Mad.221
 ḍhāsar Mad.153
 ḍhāmpöl Mad.153
 ḍhāssək Mad.153
 ḍhiñḍhiñ Mad.62
 ḍhuḍhā(h) Mad.153
 ḍhukō Mad.153
 ḍhukōn Mad.153
 ḍhusōn Mad.153
 ēbāñ Mad.181
 ēbār Mad.76,133
 ēdhap Mad.218
 ē-ḍālām Mad.149
 efu To.132
 ehu-ora Sa.132
 ējhu(h) in
 ḿēyör ējhu(h)
 Mad.54
 ēkōr in
 söröy-ēkōr Mad.58
 ekor Mal.58
 ēlēr-ēlēr-an
 Mad.Kang.164

- eli Sa.180
 ēlōḡ Mad.102
 elu Sa.163
 ēnōm Mad.178
 ēnṭēl Mad.122
 ēña(h) Mad.98
 eo Tbt.214
 e-ohu Sa.134
 epi Sa.118
 qepok Snd.61
 epoq Mal.61
 épōq NJv.61
 épōq Mad.B.61
 érēd NJv.58
 érē(h) Mad.54
 érēḡ Mad.100
 eret Mal.58
 érēt Mad.58
 érōq Mad.117
 esu-esu Sa.172
 éyas Mad.169
- (ə)bōn NJv.193
 (h)əbun OJv.193
 (əb)bhun Mad.193
 (ə)dən NJv.110
 əddhuk Mad.215
 əjan Mal.110
 (əj)jhən Mad.110
 ((h)ə)laḡ Mal.170
 (ə)laq Mad.170
 ((h)ə)lat Mal.170
 (ə)lat NJv.170
 əmbat Mal.135
 əmbon Mal.193
 əmboq Mal.135
 əmbōq NJv.135
 əmbuq Mad.135
 əmpaq Mad.193
 əmpat Mal.193
 -ən OJv.,NJv.,Mad.
 95
 ənam Mal.72
 qəndog Snd.43
 ənḡōḡ NJv.43
 (ə)nəḡ Mad.72
 ənnəḡ Mad.50
 qəḡḡs Snd.81
 ((h)ə)rat Mal.162
 əyāh OJv.75
 əyōh OJv.75
- fa To.,Fu.,Sm.193
 fa-fanu To.,Fu.,
 Sm.130
 fakaqəḡi To.173
 faka-lifu-lifu
 To.134
 fantsunǎ Mer.113
 fe-kite Fu.121
 feri Mer.159
 fifi Mer.117
 findra Mer.158
 fine To.131
 fo-aqi Sm.126
 fulu To.,Fu.,
 Sm.129
- gabos Mal.138
 gabos in
 kayu gābos Mal.138
 ikan gabos Mal.139
 gabōs NJv.138,139
 gabus Snd.139
 gabus in
 kayuq gābus Snd.139
 gadaḡ Snd.154
 gaday Mal.91
 gade Tbt.91
 gadeḡ Mal.187
 gadeq Snd.216
 gadḡād Tag.198
 gadiḡ Snd.187
 gadon Tbt.,Mal.187
 gadoq Snd.88
 gaduh Snd.154
 gaduḡ Snd.187
 gaḡaḡ-an NJv.154
 gaḡe OJv.91
 gaḡé NJv.91
 gaḡēḡ NJv.187
 gaḡiḡ OJv.187
 gaḡōh NJv.154
 gaḡōḡ NJv.187
 gaḡuḡ OJv.187
 gagar NJv.198
 galeh Mal.Java 112
 galēh NJv.111
 galih Snd.,OJv.111
 galō NJv.85
 galoq Snd.85
 galuga OJv.52
 gambar NgD.,Snd.,
 NJv.,Mal.140
- gambar Mal.140
 gambēr NJv.140
 gambīl Tag.140
 gambir Snd.140
 gandar Snd.,NJv.,
 Mal.107/108
 gandoḡ Snd.69
 gandul in
 gədaḡ gāndul Snd.151
 ganḡōl NJv.151
 ganḡōl NJv.151
 ganḡōḡ NJv.69
 ganjel Mal.109
 ganjēl NJv.109
 ganjil Snd.109
 ganti Mal.,NJv.53
 ganṭi Tag.53
 gantiq Snd.53
 gantonḡ Mal.192
 gantōḡ NJv.192
 gantuḡ Snd.192
 gā:pas Tag.51
 gapēt NJv.53
 gapēt NJv.53
 gapit Snd.Bad.53
 gappit Tbt.53
 garīl Tag.109
 gā:riḡ Tag.187
 garoq Snd.43,88
 garu OJv.,NJv.,
 Mal.88
 gattuḡ Tbt.192
 gawai OJv.91
 gaway Mal.91
 gā:way Tag.91
 gawe OJv.91
 gawé NJv.91
 gaweq Snd.216
 gewaḡ Mal.58
 gəḡé NJv.43
 gəḡeq Snd.43
 gəlempaḡ Mal.71
 gələh OJv.75
 gəlimpaḡ Mal.71
 g(ə)limpaḡ NJv.71
 gəlōt Mal.119
 gəlōt NJv.43,119
 gəlōh OJv.75
 gəluga Mal.52
 g(ə)lugō NJv.52
 gəlūt Snd.43,218
 gəntoḡ Mal.69
 gətēh NJv.43

- gətih Snd.43
 gəntōŋ NJv.69
 giŋdāl OJv.,NJv.191
 gilā OJv.,Mal.54
 gilaq Snd.54
 gileŋ Mal.102
 gilēŋ NJv.102
 giler Mal.112
 gilēr NJv.112
 giliŋ Snd.102
 gilir Snd.,OJv.112
 gilō NJv.54
 gimbal Snd.,NJv.140
 girir NgD.112
 giwaŋ Snd.,NJv.58
 gīqīm-an Snd.77
 gīlīh Snd.75
 godeg Snd.69
 godek Mal.69
 gōdēg NJv.69
 goleŋ Mal.53
 gondol Mal.158
 gōndēl NJv.158,
 Mad.B.223
 gōndōl Mad.B.223
 gonjak Snd.69
 gonjaq Mal.Pen.69
 gonjaq NJv.69
 goŋseŋ Snd.61
 gōŋsēŋ NJv.61
 goreŋ Snd.,Mal.70
 gōrēŋ NJv.70
 gorok Snd.70
 goroq Mal.70
 gōrōq NJv.70
 gosok Snd.70
 gosoq Mal.70
 gōsōq NJv.70
 gōwēŋ NJv.190
 goyaŋ Snd.,Mal.70
 gōyaŋ NJv.70
 gual Snd.132
 gubal Mal.132
 gubāl NJv.191
 gudaŋ Snd.,Mal.154
 guḍaŋ NJv.154,
 Mad.B.P.222
 guḍāŋ Mad.S.P.222
 gu-guliŋ Snd.53
 gu-guliŋ-an Snd.53
 guleŋ Mal.53
 gulēŋ NJv.53
 gulimpaŋ Snd.,
 OJv.71
 guliŋ TBT.53
 gulōh NJv.75
 g-um-anti OJv.53
 gundel Mal.158
 gundil Snd.158
 gundul Snd.158
 gunḍēl NJv.158
 gunḍōl NJv.158
 gurameq Snd.93
 gurami NJv., Mal.
 Java 93
 guwēŋ NJv.190
 guyah NgD.84
 ghābāy Mad.91
 ghābhus Mad.139
 ghāddhuŋ Mad.187
 ghāḍhāŋ Mad.154
 ghāḍdhiŋ Mad.187
 ghāḍhi(h) Mad.216
 ghāḍhu Mad.154
 ghāgghār Mad.198
 ghāli Mad.111
 ghālimpaŋ Mad.71
 ghālughā(h) Mad.52
 ghāluŋ Mad.85
 ghāmbhār Mad.140
 ghāmbhir Mad.140
 ghāndhār Mad.108
 ghāndul in
 taŋdhu ghāndul
 Mad.151
 ghāndhuŋ Mad.69
 ghāndhuq Mad.155
 ghānjhil Mad.109
 ghāntē(h) Mad.53
 ghāntōŋ Mad.192
 ghāpēq Mad.S.,
 Kang.53
 ghāru(h) Mad.88
 ghāttōŋ Mad.192
 ghābbhās Mad.139
 ghālluq Mad.119
 ghāntōŋ Mad.69
 ghibāŋ Mad.58
 ghiḍhāl Mad.191
 ghilā(h) Mad.54
 ghiliŋ Mad.102
 ghiliŋ-an Mad.102
 ghilir Mad.112
 ghimbhāl Mad.140
 ghiḍhāl Mad.B.191
 ghōndēl Mad.B.223
 ghōndōl Mad.B.223
 ghu-ghuliŋ Mad.S.53
 ghuliŋ Mad.53
 ghumbiŋ Mad.191
 ghumbhāl Mad.191
 ghunḍil Mad.P.223
 ghunḍhil Mad.S.223
 ghunḍhul Mad.S.P.223
 ghunḍēŋ Mad.61
 ghuriŋ Mad.70
 ghuruk Mad.70
 ghuyāŋ Mad.70
 haqa-tau Sa.110
 haḍaŋ-an OJv.187
 haḍəp OJv.150
 haha Sa.124,142
 ha-kan Snd.168
 halis Snd.,OJv.170
 hā:loq Tag.171
 hā:los Tag.172
 halu OJv.171
 haluq Snd.171
 hambar Snd.166
 hampas Snd.,OJv.117
 hā:nay Tag.93
 handaŋ TBT.155
 hanit Snd.170
 hanjuaŋ Snd.111
 hano Sa.85
 hantəlū OJv.165
 hantiq Snd.81
 hañut NgD.217
 haŋət OJv.170
 hapaq Snd.189
 hapit Snd.118
 hapik Snd.120
 hā:raŋ Tag.171
 harəp OJv.149
 harip Snd.149
 ha-rom Mal.179
 harum NgD.179
 hasap OJv.171
 hā:sap Tag.171
 hasəm OJv.186
 hasim Snd.40,186
 hasip Snd.41
 hata-i Sa.106
 hateq Snd.40,41,93

- hatəp OJv.73
 hati OJv.93
 hatip Snd.73
 hatsaŋ Tbt.113
 hau To.110
 hawū OJv.132
 hawuk Snd.132
 hawuk-hawuk OJv.132
 hawuq Snd.132
 hayam Snd.169
 hayam-hayam-an
 OJv.169
 hejoq Snd.41,54
 heu Sa.128
 həduk OJv.80
 həlaŋ OJv.170
 (hə)lay Mal.91
 həntiq Snd.81
 hiaŋ Snd.,Mal.170
 hias Snd.,Mal.169
 hibər Snd.43
 hihi To.198
 hiim Snd.161
 hi:lig Tag.163
 hi:liq Tag.54
 hilir Snd.163
 h-in-añut OJv.217
 h-in-ati-ati OJv.93
 hintāy Tag.91
 hira Tbt.119
 hi:raw Tag.54
 hi:rin Tag.110
 hiriq Snd.54
 hirup Snd.41,151
 hiuq Snd.183
 hius Snd.183
 hiyās Tag.169
 (hi)yu Mal.183
 hiay Snd.73,184
 hi-laŋ Snd.170
 hi-lay Snd.44,91
 hi-lit Snd.170
 hi-rit Snd.41,42,162
 hlai OJv.91
 hoeq Snd.65
 hoka Sa.193
 holi Sa.125
 hondi Tbt.94
 hondur Tbt.151
 honu Sa.79
 huasa Sa.176
 huqe Sa.193
- huhu Sa.198
 hu-hule Sa.91
 huiq Snd.191
 hujan Snd.41,111
 hujun OJv.172
 hū:log Tag.172
 hulu To.177
 hulu in
 mata-hulu Sa.161
 hulū OJv.170
 huluq Snd.42,170
 hulur-ulur-a
 OJv.172
 huntu OJv.38
 huntuq Snd.38,42
 hura-hura Tbt.161
 huran Snd.,OJv.150
 hurip Snd.,OJv.151
 huru Sa.88
 hutan Snd.,OJv.170
 hwT OJv.65
 hyaŋ OJv.170
 hyū OJv.183
- qiaŋ Tbt.170
 ibər NJv.43
 qibun Snd.193
 qi-cip Snd.198
 idap NJv.111
 (h)idoŋ Mal.102
 (h)idop Mal.151
 ifo To.76,133
 qī:hiq Tag.75,214
 ihu To.102
 i-ito Sa.65
 (h)ijaw Mal.54
 ijō NJv.54
 ijok Mal.80
 iku To.58
 ikū OJv.58
 ilaw Mal.55
 (h)iler Mal.163
 ili NJv.163
 (h)ilT OJv.163
 ilo NJv.55
 qilo-ilo Fi.55
 qiloq Snd.55
 ilu U.117
 qimah Snd.166
 indaŋ Mal.158
 qindaŋ Snd.158
- indaŋ OJv.158
 qinjuk Snd.80
 inom Mal.178
 inōm NJv.178
 intay Mal.91
 qintāy Tag.91
 intē NJv.91
 qintil Snd.S.-B.122
 inṭel NJv.122
 inu To.,Fu.,Sm.178
 inu-asu-asu Sm.36
 inu OJv.178
 qinum Snd.178
 iña OJv.,Mal.98
 ifō NJv.98
 iŋ daləm NJv.149
 iŋ-urug-an OJv.112
 irēd NJv.58
 irēn NJv.54
 ireg Mal.100
 irēŋ NJv.56,100
 (h)iri Mal.54
 qirid Snd.58
 qiriŋ Snd.100
 irohi Sa.152
 irok Tag.80
 irōŋ NJv.102
 (h)irop Mal.117
 irug OJv.102
 qirug Snd.102
 qi-tambi Fi.135
 qi-tata Fi.102
 qiu Tbt.183
 qi-varo Fi.108
 iwō OJv.76
 qiwuŋ Snd.135
 i-wuri OJv.150
 qi-zula Fi.96
- (h)ij+n Snd.110
 -in Snd.45
 q+njuk Snd.80
- jaēt NJv.53
 jahet Mal.53
 ja-jamuq Snd.180
 jalan Snd.,Mal.109
 jali NJv.188
 jali batu Mal.188
 jalujuŋ Snd.109

- jamu NJv.180
 jamu-jamu Mal.180
 janjan NJv.196
 janji Tbt.NJv.,
 Mal.100
 jāṅ-bājāṅ-an Mad.
 129
 jāṅjan Snd.196
 jāṅji NJv.100
 jāṅjiq Snd.100
 jaoh Mal.110
 jahar Snd.,Mal.108
 jahar-rayah NJv.108
 jarō NJv.85
 jarom Mal.110
 jaroq Snd.85
 jarum Snd.110
 jauh Snd.110
 jejer Snd.,Mal.61
 jējēr NJv.61
 jēṅkel Snd.,Mal.61
 jēṅkēl NJv.61
 jēṅkol Snd.,Mal.61
 jēṅkōl NJv.61
 jālas Mal. 110
 jāleṅ Mal.110
 jāluāṅ Mal.109
 jālujor Mal.109
 jilat Mal.110
 j-in-ahit OJv.53
 jlujōr NJv.217
 joged Snd.61
 jōgēd NJv.61
 joget Mal.61
 jojol Mal.199
 joneq Snd.93
 jual Tbt.,Snd.,
 Mal.110
 jujol Mal.199
 jujōl NJv.199
 kujōr NJv.64
 juju NJv.63
 jujuq Snd.63
 jujur Snd.64
 jukoṅ NgD.,Mal.190
 jukōṅ NJv.190
 jukuṅ Snd.,OJv.190
 jukuṭ Snd.110
 juni Mal.93
 junjoṅ Mal.200
 junjōṅ NJv.200
 junjōṅ NJv.200
 junjuṅ Snd.200
 junjuṅ Snd.200
 junkoṅ Mal.190
 junkōṅ NJv.190
 juroh Mal.110
 juru OJv.,NJv.,
 Mal.108
 juruq Snd.108,163
 juruq tulis Snd.108
 juquh Snd.110
 jhāiq Mad.53
 jhālān Mad.109
 jhālujhur Mad.109
 jhāmō(h) Mad.180
 jhānjhān Mad.196
 jhānjhi Mad.100
 jhāṅlē(h) Mad.188
 jhārā Mad.108
 jhārum Mad.110
 jhārui Mad.85
 jhāu Mad.110
 jhālliq Mad.B.P.110
 jhijhir Mad.B.61
 jhilāt Mad.110
 jhujhu(h) Mad.63
 jhujhur Mad.64
 jhukōṅ Mad.190
 jhuljhuḷ Mad.199
 jhunjhunṅ Mad.200
 jhuru Mad.B.110
 jhuru(h) Mad.108
 jhuru kōncē Mad.108
 jhuwāl Mad.110
 kabar NJv., Mal.
 Mlc.139
 kabōṅ Mal.133
 kabhār Mad.139
 ka-bhuru Mad.138
 kacag Snd.,OJv.,
 NJv.,Mal.,Mad.
 B.P.113
 kadal Snd.,Mal.
 Java 187
 kadaṅ Snd.107,154,
 OJv.,NJv.107
 kadaṅ-kadaṅ Mal.154
 kadōt in
 kaen kadōt Mal.186
 kadōt NJv.186
 ka-dōha OJv.74
 kadut Snd.,OJv.186
 kadhābuṅ Mad.154
 kadhāṅ Mad. 107
 kadhāṅ bārghā(h)
 Mad.107
 kaddhuq Mad.186
 kaḍal OJv.,NJv.187
 kaḍaṅ NJv.154
 ka-ḍatw-an OJv.148
 kaḍawōṅ NJv.154
 kaḍhāṅ Mad.154
 kaḍḍhāl Mad.187
 kaen Snd.,Mal.182
 kaēn NJv.224
 kaēn Mad.182
 ka-gōm NJv.77
 ka-gōm-an OJv.77
 kahin IJv.224
 kaiq Snd.87
 kajag Snd.,OJv.,
 NJv.,Mal.109
 kajhāṅ Mad.109
 kaju(h) Mad.87
 ka-junjun Mad.89
 k-alaq Mad.115
 ka-luwar-an OJv.177
 kambāl Tag.140
 kambaṅ Snd.,NJv.,
 Mal.143
 kambaṅ-kambaṅ NJv.
 143
 kambāṅ Tag.,Mad.143
 kambaṅ-an NJv.143
 kam-bālas OJv.128
 kambhāṅ in
 bhālāy kambhāṅ
 Mad. 143 and in
 dhāmar kambhāṅ
 Mad.143
 kamōnēṅ Mad.53
 kampak Snd.189
 kampaṅ NJv.189
 kampil Mal.117
 kampēl NJv.117
 kampēl Mad.117
 kampil NgD.,Snd.,
 OJv.117
 kampōr Mad.189
 kamuniṅ Snd.,
 OJv.53
 -kan Mal.45,206
 kanceṅ Mal.97
 kancēṅ NJv.97

- kancəŋ Mad.97
 kancıŋ Snd.97
 kandaŋ Snd.,Mal.155
 kandas Snd.155
 kandeŋ Snd.Bant.93
 kandaŋ NJv.,Snd.43
 kandi NJv.93
 kandi-kandi Mal.93
 kandoŋ Mal.151
 kandōŋ Tag.151
 kanduŋ Snd.151
 kandaŋ NJv.155
 kandaŋ NJv.155
 kandoŋ NJv.155
 kandaŋ Mad.151
 kandaŋ Mad.155
 kandaŋ Mad.155
 kandaŋ Mad.94
 kandaŋ Mad.B.155
 ka-nəm OJv.72
 kaniŋ-an NgD.54
 kansıŋ Tag.97
 kantaŋ Snd., Mal.
 Jak.70
 kantaŋ NJv.,Mad.70
 ka-ocabh-ā Mad.115
 ka-ocaq-a Mad.115
 kapāk Tag.189
 ka-papas OJv.200
 kapaq Mal., Mad.
 B.P.189
 kapōr NJv.189
 karanjhi(h) Mad.71
 karaŋ Snd,OJv.,NJv.
 Mal.,Mad.105
 kā:raŋ Tag.109
 karavau Fi.85
 kasai NgD.91
 kasay Snd.,OJv.91
 ka-sambur-an OJv.
 141
 ka-sōŋ-an NJv.182
 ka-tinḡas OJv.152
 kato Fi.70
 kā:wa Tag.84
 kawah Snd.,OJv.,
 NJv.,Mal.84
 ka-wantiŋ OJv.128
 kawōŋ NJv.133
 kawuŋ Snd.133
 kayu OJv.,NJv.,
 Mal.87
 ka-yuŋyun Snd.89
 kayu pə-gabos
 Mal.139
 kayuŋ Snd.87
 keddhaŋ Mad.218
 kegeŋ Snd.162
 k-əjhāq in
 bulu k-əjhāq
 Mad.111
 kəjhuŋ Mad.111
 kəkər Mad.119
 kəlaŋ Mad.54
 ken OJv.182
 keoŋ Snd.56
 kəra(h) Mad.119
 kərēm Mad.96
 kəta Mad.51
 kəyōŋ NJv.56
 kə- -an Mal.45
 kəbas Snd.,NJv.,
 Mal.139
 kəbo OJv.85
 kəbō NJv.85
 kəboq Snd.215
 kə-buru-buru
 NJv.138
 kəbbhās Mad.S.139
 kədaŋ Mal.154
 kədot Mal.150
 kə-kəndon OJv.151
 (kə)kətaŋ NJv.112
 kə-kudoŋ Mal.Jak.
 154
 kə-layu NJv.87
 kə-liru Mal.56
 kəm-bali Mal.94
 kəmbaŋ Snd.,NJv.43,
 OJv.,NJv.,Mal.140
 kəmbaŋ Snd. 220,
 OJv.,NJv.,Mal.140
 kəmbōŋ Mal.135
 kəmbōŋ NJv.135
 kəmbuŋ Snd.220,
 Mad.135
 kəmbhāŋ Mad.140
 kəmbhār Mad.140
 k-əm-eh Mal.75
 kəmpēt NJv.194
 kə-mudi-an Mal.150
 kəmunəŋ Mal.53
 kəmunəŋ NJv.53
 kəndi Mal.94
 kəndiq Snd.216
 kəndor Mal.151,
 Snd.222
 kəndi NJv.94
 kəndō NJv.151,222
 kəndōni NJv.222
 kəndu NJv.151,222
 kəndur Mad.151
 kəndhi(h) Mad.94
 kəntal Mal.122
 kəntəl NJv.,Mad.122
 kəntōs NJv.194
 kəpāl Mal.79
 kəpəl-kəpəl OJv.79
 kəpet Mal.194
 kəppəq Mad.194
 kəppəl Mad.79
 kəranji Mal.71
 kərat Mal.48,73
 kə-r-baw Mal.85
 kə-r-bhuy Mad.85
 kərəŋ Mal.162
 kərat OJv.,NJv.
 48,73
 kəroh Mal.79
 kərraq Mad.48,73
 kərrəŋ Mad.162
 kətaq Mal.112
 kətaŋ Snd.218
 kəta-kətaŋ OJv.112
 kə-timōn NJv.63
 kəttək Mad.112
 kəttōs Mad.194
 kə-yāŋ-an Mal.224
 kidaŋ OJv.,NJv.111,
 Snd.218
 kidoŋ Mal.218
 kidōŋ NJv.111
 kiduŋ OJv.111,
 Snd.218
 k-iqih Snd.75
 kijaŋ Mal.111
 kiker Mal.119
 kiker NJv.119
 kī:kil Tag.119
 kikir Snd.,OJv.119
 kila Fi.54
 kiləŋ OJv.,NJv.,
 Mal.Sum.54
 k-in-a-lupa-n
 OJv.186
 k-in-andut OJv.155

- k-in-um 0Jv.77
 kiŋ Mal.56
 kī:pil Tag.79
 kira Mal.119
 kiraq Snd.119
 kirem Mal.96
 kirēm NJv.96
 kirim Snd.96
 kirim-an 0Jv.96
 kirō NJv.119
 kiruh Snd.79
 kita To.,Fu.,0Jv.,
 Mal.51
 kitaq Snd.51
 kitō NJv.51
 kīqīm Snd.77
 kīqīŋ Snd.73
 -kīn Snd.45,206
 kīpīl Snd.79
 kīrit Snd.41,48,73
 k-layu NJv.87
 k-lêru NJv.56
 k-liru NJv.56
 kōduŋ Mad.222
 kōkō(h) Mad.119
 kōl NJv.179
 kōlēq Mad.114,116
 koloŋ Snd., Mal.70
 kōlōŋ NJv.70
 kōm NJv.77
 kōmbaŋ NJv.135
 kōmbāŋ Mad.135
 kōmpōl Mad.96
 kōncar Mad.B.P.165
 konduh 0Jv.157
 kōndur Mad.151
 kōnqhāŋ Mad.155
 koneŋ Snd.54
 kōnēŋ Mad.54
 kontōl Snd.,Mal.70
 kōntōl NJv.,Mad.
 B.P.70
 kōŋ NJv.73
 kōqōl Mad.179
 kōqōŋ Mad.73
 kopa Fu.140
 kopi-kopi Fu.194
 kōra(h) Mad.161
 kōraŋ Mad.105
 kōrkōr Mad.199
 korup 0Jv.117
 kosōŋ Snd.,Mal.70
 kōsōŋ NJv.70,
 Mad.213
 kōtaŋ Mad.38
 kōtkōt Mad.199
 kōtō(h) Mad.118
 krət 0Jv.73
 k-rugu NJv.76
 kubaŋ Snd.,NJv.,
 Mal.139
 kū:bo Tag.133
 kubōŋ Tag.135
 kubu Mal.133
 kudu Mal.154
 kuduŋ Snd.154
 kuduq Snd.154
 kuđōŋ NJv.154
 kuđu 0Jv.154
 kuhōl Tag.179
 k-ujur Snd.189
 kukōd NJv.199
 kukor Mal.199
 kukōr NJv.199
 kuku 0Jv.,NJv.,
 Mal.119
 kuku- Fi.119
 kukuq Snd.119
 kukur Snd.199
 kukuva Fi.104,199
 kūl 0Jv.179
 kū:lag Tag.105
 kuli Fi.114
 kulōt Tag.150
 k-um-ambaŋ 0Jv.143
 k-um-apak 0Jv.189
 kumbaan NJv.181
 kumbah NJv.181
 kumbaŋ 0Jv.,NJv.,
 Mal.135
 kumpōl Mal.96
 kumpōl Tag.,NJv.96
 kumpul Snd.96
 k-um-rut 0Jv.150
 kuncō NJv.165
 kundaŋ Snd.155
 kundaŋ-an raja
 Mal.155
 kundōl Tag.151
 kundor Mal.151
 kundur Snd.151
 kundur NJv.155
 kundur 0Jv.151
 kunēŋ NJv.54
 kunig 0Jv.,Mal.54
 kūŋ 0Jv.73
 kura-kura Mal.161
 kuranjiq Snd.71
 kuray Snd.,0Jv.,
 NJv.,Mal. 105
 kusukā Mer.70
 kutay Snd.,NJv.,
 Mal.38
 kutu Fi.,Mal.,
 NJv.118
 kutuq Snd.118
 kuqul Snd.179
 kuwal NJv.132
 kuwu NJv.133
 kuwuq Snd.Cir.,Ind.,
 Sum.133
 kuyaq Snd.161
 la Sm.173
 laqa(h) Mad.173
 laqaŋ Mad.173
 laqas Mad.179
 labāy Mad.91
 lā:bay Tag.91
 labī Tag.76
 laboh Mal.187
 labōh NJv.187
 labor Mal.139
 labōr NJv.139
 labu Tbt.187
 labuh Snd.187
 labur Snd.139,
 Mad.S.220
 labbhu Mad.187
 labhur Mad.B.P.139
 ladeŋ Mal.186
 ladēŋ NJv.186
 ladre Sa.91
 laddhiŋ Mad.S.P.186
 laqe To.147
 laen Mal.182
 laēn NJv.224
 laēn Mad.182
 lafa To.153
 lafu To.149
 lagiđq Tag.87
 lahaŋ Snd.,0Jv.,
 NJv.173
 lahaq Snd.173
 lain Snd.182

- laka Sa.101
 lakê(h) Mad.101
 laki OJv.,NJv.,
 Mal.101
 lakiq Snd.101
 la-lâ:ki Tag.101
 lâ-lamah NgD.214
 lalaq Mad.73,103
 lalat Mal.73,103
 lalar OJv.,NJv.
 73,103
 lalîr Snd.73,103
 lalo Fi.73,103
 To.,Fu.Sm.149
 lama Fu.107
 lambâq Mad.135
 lambat Tbt.,Snd.,
 NJv.,Mal.135
 lambog Mal.51
 lambog NJv.51
 lambor-aka Fi.139
 lambug Tbt.,Snd.,
 OJv.51
 lambug Mad.51
 lamon Mal.97
 lamôn NJv.97
 lamôn NJv.,Mad.97
 lamun Snd.,OJv.97
 lancar Snd.,NJv.,
 Mal., Mad.113
 landak Snd.151
 landaq Mal.151
 landog Mal.155
 landug Snd.155
 landak OJv.151
 landaq NJv.151
 landâq Mad.151
 landog NJv.155
 landug OJv.155
 landug Mad.155
 lantay Mal.,Mad.91
 lantay-an Snd.91
 lantê NJv.91
 lantog in
 lãgõ lantog NJv.189
 lantog in
 mẽññaq Tãntog
 Mad.189
 lantuh Snd.80
 lantug in
 miñak lantug
 Snd.189
 laŋ Mad.170
 laŋet Mal.185
 laŋêt NJv.185
 laŋi Fi.,NJv.185
 laŋit Snd.,OJv.185
 laŋka Mad.101
 laŋkah Snd.,NJv.,
 Mal.101
 laŋŋeq Mad.185
 laŋŋoy Mad.185
 laŋoy Tag.185
 laon Mal.182
 laqon Tag.182
 laon Mad.182
 laoq Mad.103
 laot Mal.103
 laot in
 barat Taot Mal.103
 lapã OJv.162
 lapar Mal.,Mad.162
 lappasaq Mak.47
 lares Mal.101
 larês NJv.101
 larês Mad.B.101
 lari Mal.87
 lariq Snd.87
 laris Snd.101
 larô(h) 101
 laroni OJv.101
 laru Mer.,NJv.,
 Mal.101
 laruq Snd.101
 las NJv.179
 lataq Mal.121
 latog in
 lãgõ latog NJv.189
 lataq NJv.121
 lațak Mad.122
 lau Fi.103,To.,
 Fu.,Sm.148
 lau-lata Sm.148
 laun Snd.182
 laut Snd.217
 laway Snd.91
 lawe OJv.91
 lawê NJv.91
 laweq Snd.S.-B.216
 lëbât Mad.57
 lëcêk Mad.56
 lëcên Mad.113
 lëcêq NJv.56
 lëcêq NJv.56
 legar Mal.57
 lêghar Mad.57
 lehuŋ Tbt.192
 lêkkog Mad.192
 leleh Mal.61
 lêlêh NJv.61
 lêllê Mad.61
 lêma(h) Mad.181
 lêmaq Mad.181
 lêmbây Mad.92
 lemi=leminã Mer.214
 lêmo(h) Mad.55
 lemoq Snd.55
 len OJv.182
 lèn NJv.182
 lëndhi Mad.155
 lënta Mad.55
 lentah Snd.55
 leg OJv.182
 lêŋ NJv.182
 legkog Mal.192
 lêŋkog Mad.192
 lêŋkog-an NJv.192
 legser Mal.58,106
 lêŋsêr Mad.58,106
 lêrê Mad.105
 lêrô(h) Mad.56
 lewat Mal.57
 l-ewe Fi.82
 lêyan Mad.B.182
 lêyaq Mad.184
 lëbat Mal.139
 lëbbi Mad.77
 lëbeh Mal.76
 lëbu NJv.43
 lëbuq Snd.43
 lëbbhãq Mad.139
 lëhəŋ OJv.75
 lëhög OJv.75
 lëmah Mal.214
 lëmbã Mad.135
 lëmbah NJv.,Mal.135
 lëmbəŋ NJv.141
 lëmbeg Mal.141
 lëmbot Mal.141
 lëmbôt NJv.141
 lëmbut OJv.141,
 Snd.200
 lëmbhiŋ Mad.141
 lëmbhuq Mad.141
 lëmbhut Mad.141
 lëmæs Snd.,NJv.43

- ləmpəŋ Snd.,NJv.43
 l-ənjuaŋ Mal.111
 ləŋan Mal.72
 ləŋən OJv.,NJv.72
 ləŋŋən Mad.72
 ləpas NJv.,Mal.47
 ləppas Mad.47
 ləppəq Bug.47
 ləsəh OJv.75
 ləsəŋ Mal.48
 ləsəŋ NJv.48
 ləssa Mad.75
 ləssəŋ Mad.48
 ləwih OJv.76
 lia Fi.182
 liaŋ Snd.,Mal.182
 liat Mal.119,184,
 Snd.184
 licen Mal.113
 licén NJv.113
 licéq NJv.56
 licik Snd.56
 licin Snd.,OJv.113
 ligar Mal.57
 ligər NJv.57
 lihat OJv.,Mal.119
 likat-ən NJv.130
 limaq Snd.43
 limaw Mal.55
 limbay Mal.92
 limbe OJv.180
 limlīm Tag.197
 limo OJv.55
 limoq Snd.55
 l-in-antay OJv.91
 lindi TBT.155
 lindh Snd.155
 lindēh NJv.155
 l-in-inḍih-an
 OJv.155
 lintah NJv.,Mal.55
 lintāq Tag.55
 lintuh Snd.80
 linu NJv.98
 linuq Snd.98
 liŋkəŋ Mal.192
 liŋkuŋ Snd.192
 liŋser Mal.106
 liŋsər NJv.58,106
 liŋsir Snd.,OJv.
 58,106
 lireh NJv.104
 lireh NJv.104
 liru NJv.56
 liruq Snd.56
 lisuŋ Snd.48
 liwat Snd.,NJv.,
 Mal.57
 liyat NJv.119
 liḅt Snd.139
 liḅḅ Snd.75
 linjir Snd.164
 lintuh Snd.80
 liŋin Snd.41,72
 liḅas Snd.47
 liḅih Snd.39,75
 l-ḅtik Snd.194
 liwih Snd.76
 lobaq Mal.133
 lōbāŋ Mad.133
 lod OJv.103
 lōd-an in
 iwaq lōḍ-an NJv.103
 lofa Fu.149
 lōh NJv.184,215
 lōhō NJv.173
 loma Sm.214
 lombo-lombo Fi.141
 lōmpō Mad.96
 lontuh Snd.80
 loŋo Sm.76
 lōpō NJv.162
 lōppa(h) Mad.186
 lor OJv.103
 lōr NJv.103
 lōra Mad.64
 lō-rō NJv.148
 lōrō NJv.147
 lōrōk Mad.101
 lōsōh NJv.75
 lotəŋ Mal.67
 lōwar Mad.177
 lōwōŋ NJv.75
 luəŋ Snd.133
 luar Snd.,Mal.177
 luəŋ Mal.133
 lū:baŋ Tag.133
 luh OJv.184
 lū:haq Tag.184,215
 luhōŋ NJv.75
 lulōr NJv.104
 lulot Mal.104
 lulud OJv.104
 lulur Snd.,OJv.104
 l-um-imbekən
 OJv.180
 lumpoh in
 layoh lumpoh Mal.96
 lumpōh NJv.96
 lumpuh Snd.96
 lupa TBT.,Mal.186
 lupō NJv.186
 luppu TBT.96
 lurah Snd.,NJv.,
 Mal. Java 64
 lurōb NJv.105
 lurōŋ NJv.101
 lurug OJv.101
 lusōh NJv.39,75
 lusōŋ Tag.48
 lusu Sa.165
 lusuh Snd.39,
 OJv.75
 lutoŋ Mal.67
 lutōŋ NJv.67
 lutuŋ Snd.,OJv.67
 luquh Snd.184
 luwāl Tag.177
 luwaŋ OJv.,NJv.133
 luwar NJv.177
 luwēh NJv.76
 luwōŋ NJv.75
 lyan OJv.182
 lyaŋ OJv.182
 ma-q-abis Mad.
 Kang.132
 ma-ata Sa.179
 ma-dalan OJv.109
 ma-dandan OJv.196
 madu Mal.150
 ma-dwal OJv.110
 maḍu Mad.150
 maésan Mad.B.224
 ma-fana To.,Fu.116
 ma-gantuŋ-an OJv.192
 ma-hayun-an OJv.172
 m-ahi To.185
 ma-hiry-y-a OJv.54
 ma-kan Mal.168
 ma-kan-a OJv.168
 ma-kəm OJv.77
 ma-labuh OJv.187
 malik Snd.144
 mali:lan Tag.52

- malô(h) Mad.179
 malu NJv.,Mal.179
 mama-fa To.,Fu.,
 Sm.131
 mamaŋ NJv.225
 ma-məli OJv.125
 māmpəh OJv.74
 man-ambaŋ-i OJv.141
 man-ambəŋ OJv.143
 man-aŋtaŋ OJv.195
 ma-nava To.,Fu.,
 Sm.98
 man-awuŋ OJv.133
 manes Mal.95
 manēs NJv.95
 manēs Mad.95
 man-əkw-a OJv.164
 manis Tbt.,Snd.,
 OJv.95
 man-uruŋ OJv.66
 man-utuh OJv.199
 maŋ-anđuŋ OJv.151
 maŋ-anty-a OJv.118
 maŋ-dəha OJv.74
 maŋ-halan-i OJv.171
 maŋ-ilo OJv.55
 maŋ-inte OJv.91
 maŋ-ləndö OJv.164
 maŋmaŋ Snd.,NJv.,
 Mad.200
 m-ago Sa.170
 maŋ-raŋkul OJv.104
 maŋ-rəŋö OJv.76
 maŋun Snd.144
 maŋ-undaŋ OJv.111
 ma-paŋta OJv.122
 ma-pinta OJv.55
 ma-rasuk OJv.119
 ma-rəbut OJv.139
 m-arəp-akəna OJv.
 149
 maru OJv.,NJv.150
 maruq Snd.150
 m-asa Sm.186
 m-asaq Mal.186
 ma-sindy-an OJv.152
 m-assaŋ Mad.186
 mata OJv.,Mal.,To.,
 Fu., Sm.95
 mata-fā Sm.214
 mata(h) Mad.95
 m-atah Mal.Ked.,
 N.S.193
 mataq Snd.95
 mata-vuki Fi.119
 matsi To.122
 ma-tsiva To.,Fu.58
 m-atta Mad.193
 ma-tunduŋ OJv.156
 ma-uli Fu.151
 maur Snd.144
 ma-uwah-i OJv.134
 mawaŋ Snd.144
 ma-warah OJv.124
 ma-wisik-wisik
 OJv.129
 ma-wor OJv.124
 ma-wwat OJv.131
 ma-zendra Fi.159
 mbakola Fi.137
 mbali-mbali Fi.219
 mbau Fi.182
 mbembe Fi.163
 mbo Fi.162,214
 mbola Fi.125
 mboto ni kete
 Fi.126
 mbuku Fi.127
 m-buŋkəŋ NJv.65
 méléh NJv.56
 m-ənu Sa.103
 mēñaq NJv.56
 mēññaq Mad.56,185
 m-ereŋ Mal.56
 m-ērēŋ NJv.,Mad.56
 mereŋ Snd.144
 me-uru Sm.150
 m(ə)liwēs NJv.124
 mənaŋ Mal.125
 mənēr NJv.99
 məntah NJv.,Mal.193
 m-əntəŋ NJv.194
 mətah OJv.193
 miléh NJv.56
 miñak NgD.,Snd.,
 OJv.56,185
 miñaq NJv.56,185,
 Mal.185
 m-irēŋ NJv.56
 m-iriŋ Snd.56,
 NgD.100
 mi-tohaŋ Snd.176
 miwi NJv.163
 mīliq Snd.144
 mīlit Snd.144
 m-oa Sa.190
 mōdā Mad.150
 moli Fi.55
 monaŋ Tbt.125
 mōndhu(h) Mad.156
 m-ōñē(h) Mad.99
 mōsē(h) Mad.189
 moso Fu.186
 mōsō Mad.189
 mōtō NJv.95
 motu Sm.118
 mowah OJv.134
 mōwō NJv.125
 mudah Mal.150
 m-ujur OJv.189
 mundu Mal.156
 munduq in
 taŋkal munduq
 Snd.156
 munđu NJv.156
 m-untah Mal.190
 muŋsi NJv.189
 muŋsōh NJv.189
 muŋsuh OJv.189
 mū:ra Tag.150
 murah Snd.,NJv.150,
 Mal.222
 m-uram Mal.161
 m-uri Fi.150
 musi Mal.189
 musoh Mal.189
 musōh NJv.189
 musu Tbt.189
 musuh Snd.,OJv.189
 m-utah OJv.,NJv.190
 naq-anaq-an Mad.116
 nahiŋ Snd.175
 namnam Snd.,NJv.,
 Mal.,Mad.197
 nana Fi.,Mad.96
 nanah Snd.,OJv.,
 NJv.,Mal.96
 nandaŋ NJv.152
 n-anti Mal.118
 naŋka OJv.,Mal.96
 naŋka(h) Mad.96
 naŋkaŋ Snd.96
 naŋkəŋ Tag.96
 naŋq Mal.182
 naŋq Mad.182
 ndia Fi.176
 ndra Fi.147

nduru Fi.106
 n-ḍəḡō OJv.76,146
 n-ḍugal NJv.157
 n-ḍuḡu NJv.76,146
 nəm OJv.,NJv.72
 nilu Mal.98
 nior Mal.98
 niru Mal.80
 niu Fi.,Sa.98
 -(n)ōnō NJv.206
 nōḡkō NJv.96
 ntḡq Snd.81
 nume Sa.166
 nuq Snd.97
 nyū OJv.98

ñabā(h) Mad.98
 ñaman NJv.,Mal.,
 Mad.98
 ñaruq Snd.80
 ñawa Mal.98
 ñawaq Snd.98
 ñēlō(h) Mad.98
 ñēyōḡ Mad.98
 ñēyōr Mad.98
 ñilu Mal.98
 ñior Mal.98
 ñiru Mal.80
 ñiruq Snd.80
 ñḡruq Snd.80
 ñōwō NJv.98

ḡabandiḡ Snd.144
 ḡabantiḡ Snd.144
 ḡabaris Snd.144
 ḡabatukḡn Snd.144
 ḡaga Fi.,Mal.99
 ḡaga(h) Mad.99
 ḡaran Snd.,OJv.99
 ḡaran-i NJv.99
 ḡgili Fi.102
 ḡḡḡs Snd.81
 ḡ-ḡōlḡḡ NJv.53
 ḡ-ḡōlḡḡ NJv.53
 ḡilu Mal.217
 ḡōlḡt Mad.114
 ḡōḡḡhā ḡhālḡḡq
 Mad.B.157
 ḡuyōh NJv.75

ōba Mad.134
 obah Mal.134
 qobah Snd.219
 ōbah NJv.134
 ōbān Mad.134
 ōbi(h) Mad.191
 ōbin Mad.220
 ōbhā Mad.219
 ōcaq Mad.115
 ōḍḡḡ Mad.151
 ōḍiq Mad.115,151,
 181
 ōḍiq-i Mad.115,181
 ōjḡhān Mad.111
 ōji Mad.212
 ōkkēl Mad.194
 ōkōr Mad.172
 ōlaq Mad.103
 ōlar Mad.162
 qolat TBT.170
 qolo Sa.48,73
 ōlō(h) Mad.170
 ōlōr Mad.172
 olu Sa.79
 ōma in
 saōmā Mad.B.223
 ōmah NJv.166
 ōmbal-an NJv.141
 ōmbhāl Mad.141
 omoḡ NJv.,Mal.71
 qomoḡ Snd.71
 qondaḡ Snd.218
 ōndhur Mad.97
 ōḡḡhā(h) Mad.157
 ōḡḡhāḡ Mad.157
 ōḡḡhu Mad.157
 qonjuk Snd.80
 ōḡḡhāḡ Mad.111
 ōḡḡhur Mad.189
 ono Sa.72
 ōnōs Mad.63
 ōḡkēl NJv.194
 ōpa Mad.67
 opah Mal.67
 ōpah NJv.67
 opat Snd.193
 ōpō NJv.51
 ōra NJv.84
 oraḡ Mal.163
 ōrap Mad.142
 ōraq Mad.163
 qoray Snd.162

ōrōk Mad.112
 ōrōp Mad.116,117
 ōsōk Mad.223
 ōta Mad.190
 ōtaḡ Mad.170
 otaq Mal.120
 ōḡḡk Mad.120
 qotik TBT.194
 qotot Snd.223
 ōt-ōt NJv.163
 ot-wat OJv.163
 qova Fi.140
 qowah Snd.134
 ōwah NJv.134
 ōwan Mad.183
 ōway Mad.73,184

paqaq Mad.174
 pa-caḍaḡ-a OJv.154
 padaḡ Mal.188
 padi Mal.94
 pa-dōn NJv.163
 pa-dū OJv.163
 paḍaḡ NJv.187
 paḍi(h) Mad.216
 paḍḡhāḡ Mad.188
 paēs Mad.175
 paes Mal.182
 paēs Mad.182
 pa-ēs NJv.169
 paēsan Mad.S.P.224
 paēt NJv.175
 pa(h)et Mal.175
 pahar Mal.72,183
 pahat NgD.,Mal.174
 pahit Snd.S.-B.,
 OJv.175
 pahḡt Snd.174
 pahu OJv.175
 pa-hyas OJv.169
 pais Snd.182
 pait Snd.175
 paḡt Tag.175
 pajāḡ Mad.90
 pajjah Mad.48
 pajḡḡ Mad.89
 pa-junḡḡ OJv.200
 pa-kan NJv.,Mad.168
 pakay Mal.92
 pā:kay Tag.92
 pakē(h) Mad.216

- pakëan NJv.92
 pakeq Snd.216
 pako To.85
 pa-köm OJv.77
 palay Snd.162
 pâ:lay Tag.94
 pa-layw-ana OJv.87
 palö(h) Mad.102
 palu OJv.,NJv.,
 Mal.102
 paluq Snd.101
 pa-mayaḡ-an OJv.90
 pana Mad.116
 pan-abâr Mad.191
 panah Snd.,OJv.,
 NJv.,Mal.116
 panas Snd.,OJv.,
 Mal.,Mad.116/117
 panaw Mal.85
 pan-awar Snd.191
 pancor Mal.113
 pancôr NJv.113
 pancôr-an Mad.113
 pancur Snd.113
 pancur-an Snd.,
 OJv.113
 pandak Snd.151
 pandâk Tag.151
 pandan Snd.,Mal.152
 pandaq Mal.151
 pandak OJv.151
 pandan OJv.,NJv.152
 pandân Mad.152
 pandaq NJv.151
 pandâq Mad.151
 p-ani NJv.93
 panô-panô Mad.85
 pantaq Snd.122
 pança(h) Mad.122
 panu OJv.,NJv.85
 panu-panu Sm.88
 pangḡ Mal.112
 pangōḡ NJv.112
 pangun TBT.,Snd.,
 OJv.112
 panghuḡ Mad.112
 pangkô Tag.120
 pangkô(h) Mad.120
 pangku NJv.,Mal.120
 pangkuq Snd.120
 paḡ-ôcap Mad.115,
 117
 paḡ-ôcaq Mad.115,
 117
 paô Mad.182
 paoh Mal.182
 paôl NJv.175
 paôl Mad.175
 papa Sm.,Fu.117
 pa-pa-don OJv.163
 papan Snd.,OJv.,
 NJv.,Mal.,Mad.117
 papar NJv.,Mal.200
 papas Snd.,NJv.,
 Mal.200
 papas-an Snd.200
 pa-pat OJv.,NJv.193
 par-anagh-an Mad.
 116,120
 par-anaq-an Mad.116
 pâ:raḡ Tag.187
 parê NJv.52
 parê(h) Mad.163
 pareq Snd.94
 parêya(h) Mad.52
 pari OJv.,NJv.94,
 Mal.163
 pariaq Snd.52,163
 pa-rô NJv.221
 parôd NJv.108
 parôdh-ân Mad.115
 par-ôdibh-ân Mad.
 115,151
 parô(h) Mad.221
 paroq Snd.221
 parot Mal.108
 parôt Mad.108,115
 parpar Mad.B.200
 par-sottiḡ-an
 TBT.122
 parud Snd.108
 pasag Snd.,NJv.,
 Mal.,Mad.106
 paspas Mad.200
 paspâs Tag.200
 paspas-an Mad.200
 pati Mal.122
 pati santan Mal.122
 paṡê(h) Mad.122
 paṡi NJv.122
 paqu-sisi Sm.177
 pauh Snd.182
 paul Snd.175
 pa-walit OJv.125
 payaḡ Snd.,NJv.,
 Mal.90
 payoḡ Mal.89
 pâ:yog Tag.89
 payōḡ NJv.89
 payuḡ Snd.,OJv.89
 pé NJv.83,163
 pecaq NJv.,Mal.58
 pêcæk Mad.59
 pêh NJv.213
 pehon NgD.166
 pêkôl Mad.115
 pêkôl-an Mad.115
 pêlê Mad.56
 pêḡḡhḡ Mad.B.P.156
 penta Mad.55
 pentaq Snd.55
 pêpê(h) Mad.117
 pêpês Mad.107
 pês NJv.182
 pêsa Mad.57
 pesah Mal.57
 pesoq Snd.85
 pêtêq NJv.56
 pêtêḡ Mad.56
 pêttô(h) Mad.49,181
 pêttôq Mad.49,181
 pêyak Mad.176
 pêdaḡ Snd.222,
 Mal.154
 pædeh Mal.159
 pædaḡ NJv.154
 pæḡḡhḡ Mad.154
 pæjah NJv.48
 pællæs Mad.103
 pællô Mad.63
 pæloh Mal.63
 pæloh NJv.63
 pæloh NJv.63
 pænalay Mal.92
 pæn-awar NJv.,
 Mal.191
 pændäm Snd.222
 pændäm NJv.152
 pænjuru Mal.163
 pænno Bug.47
 pænoh Mal.47,79
 pænôh NJv.47,79
 pæn-ôwô NJv.191
 pæntel susu Mal.122
 pæntil Snd.218
 pæntoḡ Mal.122

- pāntēl NJv.122
 pāntēl Mad.122
 pāntōŋ NJv.122
 pāntōŋ Mad.122
 pānuh OJv.47,79
 pāŋ-garu Mal.88
 pāpah Mal.75
 pā-pāh OJv.77
 pāria Mal.52
 pārah Mal.77
 pāram Mal.81,161
 pārēh NJv.159
 pāron Mal.166
 pārra Mad.77
 pātay Mal.93
 pātē NJv.93
 p-āyōh OJv.75,213
 picaq NJv.58
 picək OJv.,NJv.58
 pidaq NJv.111
 pigāq Tag.77
 pihak OJv.176
 pi-haneq Snd.93
 pijak NgD.111
 pijaq Mal.111
 pileh Mal.56
 pilih Snd.56
 p-in-ajkw-akən
 OJv.120
 pindah Snd.,Mal.158
 pindaŋ Snd.,Mal.156
 pindāŋ Tag.156
 pinđah OJv.,NJv.158
 pinđay OJv.,NJv.156
 pin-đō NJv.148
 tinta Mal.55
 pintō NJv.55
 pinuh Snd.47,79
 pigro OJv.148
 piŋ-rwa OJv.148
 piqo Sm.60
 pipes Mal.106
 pipēs NJv.106
 pipi OJv.,NJv.,
 Mal.117
 pipiq Snd.117
 pipīs Tag.106
 pipis-an Snd.,
 OJv.106
 pirun Snd.166
 pisah Snd.,NJv.,
 Mal.57
 pisaw Mal.85
 pī:saw Tag.85
 pisō NJv.85
 pitēq NJv.56
 pitik Snd.,OJv.56
 pitta Tbt.55
 piyāk Tag.176
 pīpīh Snd.75
 pīray Snd.92
 pīrih Snd.159
 pīrih Snd.77
 pīriš Snd.102
 pītīy Snd.93
 pīyīm Snd.81,161
 pōcōk Mad.B.66
 pōcōq NJv.66
 poday Tbt.154
 podaq Mal.154
 pōđhāk Mad.154
 pōekīn Snd.83
 poeq Snd.83
 poh OJv.182
 pōh NJv.77,215
 pōh NJv.182
 pōkē(h) Mad.119
 pokoq Snd.64
 pōlay Mad.92
 polo Sm.127
 pōlō(h) Mad.65
 pondom Tbt.152
 pōntō NJv.122
 poŋi Sm.129
 pō-pōcōk Mad.B.
 P.S.66
 pōppō Mad.213
 pōr NJv.72,78,183
 poro Tbt.215
 pōsər Mad.106
 pōsər bhumē Mad.217
 pōtōs Mad.118
 pōh-i OJv.77
 p-ōyāh OJv.75,213
 pucoq Mal.66
 pucōq NJv.66
 pucuk Snd.,OJv.66
 pudak Snd.154
 pudaq Mal.154
 pudeŋ Mal.159
 puđak OJv.154
 puđaq NJv.154
 puqe Sm.103,127
 pukaw Mal.64
 pū:kaw Tag.64
 puki NJv.,Mal.119
 pula Sm.138
 pulaw Mal.65
 pulay Mal.92
 pule OJv.92
 pulē NJv.92
 pulo Tbt.65
 pulo NJv.65
 puloq Snd.65
 pulōq Tag.212
 punno Ilocano 47
 puno Ilocano 48
 pupōh NJv.75,77
 pupu Sm.197
 pupuh OJv.75
 purēŋ NJv.159
 puriŋ Snd.,OJv.159
 puser Mal.106
 pusat Mal.103
 pusər NJv.103
 pusər-an NJv.106
 pusīr Snd.103
 pusōd Tag.106
 pusōk Tag.66
 putos Mal.118
 putōs NJv.118
 putus Snd.,OJv.118
 puyuan NJv.75
 p-uyuh OJv.75,213
 pyah OJv.213
 rabon Mal.133
 raē(h) Mad.221
 ragrag Snd.198
 rah NJv.147
 rāh OJv.147
 rahab Snd.173
 rahap Mal.173
 rahi OJv.147
 rahu OJv.148
 rahup OJv.175
 rai NJv.147
 raiq Snd.221
 rakēq Mad.116
 raksuk Snd.119
 rams Mal.166
 rambay Mal.92
 rambāy Mad.92
 ramīs Snd.166
 rampas Snd.,NJv.

- Mal., Mad. 51
 rampog Snd. 70
 rampög NJv. 70
 rampök Mad. 70
 rampoŋ Mal. 104
 rampõŋ NJv. 104
 rampõŋ Mad. Kang. 104
 rampoq Mal. Java 70
 rampuŋ Snd., OJv. 104
 randuq Snd. 40
 ranqö OJv. 100, 147
 randu NJv. 40, 100
 rantay Snd., OJv.,
 Mal., Mad. 92
 rante OJv. 92
 rantê NJv. 92
 ranteq Snd. 216
 rankol Mal. 104
 rankül NJv. 104
 rankül Mad. 104
 ranjul Snd. 104
 ranrö OJv. 100, 147
 ra(h)op Mal. 175
 raöp NJv. 175
 raöp Mad. 175
 rapê Mad. 53
 rapêh NJv. 53
 rapêh NJv. 53
 rapih Snd. 53
 rapoh Mal. 64
 rapõh NJv. 64
 rapõh NJv. 64
 rapū(h) OJv. 64
 rapuh Snd. 63
 rara Fi. 198
 rarā OJv. 147
 ra-raë(h) Mad. 221
 ra-rahi Snd. 221
 ra-rambay Snd. 92
 ra-ray Snd. 221
 raris Snd. 101
 raruq Snd. 101
 rasõq NJv. 120
 rat NJv. 147
 rāt OJv. 147
 rata Mal. 221
 ratā OJv. 148
 rata(h) Mad. 221
 rataq Snd. 221
 rató(h) Mad. 221
 ratsar TBT. 113
 ratte TBT. 92
 ratu Fi. 148, OJv.,
 NJv., Mal. 221
 ratuq Snd. 221
 rau NJv. 148
 raqu Sa. 175
 rauŋ Mak. 209
 ravu Fi. 63
 rawõn NJv. 133
 rawun Snd. 133
 rêbut Mad. B. 134
 rembas Mal. 57
 rembet Mal. 135
 rêmbiq Mad., Mad. B.
 135
 rê-ŋ NJv. 148
 rêrê Mad. 104
 rêbah OJv., NJv.,
 Mal. 140, Snd. 220
 rêboŋ Mal. 135
 rêbot Mal. 139
 rêböt NJv. 139
 rêbut Snd. 220
 rêbbhuŋ Mad. 220
 rêbbhuq Mad. 139
 rêhak OJv. 72, 82
 rêmbay Mal. 92, 166
 rêndah Mal. 158
 rêndā Mad. B. P. S. 158
 rêndah NJv. 158
 rêndhā Mad. B. 158
 rêŋõ OJv. 73, 81, 146
 rêŋu OJv., NJv. 148
 rêŋuq Snd. 221
 ri OJv. 148, NJv.
 83, 148
 ribot Mal. 134
 riböt NJv. 134
 ribut Snd. 219
 rimbas TBT., Snd.,
 OJv., NJv., Mal. 57
 rimbet Mal. 135
 rimbit OJv. 135
 r-in-ampas OJv. 51
 r-in-ubun OJv. 140
 ri-ŋ OJv. 148
 riri Fi. 200
 ririh Snd., OJv. 104
 riwöt NJv. 134
 riwut OJv. 134
 rîhak Snd. 82
 rîmbay Snd. 92, 166
 rîŋiq Snd. 81
 ro(h)añ Snd. 176
 roay in
 kacaŋ roay Snd. 65
 robo TBT. 187
 roboh Mal. 187
 rôbbhu Mad. 187
 rôma Mad. Kang. 166
 rombak Snd. 70
 rombaq Mal. 70,
 Mad. 213
 rômbaq NJv. 70
 rômbâq Mad. 213
 rompaŋ Snd., Mal. 70
 rômpañ NJv. 70
 rompoŋ Mal. 68
 rômrôm Mad. 197
 ron OJv. 148
 rôn NJv. 148
 ron-ḍon OJv. 148
 rôn-ḍôn NJv. 148
 rônrôn Mad. 221
 rôn-rôn-an NJv. 148
 rôntô Mad. 118
 rôqôm Mad. 179
 rô-rô NJv. 148
 rôrô NJv. 147
 rôröp Mad. 105
 rosaq Mal. 120
 rôsõq Mad. 165
 rôtô NJv. 148
 rovu Fi. 135
 rua Fi. 148
 ruaŋ Mal. 176
 ruay in
 kacaŋ ruay Mal. 65
 ruboh Mal. 187
 rubõh NJv. 187
 rubon Mal. 140
 rubõn NJv. 140
 rubuh Snd., OJv. 187
 rubun Snd. 140
 rûm OJv. 179
 rumah Mal. 166
 rumbaq Mad. 213
 rumpög NJv. 68
 rumpuŋ Snd. 68
 rumrom Mal. 197
 runto NgD. 118
 runtoh Mal. 118
 runtõh NJv. 118
 runtuh Snd., OJv. 118
 ruŋrôm NJv. 197

- ruᅇu OJv.73,76,146
 ruᅇuq Snd.81
 rurub Snd.,OJv.105
 rurug Snd.101
 rusa Fi.120
 rusak Snd.,OJv.120
 rusaq NJv.120
 rusuq Mal.165
 ruqum Snd.40,179
 ruwa Mak.209
 ruwaq Tegal Jav.
 72,82
 rwa OJv.148
 rwan OJv.148
 rwi OJv.83,148
- saqaᅇ Mad.173
 saqar Mad.B.P.174
 saqat Snd.179
 sabā Mad.82
 sa-balik-naq
 Snd.128
 saboᅇ Mal.133
 saboᅇ in
 ayam saboᅇ Mal.133
 sā:boᅇ Tag.133
 sabot Mal.133
 sabuᅇ in
 ajām sabuᅇ Mad.133
 sabuq Mad.133
 sabhuᅇ Mad.191
 saday Mal.159
 safe Fu.92
 sagu NJv.,Mal.112
 saguq Snd.112
 saghu(h) Mad.112
 sahaᅇ OJv.173
 sai-sai Sm.53
 sa-ᅇtik Snd.41,194
 sa-kəpəl NJv.79
 sako-sako Fi.112
 sa-laᅇkah-laᅇkah
 OJv.101
 salay Snd.,Mal.92
 salay-an Mal.92
 sale Tbt.92
 salē NJv.92
 salē Mad.216
 salēghi(h) Mad.B.72
 salēh NJv.92
 salen Mal.97
- salēn NJv.97
 salēn Mad.97
 saleq Snd.216
 salēr Mad.B.P.188
 salin Snd.97
 sā:lin Tag.97
 s-al-össöq Mad.198
 sambar Mal.143
 sambər NJv., Mad.
 S.P.143,Snd.221
 samboᅇ Mal.191
 samböᅇ NJv.191
 sambuᅇ Snd.,OJv.191
 sambhər Mad.Kang.
 143
 sambhuᅇ Mad.191
 sampay Snd.,Mal.,
 Mad.92
 sandāl Tag.152
 sandaᅇ Tbt.,Snd.,
 Mal.152
 sandaᅇ-paᅇan NJv.
 152
 sandar Mal.152
 sandeᅇ Mal.156
 sandiᅇ Tbt.,Snd.156
 sandu Tbt.108
 sandāᅇ Mad.152
 sandaᅇ-an NJv.152
 sandaᅇ-ən OJv.152
 sandār Mad.152
 sandēᅇ NJv.156
 sandiᅇ OJv.156
 sandhiᅇ Mad.156
 s-ane Sa.90
 saᅇa(h) Mad.181
 saᅇaq Mad.181
 saᅇkul NgD.63
 saᅇleᅇ Mal.102
 saᅇlēᅇ NJv.102
 saᅇlēᅇ Mad.102
 saᅇlēr NJv.188
 saᅇlēr Mad.S.189
 saᅇliᅇ Snd.102
 saᅇlir Snd.,OJv.188
 sa-olu Sa.165
 saᅇ Tbt.182
 sapā Tag.106
 sa-pa-rwa OJv.221
 sa-piaq Mal.176
 sapöq Mad.106
 sapot Mal.106
- sapöt NJv.106
 saput Snd.,OJv.105
 sarambhi(h) Mad.72
 saraᅇ Tbt.,Mal.,
 Mad.161
 sarē NJv.159
 sa-rimbēt NJv.135
 s-aro Sa.149
 sa-sisih Snd.177
 s-ata Sa.99
 sāt-ana OJv.179
 sa-tunda Mal.158
 saᅇ Snd.182
 sava Fi.185,214
 savu-i Fi.185
 sawah Snd.,OJv.,
 NJv.,Mal.82
 sawöᅇ NJv.133
 sawuᅇ OJv.133
 sawut NgD.,Snd.133
 sayaᅇ Snd.161
 sēᅇā(h) Mad.150
 sēksēk Mad.194
 sempaᅇ Mal.57
 sēmpaᅇ Mad.57
 sēmpay Mad.92
 sēᅇdir Mad.B.P.152
 sēᅇghā Mad.51
 sēᅇkap Mad.142
 seram Mal.57
 sēram Mad.57
 sered Snd.61
 sēred NJv.61
 seret Mal.61
 seroᅇ Snd.,Mal.71
 sēroᅇ Mad.71
 sēroᅇ(-an) NJv.71
 sēsē Mad.177
 sēsēsēq Mad.198
 sētsēt Mad.199
 sēyöᅇ Mad.176
 səbah NJv.139
 sədaᅇ Mal.154
 sədap Mal.154
 sədeh Mal.154
 səᅇᅇ Snd.222
 səᅇəp Snd.222
 səᅇih Snd.Bog.,
 Cian.222
 səᅇu Mal.159
 səᅇh NJv.154
 səᅇəᅇ OJv.,NJv.154

- səḍəp OJv., NJv. 154
 səḍḍhāq Mad. 154
 səḍḍhəŋ Mad. 154
 səḍḍhi Mad. 154
 səḡḡŋ NJv. 79
 səligi Mal. 72
 s(ə)ligi NJv. 72
 səmbor Mal. 141
 səmbör NJv. 39, 141
 səmbur Snd. 39
 səm-buñi Mal. 99
 səmbhur Mad. 141
 səmmō(h) Mad. 89
 səmu OJv., NJv.,
 Mal. 89
 səmuq Snd. 215
 səndoq Mal. 152
 sənduq Mad. 152
 s-əñjuəŋ Mal. 111
 səpah OJv., NJv.,
 Mal. 106
 səppa Mad. 106
 səpsəp Mad. 200
 sərambi Mal. 72
 s(ə)rambi NJv. 72
 səsah Mal. 72
 səsap Mal. 200
 səsəp Snd. 45, NJv.
 200
 sə-sindir-an
 NJv. 222
 sə-taəl NJv. 175
 si-bañoq Snd. 41, 88
 sibor Mal. 133
 sideq Mal. 107
 sidēq NJv. 107
 sidik Snd. 107
 siduq Snd. 159
 si-gu-landak TBT.
 151
 siguŋ Snd. 79
 sihuŋ OJv. 176
 siksik Snd. 194
 silā Tag. 150
 si:lok Tag. 150
 simbur Snd. 39, 141
 simpaŋ Snd., Mal. 57
 simpaŋ-an NJv. 57
 simpay Snd., Mal. 92
 simpē NJv. 92
 s-in-aŋliŋ OJv. 102
 sinar Snd., Mal. 164
 sinder Mal. 152
 sindir NgD., Snd. 152
 sinduk Snd. 152
 sindən NJv. 152
 s-in-iram OJv. 57
 s-in-uŋgi OJv. 94
 s-in-uwəŋ OJv. 133
 siŋgah Snd., NJv. 51
 siŋkab Snd., NJv. 142
 siŋkap Mal. 142
 siŋsiŋ Tag. 196
 siŋŋ Mal. 176
 sipa Sm. 57
 sira OJv. 150
 siram NgD., Snd.,
 NJv., Mal. 57
 sirō NJv. 150
 siseh Mal. 177
 sisēh NJv. 177
 sisēh NJv. 177
 siseq Mal. 198
 sisēq NJv. 194, 198
 sisih-an OJv. 177
 sisik OJv. 198,
 Snd. 225
 sitit Snd. 199
 siwör NJv. 133
 siwur Snd. 133
 siwur-an OJv. 133
 siyōŋ NJv. 176
 siḡb+h Snd. 139
 siḡpah Snd. 106
 siḡsiḡh Snd. 41, 72
 siḡsiḡp Snd. 45, 200
 s-l-usöp NJv. 198
 söbəŋ Mad. 133
 söḍu(h) Mad. 150
 söḡēh NJv. 67
 söghi Mad. 67
 sölam-an Mad. 96
 sölö Mad. 178
 sömbi(h) Mad. 135
 sömbhəŋ Mad. 141
 sömbhu(h) Mad. 141
 sömbhuḡ Mad. 141
 sönduk TBT. 152
 söndōŋ NJv. 67
 söndḡhəŋ Mad. 156
 soŋ OJv. 182
 soŋgeŋ Mal. 68
 söŋhiŋ Mad. 68
 söŋghuy Mad. 95
 söŋsaŋ Mad. 106
 söqōn Mad. 174
 soroŋ Snd., Mal. 66
 sörōŋ Mad. S. 66
 sördōy Mad. 95
 su Sm. 110
 subaŋ Mal. 133
 sudu Mal. 150
 sugēh NJv. 67
 sugih Snd. 67
 suhōn NJv. 173
 suhon in
 səkar suhon
 Mal. Java 174
 suhun Snd. 173
 suhun in
 səkar suhun OJv. 173
 sukkur TBT. 113
 sulam Snd., OJv.,
 NJv., Mal. 96
 sulambiq Tag. 72
 suligi OJv., NJv. 72
 suligiq Snd. 71
 sulfi:giq Tag. 71
 suloh Mal. 178
 sū:log Tag. 66
 suluh Snd. 177
 s-ul-usup Snd. 198
 sumbaŋ Snd., Mal. 141
 sumbi NJv., Mal. 135
 sumbiq Snd. 135
 sumböl NJv. 141
 sumböq Tag. 141
 sumbu NJv., Mal. 141
 sumbul Snd., OJv.
 141
 sumbuq Snd. 141
 s-um-inā OJv. 164
 s-um-iŋgah OJv. 51
 sundag Snd. 156
 sunduŋ Snd. 67
 sunḡaŋ NJv. 156
 sunḡōŋ NJv. 67
 sunḡēŋ NJv. 68
 sunḡi NJv. 94
 sunḡiŋ Snd. 68
 sunḡot Mal. 100
 sunḡōt Tag. 100
 sunḡsaŋ TBT., Snd.,
 OJv., NJv., Mal. 106
 sunḡut Snd., OJv. 100
 surambi NJv. 72

- surambiq Snd.72
 suri OJv.,NJv.,
 Mal.95
 suriq Snd.216
 surōḡ NJv.66
 sū:roq Tag.150
 suru NJv.150
 suruḡ Snd.66
 suruy OJv.95
 suwəḡ NJv.133
 suwō in
 kalam Suwō NJv.174
 suwōn NJv.174
- taqal Mad.179
 taqās Tag.187
 tā:bag Tag.84
 tabāq Tag.214
 tabār Mad.84
 tabās Tag.140
 tabo TBT.214
 tabor Mal.133
 tabur Mad.133
 taē(h) Mad.175
 tael NJv.175
 taēl Mad.176
 ta(h)el Mal.175
 taən Mad.S.174
 tageh Mal.112
 tagēh NJv.112
 tagēh NJv.112
 tagih Snd.112
 taghi Mad.112
 t-aha Sa.51
 tahan Snd.,NJv.,
 Mal.,Mad.174
 tahən OJv.174
 tahi OJv.175
 tahil OJv.175
 tahiḡ Snd.S.-B.175
 tahin Snd.174
 tahun Snd.S.-B.,
 OJv.176
 tai NJv.175
 ta(h)i Mal.175
 tail Snd.175
 taiḡ Snd.175
 tai-yēḡ NJv.175
 tajen Snd.,Mal.54
 tajēn NJv.54
 taji OJv.,NJv.,
 Mal.108
- tajiḡ Snd.108
 tajhi(h) Mad.108
 tajhin Mad.54
 taki Mer.112
 takis Snd.190
 takōdh-ān Mad.116
 takōḡ Mad.116
 takōḡ-an Mad.116
 taku Fi.142
 tal OJv.,NJv.179
 tala Sa.109
 talē(h) Mad.180
 tali OJv.,NJv.,
 Mal.180
 taliḡ Snd.180
 taman Snd.,OJv.,
 NJv.,Mal.,Mad.96
 tamba Fi.141,
 OJv.191
 tambāḡ Tag.84
 tambak Snd.,OJv.141
 tambāk Tag.141
 tambak-a Fi.118
 tambaḡ NJv.,Mal.
 Jak.143,Snd.,Mal.
 141
 tambāḡ Mad.143
 tambaḡ-akē NJv.141
 tambaḡ NJv.,Mal.141
 Snd.191
 tambar TBT.,Mal.191
 tambēr NJv.135
 tambir Snd.,Mad.
 S.P.135
 tambhā(h) Mad.191
 tambhāḡ Mad.141,143
 tambhāq Mad.141
 tami NJv.86,215
 tamiḡ Snd.52
 tamōy Mad.86
 tampē(h) Mad.189
 tampi Mal.189
 tamu OJv.,NJv.,
 Mal.86,NJv.,Mal.215
 tamu-e TBT.86
 tamuy OJv.86,215
 tamiḡ OJv.52
 tana Mad.73, Mer.
 174, NgD.214
 tanah Snd.40, Mal.
 40,73,214, OJv.213,
 NJv.213,214
 tanda Mal.156
- tandaḡ Mal.Java
 152, Snd.156
 tandiḡ Snd.156
 tandōk Tag.152
 tandoḡ Mal.152
 tandu TBT.,Mal.156
 tanduk Snd.152
 tanduḡ Snd.156
 tanḡa OJv.156
 tanḡāq Mad.152
 tanḡenḡ Mal.156
 tanḡiḡ OJv.156
 tanḡu NJv.156
 tanḡuḡ Mad.152
 tanḡhā(h) Mad.156
 tanḡhiḡ Mad.156
 tanḡhu Mad.151,156
 tanē(h) Mad.97
 tani OJv.,NJv.,
 Mal.Jak.97
 taniḡ Snd.97
 taniḡh Snd.40,41,73
 tanjoḡ Mal.109
 tanjōḡ NJv.109
 tanjuḡ Snd.,OJv.109
 tanjhuḡ Mad.109
 tano TBT.214
 tanruḡ Mak.209
 tantaḡ NJv.195
 taña OJv.,Mal.99
 taña(h) Mad.99
 tañaq Snd.99
 taḡ-ane Fi.52
 taḡes Mal.100
 taḡēs NJv.100
 taḡēs Mad.100
 taḡgap Snd.,OJv.112
 taḡḡap Tag.112
 taḡgap-ən OJv.112
 taḡgoḡ NgD., Mal.
 100
 taḡḡōḡ NJv.100
 taḡguḡ Snd.100
 taḡghāluḡ Mad.62
 taḡghāq Mad.112
 taḡghuḡ Mad.100
 taḡhiḡ Snd.49
 taḡi NJv.49,Fi.100
 taḡis Snd.,OJv.100
 taḡkay Snd.,Mal.92
 taḡkēs NJv.190
 taḡkēs Mad.190,
 Mad.S.190

- tagkis NgD.190
 tagkop Mal.142
 tagkōp Mad.S.142
 tagkub Snd.142
 tagkub-an Snd.142
 tagḡē(h) Mad.49
 tagtaḡ Snd.,NJv.,
 Mad.195
 tagtāḡ Tag.195
 taḡo-fufu Fi.190
 taōn NJv.176
 ta(h)on Mal.176
 taōn Mad.176
 tapak Snd.,OJv.118
 tapaq NJv.,Mal.,
 Mad.118
 tapay Snd.Bant.,
 Mal.,Mad.93
 tā:pay Tag.93
 tapē NJv.93
 tapēn NJv.189
 tapiq Snd.189
 taptap Mad.49
 tarēk Mad.116
 tarēma(h) Mad.52
 tarēq Mad.116
 tārima NgD.52
 tarimaq Snd.52
 tā:riq Tag.108
 tarō Mad.163
 taroh Mal.163
 tarom Mal.163
 tarōm Mad.163
 taruh Snd.40,163
 tarum Snd.163
 t-asak OJv.186
 taseq Mal.120
 tasēq NJv.120
 tasēq Mad.120
 tasik OJv.120
 tata Sa.199
 tatal Snd.,OJv.,
 NJv.,Mal.,Mad.102
 ta-tamuq Snd.86
 tatap Snd.49
 tattan Mad.B.49
 tau Sm.176
 taun Snd.176
 tavi Mer.214
 tavi-a Fi.189
 tawa OJv.191
 tawaq Snd.191
 tawar Snd.84,191,
 Mal.84
 tawor NgD.133
 tawōr NJv.133
 tawur Snd.,OJv.133
 tā:yom Tag.163
 tazi Fi.120
 tēbās Mad.58
 tēḡuḡ Mad.150
 tēma Mad.118
 tēmbā(h) Mad.136
 tembok Snd.61
 temboq Mal.61
 tēmbōq NJv.61
 tēmbuq Mad.61
 tēmbhāḡ Mad.141
 tēmōn Mad.B.P.63
 tempaḡ Mal.38
 tempel Snd.,Mal.61
 tēmpēl NJv.61
 tēnḡās Mad.152
 tēnḡi Mad.158
 tēnḡhi Mad.158
 tenjoq Snd.85
 teḡge Fi.120
 tēḡka Mad.120
 tēpaq NJv.,Mad.61
 tepaq Mal.61
 tepoḡ NgD.79
 tereq in
 qinduḡ tereq
 Snd.55
 tētēs NJv.,Mad.57
 teve Fi.77
 tewas Mal.58
 tēyaḡ Mad.176
 tās OJv.164
 tābah NJv.,Mal.139
 tābaq Mal.77
 tābas Mal.140
 tābbās Mad.77
 tāboq Mal.140
 tābōq NJv.140
 tābū OJv.134
 tābu NJv.,Mal.134
 tābbhā Mad.S.P.139
 tābbhu(h) Mad.219
 tāllō(h) Mad.49,
 79,181
 tāllōq Mad.49,79,
 181
 tāllōr Mad.165
 tālor Mal.165
 tālu OJv.,NJv.79
 tālur Snd.223
 tāmbaḡ Snd.,NJv.43
 tāmiaḡ Mal.52
 tāmmō(h) Mad.79
 tāmu OJv.,NJv.,
 Mal.79
 tānnōn Mad.79
 tānon Mal.79
 tānōn NJv.79
 tānun OJv.79
 tāpoḡ Mal.79
 tāppōḡ Mad.79
 tāḡaḡe OJv.83
 tāḡaḡē NJv.83
 tāḡgaloḡ Mal.62
 tāḡgileḡ Mal.62
 tāḡgilēḡ NJv.62
 tāras Mal.164
 tārima Mal.52
 t(ə)rimō NJv.52
 tār-pāndam Mal.152
 tāstās Mad.49
 tātamu Mal.215
 tā-tanḡiḡ-an NJv.156
 tātas Mal.49
 tātās NJv.49
 tātoḡkoī Mal.Java 71
 tāttās Mad.B.P.49
 tāwas OJv.77
 tāwək OJv.77,
 Snd.213
 tiaḡ Mal.176
 tidor Mal.150
 tigāb Tag.77
 tihāḡ Snd.,OJv.176
 tihuī Snd.80
 tilī Tag.158
 tiluq Snd.41,79
 tima TBT.118
 timah Snd.,OJv.,
 NJv.,Mal.118
 timba Mal.136
 timbaḡ Snd.,NJv.,
 Mal.141
 timbāḡ Tag.141
 timbaq Snd.136
 timbāq Tag.136
 timbō NJv.136
 timo Fi.63
 timon Mal.63

- timpag OJv.,Mal.38
 timuq Snd.79
 t-ina Fi.98
 t-in-ambag OJv.143
 t-in-anggug-an
 OJv.100
 t-in-apy-an OJv.189
 tindas Mal.152
 tindeh Mal.158
 tindəs Snd.222
 tindı Tag.158
 tindih Snd.158
 tindėh NJv.158
 tinđəs NJv.152
 tinđih OJv.158
 t-in-əbah OJv.139
 t-in-əbas OJv.140
 tinjaw Mal.85
 tinjo OJv.85
 tinjō NJv.85,222
 tinjōni NJv.222
 tinun Snd.79
 tinggalug Snd.,
 OJv.62
 tinggilij OJv.62
 tingkah Snd.,OJv.,
 NJv.,Mal.120
 tipug Snd.79
 tiqis Snd.179
 tiri in
 maq tiri Mal.55
 tīs OJv.179
 tistīs Tag.49
 tites Mal.57
 titēs NJv.57
 titi Fi.57
 titis Snd.,OJv.57
 tiwas Snd.,OJv.,
 NJv.58
 tiwuq Snd.134
 tiyaŋ NJv.176
 tias Snd.164
 tihul Snd.80
 tirab Snd.77
 toa To.,Fu.,Sm.164
 tōbā(h) Mad.134
 tōbbhā(h) Mad.220
 toh Snd.40
 tōh NJv.41,163
 tohan Mal.177
 tohor Mal.68
 tojoq Snd.65
 tōjjhu(h) Mad.65
 tok OJv.183
 toktok Snd.66
 tōlē(h) Mad.B.216
 tōlēs Mad.115
 tōlēs-an Mad.115
 toloŋ Mal.67
 tōlōŋ Mad.67
 tōltōl Mad.195
 tōm NJv.163
 tōma(h) Mad.96
 tōmbō NJv.191
 tomboŋ Mal.68
 tombu Fi.140
 tōmbu Mad.191
 tombuŋ Mad.68
 tōmpag Mad.64
 tompoq Mal.68
 tōmpoq Mad.68
 tomu Tbt.79
 tondoŋ Mal.156
 tōnqō NJv.156
 tōnđu Mad.38,152
 tōnđuq Mad.153
 tōnđhuŋ Mad.156
 tōntōn Mad.196
 tonun Tbt.79
 tōñō NJv.99
 tōŋghāl Mad.102
 toŋkah Mal.214
 toŋkol Snd.,Mal.71
 tōŋkōl NJv.,Mad.71
 tōŋō(h) Mad.B.85
 toŋoq Snd.85
 tōrōdh-ān Mad.116
 tōrōq Mad.116,163
 tōrōs Mad.106
 tōrōt Mad.116,163
 tōrōy Mad.95
 tos Mal.Per.179
 tōs NJv.179
 tōt NJv.163
 toto Sa.200
 to-toŋkol Snd.71
 tōttō Mad.199
 toul Snd.80
 tōwa(h) Mad.177
 tōwan Mad.177
 tōwaq Mad.183
 tōwō NJv.84
 t-r-əŋgalōŋ
 NJv.62
 truzunā Mer.157
 tsindzu Mer.85
 tu Sm.68
 tua Fi.176
 tu(h)a Mal.177
 tuak Tbt.,Snd.183
 tu(h)an Mal.177
 tuaq Snd.134,
 Mal.183
 tuba Mal.134
 tubō NJv.134
 tuboh Mal.191
 tuha OJv.177
 tuhan OJv.177
 tuhi Mer.214
 tuho Tbt.214
 tuhor Tbt.164
 tuhur Snd.68
 tuju OJv.,NJv.,
 Mal.65
 tujuq Snd.65
 tukanā Mer.102
 tukar Mal.164
 tukır Snd.164
 tukko Tbt.214
 tukol Mal.121
 tū:kol Tag.121
 tukōp NJv.190
 tuku-nən OJv.164
 tuli NJv.95
 tuku NJv.164,
 Fi.190
 tukup OJv.190
 tulog Mal.67
 tulōŋ NJv.67
 tū:log Tag.67
 tulōy Tag.95
 tulug Snd.67
 tuluy Snd.95
 tuma To.,Fu.,Sm.,
 OJv.,Mal.96
 t-um-akis-akən
 OJv.190
 tumaq Snd.96
 tumboh Mal.191
 tumba Fi.191
 tumbuh Snd.191
 tumbuŋ Snd.68
 t-um-ımbag OJv.141
 tumō NJv.96
 tumpag Snd.,OJv.,
 NJv.,Mal.64

- tumpoq NJv.68
 tumpuk Snd.68
 t-um-ūt-akān
 OJv.163
 tunda Mal.158
 tundaq Snd.158
 tundoq Mal.153
 tundra Mer.158
 tunduh Snd.38,152
 tunduk Tbt.,Snd.153
 tunduḡ Snd.156
 tundō NJv.158
 tundōḡ NJv.156
 tundōq NJv.153
 tuntōn Mal.196
 tuntōn Tag.,NJv.196
 tuntun OJv.196
 tuḡaw Tag.,Mal.85
 tuḡgal Snd.,OJv.,
 NJv.,Mal.102
 tuḡkih NgD.214
 tuḡkīq Tag.214
 tuḡkup Snd.190
 tuḡtōn NJv.196
 tuḡtun Snd.196
 turi OJv.,NJv.,
 Mal.95
 turiq Snd.216
 turos Mal.106
 turōs NJv.106
 turot Mal.163
 turu NJv.150
 turū OJv.150
 turus Snd.106
 turut Tbt.,Snd.163
 turuy Snd.Cir.95
 tūs OJv.179
 tus-tus OJv.179
 tutoh Mal.199
 tutōh NJv.199
 tutōl NJv.195
 tutoq Mal.66
 tutu Fi.66
 tutuh Snd.199
 tutul Snd.195
 tuqus Snd.179
 tuva Fi.64
 tuwan NJv.177
 tuwaq NJv.225
 tuwas NJv.77
 tuwāk NJv.77
 tuwō NJv.177
 tuwōh NJv.191
 tuwuh OJv.191
 tuyur Parean 95
 twab OJv.77
 twak OJv.183
 twāk OJv.77
 tōktōk Mad.66
 tūkōl NJv.121
 tūtōq NJv.66
 ua Fi.163,Sm.176
 uaḡ OJv.163
 ubah Mal.134
 (h)uban Mal.134
 qū:ban Tag.134
 uben in
 batu uben Mal.140
 ubēn NJv.140
 ubi Mal.191
 ubin Mad.220
 qubin in
 batuq qubin Snd.140
 ucap NJv.,Mal.117
 qucap Snd.117
 udan NJv.111
 (h)udan OJv.111
 (h)udaḡ Mal.151
 udaḡ NJv.151
 uḡēp NJv.151
 ue Sa.65
 uhe Sa.134
 uhi Sa.127
 (h)ujan Mal.111
 uji NJv.,Mal.53
 qujiq Snd.53
 ujōḡ NJv.172
 (h)ujoḡ Mal.172
 uḡor NJv.189
 ujuḡ OJv.172
 qujuḡ Snd.172
 qukkil Tbt.194
 qū:kol Tag.172
 ukōr NJv.172
 (h)ukor Mal.172
 ukur OJv.172
 kukur Snd.172
 ulā OJv.162
 ular Mal.162
 ular bālay Mal.
 Java 131
 (h)ulat Mal.103
 ulatrā Mer.162
 ule- U.163
 ulār NJv.103
 qulo Fi.103
 ulō NJv.162
 ulōr NJv.172
 (h)ulor Mal.172
 ulu NJv.170
 (h)ulu Mal.170
 qulu- Fi.170
 qulur Snd.172
 um-aḡaḡ OJv.187
 umah OJv.,NJv.166
 umbal NJv.,Mal.
 Java 141
 qumbal in
 jalmaq qumbal
 Snd.141
 (h)umbi Mal.191
 um-ipis OJv.107
 um-iriḡ-i OJv.100
 um-iwō OJv.133
 um-unus OJv.63
 um-yōs NJv.183
 (h)-um-yus OJv.183
 undaḡ NJv.111,
 Mal.157
 undaḡ-undaḡ-an
 OJv.111
 qundaḡ Snd.157
 qundaḡ-qundaḡ
 Tbt.157
 qundaq Snd.156
 undor Mal.97
 undōr NJv.97
 qunduh Snd.157
 undur OJv.97
 qundur NgD.,Snd.97
 unḡaḡ NJv.157
 unḡō NJv.156
 unḡōh NJv.157
 unḡōh NJv.157
 unī OJv.,NJv.99
 qunīq Snd.99
 unḡor Mal.189
 unōs NJv.63
 (h)unos Mal.63
 untu NJv.38
 unus-i Sm.63
 ugkal NJv.132
 ugkel Mal.194
 ugkēl NJv.194

- quḡkil Snd.194
 qū:pa Tag.67
 upah NJv.,Mal.67
 qupah Snd.,OJv.67
 qura Fi.150
 urab NJv.142
 qurab Snd.142
 uraḡ NJv.151
 quraḡ Snd.163
 quraḡ sarereaḡ
 Snd.42
 urap Mal.142
 urat Mal.163
 qurat Snd.163
 urēp NJv.151
 qū:riq Tag.53
 urōḡ NJv.112
 urop Mal.117
 urōp NJv.117
 qurug-an Snd.112
 qurup Tbt.,
 Snd.117
 uso Sm.103
 usōq NJv.165
 qusuk Snd.Cian.165
 qutah Snd.190
 utaḡ NJv.170
 (h)utaḡ Mal.170
 utaḡ NJv.,Mal.120
 utāk OJv.,NJv.120
 qutik Snd.120
 quto Fi.120
 quu Sa.70
 ququ To.,Fu.89
 uva Mer.134
 quvi Fi.191
 uwan NJv.134
 (u)waḡ NJv.132
 uwi NJv.191
 (h)uwi OJv.191
 uyah NJv.84
 quyah Snd.84
 uyōh NJv.75
 uyuh OJv.75
 quza Fi.111
 quzu Fi.172
- vai To.,Fu.,Sm.
 165,Fi.163
 vai=bai Mer.214
 vaka-rara-kombi
 Fi.157
- vale Fi.90
 valu Mer.94,
 Fi.101
 vana Fi.116
 vandra Fi.152
 vanḡa Fi.136
 veli Fi.125
 vesi Fi.127
 via Fi.126
 vili Fi.56
 v-osa Fi.117
 votu Fi.126
 voḡota Fi.102
 vuā Fi.127
 vuat-a Fi.119
 vula Fi.129
 vuni Fi.99
 vuḡu Fi.127
- wā OJv.124
 wai OJv.165
 wakōl NJv.128
 wakul OJv.128
 walaḡ OJv.,NJv.128,
 Snd.219
 walēq NJv.128
 waləs OJv.128,
 Snd.219
 waləs-an NJv.128
 wali NJv.94
 wali-wali NJv.94
 walik OJv.128
 walikat Snd.139,
 NJv.130
 walikat-ən OJv.129
 waliraḡ Snd.212
 waliwis OJv.124,
 Snd.218
 walu Fi.84
 waluy OJv.94
 wani NJv.52
 wāni OJv.52
 waniq Snd.212
 wantēḡ NJv.128
 waḡkay OJv.91
 waḡke OJv.91
 waḡkē in
 sawan waḡkē NJv.91
 waḡōn NJv.130
 waḡun OJv.130
 warah NJv.124,
 Snd.218
- wara-i Fi.84
 warak OJv.150
 waraq NJv.150
 warōḡ NJv.124
 waruḡ Snd.218
 waruḡ-waruḡ OJv.124
 wasāh OJv.185,225
 was-kiḡō NJv.121
 wasōh NJv.185
 wasōh NJv.185
 wasuh OJv.,Snd.225
 watəs NJv.124,
 Snd.218
 watak OJv.131
 watōq NJv.124
 watu OJv.,NJv.128
 watuk in
 api-watuk OJv.124
 wa-waḡun-an Snd.219
 wayaḡ OJv.,NJv.129,
 Snd.219
 wayu NJv.86
 wayuq Snd.Bad.215
 we OJv.83
 wē in
 wēdaḡ NJv.165
 weh OJv.181
 weli Sa.83
 wēn NJv.180
 wēni NJv.180
 were Bug.208
 wēt NJv.129
 wē-wēh NJv.126,
 180
 wēwēh-an NJv.126
 wās OJv.126,162
 wāḡaq NJv.125
 wāhaḡ OJv.132
 wālah NJv.125
 wālaḡ OJv.,NJv.
 130, Snd.219
 wālas OJv.,NJv.125
 Snd.218
 wālēḡ NJv.125
 wāli OJv.125
 wāli haraḡ OJv.125
 wāliiraḡ NJv.52
 w(ə)lirō NJv.55
 wālēḡ NJv.125
 wālut OJv.125
 wānaḡ OJv.,NJv.125
 Snd.218
 wāntēs NJv.193

- waṅēs NJv.129
 wāsi OJv.,NJv.127
 wātāṅ OJv.,NJv.126
 wātis OJv.193
 wātu NJv.40,126,
 OJv.126
 wātuq Snd.40
 (wā)walās NJv.128
 wā-wānaṅ NJv.125
 wilah OJv.,NJv.126,
 Snd.218
 wilāṅ Snd.,NJv.130
 wilāt NJv.125
 w-in-eh OJv.126,180
 winēh NJv.126
 winēh NJv.126
 wini OJv.131
 winih OJv.126
 w-in-ilāṅ OJv.130
 winoṅ OJv.62
 winōṅ NJv.62
 wintāṅ OJv.131
 w-in-uni OJv.99
 w-in-uṅkus OJv.190
 wirēṅ NJv.126
 wirēṅ kunēṅ
 NJv.126
 wirēṅ NJv.126
 wirēṅ kunēṅ
 NJv.126
 wisēq NJv.129
 wisik Snd.219
 wit-an OJv.129
 wlas OJv.125
 wli hapu OJv.125
 wlikat NJv.130
 wōh NJv.127,162,214
 wok OJv.64
 wōlu NJv.84
 wōṅ NJv.163
 wōq NJv.161
 wōq NJv.64,212
 wōr NJv.124
 wōs NJv.126,162
 wōt NJv.119
 wōwō NJv.125
 wō-wō NJv.124
 wrat OJv.219
 wudāl NJv.110
 wudug OJv.154
 wuhaya OJv.176
 wūk OJv.161
 wukēr NJv.103,127
 wukir OJv.103,127
 wuku OJv.,NJv.127
 wulan OJv.,NJv.129
 wuli in
 sa-wuṭi NJv.127
 wulih OJv.127
 wulōh NJv.127
 wulōh NJv.127
 wulu OJv.,NJv.129
 wuluh OJv.127
 wuṅkal OJv.,NJv.132
 wuṅkōq NJv.65
 wuṅkōs NJv.190
 wuṅkuk OJv.65
 wuṅsu OJv.68
 wuṅu NJv.127
 wuṅū OJv.127
 wuri OJv.,NJv.150
 wuri-wuri NJv.150
 wuriq-wuriq
 Snd.222
 wusu NJv.127
 wusū OJv.127
 wuta OJv.130,
 Bug.208
 wutaq Snd.130
 wutō NJv.130
 wuwōṅ NJv.190
 wuwuṅ OJv.190
 wuyah OJv.84
 wwah OJv.127
 wwalu OJv.84
 wwāṅ OJv.163
 wwara OJv.84
 wwās OJv.126,162
 wwāt OJv.119
 wway OJv.165
 wwaya OJv.84
 wwit OJv.129
 wyah OJv.126
 yali Fi.185
 yana-yana Fi.99
 yaṅ in
 ka-yaṅ-an Mad.224
 yaṅ Mal. 170,
 Snd.,NJv.224
 yaraṅ-i Fi.187
 yatu Fi.105
 yaza Fi.186
 yuyu NJv.89
 zava Fi.82
 zina Fi.164

Additional notes on the *B : *b distinction and new hypotheses regarding the reflexes of *w and *B¹

Shortly after the completion of the preceding pages I received a copy of D. J. Prentice's paper "Yet another PAN phoneme?" in which he also suggests the reconstruction of two labial stops, namely *B and *b, instead of Dempwolff's single *b. Prentice compares Javanese (Jav.), the Kadazan dialect of Coastal Dusun (Kdz.), and the Timugon dialect of Lowland Murut (Tmg.). Kadazan and Timugon "are both members of the Idahan group of languages spoken in Sabah and have close affinity to languages spoken in the Philippines and northern Celebes. They are representative of the two main subgroups of the Idahan languages, respectively Dusunic and Murutic." (p. 1)

Prentice reconstructs *B and *b to account for the correspondences shown in the following table:

<u>Initial position</u>	Tmg.	Kdz.	Jav.
*B	b/∅	v	w
*b	b	b	b
<u>Intervocalic position</u>			
*B	w/∅	v	w
*b	b	b	b
<u>Postnasal position²</u>			
*B	b	b	b
*b	b	?	b

In Timugon initial *B disappears after a CV-prefix: e.g., *BəRqat, Tmg. bagat 'weight', ma-agat 'heavy'. Intervocalic *B disappears in Timugon preceding or following u and in the environment a...i: e.g., *luBaŋ, Tmg. luaŋ 'hole' and *RaBii(h), Tmg. m'aiq 'evening'.

Examples illustrating the *B : *b distinction and cited by Prentice are the following³:

*B-: *Bulan, Tag. buwān, OJv. wulan, NJv. wulan, rəm-bulan, Mal. bulan, Kdz. vuhan, Tmg. bulan 'moon'.

*-B-: *laBan, Tag. lā:ban 'to fight', OJv., NJv., Mal. lawan, Kdz. havan, Tmg. lawan 'rival, opponent'.

*-(m)B-: *tu(m)Buq, Tag. tubōq 'grow', OJv. tuwuh 'body, growth, life', NJv. tuwōh 'grow', Mal. tuboh 'body', tumbuh 'grow', Tmg. -tuuq 'grow'.

*b-: *bəŋal, Tag. biŋī 'deaf', NJv. bəŋal 'headache', Mal. bəŋal, Kdz. boŋo, Tmg. boŋol 'deaf'.

*-b-: *təbus, Tag. tubōs, OJv. təbus, NJv. təbōs, Mal. təbos, Kdz. tobus, Tmg. -tabus (perhaps loan from Malay) 'to redeem'.

*-(m)b-: *lə(m)bəŋ, Tag. libiŋ 'grave', NJv. ləbəŋ 'aqueduct, irrigation' (perhaps not cognate), Mal. ləmbaŋ 'wheel-rut', Kdz. hobəŋ, Tmg. lobəŋ 'grave'.

Prentice proposes ambiguous reconstructions with *(Bb) whenever the posited cognates have the reflexes shown in the following table:

<u>Initial and inter-</u> <u>vocalic position</u>	Tmg.	Kdz.	Jav.
(1)	b	b	w/b
(2)	b	b	w
(3)	b-, -w-/∅	v	w/b
(4)	b-, -w-/∅	v	b
<u>Intervocalic position</u>			
(5)	w/∅	b	b
(6)	w/∅	b	w

Examples are the following:

(1) *(Bb)añkay, Tag. bañkáy, OJv. wañkay, NJv. wañké, bañké, Mal., Kdz., Tmg. bañkay 'corpse'; *lə(Bb)iq, Tag. labī 'excess', OJv. ləwih 'excess, superior', NJv. luwéh, ləbéh (the latter is probably a loan from Malay), Mal. ləbeh, Kdz. hobiq 'more', Tmg. -labiq 'overflow'.

(2) *(Bb)uRuk, Tag. bugōk 'rotten', OJv. wūk, NJv. wōq 'smelling, foul odor', Mal. buroq 'decayed', Kdz. b-in-uuk, Tmg. buuk 'addled egg'; *tə(Bb)ək, OJv. təwək, twək, NJv. tuwək 'to stab, pierce through', Mal. tebaq (-e-irregular; perhaps not cognate)⁴ 'to chop, hack', Kdz., Tmg. -tobok 'stab'.

(3) *(Bb)añun, Tag. bā:ṅon 'erected', OJv. waṅun 'build', baṅun 'stand up', NJv. waṅōn 'shape, form', baṅōn 'build', Mal. baṅon 'rise, raise', Kdz. a-waṅun, Tmg. ma-aṅun 'become, create'; *i(Bb)aq, Tag. qibā 'different', NJv. ébah 'move', éwah 'change', Kdz.

t-iva-n, Tmg. iwa-n 'parent-in-law'.

(4) * (Bb)alay, Tag. bâ:hay 'house', OJv. balay 'hall', NJv. balê 'ber ḥ', Mal. balay 'hall', Kdz. v-in-ahay 'bees-nest', sam-bahay 'live in one's fiancê's house', Tmg. walay 'house'; * Ra(Bb)ut, Tag. gâ:bot 'tear away', NJv. rabôt 'lift up, out', Mal. rabot 'tear away', Tmg. -aut 'carry, convey' (loss of R- irregular; perhaps not cognate).

(5) *tu(Bb)a, Tag. tû:ba, NJv. tubô, Mal. tuba, Kdz. tubo, Tmg. tuo 'fish-poison'.

(6) *(Bb)a(Bb)a, Tag. babâ 'carry on the back', OJv. wawa, NJv. wôwô, Mal. bawa 'carry', Kdz. -babo 'carry on back or shoulders', Tmg. lim-bawo 'shoulder' (possibly not cognate).

Prentice feels that his evidence "strongly suggests the presence of a voiced fricative series" (p. 35) in PAN of which *B is posited to be the bilabial member (the velar one being *R). He thus puts forth a hypothesis as to the phonetics of this proto-phoneme, just as I do on p. 210 where I suggest that PMJ B might be taken to be a voiced bilabial unaspirated stop (*b being the aspirated counterpart). There seems to be little doubt about *B being labial, but the difference in the interpretation as to it being a fricative (Prentice) or a stop (Nothofer) indicates that Dyen is correct when he says that one should be cautious about the phonetics of proto-phonemes at this

time: "...the determination of the phonetic nature of a proto-phoneme depends increasingly on the subgrouping as the phonetic variation of the correspondences increases. Since the subgrouping of the Austronesian family still is in large part indeterminate, particularly at the highest levels, it is perhaps incautious to attempt to deal with the phonetics now whenever the phonetics of the reflexes show great variation, except in the most tentative way." (Dyen 1971:23)

Whatever the exact phonetic nature of *B, one might tend towards Prentice's hypothesis of interpreting it as PAN, since a large number of languages shows that a distinction between *B and *b is necessary. However, one should always keep in mind that the reconstruction of *B in addition to *b has to be posited to account for correspondences which - so far - have only been found in West-Indonesian languages. This *B can perhaps be considered to be a member of an additional consonant series of which *D is another member. The reflexes of *D are closely patterned with those of *B.

Prentice and I agree in the reconstruction of the *B : *b distinction in 30 of 54 comparable instances. Complete disagreement appears in only two instances for which Prentice reconstructs *b and I reconstruct *B. In two instances Prentice reconstructs *b and I propose ambiguous reconstructions with *(Bb), and in twenty instances

Prentice proposes an ambiguous reconstruction with *(Bb) and I that of *B. Comparing the criteria which lead to ambiguous reconstructions, one notes that one of the main reasons leading to the last type of divergent reconstructions is to be found in the difference of interpretation of the Javanese evidence. Prentice treats the Javanese evidence as inconclusive and reconstructs *(Bb) whenever Old and/or New Javanese has (have) a doublet, one member exhibiting w, the other exhibiting b, whether Idahan (=Kadazan and Timugon) exhibits the reflex of *B or *b. I reconstruct *B whenever Old and/or New Javanese has (have) a doublet, whatever the reflex in the other languages.

Prentice and I agree in the reconstruction of *B and *b in the following instances:

- *B: *BahuR 'mix'
 *Bajaq 'inform'
 *Balas 'repay'
 *Baliw 'change'
 *BaRa(h) 'ember'
 *BaRqaŋ 'molar'⁵
 *Batu 'stone'
 *Bauk 'chin whiskers'
 *Banaŋ 'win'
 *BəRqat 'heavy'
 *Buaq 'fruit'

*BuBuŋ 'roofridge'
 *Buku 'knot'
 *Bulan 'moon'
 *Bulu 'hair'

 *aBuh 'ash'
 *iBəR 'appetite, saliva'
 *luBaŋ 'hole'
 *quBan 'grey hair'
 *Ra(m)Bun 'cloud'
 *saBuŋ 'cockfighting'
 *ta(m)BaR 'antidote'
 *tu(m)Buq 'grow'

*b: *bawaŋ 'onion'
 *bibi 'duck'
 *biŋkuk 'crooked'
 *butbut 'pluck'

 *tə(m)buk 'pierce'
 *təbas 'cut down'

- - - - -

Let us now consider *w. The Kadazan reflex of this proto-phoneme is w in initial and intervocalic position and the Timugon reflex is b or Ø (the latter after a CV-prefix) in initial position and w in intervocalic position.

The Sundanese reflex of what has hitherto been reconstructed as intervocalic *w is not only w as stated on p. 84, but we also find nc or competing forms, one exhibiting w, the other exhibiting nc.

Sundanese has w as reflex of PAN intervocalic w in the instances presented below:

(1) *awak, TBt. ak 'backbone', OJv. awak, NJv. awaq (L), Mal. awaq, Snd. qawak (L), Mad. abâq (L) 'body', Fi. l-ewe 'flesh, content'.

(2) *awaŋ, TBt. aoaŋ, OJv., NJv., Mal. awaŋ-awaŋ, Snd. qawaŋ-awaŋ, Mad. bāŋ-abāŋ 'atmosphere', Mer. avanǎ 'rainbow', Fi. yawa 'distance'.

(3) *bawaŋ, Tag. bá:waŋ 'garlic', TBt. baoaŋ, NJv., Mal., Snd. bawaŋ, Mad. bhābāŋ 'onion'.

(4) *lawas, TBt. laos 'still', OJv. lawas, NJv. lawas (L), Mal. lawas, Snd. lawas (L) 'to last long', NgD. lawas 'a long time ago', Mer. lava 'without interruption'.

(5) *ñawa, Tag. qu-nā:waq 'consideration', NJv. ñôwô, Mal. ñawa, Snd. ñawaq, Mad. ñabā 'soul', To., Fu., Sm. ma-nava 'to breathe'.

(6) *tiwas, Tag. tiwas 'be faulty', OJv., NJv. tiwas 'to perish', Mal. tewas 'being worsted', Snd. tiwas 'to perish', Mad. tēbās 'accident, disaster', NgD. tiwas 'guilty', Fi. ndewa 'contagious', To., Fu. ma-tsiva, Sm. ma-tiva 'unhappy, poor'.

Sundanese has -nc- as reflex of PAN intervocalic w in the following instances:

(7) *lawaq⁶, Tag. lā:wa, lawa-lā:wa, la-lā:waq, Mal. lawa-lawā, Snd. lancah, Mad. labā-labā 'spider, web'.

(8) *sawa, Tag. sawā, Tbt. sa, OJv. sawa, NJv. sōwō, Mal. sawa, Snd. sancaq, Mad. sabā 'python'.

In one instance Sundanese exhibits competing forms, one with -nc-, the other with -w-:

(9) *kiwa, Tag. k-al-iwāq, OJv. kiwā, NJv. kiwō, Snd. kencana (L), kiwaq (H), Mer. havi-a 'left'.

In two instances Sundanese has competing forms, one exhibiting -nc-, the other -w-, as reflex of Dempwolff's *b or *(m)b. In the first comparison Prentice reconstructs *-B-. He does not consider the second:

(10) *laban (Prentice: *laBan), Tag. lā:ban 'to fight', OJv., NJv., Mal. lawan, Snd. lawan, lancan, Mad. labān 'opponent, rival'.

(11) *ra(m)ba, Tbt. ramba 'jungle', OJv. rawā⁽⁻⁾, NJv. rōwō, Mal. rawa, Snd. rawaq, rancaq, Mad. rabā 'morass'.

Dempwolff proposes no reconstructions for the following comparisons. In the first instance Snd. -nc- corresponds to Malay and Javanese -w- and to Sumenep and Bangkalan Madurese b. Toba-Batak has -o-:

(12) Tbt. ta-raoaŋ, NJv. k-rawaŋ-an (D), Mal. ka-rawaŋ, ta-rawaŋ, Snd. ka-rancaŋ, Mad. S. ka-rabāŋ,

B. ta-rabāṅ 'openwork'.

Snd. -nc- corresponds to Mal. -mb- in:

(13) Mal. lambaṅ 'depressed of soil; low-lying, trodden underfoot; = (West-Sumatra) lambaṅ. Also of roots swelling and becoming soft by long immersion in water', Snd. lāncag-in 'red and soft (e.g., the feet of s.o. who has been standing in water for a long time), rotten (of rice which has been standing too long in water which is too deep), loose (through water)'.
 The following comparison probably is to be associated with Sanskrit kutumburi, kustambarī 'coriander-seed'.

Snd. -nc- corresponds to Tbt., NJv., and Mal. -mb-:

(14) Tbt. katumbar, NJv., Mal. kətumbar, Snd. katuncar 'coriander-seed'.

The data presented above can be accounted for by treating Snd. w as the reflex of intervocalic *w [(1) - (6)] and Snd. nc as the reflex of *w or *B after a nasal and - perhaps - before *a [(7) - (14)]⁷. It is difficult to determine from this data alone whether the latter part of this hypothesis, namely that *-Nw- or *-NB- became Snd. nc only before *a, can indeed be maintained, but other evidence which will be given below tends to support it. An unambiguous reconstruction with *w or *B can only be posited in case Tagalog and/or Toba-Batak have a cognate and this cognate has a single intervocalic consonant, since these languages do not merge *-w- and

*-B-. We thus do not change reconstructions (1) - (6), but change reconstructions (7) - (11) to: (7) *la(N)waq, (8) *sa(N)wa, (9) *ki(N)wa, (10) *la(N)Ban, and (11) *ra(N)(wB)a. For comparison (12) we reconstruct *ka-ra(N)(wB)aŋ and *ta-ra(N)(wB)aŋ, for (13) *lɔN(wB)aŋ, and for (14) *katuN(wB)ar.

We have seen above that Sundanese exhibits competing forms in three instances: lancaŋ/lawaŋ, rancaq/rawaq, and kencaq (L)/kiwaq (H). With regard to the first two instances two hypotheses are possible concerning the origin of the occurrence of these competing forms: either the member of the doublet which has -w- is treated as a borrowing from Malay or Javanese and the other member is treated as inherited or both are treated as inherited, the member which has -w- being treated as continuing the member of an original doublet which had *-B- (in the case of (10)) and *-(wB)- (in the case of (11)), the other member being treated as continuing the other member of the original doublet which had *-NB- and *-N(wB)-, respectively. With regard to the third instance it appears that the high word kiwaq should be considered a borrowing from Javanese, given the fact that Javanese has a word of identical shape and meaning and that about three-fourth of the Sundanese high words can be interpreted as borrowed from this language (see p. 44).

This new hypothesis which argues that *w and *B

after *N and before *a became Snd. -nc- would make a re-consideration of some of my PMJ reconstructions with *-mB- necessary, if we regarded *N as representing the nasal *m. In the PMJ reconstructions *lamBat, *kumBaŋ, and *timBaq the Sundanese or the Madurese forms would have to be considered borrowings. If we maintained the reconstruction of *-mB-, the Sundanese form exhibiting -mb- would have to be considered a borrowing, since we would expect Snd. -nc- as its reflex before *a. If, on the contrary, we reconstructed *-mb- in these instances, the Madurese form exhibiting -mb- would have to be considered a borrowing, since the regular reflex of *-mb- is Mad. -mbh-.

The Sundanese reflex of initial *w is not only Ø, but we also find w or c. In my treatment of the PMJ semivowels on p. 83 I reconstruct *w₁- and *w₂- and take them to disappear in Sundanese. I now tend towards the hypothesis that *w₁- became w and that *w₂- disappeared. However, the evidence leading to this new hypothesis is far from solid:

*w₁-: (1) *w₁aDa, Tag. walâq, Tbt. so-ada 'there is not', OJv. wwara 'there is', NJv. ôra 'there is not', Mal. ada 'there is', Snd. waraq 'to take place, realize', e.g., moal waraq nikah qayfnaq 'there will be no wedding today', Mad. bâḡâ(h) 'there is'.

There are only two more instances in which the Sundanese form with w- cannot be explained as a borrowing

from Javanese. However, in both cases the imperfect meaning-fit raises doubts as to whether we have a cognate relationship. Dempwolff proposes a reconstruction with *w- for the first comparison:

(2) *w₁aRi, Tbt. ari 'day', nattu-ari 'yesterday', NJv. udan wê-wê 'rain while the sun is shining', Mal. (h)ari 'day', mata-hari 'sun', Snd. wa-wari-an⁸ in pestaq wawarian 'after-celebration, extra-fête, feast which finishes off a big feast', Mad. arê(h) 'day'.

(3) *w₁iat, NJv. wêt-akê 'keep, preserve, conserve', Snd. wiat 'deposit, (en)trust'.

*w₂-: (4) *w₂aya, OJv. wwaya, Snd. qayaq 'there is'.

(5) *w₂uyaq, NgD. uyah, OJv. wuyah, NJv. uyah (L), Snd. quyah, Mad. bujâ 'salt'.

Dempwolff's initial *w became Snd. c in:

(6) *waiR, Tbt. aek, OJv. wai, wway 'water', NJv. wê in the compound wêdaŋ 'warm, hot water', Mal. aer, Snd. caiq Mad. aêŋ 'water', NgD. aer-mati 'mud', Fi. wai, Sa. wei, To., Fu., Sm. vai 'water'.

Not only Dempwolff's initial *w, but also Dempwolff's initial *b (generally Prentice's *B) became Snd. c in some instances:

(7) *bahaq (Prentice: *Bahaq), Tag. bahâq, OJv. wâh, NJv. wa-wah-an, Mal. bah, Snd. caqah, Mad. bâqâ 'flood', U. haa 'spring tide'.

(8) *baŋkudu, Tag. baŋkú:ro, Tbt. bakkudu, Mal. bəŋkudu, məŋkudu, Snd. caŋkuduq, Bal. wuŋkudu, NgD. məŋkudo 'kind of Morinda'.

(9) *binəy, ba-binəy (Prentice: *(Bb)inəy, (Bb)a(Bb)inəy), OJv. wini, bini, NJv. bini (B), Mal. bini 'woman', Snd. ca-weneq (L) 'virgin', also: 'maid', be-beneq 'fiancée', Mad.Kang. bā-bineq-an, Bug. wa-wine, Mak. ba-ine, Sm. ma-fine, To., Fu., Sm. fa-fine 'wife'.

(10) *bani(r), Mal. baner 'buttress-like projection from a tree-trunk', Snd. canir 'root-projection, projection on or at the root of a tree', NgD. baner 'buttress-like projection from a tree-trunk'.

(11) *bariŋin, Tbt. bariŋin, OJv. wariŋin, NJv. wriŋên, Mal. bəriŋen, Snd. cariŋin, wariŋin 'Ficus benjamina'.

(12) *bataŋ (Prentice: *Bataŋ), Tbt. bataŋ 'trunk', OJv. wataŋ 'stick, trunk', NJv. wataŋ 'long stick, pole' (D), 'lying tree-trunk' (D), Mal. bataŋ 'trunk', Snd. cataŋ in cataŋ kaiq 'tree-trunk stripped of its branches and lying on the ground', NgD. bataŋ, Mer. vatană 'tree-trunk'.

Dempwolff proposes no reconstruction for the following comparisons in which we find identical initial correspondences:

(13) Mal. bayor, Snd. cayur 'Pterospermum javanicum'.

(14) Mal. bəluloq, bəloloq, Snd. caruluk, Mad.B.

bâluluq 'fruit of the sugar-palm'.

In (8) on p.302 and in (3) on p.308 Malay has competing forms, one with an initial b, the other with an initial m, matching a Sundanese form with initial c. In the following comparison Malay and Javanese m matches Snd. c-:

(15) NJv. tāmigi (metathesis), Mal. mätigi, mantigi, Snd. cantigiq wuḡuq 'Vaccinium varingifolium'.

We only find a Javanese and a Sundanese cognate in the following two comparisons:

(16) NJv. waḡoq 'belly, stomach', Snd. caduk' (VL) 'excrement, belly, intestines', wa-waduk 'excrement, rectum'.

(17) NJv. waḡas, paḡas, Snd. cadas 'sandstone, rock'.

The comparisons listed below are to be treated as doubtful cases because of the imperfect meaning-fit:

(18) OJv. a-banḡuḡ 'to compete', am-banḡuḡ 'to equal', NJv. banḡoḡ-banḡoḡ (O) (D) 'one after the other, at the same time', Mal. bandoḡ 'twin, duplicate', Snd. canduḡ 'to take a second wife', banḡuḡ 'one after the other', banḡuḡ-an 'do together'.

(19) Mal. baoḡ 'catfish with venomous fins', Snd. cauḡ, bauḡ 'name of a river-fish'.

(20) OJv. bahəm, NJv. bahəm, bam 'molar', Mal. baham 'to chew', Snd. cahım (L) 'mouth', bahım (VL) 'put in mouth'.

From the data presented above we conclude that one can maintain the reconstruction with $*w_1-$ in (1) - (3) and $*w_2-$ in (4) and (5). We also conclude - considering our hypothesis with respect to the origin of Sundanese intervocalic nc - that Sundanese initial c in (6) - (15) should probably be treated as a reduced nasal cluster reflecting a prenasalized $*w-$ or $*B-$ ⁹. In all instances the following vowel is $*a$. However, we do not reconstruct a nasal cluster in this position, since we can put forth the hypothesis that Snd. $c-$ arose from a nasal cluster which is not original. So, for example, one could argue that, when postnasal medial $*w$ and $*B$ became Snd. c , the combination of a preceding morpheme with a final nasal, e.g. $aŋ$, and a base with initial $*w$ or $*B$ would be common. Since $*w$ or $*B$ is postnasal in the sequence $*...ŋ+base$, it is superficially indistinguishable from a base with inherited c (from $*c$). The following analogy could take place:

$*...ŋ+cbase : *cbase$ as $*...ŋwbase : *x$ or $*...ŋ+Bbase : *x$.

At the time this change occurred there probably existed a large number of competing forms, one exhibiting $c-$, the other exhibiting w (from $*w-$) or $b-$ (from $*B-$). In some instances the member with $c-$ has replaced the other member (e.g., $caqah$), in other instances both members have been retained, only their meanings diverging (e.g., $cah\dot{m}$, $bah\dot{m}$), and in still other - unrecoverable - instances the member with $b-$ has replaced the other member.

We thus maintain Dempwolff's reconstruction with *w- in (6), but change Dempwolff's *b- in (7) - (12) to *B-: (7) *Bahaq, (8) *Baṅkudu, (9) *Binəy, Ba-Binəy, (10) *Bani(r), (11) *Barin̄in, and (12) *Bataṅ. For (13) - (15) we reconstruct: (13) *Bayu(r), (14) *Baluluk, and (15) *Ba(n)tigi.

For (16) and (17) we reconstruct *(wB)-, because - so far - we have not been able to find a cognate in a language which does not merge *w- and *B-. If we were to find a cognate which pointed towards a reconstruction with *B, the Sundanese form wa-waduk in (16) would have to be considered a borrowing from Javanese, since *B- became Snd. b. The reduplication must then be posited to have occurred at a later stage of Sundanese. However, if we found a cognate which pointed towards a reconstruction with *w-, the Sundanese form would have to be considered ambiguous, since it could either be interpreted as a loan from Javanese or as an inherited form, given the fact that we have posited that Snd. w- is the reflex of non-prenasalized *w-. We reconstruct: *(wB)aḍuk and *(wB)aḍas.

No reconstruction is proposed for comparisons (18) - (20) because they are doubtful instances.

Snd. be-beneq in (9) can be explained as a reduplicated form. The reduplication must have occurred at a stage of Sundanese at which *-B- had already become Snd. w. Otherwise, we would expect Snd. *be-weneq.

The Madurese form comparable to those cited in (10) is *katumbhâr* 'coriander-seed' which, however, is treated as a loan from Malay or Javanese, since *w and *B regularly became Mad. b.

The Sundanese form with w- in (11), namely *wariḡin*, is considered a loan from Javanese, since initial non-prenasalized *B became Snd. b.

The initial p in the New Javanese form *paḡas* in (17) can be explained as being the result of an analogical change.

In the following comparison Sundanese has competing forms, one exhibiting initial and postnasal b, the other initial and postnasal c. We reconstruct initial and postnasal *B: *Baliḡbiḡ, Tbt. *baligbiḡ* 'Averrhoa', Njv. *blimbēḡ* 'the belimbing-fruit', *blimbiḡ-an* 'edged, ridged', Mal. *bālimbeḡ* 'ridged longitudinally', buah *bālimbeḡ* 'name of the fruit of the Averrhoa bilimbi. As a plant-name *bālimbeḡ* covers among others: Averrhoa bilimbi, A. carambola', Snd. *caliḡciḡ* 'Averrhoa', buah *caliḡciḡ* 'unridged fruit of a kind of Averrhoa, rarely eaten', buah *baligbiḡ* 'ridged fruit of a kind of Averrhoa, generally eaten'. In the Kadipaten-area buah *caliḡciḡ* is the ridged fruit and buah *baligbiḡ* the unridged fruit. Mad. *bhāliḡbhiḡ*, *bhālimbhiḡ* 'Averrhoa' is treated as a loan from Javanese or Malay.

The postnasal c in Snd. *caliŋciŋ* will have to be explained as the result of an assimilation to the initial c, if we want to maintain the hypothesis that postnasal *B became Snd. c only before *a.

In a number of instances Malay has doublets, one member of which has an initial vowel or b, while the other member has an initial c, matching a Sundanese form with initial c. This evidence, although it is sparse, could be taken as pointing towards a hypothesis similar to that which is proposed for Sundanese. While initial *w became Malay h/Ø and initial *B became b, prenasalized initial *w and *B before *a may have become Mal. c. The evidence is the following:

(1) Malay has a form *caer* 'diluted, watery (of viscous things)' besides *aer* 'water' as continuation of *waiR. This form with c- cannot be treated as a loan from Sundanese, since the Sundanese form exhibits the loss of final *R¹⁰. Furthermore, also Jakarta-Malay has a form which exhibits c: *ên-cêr* 'thin and watery'. Note that in this instance c occurs after a nasal.

(2) Mal. *banar* 'a climber, Smilax species', *canar* 'a plant, gen. for Smilax species', Snd. *canar* 'a tree lying on the ground', Mad. *bānar*, *ḡāun bānar* 'Smilax species (Liliaceae)'. In this case the Malay form with c- could be explained as a loan from Sundanese.

(3) In the following comparison Dempwolff and Prentice reconstruct *b-:

*baŋku(q)aŋ¹¹, Tag. baŋkuaŋ-bundok 'Pandanus dubius', Mal. bəŋkuaŋ, məŋkuaŋ 'Pandanus atrocarpus'; we also find Mal. cəŋkuaŋ 'Chisocheton glomeratus or Dracontomelum mangiferum', Snd. caŋkuaŋ 'name of a kind of reed from which things like baskets are made. Its leaves are used for the packing of aren-sugar', NgD. bǎŋkuaŋ 'kind of reed', Mer. vakuanǎ 'Pandanus'. The Sundanese evidence leads to a reconstruction with *B-. It is not clear whether the Malay form with c- can be associated with these forms. It seems, however, that all these forms are not directly associable with Mal. səŋkuaŋ, Snd. baŋkuaŋ, NJv. bəŋkōwaŋ, and Mad. bǎŋkōwaŋ 'yam-bean'.

There is one instance in which both Malay and Sundanese have competing forms, one with -w-, the other with -nc-. Dempwolff reconstructs *-w-:

(4) *kawaq, Tag. kâ:wa 'saucepan', 0Jv. kawah 'pan', NJv. kawah 'crater', 'pot' (D), 'big cooking-pot' (0), Mal. kawah 'vat, cauldron, crater', kancah 'a narrow-mouthed cooking-pot for boiling rice', Snd. kawah 'a big and deep hole', also: 'crater', 'big cooking-pan', kancah 'a big iron pan', NgD. kawah 'pan'. The Malay form with -nc- could be considered a loan from Sundanese, the Sundanese form with -w- a loan from Malay. The Sundanese evidence suggests the reconstruction *ka(N)waq.

In the light of this data one might suggest in a most tentative way that in the following instance Mal. -c- represents a reduced nasal cluster, given the fact that it matches NJv. -w-: NJv. bawag, Mal. (ə)mbacag 'Mangifera foetida'. We tentatively reconstruct *ba(N)(wB)ag.

Not only Malay, but also Javanese has doublets, one member of which has -w-, while the other has -nc-. In the following instance Javanese has a low word exhibiting -w- and a high word exhibiting -nc-. Sundanese also has competing forms, one with -w-, the other with -nc-. The one with -w- is marked by Coolsma as a loan from Javanese. It is interesting that the form with -nc- is a high word. As pointed out earlier, Sundanese low words generally contain inherited reflexes as opposed to high words which generally contain reflexes associated with loan words. We thus find:

NJv. rêwag (L) 'companion, after-birth, help s.o.', rêncag (H) of batôr 'servant', (H) of rêwag 'companion', Snd. rewag; rencag (H) of batur 'servant, companion, adherent'. In this case the Javanese form with -nc- could be taken to be a loan from Sundanese, whereas the Sundanese form with -w- probably is a loan from Javanese as indicated by Coolsma. We tentatively reconstruct *ri(N)(wB)ag.

Two comparisons seem to argue against our hypothesis that prenasalized *w and *B became Snd. c- and -nc- only

before *a:

OJv. w-in-uruk 'to be instructed', NJv. wuruk-an 'education, teaching, instruction', Snd. wuruk 'instruction'. Sundanese also has curuk 'index-finger' which might be considered cognate with the other forms.

New Javanese and Sundanese have a doublet, one member of which exhibits -b-, while the other exhibits -nc- in:

NJv. òbôr, òncôr, Snd. qobor, qoncor 'torch'.

It is apparent that the evidence presented here with regard to prenasalized *w and *B is not entirely solid. Questions arise with regard to what kind of nasal precedes these two proto-phonemes. We leave the question open by reconstructing *N. Comparison (14) seems to suggest that in this instance at least the nasal probably was *m, because it can be associated with Sanskrit kutumburu, kustumbarî. Furthermore, it is not entirely clear, whether prenasalized *w and *B became Snd. c only before *a. We also will have to further investigate, whether this particular change can be posited to have occurred in Malay and perhaps also in Javanese or at least in dialects of these languages as well.

FOOTNOTES

¹The significance of the asterisk will vary from the equivalent of PAN to PMJ.

²Prentice does not cite any reconstruction with *-mB-, *-mb-, or *-m(Bb)-, but only reconstructions with an optional nasal, i.e. with *-(m)B- or *-(m)b-. This optional nasal is never reflected in the Idahan languages. We know of the postnasal reflex of *B and *b in Kadazan and Timugon only through forms which have a prefix ending in a nasal: e.g., *Buku, Kdz. vuku 'knuckle, knot in wood', tim-buku 'hair-bun', Tmg. buku 'knuckle', tim-buku 'knot'; *bawaŋ, Tmg. am-bawaŋ 'onion'.

³All comments included in parentheses are those of Prentice.

⁴The cognate word probably is Mal. t̄abaq 'bar used for stone-breaking', see p. 77.

⁵I suggest the reconstruction of penultimate *ə instead of *a, see p. 132.

⁶Dyen 1953a reconstructs a final vowel: *lawa. We reconstruct a final q and explain the absence of -q in Tag. lawa-lā:wa and the absence of -h in Mal. lawa-lawa as follows. The final *q of a root which became preconsonantal in a doubling is lost in Tagalog and Malay. By analogy the final q of the second member of the doubling also disappears. Tag. lā:wa is a reformation from Tag. lawa-lā:wa.

⁷Snd. -nc- also is the reflex of PAN postnasal c, see p. 113.

⁸On p. 83 Snd. poeq 'day' is treated as the continuation of this etymon preceded by *pə-.

⁹Snd. c- also is the reflex of PAN initial c, see p. 113.

¹⁰These new hypotheses regarding the origin of c- in Snd. caiq and Mal. caer make the combination of my PMJ reconstructions *cair₁₃ and *w₁aiR possible. We simply reconstruct *wair.

¹¹Dyen 1953a reconstructs intervocalic q, since he considers NJv. bəŋkōwaŋ 'yam-bean' a cognate. Since we exclude this form from the comparison because of the poor

meaning-fit, the reconstruction becomes ambiguous, i.e.
the proto-form may have exhibited *hiatus or *-q-.

Additional bibliograhy

Besides the works cited in the main bibliography I used the following works for this section:

Dahl, O.C. 1973. Proto-Austronesian. Lund.

Encyclopaedie van Nederlandsch-Indië. 1917-1921. 4 vols.
's-Gravenhage, Leiden.

Matthes, B.F. 1859. Makassaarsch-Hollandsch woordenboek.
Amsterdam.

Matthes, B.F. 1874. Boegineesch-Hollandsch woordenboek.
Amsterdam.

Prentice, D.J. 1974. "Yet another PAN phoneme?" Paper
presented at the First International Conference on
Comparative Austronesian Linguistics, Honolulu.

ADDENDA ET CORRIGENDA

p. xi, l. 5 up; Javaans (for: Javans)

p. 16, l. 7 down; watja (for: waca)

p. 49, l. 13 down; an-ətəs (for: a-nətəs)

p. 49, l. 1 up; təlłōq (for: tellōq)

p. 52, l. 6 down; new note after Snd. tarimaq:

According to Professor Noorduy Old Sundanese has tarema.

p. 52, l. 7 down; an-arima (for: a-narima)

p. 57, l. 6 up; an-impəŋ (for: a-nimpəŋ)

p. 66, l. 2 down; man-uruŋ (for: ma-nuruŋ)

p. 83, l. 6 down; ...disappeared in Sundanese and Malay.(for: ...disappeared in Sundanese.)

p. 83, after line 10 down; add: It became Madurese b.

p. 84, l. 9 down; Mad. bujâ (for: buyâ)

p. 85, l. 5 down; mangrove (for: mangrow)

p. 86, l. 3 down; PWI (for: PQI)

p. 86, l. 14 down; an-an-ami (for: a-na-nami)

p. 91, l. 7 up; hang rice (for: hand rice)

p. 94, l. 7 up; new note after Old Snd. apuy: Prof. Noorduy never found apuy in the manuscripts. It is listed by Coolisma on the authority of Pleyte, who -according to Prof. Noorduy - is a dubious source. Modern Sundanese has qapuy in sampŋq qapuy 'roasted cassava'. The expression occurs in the Cianjur area.

p. 95, l. 5 down; OJv. an-uluy-i 'to continue', an-uli-n-uli (for: OJv. a-nuluy-i 'to continue',

a-nuli-nuli)

p. 102, l. 10 down; PMJ l in...(for: PMJ in...)

p. 102, l. 6 up; ...to PAN j. (for: ...to Dyen's symbol j.)

p. 108, l. 13 down; ...to PAN z. (for: ...to Dyen's symbol z.)

p. 109, l. 1 down; nipah (for: nipa)

p. 109, l. 13 up; ...to Dyen's PAN Z. (for: to Dyen's symbol Z.)

p. 112, l. 11 down; an-agih (for: a-nagih)

p. 124, l. 10 down after *BaliBis⁹⁶; insert: (PHN, Tag. baliwɨs 'teal': baliwis)

p. 125, l. 1 down; am-awa (for: a-mawa)

p. 125, l. 11 down; mam-əli (for: ma-məli)

p. 125, l. 11 up; am-əlit (for: a-məlit)

p. 128, l. 5 down; ...in which Old and/or New Javanese...(for: ...in which New Javanese...)

p. 128, l. 12 down; sa-balik-naq (for: sa-balik-na)

p. 130, l. 7 up; 'to wake up' (for: 'to make up')

p. 132, l. 13 up after baR₂qaŋ);; insert: Snd. bɨhɨŋ (L) 'neck',

p. 132, l. 8 up; Mal. (h)abes (for: Mal. (h)abis)

p. 132, l. 2 up; Mad. abu(h) 'ash'. (for: Mad. abu(h).)

p. 132, l. 1 up after NJv. kuwal; new note: With an analogical k-.

- p. 142, l. 3 down; an-iṅkab (for: a-niṅkab)
- p. 145, l. 6 up; ...for final ḍ which according...
(for: ...for final which according...)
- p. 152, l. 4 down; am-aṅḍam (for: a-maṅḍam)
- p. 164, l. 8 down; man-aḱw-a (for: ma-naḱw-a)
- p. 173, l. 11 down; Mal. dahan (for: Mad. dahan)
- p. 176, l. 9 up; ...in the orthography. (for: in
the orthography.)
- p. 177, l. 5 up; Sm. paqu-sisi (for: Sn. paqu-sisi)
- p. 180, l. 13 down; and the two vowels... (for: in
the two vowels...)
- p. 195, l. 1 down; man-aṅtaṅ (for: ma-naṅtaṅ)
- p. 195, l. 1 up; Mal. bumbon (for: Mal. bumbun)
- p. 199, l. 5 up; man-utuh (for: ma-nutuh)
- p. 211, l. 3 down; Way Lima (for: Way lima)
- p. 211, l. 17 down; The phonemes c and j are frontal
stops, ñ is a frontal nasal (for: The phonemes c, j, and
ñ are frontal stops.)
- p. 213, l. 18 up; the script of the Old Sundanese
manuscripts... (for: the traditional Sundanese writing
system...)
- p. 213, l. 1 up; and *a contracted... (for: and
*a contracted...)
- p. 214, l. 5 down; *baRaḥ (for: *baRaḳ)
- p. 228, l. 6 up; insert the Sundanese word for 'guts':
pḱjit.

p. 246, between BuDiq, 150 and Buit, 129; insert:
Buđug, 154

p. 246, l. 7 up, left column; erase: Bukit, 103

p. 246, l. 6 up, left column; Buki], 103, 127 (for:
Buki], 127)

p. 247, l. 1 up, left column; erase: buđug, 154